

K565.44/1



巴黎公社公告集

罗新璋 编译



20677559



上海人民出版社

677559

巴黎公社公告集

罗新璋 编译

上海人民出版社出版

(上海绍兴路54号)

总发行所上海发行所发行 上海中华印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 17.5 插页 7 字数 386,000

1978年8月第1版 1978年8月第1次印刷

统一书号: 11074·369 精装定价: 2.10 元

前言

1871年3月18日，巴黎的工人阶级和广大革命群众英勇发动武装起义，一举推翻资产阶级政权；3月28日，巴黎公社宣告成立。巴黎公社是一次划时代的革命，是实行无产阶级专政的第一次伟大尝试。巴黎公社虽然经过七十二天轰轰烈烈的斗争，最后归于失败，但它的革命光辉永照千秋，在国际共产主义运动史上具有伟大而深远的意义。马克思指出：“**英勇的三月十八日运动是把人类从阶级社会中永远解放出来的伟大的社会革命的曙光。**”

巴黎公社时期，在工人阶级夺取政权的两个多月中，为了维护革命秩序，保卫新生的红色政权，实行无产阶级专政，共发布公告三百九十八件。

公告是公社时期一种重要的宣传方式。取其形式便捷，张贴于街头路角，在风云激荡的革命时期，配合急速发展的革命形势，能将各项政令、决议、号召、战报，迅速传达到社会各阶层。是当时公社联系群众的纽带，起着宣传革命、推动革命的历史作用；今天，这些记载着公社前进步伐的公告，成为我们了解公社、研究公社的宝贵史料。

本书主要根据巴黎国立图书馆珍藏部所藏《巴黎公社公告》(Rés. Gr. fol. LB57 1580: Affiches de la Commune de Paris)译出。这套藏品起自最初的《告人民书》，迄止第398号最后一份公告。虽经一个多世纪的搜辑，至今尚缺二十五件(第17、18、19、24、26、33、39、40、41、48、53、62、79、80、97、200、201、216、257、

258、286、312、313、387、393号)。现藏公告，均为原件，有的则以当年的校样或清样替代。个别公告系揭自街头，依旧留着当年的硝烟弹痕，作为历史的见证，更弥足珍贵。

珍藏部所缺各件，大多已参照《法兰西政治墙》(les Murailles politiques francaises)一书译出。该书系由一私人收藏家广事搜集普法战争和公社时期的各类布告，于1874年复制出版。编入公社部分的，除大量公社公告外，还收录不少各类倾向的墙头政治文告，其中有些还是很有价值的。

此外，译者还查阅了《法兰西共和国公报》*，圣丹尼博物馆库藏，以及有关的书刊资料。共读到并辑录公告三百八十九件，尚缺九件(第17、18、19、39、48、53、200、201、286号)。

斯大林在论述公社革命时，曾把公社历史分为两个时期：第一个时期，是由著名的中央委员会管理巴黎城内一切事务的时期；第二个时期，是中央委员会任期已满而将政权移交选举产生的公社时期。根据这个分期，本书把公告分为中央委员会时期和公社时期两个部分。

中央委员会时期，从3月18日起义的翌日贴出第一份《告人民书》起，到3月28日移交政权声明止，共出公告三十七件。从公告中可以看出，中央委员会对面临的任務，把公社选举摆在首位，没有提出挥师凡尔赛这项紧迫的战略任务。马克思在中央委员会移交政权一周之后便指出：看来巴黎人是要失败的，因为他们坐失了消灭敌人的时机，没有立即向凡尔赛进军，却去进行公社选举。4月12日致库格曼的信中，再次分析了中央委员会的错误，担心巴黎的起义会被镇压下去。这一部分公告，国内只译出几件，而对了解公社成败却很关键，读了有助于加深理解马克思的科学分析和预见。

* 3月20日第79号至5月24日第144号《公报》，为巴黎革命政权的机关报。

公社时期,从宣告“公社为现今唯一的政权”的第 38 号公告开始,迄止第 398 号,共三百六十一件。3 月 28 日,世界上第一个无产阶级政权诞生了。公社相继颁布法令,旨在摧毁旧的国家机器,确立工人阶级自己的政府,并采取一系列维护劳动人民利益和说明公社真正意义的措施,发挥了改造社会、创造历史的首倡作用。巴黎市政厅上空飘扬的革命红旗,对旧世界是致命的威胁。失败的阶级也决不甘心于自己的失败。梯也尔趁巴黎忙于选举,喘息稍停,便勾结俾斯麦,重整旗鼓,卷土重来,把革命的巴黎淹没在血泊之中。公社虽然失败了,但它为建立和保卫无产阶级专政所创建的英雄业绩和历史功勋是不可磨灭的,“公社的原则是永存的”。

巴黎工人起义之后,无产阶级革命导师马克思就以参加者的姿态,对这个标志着世界革命运动前进一大步的伟大事变,寄以极大关切,阅读大量材料,摘录各种消息,及时总结公社的经验教训,写出《法兰西内战》这一光辉著作。当时由于凡尔赛政府的封锁与扣压,公告很难流传出巴黎,但马克思在《法兰西内战》一书起草过程中,还引用不少通过报刊获悉的公告材料,注明出处的即达七、八次之多。公告从一个方面记录了公社的斗争实绩,本书特将辑录到的公告全部译出。此外,马克思主义经典作家有过论述而未以公告形式刊布的决定,译者从《法兰西共和国公报》中辑出五件,译文作为附录,按时间分别编入各公告之间。希望本书的出版,对认识公社活动,学习《法兰西内战》一书有所助益。当然,对其中某些公告,则应更多地联系当时的历史条件,注意分析。

“工人的巴黎及其公社将永远作为新社会的光辉先驱受人敬仰。它的英烈们已永远铭记在工人阶级的伟大心坎里。”译者正是怀着对公社英雄无比崇敬的心情,编译此书,聊志对公社革

命的纪念。在编译过程中,曾得到若干法网友人的协助;在国内已出的有关公社的书籍中,也获得不少启发和借鉴,倪静兰同志曾费心将全书仔细校核一遍,特此一并致谢。译文和编排有不当之处,深望读者多多批评指正。

罗新璋

一九七七年三月九日

目 次

第一部分 中央委员会时期

- 第 1 号 国民自卫军中央委员会告人民书(3 月 19 日) 3
- 第 2 号 国民自卫军中央委员会致巴黎国民自卫军战士(3 月 19 日) 4
- 第 3 号 国民自卫军中央委员会关于选举巴黎市市政委员会公告(3 月 19 日) 5
- 第 4 号 国民自卫军中央委员会吁请街垒战士准予粮车通行的布告(3 月 19 日) 6
- 附 驻《公报》社代表文章: 三月十八日革命 6
- 第 5 号 中央委员会声明 10
- 第 6 号 国民自卫军中央委员会关于加强巡逻的指示(3 月 20 日) 14
- 第 7 号 电报局长宣布电讯已被切断的公告(3 月 20 日) 16
- 第 8 号 国民自卫军中央委员会关于拆除城内街垒的通告(3 月 21 日) 18
- 第 9 号 国民自卫军中央委员会关于 3 月 23 日举行选举的若干规定 20
- 第 10 号 国民自卫军中央委员会文件(3 月 22 日) 22
- 第 11 号 国民自卫军中央委员会就德军节日鸣炮告

	居民的紧急通知 (3 月 22 日)	25
第 12 号	国民自卫军中央委员会吁请公社战士交出 多余枪枝的通告 (3 月 22 日)	26
第 13 号	国民自卫军中央委员会关于收编凡尔赛溃 兵的决定 (3 月 22 日)	27
第 14 号	国民自卫军中央委员会宣布选举延期至 3 月 26 日举行的公告 (3 月 22 日)	28
第 15 号	中央委员会外事代表给普军的复电 (3 月 22 日)	30
第 16 号	财政部关于照常稽征入市税的布告	32
第 20 号	国民自卫军中央委员会报道外地运动情况 的公告 (3 月 23 日)	33
第 21 号	国民自卫军中央委员会关于把巴黎军权交 付布律涅耳、埃德、杜瓦尔的公告 (3 月 24 日)	34
第 22 号	国民自卫军中央委员会告公民并国民自卫 军书 (3 月 24 日)	36
第 23 号	布律涅耳、杜瓦尔、埃德受任公告	38
第 24 号	国民自卫军中央委员会关于 3 月 26 日举 行选举的若干规定 (3 月 23 日)	39
第 25 号	国民自卫军中央委员会致敌对者 (3 月 24 日)	41
第 26 号	中央委员会关于不得向普军擅自开枪的通 告 (3 月 24 日)	44
第 27 号	选举公告	45
第 28 号	内政部文件 (3 月 25 日)	46
第 29 号	中央委员会准许敌对者参加公社选举的通 告 (3 月 25 日)	49

第 30 号	国民自卫军中央委员会就部分巴黎议员和正副区长转向中央委员会告选民书	50
第 31 号	中央委员会就公社选举向选民进言 (3 月 25 日)	53
第 32 号	中央委员会转发里昂公社成立宣言	56
第 33 号	中央委员会关于在部队中执勤的公民参加选举的规定 (3 月 26 日)	58
第 34 号	中央委员会转发上鲁斯公社成立宣言	59
第 35 号	关于在市政厅广场宣布选举结果的布告 (3 月 28 日)	61
第 36 号	中央委员会关于张贴公告的规定 (3 月 29 日)	62
第 37 号	中央委员会移交政权声明 (3 月 28 日)	63

第二部分 公社时期

第 38 号	巴黎公社颁布公社为唯一政权、凡尔赛命令一概无效的法令 (3 月 29 日)	67
第 40 号	英国友人向巴黎郊区农民分发谷种协会启事 (3 月 29 日)	69
第 41 号	巴黎公社颁布房租法令 (3 月 29 日)	70
第 42 号	巴黎公社颁布关于废除征兵制、改由武装的公民代替常备军的法令 (3 月 29 日)	71
第 43 号	巴黎公社颁布典当法令 (3 月 29 日)	73
第 44 号	巴黎公社成立宣言 (3 月 29 日)	74
第 45 号	财政代表团关于饷金改由各连军士长负责发放的决定 (3 月 30 日)	76
第 46 号	关于公社委员应兼负各区行政领导责任的	

	决定(3月30日)	77
第 47 号	中央委员会重申营长应由全营战士选出的 决定(3月31日)	78
第 49 号	邮政总局公告(3月31日)	79
附	选举委员会的报告(3月31日)	80
第 50 号	执行委员会关于巴黎供应情况的决定(4月 1日)	81
第 51 号	告巴黎居民书	82
第 52 号	劳动与交换委员会关于设立劳动供求登记 簿的决议	83
第 54 号	执行委员会就凡尔赛军发动进攻告巴黎国 民自卫军书(4月2日)	84
第 55 号	直接税总局代表告纳税人	86
第 56 号	防区参谋长关于战况的电报(4月2日)	87
附	巴黎公社废除国家机关高薪并规定公职人 员最高薪金为每年六千法郎的法令(4月2 日)	87
第 57 号	电报学校招考通知(4月3日)	89
第 58 号	邮政总局关于邮汇业务的布告(4月3日)	90
第 59 号	巴黎公社颁布政教分离法令(4月3日)	91
第 60 号	巴黎公社关于将梯也尔等内战祸首提起公 诉并查封其产业的决定(4月3日)	92
第 61 号	执行委员会关于击溃凡尔赛军进犯的战报 (4月3日)	93
第 62 号	财政代表团关于改由出纳员直接向财政代 表团交纳税款的通告(4月4日)	94
第 63 号	驻陆军部代表关于整编野战连并成立战斗	

	营的通告(4月4日)·····	95
第 64 号	公社炮艇征集水兵通告(4月4日)·····	96
第 65 号	执行委员会告巴黎人民书(4月4日)·····	98
第 66 号	巴黎公社就凡尔赛军虐杀俘虏事告公民书 (4月5日)·····	100
第 67 号	中央委员会阐述巴黎和凡尔赛之间斗争实 质的宣言(4月5日)·····	101
第 68 号	巴黎公社告外省居民书·····	103
第 69 号	注册印花总局公告·····	106
第 70 号	防区司令发布的战报(4月5日)·····	107
第 71 号	商业部通知·····	108
第 72 号	第十一区区政府布告(4月5日)·····	109
第 73 号	贝热瑞将军给执行委员会的信·····	110
第 74 号	执行委员会关于申报储存武器弹药的通令·····	111
第 75 号	军事代表给执行委员会委员的报告·····	112
第 76 号	中央委员会声明(4月5日)·····	114
第 77 号	巴黎公社关于安葬阵亡将士的公告(4月6 日)·····	116
第 78 号	关于向陆军部申报被收容的伤员姓名的通 告(4月5日)·····	118
第 79 号	执行委员会关于取缔交易所请和大会的禁 令(4月6日)·····	119
第 80 号	东布罗夫斯基就任军团指挥官致第十一区 公民书·····	121
第 81 号	巴黎公社颁布人质法令(4月6日)·····	122
第 82 号	巴黎国民自卫军成立水兵军团公告(4月6 日)·····	124

第 83 号	关于军事情报和军需申请应递交陆军部的 通知(4 月 6 日)	125
第 84 号	公社成立骑兵营公告(4 月 6 日)	126
第 85 号	第十区军团委员会关于惩治逃避兵役者的 决定(4 月 7 日)	127
第 86 号	常备军步兵致巴黎人民(4 月 6 日)	128
第 87 号	城防工事处招工通告(4 月 6 日)	129
第 88 号	巴黎海关启事(4 月 7 日)	130
第 89 号	第十一军团成立第四骑兵队通告(4 月 7 日)	131
第 90 号	第十一军团特设枪械修理处通知(4 月 7 日)	132
第 91 号	陆军部关于军马的规定(4 月 7 日)	133
第 92 号	执行委员会就凡尔赛枪毙被捕起义士兵告 公民书(4 月 7 日)	134
第 93 号	执行委员会就外地成立公社告国民自卫军 书(4 月 7 日)	135
第 94 号	军事代表为纠正崇尚肩章袖饰的浮夸习气 致国民自卫军(4 月 7 日)	137
第 95 号	陆军部招标承造炮弹启事(4 月 7 日)	139
第 96 号	旺夫弹药厂招聘启事(4 月 7 日)	140
第 97 号	第十区为优抚烈属设置特别救济处公告(4 月 7 日)	141
第 98 号	军事代表关于服役年限的修正案(4 月 7 日)	142
第 99 号	执行委员会关于 4 月 10 日举行公社补充 选举的通告	143

第 100 号	军事代表委任东布罗夫斯基为巴黎防区司令的命令(4 月 8 日)	144
第 101 号	军事代表的命令(4 月 8 日)	145
第 102 号	第四区区政府告同胞书	147
第 103 号	中央委员会关于国民自卫军领导体制的通告(4 月 9 日)	149
第 104 号	第七区关于公社补充选举通告(4 月 8 日)	152
第 105 号	军事代表关于设立街垒委员会的通告(4 月 8 日)	153
第 106 号	关于公社补选延期举行的决定(4 月 9 日)	155
第 107 号	参谋部致医生公民书(4 月 9 日)	156
第 108 号	关于国民自卫军野战炮队饷金的决定(4 月 9 日)	157
第 109 号	市政厅医务主任关于救护工作的通知(4 月 10 日)	158
第 110 号	第十一区关于创建由退伍军人组成第二七一营的通告(4 月 10 日)	159
第 111 号	军事代表重申中立地带严禁携械过往的通告	160
第 112 号	巴黎公社关于优给国民自卫军烈属抚恤金的法令(4 月 10 日)	161
第 113 号	防区致执委会、陆军部电(4 月 10 日)	163
第 114 号	军事代表致军火制造商(4 月 11 日)	164
第 115 号	第四区关于选举优抚调查委员会布告(4 月 11 日)	165
第 116 号	公共地产和印花厂行政处布告(4 月 11 日)	166

第 117 号	公共房产收费处告贸易商 (4 月 11 日)	167
第 118 号	直接税局告各商号 (4 月 11 日)	168
第 119 号	塞纳州间接税局通知车行业主办理器材申 报事宜 (4 月 11 日)	169
第 120 号	第十一区关于选举优抚调查委员会布告(4 月 11 日).....	170
第 121 号	巴黎公社关于出境护照费的决定 (4 月 11 日)	171
第 122 号	陆军部致执委会电 (4 月 11—12 日)	172
第 123 号	巴黎公社关于成立军事法庭和纪律法庭的 决定 (4 月 11 日)	173
第 124 号	军事代表发布的战报 (4 月 12 日)	175
第 125 号	陆军部关于离散战士安置办法(4 月 12 日).....	176
第 126 号	防区致公社电 (4 月 12 日)	177
第 127 号	陆军部关于军马使用规定 (4 月 12 日)	178
第 128 号	执行委员会责成库尔贝恢复展览工作的指 令 (4 月 12 日)	179
第 129 号	街垒委员会关于街垒形制的规定 (4 月 13 日)	180
第 130 号	关于中央菜场门口禁止设摊兜售的决定(4 月 12 日).....	184
第 131 号	陆军部致执委会电 (4 月 13 日)	185
第 132 号	执行委员会关于 4 月 16 日进行公社补选 的通知 (4 月 12 日)	186
附	拆毁旺多姆圆柱法令 (4 月 12 日)	187
第 133 号	关于国民自卫军医务事宜通知 (4 月 13 日)	189

第 134 号	军事代表巡视归来致公社委员(4 月 13 日)·····	190
第 135 号	第三区关于公社补充选举的通告(4 月 13 日)·····	191
第 136 号	巴黎公社关于组织救护连的决定(4 月 13 日)·····	192
第 137 号	陆军部致公社电(4 月 14 日)·····	194
第 138 号	陆军部召集国民自卫军骑兵开会通知(4 月 14 日)·····	195
第 139 号	第七区关于 4 月 16 日举行公社补充选举的通告(4 月 14 日)·····	196
第 140 号	巴黎艺术家联盟选举通知(4 月 14 日)·····	197
第 141 号	军事代表致公社委员的战报(4 月 15 日)·····	199
第 142 号	陆军部宣布原骑马规则继续有效的命令(4 月 15 日)·····	201
第 143 号	巴黎公社关于逮捕手续的法令(4 月 14 日)·····	202
第 144 号	第四区优抚调查委员会成立通告(4 月 18 日)·····	203
第 145 号	第三区关于公社互助救济的决定(4 月 15 日)·····	205
第 146 号	治安委员会关于开放部分城门的通告(4 月 15 日)·····	206
第 147 号	军事代表关于征用手续的通告(4 月 15 日)·····	207
第 148 号	第十一区关于成立专门学校照管鳏居国民自卫军的子女的决定(4 月 16 日)·····	208
第 149 号	第十一区优抚调查委员会办公通告(4 月 14 日)·····	209
第 150 号	军事代表给巴黎公社的战况报告(4 月 16	

	日)	211
第 151 号	执行委员会关于回收武器以装备新营的决 定(4月16日)	212
第 152 号	军事代表关于成立军事法庭的命令(4月 16日)	213
附	关于将逃亡业主所遗弃的工场转交工人协 作社的法令(4月16日)	214
第 153 号	军事代表关于开放公园的命令(4月17日).....	215
第 154 号	军事代表关于街垒工程不得付予高额报酬 的通告(4月17日)	216
第 155 号	军事法庭公告(4月17日)	217
第 156 号	第十一区公社代表团关于组织妇女募捐队 的号召书(4月14日)	218
第 157 号	军事代表致公社委员的战报(4月17日)	219
第 158 号	商业部代表关于粮食供应的布告(4月17 日)	220
第 159 号	军事代表关于没有正式命令不得擅自逮捕 可疑公民的通告(4月17日)	221
第 160 号	教育委员会代表关于制定医学教育改革方 案的通知(4月17日)	222
第 161 号	军事代表关于应以精确速射步枪装备战斗 连的决定(4月17日)	224
第 162 号	军事法庭关于诉讼与刑罚的规定(4月17 日)	225
第 163 号	军事代表关于工兵部队在炮台施工可领取 炮兵饷金的规定(4月18日)	228
第 164 号	军事代表关于重编四个工兵连的命令(4月	

	18日).....	228
第 165 号	军事代表关于伤兵住院期间饷金交其妻子 领取的命令(4月18日).....	229
第 166 号	第十一区关于第二七一营恢复征兵的通知.....	230
第 167 号	街垒委员会号召所有公民以奋发的热情从 事街垒修筑工程(4月17日).....	231
第 168 号	注册印花局通告(4月19日).....	233
第 169 号	关于菜市管理的决定(4月19日).....	234
第 170 号	巴黎公社告法国人民书(4月19日).....	235
第 171 号	陆军部致执委会电(4月19日).....	239
第 171 号之二	军事代表致公社委员的战报(4月19 日).....	239
第 171 号之三	军事代表告军需供应商(4月19 日).....	240
第 172 号	第十军团关于缴回重份武器的命令(4月 19日).....	241
第 172 号之二	旺多姆圆柱建筑材料招标启事(4月 19日).....	242
第 173 号	东布罗夫斯基致执委会电(4月19日).....	244
第 174 号	修建军事工程招工通知(4月19日).....	245
第 175 号	东布罗夫斯基致陆军部和执委会电(4月 20日).....	246
第 176 号	执行委员会关于废止面包房夜工制的决定 (4月20日).....	247
第 177 号	军事代表发布的战报(4月21日).....	248
第 177 号之二	军事代表关于禁止拿取工兵部队仓库 物资的命令(4月21日).....	249

第 178 号	塞纳州公共地产管理局拍卖公告 (4 月 21 日)	250
第 179 号	第十区公社男子学校开学通知(4 月 22 日).....	252
第 180 号	招聘军火生产工人启事 (4 月 22 日)	253
第 181 号	公共房产收费处告货主 (4 月 21 日)	254
第 182 号	第三区实行非宗教教育的公告(4 月 23 日).....	255
第 183 号	军事代表为疏散讷伊难民建议休战的公告 (4 月 22 日)	256
第 184 号	陆军部关于组织野战炮兵连的命令 (4 月 22 日).....	257
第 185 号	陆军部关于不要强迫阿尔萨斯人和洛林人 参加国民自卫军的通告 (4 月 22 日)	260
第 186 号	科学代表团通告 (4 月 23 日)	261
第 187 号	教育代表团通告 (4 月 22 日)	262
第 188 号	陆军部标卖公告 (4 月 23 日)	263
第 189 号	军事代表关于哨兵的规定 (4 月 23 日)	264
第 190 号	第三区区政府关于选举优抚调查委员会的 公告 (4 月 23 日)	265
第 191 号	救护站总监察处通令.....	266
第 192 号	第三区关于改革社会救济办法的公告(4 月 25 日).....	267
第 193 号	执行委员会发布讷伊停火令 (4 月 25 日)	269
第 194 号	执行委员会就安置讷伊难民事告巴黎人民 书 (4 月 25 日)	270
第 195 号	公共车辆特许处公告 (4 月 24 日)	271
第 196 号	执行委员会关于转口商品准予过境的决定 (4 月 25 日)	272

第 197 号	执行委员会关于度量衡检验局的公告 (4 月 25 日).....	273
第 198 号	塞纳州间接税管理局最后催告(4 月 25 日).....	275
第 199 号	公共地产管理局局长关于把废帝府邸中被服用品拨交救护站使用的函件(4 月 25 日).....	276
第 202 号	辎重部队扩充兵员公告(4 月 26 日)	277
第 203 号	军事代表关于订货合同应经陆军部财政监察处审核的通知(4 月 26 日)	278
第 204 号	邮政总局关于外省和国外邮务的布告(4 月 26 日).....	279
第 204 号之二	财政代表团关于外省和国外邮资的决定(4 月 26 日)	280
第 205 号	关于国民自卫军组织机构和设置军务处的规定(4 月 26 日)	282
第 206 号	第三区区政府关于优抚调查委员会委员选举结果的公告(4 月 26 日)	285
第 207 号	陆军部关于运粮必经之城门开放时间的命令(4 月 27 日)	287
第 208 号	关于酒店停止营业的时间规定(4 月 27 日).....	288
第 209 号	第十一区区政府召集本区医务人员商讨改组国民自卫军营队医务事宜的公告(4 月 27 日).....	289
第 210 号	公益事业委员会关于禁止捕鱼的决定(4 月 27 日).....	290
第 211 号	东布罗夫斯基将军致陆军部和执委会电(4 月 27 日)	291
第 212 号	工部局关于面包房开工时间的决定(4 月	

	27 日).....	292
第 213 号	执行委员会关于禁止任意罚款和克扣工资的法令 (4 月 27 日)	293
第 214 号	陆军部关于撤销总后勤部的命令 (4 月 28 日)	295
第 215 号	军事代表关于巴黎防务部署的命令 (4 月 28 日).....	296
第 216 号	军事代表关于凡选举产生的军官应授予委任状的决定 (4 月 28 日)	298
第 217 号	军事委员会通告 (4 月 28 日)	299
第 218 号	军事委员会重申每天上午九时开参谋长汇报会议的通知 (4 月 28 日)	300
第 219 号	第十区区政府向所有医生和医科学生发出的号召书 (4 月 28 日)	301
第 220 号	第十一区区政府召集有关医务人员商讨改组国民自卫军营队医务事宜的公告 (4 月 28 日).....	302
第 221 号	军事代表致执委会电 (4 月 28 日)	303
第 222 号	执行委员会关于面包房禁开夜工和最早开工时间的决定 (4 月 28 日)	304
第 223 号	第三区公社学校免费发给学习用品的通知 (4 月 28 日)	305
第 224 号	第十一区区政府关于租赁高等住宅者仍应偿付房租的通知.....	306
第 225 号	第十区区政府召开本区医师会议布告 (4 月 29 日).....	307
第 226 号	关于四名俘虏被杀事件的调查报告.....	308

第 227 号	陆军部组织工兵连公告 (4 月 30 日)	310
第 223 号	军事代表关于非法佩带日内瓦公约组织证 章者可予逮捕的命令 (4 月 30 日)	312
第 229 号	陆军部关于医务处组成人员的命令 (4 月 30 日).....	313
第 230 号	执行委员会委派罗谢尔暂行军事代表职务 的决定 (4 月 30 日)	314
第 231 号	罗谢尔就任军事代表致执行委员会函(4 月 30 日).....	315
第 232 号	军事代表关于集中使用炮兵的公告 (4 月 30 日).....	316
第 233 号	军事代表关于选举中未获军衔的参谋可请 陆军部人事司委加军职的命令(5 月 1 日).....	317
第 234 号	军事代表对凡尔赛第二军团敦促书的复文 (5 月 1 日).....	318
第 235 号	军事代表重申战地勤务守则的命令 (5 月 2 日)	320
第 236 号	关于炮兵部队和军需部门归属的通报 (5 月 2 日)	321
第 237 号	对外救济署告面包商并客店主人.....	322
第 238 号	列瓦鲁阿—佩雷防区疏散居民令 (5 月 3 日)	323
第 239 号	陆军部关于不准倒卖装备物资的禁令 (5 月 3 日)	324
第 240 号	第十区通知适龄公民于四十八小时内向军 团报到的命令(5 月 4 日).....	325
第 241 号	第十区人口调查令(5 月 3 日).....	326

第 242 号	公安委员会关于铁路监督和粮食委员会的 决定(5月4日).....	327
第 243 号	巴黎公社关于废止面包房夜工制的补充决 定(5月4日).....	328
第 244 号	国民自卫军各军团兵员统计表(5月2—3 日)	
第 245 号	总后勤部拍卖公告.....	329
第 246 号	军事代表关于任何马匹不准放出巴黎的命 令(5月4日).....	330
第 247 号	直接税局催请酒商交纳营业税的通告(5 月4日).....	331
第 248 号	陆军部颁布参谋军衔考试办法(5月4 日).....	332
第 249 号	陆军部关于不得阻挠税务局业务的命令(5 月5日).....	333
第 250 号	第十区布告(5月5日).....	334
第 251 号	第三区区政府号召踊跃捐款赈助伤亡战士 (5月5日).....	335
第 252 号	公安委员会关于军事代表团和中央委员会 职权的决定(花月15日).....	336
第 253 号	军事代表关于修建街垒构筑第二道防线的 指令(4月30、5月5日).....	337
第 254 号	关于菜场和集市批发业务划归税务局领导 的公告(5月1日).....	338
第 255 号	关于开放肉类自由集市的布告(5月1日).....	339
第 256 号	炮兵器材局局长为整顿炮兵部队召集有关 长官开会通知(5月4日).....	340

第 257 号	第十一区关于委任状的通告(5月5日).....	341
第 258 号	第十区关于设立赈救基金总管理处公告(5月5日).....	342
第 259 号	公安委员会转发凡尔赛方面扣运粮食的通告(5月5日).....	343
第 260 号	公安委员会关于拆除路易十六赎罪教堂的决定(花月16日).....	344
第 261 号	公安委员会关于铁路职员服役的若干决定(花月16日).....	345
第 262 号	军事代表宣布艺术家联盟颁发的免服兵役卡一律无效的命令(5月5日).....	347
第 263 号	第十区宣布军帽上无番号的官兵可予逮捕的通告(5月6日).....	348
第 264 号	发明专利权使用年金征收办事处通告(5月6日).....	349
第 265 号	劳动与交换委员会关于发明专利局的布告(5月6日).....	350
第 266 号	第十一区公社委员致第十一军团各营.....	351
第 267 号	第一所职业学校招生通知(5月-6日).....	354
第 268 号	邮政管理局通知(5月6日).....	355
第 269 号	公益事业代表告外省及市郊难民书(5月6日).....	356
第 270 号	保卫巴黎与救护伤员妇女协会中央委员会宣言(5月6日).....	357
第 271 号	第三区区政府关于面包卡饭卡管理办法(5月7日).....	359
第 272 号	第十区组织志愿兵马枪营公告(5月7日).....	360

第 273 号	军事委员会关于限制中央委员会行政领导权的补充决定(5月8日).....	361
第 274 号	自然史博物馆布告(5月8日).....	362
第 275 号	巴黎公社关于面包价格的规定(5月8日).....	363
第 276 号	第三区设立面包工人劳动介绍所的决定(5月9日).....	364
第 277 号	组织委员会代表中央委员会发表的声明(5月9日).....	365
第 278 号	军事代表关于战斗处置的军令(5月9日).....	367
第 279 号	第三区优抚救济委员会布告(5月9日).....	368
第 280 号	军事代表关于伊西炮台撤守的公告(5月9日).....	369
第 281 号	军事委员会关于军衔符号的规定.....	370
第 282 号	工部局关于缴纳发明专利权使用年金的通告(5月9日).....	371
第 283 号	财政代表团关于发还典当物品的办法(5月10日).....	372
第 284 号	第十一区公社之家实施免费门诊的通告(5月9日).....	375
第 285 号	第十一区关于军务处委员任命案(5月10日).....	376
第 287 号	公益事业代表告因炮轰而弃守的各镇镇长书(5月9日).....	377
第 288 号	关于改组公安委员会并任命文职军事代表的决定(5月9日).....	378
第 289 号	第十一区区政府关于惩戒妓女和醉汉的通告(5月10日).....	380
第 290 号	公社关于军事代表的任免案.....	381

第 291 号	第三区区政府关于申报空房的通告 (5 月 10 日).....	382
第 292 号	第三区区政府关于互助救济的决定 (5 月 11 日).....	383
第 293 号	德勒克吕兹就任文职军事代表致国民自卫军书(5 月 11 日)	385
第 294 号	公安委员会关于平毁梯也尔府的决定 (花月 21 日).....	387
第 295 号	文职军事代表命令(花月 21 日)	389
第 296 号	粮食委员会牌价 (5 月 10 日)	390
第 297 号	区营肉铺牛羊肉牌价 (5 月 10 日)	391
第 298 号	第四区军团委员会通告 (5 月 11 日)	392
第 299 号	第四区军团委员会惩处失职军官令 (5 月 11 日).....	393
第 300 号	财政代表团布告 (5 月 11 日)	394
第 301 号	文职军事代表致公社委员的战报 (5 月 11 日)	395
第 302 号	电报局代表团关于暂不考虑求职申请的通告 (5 月 11 日)	396
第 303 号	注册印花局通知令 (5 月 11 日)	397
第 304 号	关于发放弹药应具签名的修正案 (5 月 11 日)	398
第 305 号	公安委员会就破获出卖革命的阴谋事件告巴黎人民书 (5 月 12 日)	399
第 306 号	工艺美术女子职业学校招生通知 (5 月 12 日)	401
第 307 号	对外联络代表宣布正式加入日内瓦公约组	

	织的告示(5月13日)	402
第308号	对第一二八营的嘉奖令(5月12日)	403
第309号	陆军部医务处通告(5月12日)	404
第310号	文职军事代表关于检阅炮兵的命令(5月 12日).....	405
第311号	第三区区政府拍卖煤炭公告.....	406
第312号	公共地产管理局拍卖公告.....	407
第313号	塞纳州公共地产管理局拍卖公告(5月 14日)	408
第314号	公安委员会关于第二届军事法庭法官任命 案(5月12日)	410
第315号	科学代表团办理失业书业女工登记公告 (5月13日)	411
第316号	劳动与交换委员会关于订货合同的法令 (5月13日).....	412
第317号	革命义勇队征兵公告(5月14日)	413
第318号	为成立革命义勇队致无产者的号召书(花 月23日).....	414
第319号	第十区区政府关于租赁高等住宅者仍应偿 付房租的通知(5月14日)	416
第320号	《法兰西共和国公报》降价通知(5月14日).....	417
第321号	骑兵军团开会通知(5月14日)	418
第322号	招募土方工人布告(5月14日)	419
第323号	告各大城市书(5月15日)	420
第324号	第二十区公社委员告公民书(5月14日)	422
第325号	拉维勒特屠宰场通告.....	423
第326号	治安代表关于菜场和集市的决定(5月15	

	日)	424
第 327 号	科学代表团关于组织信号兵班的决定 (5 月 18 日).....	425
第 328 号	巴黎公社关于订货合同的法令 (5 月 13 日)	426
第 329 号	公共地产管理局关于处理梯也尔府各项资财的决定(花月 25 日)	427
第 330 号	关于陆军部参谋长人选的决定 (5 月 15 日)	429
第 331 号	关于组织妇女劳动的通告 (5 月 15 日)	430
第 332 号	第三区区政府公布赈济伤亡人员的第一份捐款名单 (5 月 15 日)	431
第 333 号	第十区区政府设立孤儿教养院和职业学校的通知 (5 月 15 日)	433
第 334 号	公安委员会招募各种工匠的通告 (5 月 15 日)	434
第 335 号	第十区征兵体格检查布告 (5 月 16 日)	435
第 336 号	公益事业委员会关于申报贮存煤油的通知 (5 月 16 日)	436
第 337 号	自然史博物馆图书室布告 (5 月 15 日)	437
第 338 号	工兵署招工通告 (5 月 16 日)	438
第 339 号	第三区区政府关于成立公社孤儿之家的公告.....	439
第 340 号	第四区区政府召开选民大会的通知 (5 月 16 日).....	441
第 341 号	第十一区区政府关于路政管理的通告.....	442
第 342 号	妇协中央执行委员会就成立女工工会联合	

	会给女工的号召书.....	443
第 343 号	财政代表团布告(5月17日).....	444
第 344 号	自然史博物馆陈列厅布告(5月17日).....	445
第 345 号	关于拉普大街弹药厂发生爆炸的公告(花月27日).....	446
第 346 号	第三区区政府关于向国民自卫军正式配偶或非正式配偶一律发给补助金的决定(5月17日).....	447
第 347 号	第三区区政府关于免费门诊的通告(5月17日).....	448
第 348 号	工兵署布告(5月18日).....	449
第 349 号	第十区区政府关于路政管理的通告(5月18日).....	450
第 350 号	铁路总监察长启事(花月27日).....	451
第 351 号	公安委员会致巴黎国民自卫军战士书(花月27日).....	452
第 352 号	成立埃德将军第一侦察营公告(5月18日).....	454
第 353 号	关于拒绝执行公安委员会命令者以叛国罪论处的决定(花月28日).....	455
第 354 号	公益事业代表关于偿付房租欠款的规定(5月18日).....	456
第 355 号	成立公社战士侦察营公告(5月18日).....	457
第 356 号	第十区区营炼乳销售处开张公告.....	459
第 357 号	关于圣劳伦教堂罪行的第二个调查报告(5月3日).....	460

第 358 号	中央委员会关于各代表和指挥官之间相互关系的指令(花月 28 日)	464
第 359 号	工兵署召集营造承包商开会通知(5 月 18 日)	466
第 360 号	第三区区政府关于路政管理的通告(5 月 18 日)	467
第 361 号	公社委员会和中央委员会联合声明(5 月 19 日)	468
第 362 号	陆军部致公安委员会电(5 月 18—19 日)	471
第 363 号	卢佛军械修配厂章程(5 月 3 日)	473
第 364 号	文职军事代表就拉普大街弹药厂爆炸事件给公安委员会的报告(花月 28 日)	479
第 365 号	第三区优抚调查委员会报表(5 月 19 日)	
第 366 号	关于组织共和国朱阿夫兵部队公告(5 月 19 日)	481
第 367 号	关于向拉普大街弹药厂爆炸事件受害者家属发放抚恤金的决议(5 月 19 日)	483
第 368 号	造币厂代表关于金银收购处的布告(5 月 19 日)	484
第 369 号	军民救护站总监察处迁移启事(5 月 19 日)	485
第 370 号	拉维勒特屠宰场通告(5 月 20 日)	486
第 371 号	关于缴收救济伤兵捐献箱的命令(5 月 20 日)	487
第 372 号	医务委员会号召女公民参加救护站的通告(5 月 20 日)	488
第 373 号	妇协中央执行委员会关于召开女工工会联合会成立大会的通知(5 月 20 日)	489

第 374 号	第十区关于惩戒妓女和醉汉的通告 (5 月 20 日).....	490
第 375 号	第十区就拉普弹药厂爆炸事件告公民书(5 月 20 日).....	491
第 376 号	第三军团关于惩治逃避兵役者的命令(5 月 21 日).....	492
第 377 号	塞纳州公共地产管理局拍卖公告 (5 月 20 日)	494
第 378 号	财政代表团布告 (5 月 20 日)	495
第 379 号	就蒙日广场改为集市出租场地的布告 (5 月 20 日).....	496
第 380 号	公安委员会重申镇压诱降策反活动的决定 (牧月 1 日).....	497
第 381 号	中央委员会关于军团委员会应派代表参加汇报会议的决定(花月 29 日)	498
第 382 号	洛蒙街职业学校开学通知 (5 月 21 日)	499
第 383 号	市区公墓收回租让坟地通告 (5 月 22 日)	500
第 384 号	第三区公社商店开业启事.....	503
第 385 号	军民救护站揭露凡尔赛军卑劣作战手法的告示 (5 月 21 日)	504
第 386 号	文职军事代表和公安委员会告巴黎人民并国民自卫军书(牧月 1 日).....	505
第 387 号	公共地产管理局拍卖公告.....	507
第 388 号	公安委员会号召拿起武器来的公告 (5 月 22 日).....	508
第 389 号	公安委员会告凡尔赛军士兵书(牧月 3 日).....	511
第 390 号	公安委员会授予街垒指挥官以征用权的命	

	令(5月22日)	512
第 391 号	工兵署每天上午九时举行汇报会议的通令 (牧月 2 日).....	513
第 392 号	公安委员会致巴黎人民(牧月 2 日).....	514
第 393 号	拉维勒特屠宰场通告(5月22日)	517
第 394 号	中央委员会告凡尔赛军士兵书(牧月 3 日).....	518
第 395 号	巴黎公社告凡尔赛军士兵书(牧月 3 日).....	520
第 396 号	公安委员会关于严惩住房居民向国民自卫 军开枪挑衅的决定(牧月 3 日).....	521
第 397 号	中央委员会宣布停止军事行动的条件(牧月 4 日)	522
第 398 号	军事委员会关于严惩从窗口射击国民自卫 军的命令(牧月 4 日——5月 24 日,晚九时).....	524

第一部分

中央委员会时期

法兰西共和国

第1号

自由——平等——博爱

第1号*

告 人 民 书

公民们！

巴黎人民终于挣脱了别人一直想强加于他们的桎梏。

他们坚信自己的力量，镇静、沉着，对那班妄想危害共和国的无耻狂徒，既不害怕，也不挑衅，一直拭目以待。

这一次，得力于我们军队里的弟兄，他们不愿侵犯我们最神圣的自由。特向所有人表示感谢，让巴黎和法兰西共同来奠定共和国的基石吧！这个共和国及其一切成果将会受到热烈欢迎，因为只有这样的政府，才能永远结束内忧外患的时代。

戒严状态已解除。

巴黎人民请各回本区，进行公社选举。

全体公民的安全，由国民自卫军负责保证。

1871年3月19日，于巴黎市政厅

国民自卫军中央委员会

阿西、比约雷、费拉、巴比克、爱德华·莫罗、克·杜邦、瓦尔兰、布西埃、莫蒂埃、顾叶、拉瓦勒特、弗·茹尔德、鲁梭、沙·留尔耶、布朗舍、茹·格罗拉尔、巴鲁、雨·谢列姆、法布尔、傅若海

国家印刷厂—1871年3月

* 公告最初几件无编号，从第5号开始，有的加于公告末尾，放在国家印刷厂印刷年月之后，至第34号才正式加于公告上面左右两端，形成正式规格。本书第1号至第33号公告上端编号，系编者另加。

法兰西共和国

第2号

自由——平等——博爱

第2号

致巴黎国民自卫军战士

公民们！

你们曾责成我们组织巴黎的防务，捍卫你们的权利。

我们认为这一任务业已完成：凭借你们的英雄豪迈和沉着镇静，我们已把卖国政府赶走了。

此刻，我们的代表证书已告期满，特此奉还，因为我们无意于谋取刚被群众风暴推翻的那些人的位置。

为此，请即准备公社选举，进行投票。看到你们得以建立一个真正的共和国，就是对我们梦寐以求的愿望给予了唯一可能的报赏。

目前，我们谨以人民的名义，留守在市政厅。

1871年3月19日，于巴黎市政厅

国民自卫军中央委员会

阿西、比约雷、费拉、巴比克、爱德华·莫罗、克·杜邦、瓦尔兰、布西埃、莫蒂埃、顾叶、拉瓦勒特、弗·茹尔德、鲁梭、沙·留尔耶、布朗舍、茹·格罗拉尔、巴鲁、雨·谢列姆、法布尔、傅若海

国家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第 3 号

自由——平等——博爱

第 3 号

国民自卫军中央委员会

认为当务之急是立即组成巴黎市的市政机构，

特此决定：

一、订于下星期三 3 月 22 日举行选举，以选出巴黎市市政委员会。

二、选举采取投票方式，分区进行。

各区每二万居民或余数超过一万者，得推选委员一名。

三、投票时间，从上午八时起至晚上六时止。投票结束，即行开票。

四、全市二十个区政府，负责在各该区执行本决定。

稍后将另发公告，提出各区应选委员的名额。

1871 年 3 月 19 日，于巴黎市政厅

国民自卫军中央委员会

阿西、比约雷、费拉、巴比克、爱德华·莫罗、克·杜邦、瓦尔兰、布西埃、莫蒂埃、顾叶、拉瓦勒特、弗·茹尔德、鲁梭、沙·留尔耶、布朗舍、茹·格罗拉尔、巴鲁、雨·谢列姆、法布尔、傅若海、布伊、维阿尔、安·阿尔诺

国家印刷厂——1871 年 3 月

第4号

国民自卫军中央委员会

第4号

供应巴黎的粮食,均由各交通干线运入;请沿途居民,于把守街垒时,准予此等车辆自由通行。

1871年3月19日,于巴黎

代表中央委员会签署

卡斯蒂奥尼、若·阿尔诺德、阿·布伊

国家印刷厂—1871年3月

附： 三月十八日革命

反动报纸对三天来首都发生的政治事件,继续密谋策划,肆意歪曲,妄图蒙蔽视听。并对在危难之间肩负救国重任的忠诚果敢之士,进行诽谤毁谤,横加种种捏造的侮辱性罪名。

公正的历史,自会对他们作出应有的评价,并将证明:3月18日革命是走向进步的历程中一个崭新的重要阶段。

昨天还是默默无闻的无产者,不久就会名震全球。他们热爱正义与公理,无限忠于法兰西与共和制度;激于这类崇高的感情,凭着百折不挠的勇气,他们决意同时并进,一举拯救遭受外侮的祖国和面临威胁的自由。他们对同时代人,对后世的功绩,就在于此。

首都的无产者,目睹统治阶级的失职和叛卖行为,已经了解

到：由他们自己亲手掌握公共事务的领导以挽救时局的时刻已经到来。

他们行使人民授与他们的权力，措置恰当，治理明达，不论怎么称道也不为过誉。

他们对于敌视共和的挑衅行径，始终保持镇静沉着，并慎重对待面临的外敌。

他们表现出了忠诚无私的高贵品格。刚当权执政，就急于通过各种集会召集巴黎人民，以便立即任命一个市政委员会，交出他们暂行的权限。

历史上还没有这种先例，一个临时政权如此迫不及待要把自己的委任交到普选产生的代表手中。

这种作风何等光明磊落，何等正直，何等民主；相形之下，人们不禁骇然要问：怎么会有这样不公道、不正派、不知人间有羞耻事的报纸，极尽污蔑、谩骂与诋毁之能事，攻讦这些令人起敬的公民，须知他们迄今所有的举措，一直是备受赞扬，令人钦佩的。

热爱人类的人，维护公理的人，不管居于成功还是失败地位，难道永远得受污蔑诽谤吗？

劳动者，一切都由他们生产，却什么都享受不到；他们流血流汗，劳动的成果堆积如山，却依然熬苦受穷，难道他们永远得受欺凌吗？

难道他们奋求自身的解放也不在允许之列，非得永远遭到唾骂不可？

他们的前辈资产阶级，在四分之三世纪之前，已经实现了自身的解放，在革命的道路上先走了一步。难道资产阶级如今还不明白：轮到无产阶级谋求解放的日子已经到来！

资产阶级政治上的无能，精神道德的颓败，已陷法国于水深

火热之中，足证资产阶级的时代已经过去，1789年革命赋予他们的使命已告完成；他们即使不让位，至少也应任凭劳动大众来实现其社会解放。

值此危急存亡之际，需要大家齐心协力，救弊图新，任何一种合作都不会是多余的。

为什么资产阶级却要蔽塞眼睛，一味固执，抵制无产阶级合法的解放要求？

为什么资产阶级一直否认无产阶级的公共权利？为什么那么不遗余力，千方百计，反对劳动大众的自由发展呢？

为什么资产阶级要把法国大革命赢得的人类精神成果一再陷于覆灭的境地呢？

假如去年9月4日以后，统治阶级对人民的愿望和需求不加阻难，慨然让劳动大众享受公权，获取自由，允许他们发展自己各方面的才能，行使他们的一切权利，满足他们的各类要求，不是导致国力破败，而是力谋共和制度在欧洲得到可靠的胜利，那么就不至于造成今天的局面，军事上的失利也就可以避免。

无产阶级，面对自己的权利经常受威胁，合法的要求彻底被否定，看到祖国和自己的希望濒于毁灭，因而了解到：夺取政府权力以掌握自己的命运，是他们必须立即履行的职责和绝对的权利。

这就可以说明为什么无产阶级要以革命回答政府的挑衅，因为昏庸万恶的政府，在外敌入侵和占领的情况下，竟丧心病狂进行罪恶挑衅，连引起内战都在所不惜！

政府曾指望军队听从调遣，来对付人民；但军队不愿把枪口对准人民，而是向人民伸出友爱的手，站到视同弟兄的人民一边来了。

流了几滴血固然值得遗憾，但这血债应落到挑起内战、与人

民为敌的人头上，他们才是近半世纪来造成内忧外患的罪魁祸首。

走向进步的潮流，虽有短暂的停顿，但必将继续其行程；无产阶级亦将不顾一切，毅然决然，实现其自身的解放！

1871年3月20日，于巴黎

驻《公报》社代表
(译自《法兰西共和国公报》
1871年3月21日第80号)

法兰西共和国

第5号

自由——平等——博爱

第5号

共和国国民自卫军联合总部

(中央委员会办事机构)

国民自卫军中央委员会如果是个政府，那么出于尊重选民，我们就不屑于在这里为自己辩护。但是，正如我们最初曾明确宣布的那样，“无意于谋取刚被群众风暴推翻的那些人的位置”，而愿意老老实实恪守委任状所规定的权限，所以中央委员会实际上是那些有权为自己辩护的人所组成的一个集体。

共和国把伟大的“博爱”两字写入自己的座右铭。作为共和国的产儿，中央委员会可以原谅那些肆意攻击的人，但对于不明真相而听信诽谤的老实人，愿意尽到说服之责。

中央委员会不是什么秘密机构；凡是中央委员会的公告，各委员都签署上自己的名字。这些人可以说是默默无闻的，但是他们并不因之逃避自己的责任——而这责任还是相当大的。

中央委员会也不是什么大家陌生的机构；因为中央委员会是由国民自卫军二百一十五个营自由行使选举权的产物。

中央委员会也不是什么制造混乱的罪魁，因为它有幸领导的国民自卫军既无过激行动，也无报复行为，国民自卫军正是以其明智而克制的态度，显出自己的气魄和力量来的。

然而，挑衅事件并未因此绝迹；然而，政府仍一直企图用最卑鄙的手段犯下最可怕的罪行——挑起内战。

政府诽谤巴黎，煽动外省反对巴黎。

政府唆使我们的士兵弟兄来攻打我们，教他们冻死在我们阵地前面，而他们的家人正倚门而望，期待他们的归来。

政府想强行委派给我们一位总司令*。

政府还企图用夜袭手段解除我们的武装，夺取我们拒不交给普鲁士人的大炮。

最后，政府伙同波尔多那批惊惶失措的同党，告诉巴黎：“你的表现英雄得很，我们怕你；所以只好摘除你的王冠，废除你的首都地位！”

面对这种种攻击，中央委员会作了什么呢？首先，建立了联合总部；主张采取克制态度——说得直率些，便是主张宽宏大量；在武装进攻开始的时候，中央委员会还嘱咐大家：“我不犯人，只有在忍无可忍的情况下，才予回击！”

中央委员会向具有各种知识、各种才能的人发出召唤，要求军官团予以协助，凡是以共和国的名义来叩门的，总是敞开大门表示欢迎。

由此可见，公理和正义在哪一边？奸诈邪恶的又在哪一边？

这段历史既不长也不远，大家还不至于忘怀。我们之所以在奉身引退的前夕写上一笔，我们再说一遍，就是为了那些轻信诽谤的老实人，而这类诽谤拿来回敬谣言家本人才是当之无愧的。

他们最气愤的，是我们的名字生疏无闻。咳！有不少人的确赫赫有名，甚至膺隆过重，而这种声望对我们大家却是灾难！……

* 梯也尔于三月六日任命反动将军奥雷尔·德·帕拉丹为国民自卫军总司令。

你们知道吗，他们最近用什么办法来对付我们？他们的面包，不肯发给宁愿被解除武装也不愿向人民开枪的部队。他们用饥饿惩治不肯杀人的人，反过来却把我们称作杀人凶手！

首先，我们要愤怒地指出：想用血污来玷辱我们的名誉，真是无耻之尤。我们从未签署过一份枪决书，国民自卫军也从未处决过一名罪犯。

国民自卫军能从中得到什么好处？我们又能够获得什么实利？

这样做不但荒唐可笑，而且也会败坏自己声誉。

再者，我们这样辩解，也近乎在辱没自己。归根到底，我们的所作所为，足以说明我们是什么样的人。难道我们谋求过什么待遇或荣誉吗？我们在获得二百一十五个营的信任之后而依然默默无闻，难道不正是因为我们不屑于为自己作宣传吗？他们那些人的名声，得来也廉价之至；无非靠几句空话，一副奴相，近在眼前的历史就是明证。

我们接受委任之际，深感责任重大；但还是毫不迟疑、毫不畏怯地力加完成。我们的目的一旦达到，就要对尊重我们，时常克制自己的急躁情绪而愿意听从我们意见的人民群众说：“你们当时给我们的是这样一种委托：我们的个人利益开始抬头之日，就是我们克尽公职结束之时；那么听凭你们发落吧！我们的主人，你们的自由是你们自己争得的。几天之前，我们是无名之辈，我们仍将以无名之辈的身份回到你们的行列中去。我们要向当权者表明：我们可以昂首走下市政厅的台阶，坚信在台阶下面，人民会伸出忠厚有力的手，和我们紧握在一起。”

中央委员会委员

安·阿尔诺、阿西、比约雷、费拉、巴比克、
爱德华·莫罗、克·杜邦、瓦尔兰、布西
埃、莫蒂埃、顾叶、拉瓦勒特、弗·茹尔
德、鲁梭、沙·留尔耶、昂利·福都奈、若·
阿尔诺德、维阿尔、布朗舍、茹·格罗拉
尔、巴鲁、雨·谢列姆、法布尔、傅若海、
布伊、昂·舒托、葛·高迪埃、安迪努、卡
斯蒂奥尼

国家印刷厂—1871年3月—5

法兰西共和国

第 6 号

自由——平等——博爱

第 6 号

共和国国民自卫军联合总部

1871 年 3 月 20 日, 下午六时, 于市政厅

查以前的罪犯近日大量窜回巴黎, 他们系受派遣前来作案, 侵犯私人财产, 俾使敌人得以加罪于我们。

故希国民自卫军在巡逻时加倍警惕。

各班长务请注意, 严防外人藏身军装混入班里。

事关人民的荣誉, 应由人民自己起来维护。

国民自卫军中央委员会

安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、
希伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、布西埃、巴
鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、
克·杜邦、费拉、昂利·福都奈、法布尔、
傅若海、葛·高迪埃、顾叶、谢列姆、格罗
拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、马克西姆·
李斯邦、拉瓦勒特、沙尔·留尔耶、马尔
儒纳尔、莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、
朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

通 知

自明日 21 日起，国民自卫军照常发饷，急救用品也继续分发。

国民自卫军中央委员会

安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、布西埃、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、费拉、昂利·福都奈、法布尔、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、马克西姆·李斯邦、拉瓦勒特、沙尔·留尔耶、马尔儒纳尔、莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

国家印刷厂 — 1871 年 3 月

法兰西共和国

第7号

自由——平等——博爱

第7号

中央委员会

公民们！

在人民唾弃下刚垮台的政权，于撤离巴黎之际，把各项公用事业加以破坏，使之陷于瘫痪状态。

并出通告勒令所有公务人员前往凡尔赛。

在这危机深重而百废待举的时刻，电报这项十分有用的公用事业，在保皇党的阴谋中并未被遗忘。与外省的一切电讯联络已被切断。他们要蔽塞我们的视听。所有高级职员和许多下属已经到了凡尔赛。

我们特向巴黎人民报告这一罪恶勾当。在人民与帝王的大公案中，这里又多了一件新的罪证。

为了集中力量应付当前的事变，现决定：自即日起，暂停巴黎市内的私人电报项目。

电报局长

茹·吕西安·科姆巴兹

现授权电报局长在新命令下达之前废止巴黎市内的私人电报项目。

1871年3月20日,于巴黎

代表中央委员会签署
列·布西埃、顾叶、爱·莫罗

国家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第 8 号

自由——平等——博爱

第 8 号

共和国国民自卫军联合总部

公民们！

在巴黎城内，我们已无必要保留那些有碍交通的街垒了。

整个政府，包括未能倒向人民的那部分军队，已在首都人民不可侮的怒气前逃跑了。

为此，中央委员会认为，应请国民自卫军拆除那些对维持市内秩序已毫无用处的障碍物。

今天，我们的全部力量，全部精神，全部热诚，应该集中在城防工事上。

中央委员会请国民自卫军战士惠予协助，除市政厅周围、蒙马特尔高地和临时停炮场之外，其余街垒一律拆毁。

1871 年 3 月 21 日，于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、布西埃、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、费拉、昂利·福都奈、法布尔、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、茹·吉拉尔、雨·谢列姆、格罗

拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、马克西姆·
李斯邦、拉瓦勒特、沙尔·留尔耶、马尔
儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁
梭、朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

国家印刷厂—1871年3月—8

法兰西共和国

第9号

自由——平等——博爱

第9号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会未能和各区区长达成充分的谅解，只得在没有他们协助的情况下自行进行选举。

为此决定：

一、选举分区进行，各区的选举委员会由中央委员会任命。

二、巴黎市的选民，务请于1871年3月23日星期四前往中学投票站，选举巴黎市的市政委员会。

三、选举采取分区投票方式。

四、委员名额定为九十名，每二万居民或余数超过一万者，得推选委员一名。

五、名额按居民人数分配如下：

区 域	人 口	委员名额	区 域	人 口	委员名额
第 一 区	81,665	4	第 十 一 区	149,641	7
第 二 区	79,909	4	第 十 二 区	78,635	4
第 三 区	92,680	5	第 十 三 区	70,192	4
第 四 区	98,648	5	第 十 四 区	65,506	3
第 五 区	104,083	5	第 十 五 区	69,340	3
第 六 区	99,115	5	第 十 六 区	42,187	2
第 七 区	75,438	4	第 十 七 区	93,193	5
第 八 区	70,259	4	第 十 八 区	130,456	7
第 九 区	106,221	5	第 十 九 区	88,930	4
第 十 区	116,438	6	第 二 十 区	87,444	4
小 计		47	总 计		90

六、选民参加投票，请出示选民证，即为在1871年2月8日选举国民议会议员所发的证件；投票仍在原地点。

七、当时没有领取或事后丢失选民证者，经查核选民名单属实，并由同一选区的选民两人证明身分无误，即可参加选举。

八、投票时间，从上午八时起至晚上六时止。投票结束，即行开票。

公民们！

政权从那些不配掌权的人手里掉落下来，中央委员会现把它交还巴黎人民。这次公社选举仍按通常的方式进行；但是中央委员会表示希望，今后应采取记名投票，认为这才是唯一符合道德、符合民主原则的方式。

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、布西埃、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、费拉、昂利·福都奈、法布尔、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、吉拉尔、谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、马克西姆·李斯邦、拉瓦勒特、沙尔·留尔耶、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

国家印刷厂—1871年3月—9

法兰西共和国

第10号

自由——平等——博爱

第10号

共和国国民自卫军联合总部

(中央委员会)

公民们!

请你们前来参加选举,选出你们的公社议会(巴黎市的市政委员会)。

这是9月4日以来,共和国第一次把敌视共和的人排除出政府。

根据共和法的规定,你们通过中央委员会自行召集,对你们即将选出的人,授以你们即将确定的委托。

这样,主权就全部回到你们手里,你们完全属于你们自己。请珍惜这一宝贵的时刻,也许是唯一的一刻,把市政自由切实拿过来。外地连最小的村镇都能享有的这种权利,对你们却是剥夺已久的。

你们给自己城市以坚实的公社组织的同时,也就为维护自身权利奠定了始基,为共和制度打下了牢固的根底。

一个城市跟一个国家一样,有其固有的权利;一个城市也跟一个国家一样,应有自己的议会,这个议会大致可叫市政议会或公社议会,或者就叫公社。

这样的议会如果已经存在，那么在不久前就能在国防上发挥力量和取得胜利，在今天就能显出共和国的威力和前程。

这样的议会所建立的秩序，将是真正的、唯一持久的秩序，因为它的基点在于经常征求大多数人的意见，不断得到大多数人的赞助，因为它致力于消除巴黎舆论界和中央行政机构之间的对立，从而便消除冲突、内战和革命的一切起因。

这个议会既维护本市的权利，也维护全国的权利，既顾全首都的利益，也顾全外省的利益，它以公正的态度对待两种不同的势力，协调两种不同的想法。

最后，这个议会要为本市建立保护公民不受当局侵犯的国民军，来代替保护政府反对公民的常备军，建立对付坏人的市政警察，来代替迫害良善的政治警察。

这个议会在其内部将分设若干专门委员会，承担各种不同的职权(教育、劳工、财政、互助救济、国民自卫军、警察，等等)。

市政议会的委员不断受到舆论的检查、督促和批评，是可信赖的，对选民负责的，并且随时可以撤换的。你们在自由国家的自由城市里要创建的，正是这样一种议会。公民们，你们的投票将促进这项创建工作，是无上光荣的。你们将第一个为新的社会大厦奠定基石，第一个为共和制的公社进行选举，你们在为巴黎争光。

公民们!

巴黎不要统治别人，而要自由；巴黎的雄图是要建立示人以榜样的专政；巴黎既不把自己的意志强加于人，也不轻易放弃自己的决定；巴黎不愿一味发号施令，而愿多听人民的呼声；巴黎以自己的行动，表明运动在前进；巴黎以建立自己的自治制度，为其他地方的自治制度作好准备。巴黎决不硬推别人走共和道

路,而以自己能带头走这条路感到欣慰。

1871年3月22日,于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、布西埃、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克雷芒斯、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、吉拉尔、谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、拉瓦勒特、沙·留尔耶、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦罗兰

国家印刷厂—1871年3月—10

法兰西共和国

第 11 号

自由——平等——博爱

第 11 号

公民们！

现通告巴黎各界人民：德军炮兵拟于今天 3 月 22 日星期三鸣放礼炮。

此举系庆祝普鲁士节日，希居民勿事惊疑，特此迅速通知。

代表国民自卫军中央委员会签署

莫罗、布伊、高迪埃、若·阿尔诺德

国家印刷厂 — 1871 年 3 月 — 11

法兰西共和国

第 12 号

自由——平等——博爱

第 12 号

共和国国民自卫军联合总部

(中央委员会)

国民自卫军战士在占领警察局和各营房时，曾截获不少长期以来一直对他们扣而不发的武器。

目前，有的战士手中竟有几枝枪。

中央委员会恳请他们每人只保留一件武器，把多余的交至财政部或市政厅。我们不允许有闲置不用的枪枝，因为每一枝枪便能武装一个好公民。

1871 年 3 月 22 日，于市政厅

代表国民自卫军中央委员会签署

布西埃、埃德、莫罗

国家印刷厂——1871 年 3 月——12

法兰西共和国

第 13 号

自由——平等——博爱

第 13 号

共和国国民自卫军联合总部

(中央委员会)

鉴于在近日事变中溃散的士兵，因受凡尔赛政府的阻挠而无法返回家园，

中央委员会决定：在全国武装力量改组法令制定之前，凡目前在巴黎的士兵一律编入国民自卫军，领取同样的津贴。

1871 年 3 月 22 日，于市政厅

国民自卫军中央委员会

安·阿尔诺、阿西、比约雷、费拉、巴比克、
爱·莫罗、克·杜邦、瓦尔兰、布西埃、马
丁、顾叶、拉瓦勒特、弗·茹尔德、鲁梭、
沙·留尔耶、若·阿尔诺德、维阿尔、布
朗舍、茹·格罗拉尔、巴鲁、雨·谢列姆、
法布尔、傅若海、布伊、昂·舒托、安迪
努、葛·高迪埃、卡斯蒂奥尼、普吕多姆、
约瑟兰、马克西姆·李斯邦、茹·贝热
瑞、马尔儒纳尔、朗维耶、弗勒里、小阿沃
安、埃德、基耶

国家印刷厂—1871 年 3 月—13

法兰西共和国

第 14 号

自由——平等——博爱

第 14 号

中央委员会

公民们！

3 月 18 日那天，你们理直气壮地以重任委诸我们；我们身居这个岗位的日子，应以进行公社选举所必需的时间为限。

你们的区长和议员，背信负约，无视当初作候选人时许下的诺言，正不遗余力想阻挠我们于短期内完成选举。

在他们的煽动下，反动势力起来向我们宣战了。

我们应当迎接战斗，粉碎阻力，保证你们能够安然进行选举，充分表达你们的意志和力量。

为此，选举顺延至 3 月 26 日星期日。

在此以前，我们将采取严格措施，使你们所要求的权利不受侵犯。

1871 年 3 月 22 日，于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、布西埃、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、费拉、昂利·福

都奈、法布尔、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、吉拉尔、雨·谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、马克西姆·李斯邦、拉瓦勒特、沙尔·留尔耶、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

国家印刷厂—1871年3月—14

法兰西共和国

第 15 号

自由——平等——博爱

第 15 号

公民们！

中央委员会接到普军司令部来电一件，全文如下：

第三军团司令致巴黎现任司令

1871 年 3 月 21 日，于康边司令部

本司令官冒昧通知阁下：占领巴黎北部和东部炮台，以及塞纳河右岸一带市郊的德军，奉命保持友好的、后发制人的态度，只要巴黎城内发生的事件对德军不具敌意和危害性质，而能维持在临时和约所规定的范围之内。

事件一旦具有敌对性质，巴黎即以敌对城市对待之。

帝国军队第三军团司令代表

参谋长 冯·施洛特海姆少将（签字）

中央委员会的复电：

致普鲁士帝国军队第三军团司令

1871 年 3 月 22 日，于巴黎

就 21 日康边来电，中央委员会外事代表奉复如下：中央委员会在巴黎举行的革命，基本上是市政性质的，谈不上对德军有

何侵犯。

至于临时和约,业经专门选出的国民议会审议批准,当无疑义。

中央委员会外事代表
布西埃(签字)

国家印刷厂—1871年3月—15

法兰西共和国

第 16 号

自由——平等——博爱

第 16 号

中央委员会

财 政 部

入市税应一如既往，照常稽征。税务人员所收税款，如不按行政手续交纳中央委员会财政代表团者，将严行查究。

中央委员会委员兼驻财政部代表

瓦尔兰、弗·茹尔德

国家印刷——1871年3月—16

法兰西共和国

第 20 号

自由——平等——博爱

第 20 号

中央委员会

公民们！

政府在逃往凡尔赛之后，便竭力想在你们周围制造真空地带；外省突然失却了关于巴黎的一切消息。

但是孤立你们的做法，并未奏效，革命的信息还是透过重重防范为自己开辟着道路。

今昨两天，中央委员会接待了来自里昂、波尔多、马赛、鲁昂等市的代表团，他们是来了解我们这次革命的性质，并已急速返回原地，准备相应举事，因为类似的运动各地都在酝酿之中。

法兰西万岁！共和国万岁！

1871 年 3 月 23 日，于市政厅

国民自卫军中央委员会

安·阿尔诺、阿西、比约雷、费拉、巴比克、
爱·莫罗、克·杜邦、瓦尔兰、顾叶、拉瓦
勒特、弗·茹尔德、鲁梭、若·阿尔诺德、
维阿尔、布朗舍、茹·格罗拉尔、巴鲁、
雨·谢列姆、法布尔、傅若海、布伊、昂·
舒托、安迪努、葛·高迪埃、卡斯蒂奥尼、
普吕多姆、约瑟兰、马克西姆·李斯邦、
茹·贝热瑞、马尔儒纳尔、朗维耶、弗勒
里、小阿沃安、基耶

国家印刷厂—1871 年 3 月—20

法兰西共和国

第 21 号

自由——平等——博爱

第 21 号

中央委员会

鉴于城防形势愈显薄弱，必须尽我们一切力量拯救共和国；
鉴于各线上级指挥部门还象过去一样逡巡畏缩，因循坐误，
导致目前这种局势；而反动的君主势力则乘机造谣惑众，阻挠旨
在组成巴黎唯一合法政府的选举，

为此，中央委员会决定：

巴黎的军权交付下列代表：

布律涅耳，

埃德，

杜瓦尔。

并特授将军军衔，望齐心协力，以待公举为总司令的加里波
第将军*的到来。

勇敢些，再勇敢些，卖国贼决不会得逞。

共和国万岁！

1871年3月24日，于巴黎

* 朱泽培·加里波第(1807--1882)，意大利爱国志士。1871年3月15日由国民自卫军二百一十五个营的代表推举为国民自卫军总司令，加里波第曾于3月23日发函辞谢。

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

国家印刷厂—1871年3月—21

法兰西共和国

第 22 号

自由——平等——博爱

第 22 号

中央委员会

公民们！国民自卫军战士们！

你们在突然遭到挑衅的情况下，立即自动奋起，一举掌握了大权，并把这一重任托付给了我们。

对大家说来，任务是艰巨的，很辛苦，也很需要魄力，然而，人人都很尽职。

可是有几个营受反动军官的蒙蔽，采取不可理喻的对立态度，妨碍国民自卫军实现自己的意志，以为这样可以阻挡我们的运动向前发展。

某些区长和议员，无视自己所受的委托，反而助长了这股阻力。

部分报业看到劳工世界的到来内心不无怨望，对我们横加诬蔑，给我们加上共产党、均产者、强盗坯、嗜血狂之类的美名；一般胆战心惊的公民也不辨谎言，信以为真。而我们只是等这阵风自己过去，把被剥夺的自由带给大家，尽管有人利用这种自由转过来反对我们，我们也不屑于加以理会。

有的人煽起普鲁士幽灵，以炮轰、占领相威胁；殊不知普鲁士人也不敢低估我们的价值，他们在答复中已表示承认我们的权利。

民主事业,人民事业,争取正义与自由的神圣事业,应当战胜,也必能战胜一切障碍。

我们深信我们的共同事业必定成功。我们要热忱感谢你们不辞劳苦,忠诚于繁重的社会义务;我们所依靠的,正是你们决心与我们一起奋斗到底的气概。对我们抱敌视态度的人,一旦察悉我们的要求是正当的,自会站过来,而且天天都有人在归顺我们。星期日投票弃权的,归根到底只有那些心怀叵测的家伙,他们巴望君主制卷土重来,恢复一切特权和各种带封建色彩的制度。

公民们,国民自卫军战士们,

我们所依靠的,正是你们的勇气,你们不屈不挠的努力,你们奋不顾身的精神,以及你们面对繁重的军务、错杂的命令和日常的劳累所表现的善意。

让我们坚定地走向自救的目的:把共和国最终建立起来;这个共和国将处于公社的不断监督之下,并得到各级军官均由选举产生的国民自卫军这支唯一的武装力量的支持。

当我们能够目光四射,各到各处都能看到我们在如何办事和创造前程,到那时候,而且只有到那时候,共和国才不会给扼杀。

1871年3月24日,于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、茹·吉拉尔、雨·谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、马克西姆·李斯邦、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰、维阿尔

国家印刷厂—1871年3月—23

法兰西共和国

第 23 号

自由——平等——博爱

第 23 号

公民们!

我们应中央委员会的召唤,接受这一伟大而艰险的岗位,暂负指挥共和国国民自卫军之职。我们誓将采取有力措施,完成这项任务,以期在所有公民之间重新树立互相谅解的社会精神。

我们要秩序……但不要前政权所保护的那种秩序,如怂恿杀害和平的哨兵,允许各种违法乱纪的行为。

那些唯恐天下不乱的人,为了达到君主复辟的目的,是什么卑鄙的伎俩都使得出的:他们肆无忌惮地冻结银行,封闭军需面包厂,要想饿死国民自卫军。

现在不是高谈阔论的时候;现在需要拿出行动,需要严惩共和国的敌人。

凡是不站在我们这一边的,便是反对我们的。

巴黎要自由。出现反革命也不怕。但是我们伟大的城市决不容忍扰乱公共秩序的人逍遥法外,不受惩罚。

共和国万岁!

将军衔指挥官

布律涅耳、艾·杜瓦尔、艾·埃德

国家印刷厂—1871年3月—23

法兰西共和国

第 24 号

自由——平等——博爱

第 24 号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会未能和各区区长达成充分的谅解，只得在没有他们协助的情况下自行进行选举，

为此决定：

一、选举分区进行，各区的选举委员会由中央委员会任命。

二、巴黎市的选民，务请于 1871 年 3 月 26 日星期日前往中学投票站，选举巴黎市的市政委员会。

三、选举采取分区投票方式。

四、委员名额定为九十名，每二万居民或余数超过一万者，得推选委员一名。

五、名额按居民人数分配如下：

区 域	人 口	委员名额	区 域	人 口	委员名额
第 一 区	81,665	4	承上栏		47
第 二 区	79,909	4	第 十 一 区	149,641	7
第 三 区	92,680	5	第 十 二 区	78,635	4
第 四 区	98,648	5	第 十 三 区	70,192	4
第 五 区	104,083	5	第 十 四 区	65,506	3
第 六 区	99,115	5	第 十 五 区	69,540	3
第 七 区	75,438	4	第 十 六 区	42,187	2
第 八 区	70,259	4	第 十 七 区	93,193	5
第 九 区	106,221	5	第 十 八 区	130,456	7
第 十 区	116,438	6	第 十 九 区	88,930	4
			第 二 十 区	87,444	4
小 计		47	总 计		90

六、选民参加投票，请出示选民证，即为在 1871 年 2 月 8 日选举国民议会议员所发的证件。投票仍在原地点，采用通常的方式。

七、当时没有领取或事后丢失选民证者，经查核选民名单属实，并由同一选区的选民两人证明身分无误，即可参加选举。

八、投票时间，从上午八时起至晚上六时止。投票结束，即行开票。

1871 年 3 月 23 日，于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、谢列姆、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰

国家印刷厂—1871 年 3 月—24

法兰西共和国

第 26 号

自由——平等——博爱

第 26 号

共和国国民自卫军联合总部

致 敌 对 者

公民们：

我们之间的分歧，实在是出于某种误解。作为光明磊落的敌人，抱着消除误会的愿望，我们愿意再次陈明我们正当的愤懑。

就其成员而论，政府能否厉行民主这点本是大可怀疑的，但是我们当时还是有保留地表示同意接受，决意注视政府的动向，不准它在出卖巴黎之后再背弃共和。

我们这次是一枪不发，举行了一次革命，完成了一项神圣的义务。何以见得呢？证明如下：

我们的要求是什么呢？

要求保持共和体制作为唯一可能和不容争辩的政府形式。

要求巴黎享有一般的权利，换言之，即成立由选举产生的市政委员会。

要求撤销警察局，这是警察局长德·凯腊特里本人也曾提过的。

要求废除常备军，让国民自卫军负起维持巴黎秩序的全部

责任。

要求有权选举一切长官。

最后,要求在保障人民的基点上改组国民自卫军。

对我们的正当要求,政府的答复是什么呢?

政府恢复了早已废弛的戒严状态,把军权交付维努亚,使此人得以满口威胁的上台。

侵犯出版自由,查封六家报纸*。

任命一位不得人心的将军指挥国民自卫军**, 他的使命是要国民自卫军屈从于铁的纪律, 并要照反民主的旧规改组国民自卫军。

指派前宪兵队上校瓦伦顿将军去警察局, 从而把警察局变为宪兵队。

议会更甘冒天下之大不韪, 公然侮辱坚忍卓绝的巴黎。

我们手中的大炮要一直保持到国民自卫军改组, 这些大炮是我们集资购置, 并且是从普鲁士人手里抢救出来的; 但他们企图用武装夜袭的方式强行夺取。

他们什么都不肯给与, 我们只得自己去争取, 于是我们采取和平的方式, 然而成群结队的站起来了。

今天有人反驳我们: 议会出于害怕, 不是已经答应在某一(尚未确定的)时日, 准予我们选举公社和长官, 所以, 与现政权就不应再抗衡了。

这个理由, 来意不善。我们受了不知多少次的骗, 不能再上当了。右手给我们的东西, 少不得会给左手夺回去, 而人民一旦受排挤, 便将再次成为骗局和叛变的牺牲品。

* 巴黎总督维努亚于3月11日宣布取缔《人民之声报》、《复仇者报》、《口号报》、《度申老头报》、《漫画》、《铁嘴报》等六张共和派报纸。

** 指反动将军奥雷耳·德·帕拉丹。

你们再看看政府已经采取什么做法！

最近，政府借茹尔·法夫尔之口，向议会发出令人惊恐的呼吁，号召进行内战，号召外省起来荡平巴黎，并对我们倾注大量的无耻谰言。

公民们，

我们的事业是正义的，我们的事业也就是你们的事业；站到我们这边来，争取这一事业的胜利吧！切勿听信被收买者的游说，他们正是要在我们队伍里制造分歧，总而言之，要是你们别有信念，尽可以投空白票以示抗议，这也属于公民的义务。

但不去投票，并不能证明道理在你们这边。这样，自以为得计，结果适得其反，作为弃权票，正好与懒汉，与不问政治或毫无政见的人一样失职。

正直之士历来认为这种自取其侮的做法是不足取的。

选举过后，我们就该远引他去；在此之前，我们愿意发出这一呼吁，诉诸一切通情达理、追求真理的人。

我们已算尽到了自己的职责。

1871年3月24日，于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格罗拉尔、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁核、朗维耶、瓦罗兰

国家印刷厂—1871年3月—25

法兰西共和国

第 26 号

自由——平等——博爱

第 26 号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会获悉：若干身著国民自卫军制服，据认系前宪兵和巡警之徒，曾向普军阵线擅自开枪。

现特通知：今后如再发生类似事件，必将缉拿罪犯，就地枪决。勿谓言之不预也。

为全市安全计，这类断然措施在所必行。

1871 年 3 月 24 日，于巴黎市政厅

中央委员会委员

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、昂勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格罗拉尔、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦罗兰

国家印刷，— 1871 年 3 月 — 26

法兰西共和国

第 27 号

自由——平等——博爱

第 27 号

中央委员会

1871 年 3 月 26 日

星 期 日

举 行 选 举

中央委员会委员

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格罗拉尔、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰

国家印刷厂—1871 年 3 月—27

法兰西共和国

第 28 号

自由——平等——博爱

第 28 号

内 政 部

公民们！

明天将选举产生公社议会，明天巴黎人民将通过投票，对三月十八日表现的意志正式加以肯定。这种意志之所以在三月十八日表现得如此公开明白，是激于政府的挑衅，因为政府似乎抱定宗旨，要完成前届政府未竟的大业，要倾覆共和，毁灭国家。

这场史无前例的革命，现在正越来越显出其重要意义。巴黎在这场革命中为争取社会正义作出了光辉的努力。巴黎确认秩序和自由是共和国存在的基础，两者是密不可分的。

在国难声中爬上台，一度左右着我们命运的家伙，曾以取消巴黎的政治、社会生活引为己责；巴黎对他们的回答是，申明任何城市如同任何国家一样，有其固有的权利，应能管辖自己的行政，领导内部的市政事务，而让中央政府总揽全国行政，领导全国政务。

没有自由的个人和自由的城市，便无自由的国家可言；如果连堂堂首都尚无权管辖自己的行政，那么对法国也无共和可言了。

然而，管理本地行政的权利，对一般小城镇尚不至于拒绝，唯独对巴黎却不肯认可，这是因为他们害怕巴黎热爱自由、维护

共和的顽强意志——这种意志已见诸于三月十八日的公社革命，也必将为你们明天的投票所明确肯定。

巴黎摆脱羁绊获得解放以来，这个伟大的城市当家作主掌握自己命运以来，已有八天；这自由的无拘无束的八天，已向一切公正之士表明，究竟哪一边是真的爱护秩序、履行职责的。

要求社会正义的斗争，促成了三月十八日革命。在这一斗争中应运而生的中央委员会，不是作为政府，而是作为人民的哨兵进驻市政厅的。这是一个担任警戒和负责组织的委员会：警戒人民的胜利果实不致遭到明抢暗夺而丧失殆尽，负责组织表现民众意志的最终方式，即通过自由选举，产生一个不仅代表巴黎人民的想法，而且代表巴黎人民的利益的议会。

公社议会成立之时，也即选举结果公布之日，中央委员会就将交出全部权力，奉身引退，对克尽厥职感到自豪，对大功告成感到欣慰。

那时，巴黎将真正掌握自己的命运。其公社议会，对全国其他地区 and 中央政权而言，将是代表和维护巴黎利益的必要机构。

涉及公共利益和私人利益的各种问题，原本就十分复杂，加上巴黎为了救亡济危，不惜忍受长期磨难之后，就变得更加复杂，更加微妙，但是经过调查和讨论，还是可以自行解决的，只要不发生粗暴无理的干涉，不发生为了迎合君主派的利益而公然侵犯权利和正义的现象。

巴黎最后还将决定采取相应措施，以便尽快复工，恢复市面，而不致引起骚扰和波动。

一个共和国既不能靠空想的施政方针来维系，这到头来会付出重大代价，也不能靠侥幸图存，而只能靠自由、靠节约、靠劳动、靠秩序才能生存。共和国应把各种利益协调起来，而不是使一部分人为另一部分人作牺牲。房租到期问题，只能由本市那

些得到同胞支持、拥护和信任的代表来加以解决。这个问题和其他涉及全市利益的事情一样，不能听凭一个往往只考虑本派利益的政权来任意处置。

劳动问题也如此。劳动是公共生活的唯一基础，是诚实正当的贸易的唯一本源。前二届政府在无人监督的情况下，径自发动战争，延续战争，把大批公民抽离劳动场所，现在又突然取消军饷，但是我们的公民是不会堕入贫困和失业的深渊的。

这里有一个需要认真对待的过渡时期，需要我们抱着诚意去寻求一个解决方案，需要为工人组织信用贷款，使工人摆脱眼前的贫困，并能很快获得彻底的解放。

诸如此类的问题，应由你们的市政委员会来解决。对任何问题，市政委员会都将根据大家的利益来作出决定，因为它先要听取大家的意见，然后才表态，因为这是一个对选民负责的、随时可以撤换的机构，是置于公民不断的监督之下工作的。

最后，应妥善处理本市和中央政府的关系，以便确保公社的独立自主。

来投票吧，公民们！希望你们每个人都明了责任之重大，投票之重要。要知道，投进票箱的每张选票，都在为巴黎赢得永久的自由和伟大，为法国保持共和体制，而且也象以前英勇抗敌时期一样，为共和国履行自己的职责。

1871年3月25日，于巴黎

内政部代表

安·阿尔诺、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年3月—28

法兰西共和国

第 29 号

自由——平等——博爱

第 29 号

中央委员会

公民们！

出于达成和解的热切愿望，抱着实现我们不断努力以求合作的欣喜心情，我们曾经光明正大地向反对我们的人伸出友谊之手。但是，鉴于某些军事活动未尝稍停，特别是出现夜间向第二区区政府运送速射霰弹炮一事，我们不得不维持原议：

3 月 26 日星期日举行选举。

如果说我们过去对敌对者的观点缺乏了解，那么我们现在请他们来参加星期日的投票，以便正式表明他们的想法。

1871 年 3 月 25 日，于市政厅

中央委员会委员

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格罗拉尔、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰

国家印刷厂—1871 年 3 月

法兰西共和国

第 30 号

自由——平等——博爱

第 30 号

中央委员会

国民自卫军中央委员会——以及站过来的巴黎议员和正副区长——坚信：避免内战，避免巴黎流血，同时也是巩固共和国的唯一途径，是立即进行选举；为此，召集全体公民于明天星期日前往中学投票站。

巴黎人民将会懂得：在目前情况下，凡有爱国心的，必将参加投票，使选举具有严肃性，只有这种严肃的选举才能确保本市的和平安宁。

各选举办事处从上午八时起开始办公，直至午夜。

共和国万岁！

巴黎市正副区长

第一区	副区长: 阿·亚当、梅兰	第十二区	区长: 格里伏; 副区长: 特尼佐、杜马、屠里翁
第二区	副区长: 艾米尔·布列雷、路瓦佐-潘松	第十三区	副区长: 贡勃、列奥·米叶
第三区	区长: 崩瓦勒; 副区长: 沙·缪拉	第十五区	副区长: 约培·杜瓦尔、赛克斯丢斯-米雪尔
第四区	区长: 瓦特连; 副区长: 德·沙蒂庸、卢华佐	第十六区	副区长: 苏岱、西万斯特
第五区	副区长: 茹尔丹、高冷	第十七区	区长: 弗·法菲尔; 副区长: 马隆、维勒诺夫、加舍
第六区	副区长: 阿·勒鲁瓦	第十八区	区长: 克列孟梭; 副区长: 杰-阿·拉丰、杜雷尔、雅克拉尔
第九区	区长: 德马勒; 副区长: 艾·费里、安特烈、纳斯特	第十九区	副区长: 德伏、萨托利
第十区	副区长: 阿·缪拉特		
第十一区	区长: 莫杜; 副区长: 勃朗松、薄华梨哀、托伦		

现在巴黎的塞纳州议员

洛克罗、弗洛凯、托伦、克列孟梭、维·舍耳歇、格雷波

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、列·布西埃、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格列利埃、格

罗拉尔、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、李斯
邦、马尔儒纳尔、爱德华·莫罗、莫蒂埃、
普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰

国家印刷厂—1871年3月—30

法兰西共和国

第 31 号

自由——平等——博爱

第 31 号

中央委员会

公社选举

公民们！

我们的使命已告结束。我们在市政厅的位置，即将让与你们的新当选人，让与你们的合法代表。

你们出于爱国精神，热诚相助，使我们得以顺利完成这项以你们名义从事的艰巨事业。感谢你们不断给予支持。齐心协力不再是一个空洞的字眼，共和国的前途也因之而有保障。

你们最热忱的公仆，他们的忠告倘若对你们作出抉择时有点作用的话，那么在投票之前，他们想说一说对今天选举的期望。

公民们，

不要忘记，只有从你们中间选出来的，与你们同甘共苦的人，才能最好地为你们服务。

要提防野心家和向上爬的人；因为无论前一种人，还是后一种人，所关心的只是一己的私利，久而久之便会把自己看作是少不了的人物。

也要提防言而不行的空谈家；他们为了作次演讲，得个采

声,说句妙语,是牺牲一切都在所不惜的。——同样,也要避开财运亨通的阔佬,因为有钱人很少会把工人当作自己弟兄看待的。

总之,要挑选真心实意的人,出身平民,坚定,积极,有正义感,公认为正派的人。——应当推崇不奔竞选票的人:真正有价值的人,必定是谦逊礼让的。这有待于选民知人善任,而毋庸候选人自我引荐。

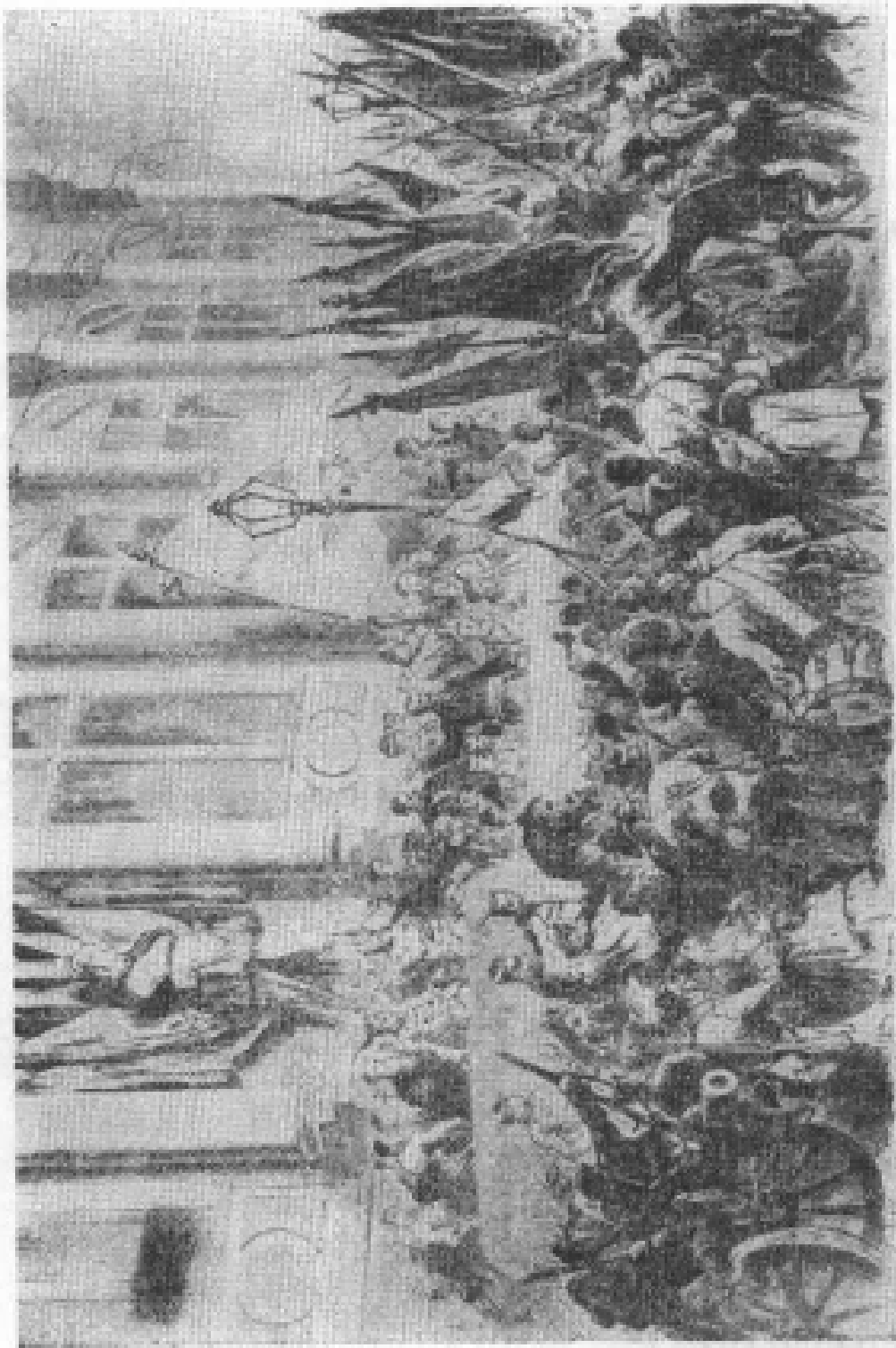
我们深信,上述意见倘能得到考虑,你们终将能创立真正代表人民的机构,能找到永远不以主子自居的代表。

1871年3月25日,于市政厅

国民自卫军中央委员会

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格列利埃、格罗拉尔、约瑟兰、弗·茹尔德、拉瓦勒特、昂利·福都奈、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰

国家印刷厂—1871年3月—31



市政厅广场宣布选举结果

法兰西共和国

第 32 号

里昂公社

第 32 号

罗纳省国民自卫军民主委员会 致里昂市民
罗纳省共和联盟民主中央委员会

公民们！

公社日前已在巴黎民众狂热的掌声中，在市政厅的阳台上，正式宣告成立。

本市在 9 月 4 日是首先宣布成立共和国的，在取法巴黎方面当然不会自甘落后。

光荣归于勇敢豪迈的里昂人民。

他们为重建自由，再次缔造真正的共和国，作出了自己的贡献。

他们刚才夺回了领导权，着手掌管长期以来一直为中央政府兼并的各项权益。

有了公社，公民们，我们就有了一个把武装力量和市政警察都集中到自己手里的单一的政权。

有了公社，赋税将减轻，公共资财将不再浪费，劳动者盼望已久的各种社会设施将相继创立，开始工作。

公民们，本市的新纪元已经开始！

各种贫困和苦难即将减轻，最终连贫困化这个丑恶的社会疮疤也将被消灭掉！

希望居民们在胜利中保持镇静，慎重。他们应充满信心，

不用很久，秩序和繁荣将不再是虚幻的字眼。

用我们的态度，向敌视真正的自由的家伙表明：人民绝对不会把公社这崇高的机构，和敌人津津乐道的所谓过激行为混为一谈的。

诽谤者们不久就得被迫承认，人民是无愧于由共和制度来治理的。

团结起来，紧握武器，支持统一而不可分的共和国。

公社万岁！共和国万岁！

代表国民自卫军委员会签署

拉贡达弥纳、马拉赫、谢里卡、阿·台尔玛、弗朗凯

代表共和联盟民主委员会签署

主席：勃罕、骆朗 书记：顾焘勃、夏比岱

巴黎，国家印刷厂。1871年3月—32 里昂，视野印刷协会，铁条街13号

法兰西共和国

第 33 号

自由——平等——博爱

第 33 号

中央委员会

选民通告

中央委员会再次知照选民：投票截止于晚上十二时。

凡应召入伍的选民，不在本区执勤者，应按连或按营集合，组成选举办事处，自行投票，并把选举结果报原住区区政府。

凡在本区执勤者，应至指定的分区投票。

各据点的指挥官，应准许部下在不妨碍执勤的情况下前去投票。

1871 年 3 月 26 日，于市政厅

代表中央委员会委员签署

舒托、布伊、莫罗

国家印刷厂—1871 年 3 月—33

法兰西共和国

第 34 号

自由——平等——博爱

第 34 号

中央委员会

土鲁斯公社成立

顷接土鲁斯友人寄来文告一件，全文如下：

土鲁斯国民自卫军，借庆祝立宪自卫军营成立和德·凯腊特里先生就任上加隆州州长职务而聚会之际，于今天下午二时，在“巴黎万岁”的欢呼声中，宣告公社成立。

土鲁斯公社，由担任守备的国民自卫军军官团组成。

公社宣布：黜免德·凯腊特里先生的州长职务，维持杜波达公民中央政权代表的身份。

公社宣布：希望成立统一而不可分的共和国。公社恳请巴黎的议员在共和国政府与巴黎人民之间进行调停，寻求令人期望的和解。

为此，公社敦促政府解散国民议会，因为国民议会被选出来所要履行的委托业已完成，因为国民议会是造成目前困境的根源，是恐怖政策和教会舞弊的产物。

公社对临时和约，表示附议。为了使国土尽快从外敌的蹂躏下解脱出来，公社要求对那些把灾祸引向全国，并签订这种耗尽库藏、丧权辱国的和约的人，采取有力措施，勒令他们立即支

付战争赔款。

土鲁斯公社将尊重各种意见，保证维护一切公共利益和私人利益，但对一切捣乱活动，必将严加惩处。

公社的奋斗目标，是保护共和国不受形形色色君主复辟阴谋的危害，并通过协助议会的全权代表，最终消除造成内争延绵不绝的各种误会。

统一而不可分的共和国万岁！

参谋部军官

及第一营(西区)、第二营(南区)、第三营(中心区)
和第四营(北区)军官签名

国家印刷厂—1871年3月—34

法兰西共和国

第 35 号

自由——平等——博爱

第 35 号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

巴黎市公社议会的选举结果,定于今天下午四时正,在市政厅广场当众宣布。

1871年3月28日,于巴黎市政厅

中央委员会委员

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、列·布西埃、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格罗拉尔、格列利埃、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰

国家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第 36 号

自由——平等——博爱

第 36 号

中央委员会通告

只有公社当局和各区政府,才能张贴白纸印行的公告。

各区政府不得把公告贴到本区以外的地方。

严禁张贴来自凡尔赛政府的告示。

张贴人或招贴商倘有不遵,即行严究。

1871 年 3 月 29 日,于巴黎市政厅

代表中央委员会并受权发布

列·布西埃

国家印刷厂—1871 年 3 月

法兰西共和国

第 37 号

自由——平等——博爱

第 37 号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

公民们！

今天，我们经历了从未见过如此宏伟、如此激荡人心的群众场面：巴黎在庆贺，在欢呼这次革命。巴黎揭开了历史上新的一页，把自己雄伟的名字载入了史册。

二十万获得自由的人民前来欢告自己的自由，并在隆隆的炮声中宣布新制度的建立。让那些在城墙四周逡巡的凡尔赛暗探回去告诉他们的主子：从全体百姓胸膛中迸发出来的呼声是何等震天动地，不但充塞全城，而且飞出城墙；让那些混迹于我们行列的奸细去报告吧：人民一旦当家作主，出诸崇高激越的感情而高呼“死为祖国而死”的景象，是何等壮烈伟大！

公民们！

我们受你们的嘱托所开创的事业，刚才已交还你们手上。为了应付最近的事态，我们不得已越出了自己的权限；现在，值此临时政权存在的最后一刻，我们终于回复国民自卫军中央委员会的职权之前，愿意向你们说句表示道谢的话。

你们以高度的爱国热诚和智慧相助，使我们在执行任务的过程中，得以不用暴力，但也毫不示弱地完成各项委任。我们

的正大光明,成了自己前进道上的羁绊;因为这种诚实态度,不许我们擅自行使政府职权。然而,有你们可依靠,我们终于在已往的八天里能为这次彻底的革命作出准备。我们的行动,你们都一目了然;我们正是怀着大功告成的自豪感来接受你们的评判。不过,在进入舆论法庭之前,我们愿意说明:凡是好事,都是你们自己做的。我们要高声宣告:作为绝对合法的主人,你们首先是以宽宏大量显示出自己的力量,你们固然提过某些要求,索取某些权利,但你们从未使用过报复手段。

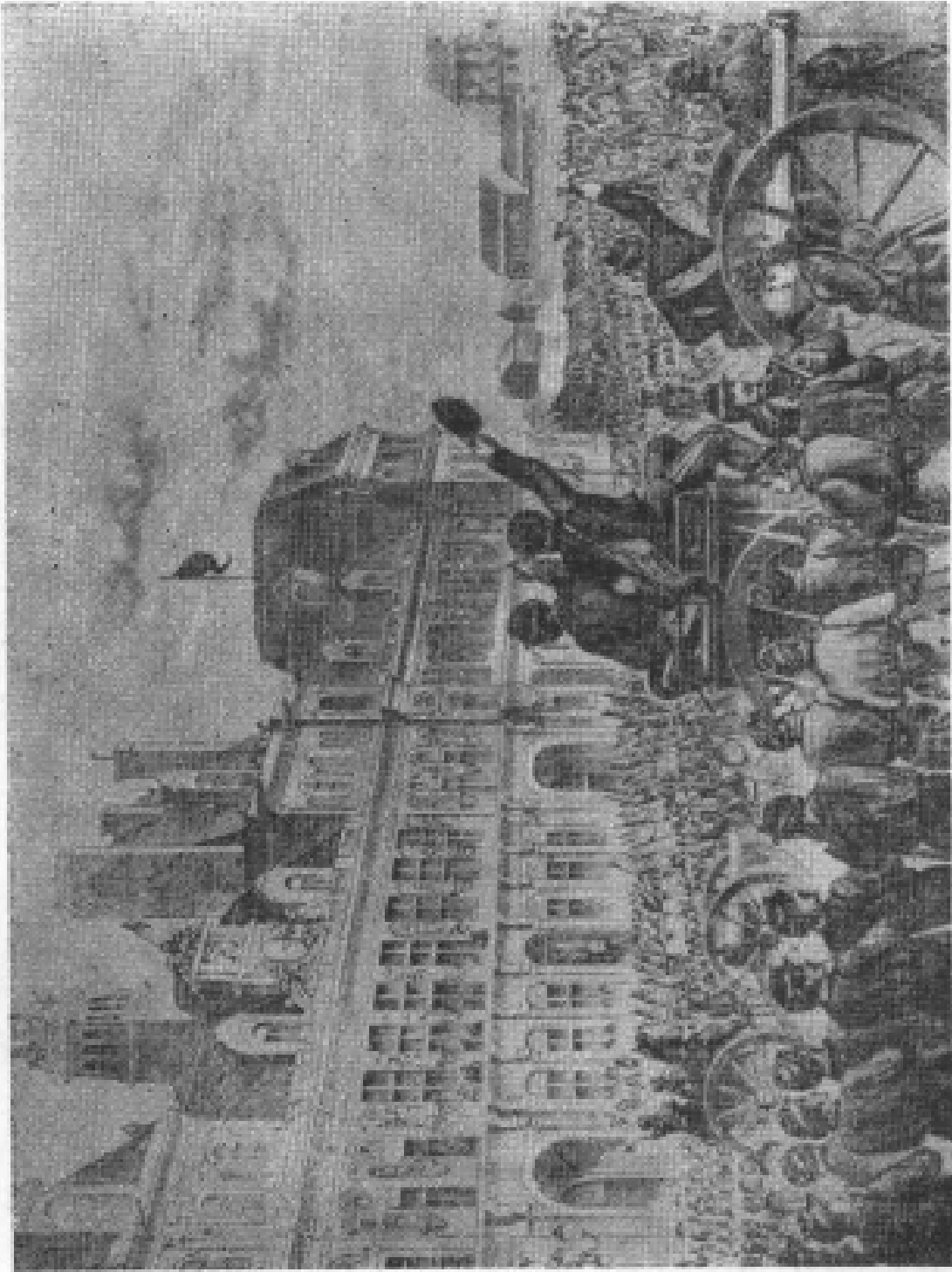
法国二十年来的积弱,要靠安定的自由和勤奋的劳动才能从以往的暴政和过去的逸乐中振拔起来。你们的自由,今天的当选人一定会力加保护,并维持永久。劳动靠你们大家,自新靠各自的努力。所以,应满怀信心团结在你们的公社周围;要顺从必要的改革,以利于公社的工作。彼此间要象兄弟一样,让亲如弟兄的人来引导你们,坚定、勇猛地沿着通向未来的大道前进!你们要用自身的范例来证明自由的可贵,这样,你们必能达到紧接而来的目的: 建立世界共和国

1871年3月28日,于巴黎市政厅

中央委员会委员

小阿沃安、安·阿尔诺、若·阿尔诺德、阿西、安迪努、布伊、茹尔·贝热瑞、巴比克、巴鲁、比约雷、布朗舍、列·布西埃、卡斯蒂奥尼、舒托、克·杜邦、法布尔、费拉、昂利·福都奈、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、顾叶、雨·谢列姆、格罗拉尔、格列利埃、茹尔德、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、爱·莫罗、莫蒂埃、普吕多姆、鲁梭、朗维耶、瓦尔兰、阿·杜康

国家印刷厂—1871年3月



欢庆巴黎公社成立

第二部分

公社时期

法兰西共和国

第 38 号

自由——平等——博爱

第 38 号

巴黎公社

巴黎公社为现今唯一的政权，
特此颁布：

第一条 凡尔赛政府及其附庸发出的命令或通告，今后对
各国家机关的职员一概无效。

第二条 任何官员或职员凡不遵照办理，立即撤职。

1871 年 3 月 29 日，于巴黎

代表公社并授权发布

主席：勒弗朗赛 助理：朗克、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871 年 3 月

REPUBLIQUE FRANÇAISE

N 35

LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

N 38

COMMUNE DE PARIS

La Commune de Paris étant actuellement le seul Pouvoir,

DECRETS

- 1° Les employés des divers services publics tiendront désormais pour nuls et non avens les ordres ou communications émanant du gouvernement de Versailles ou de ses adhérents.
- 2° Tout fonctionnaire ou employé qui ne se conformerait pas à ce décret sera immédiatement révoqué.

Paris, le 20 Mars 1871.

Paris, le 20 Mars 1871.

Le Président,

Le Secrétaire,

LEBANCARD, HANC, DE YILLANT

法兰西共和国

第 40 号

自由——平等——博爱

第 40 号

启 事

英国友人向巴黎郊区农民分发谷种协会会员诺尔科特先生，敦请凡尚未领取伦敦市长阁下所赠良种的市镇镇长，即来巴黎莫尔朗大街 9 号粮库。诺尔科特先生每天上午十时至下午四时，负责办理发放种子和通行证事宜，因为播种时节已经十分紧迫。

1871 年 3 月 29 日，于巴黎

W · B · 诺尔科特

国家印刷厂—1871 年 3 月

法兰西共和国

第 41 号

自由——平等——博爱

第 41 号

巴黎公社

巴黎公社，

鉴于劳工界和工商界承担了战争的全部重负，因此要求房产主为国家作出自己的一分牺牲也属公平合理，

特此颁布：

第一条 1870 年第四季度、1871 年第一第二季度的房租，住户可一律免缴。

第二条 这九个月的房租如已交纳，可以转作预付房租。

第三条 租赁的房屋带有家具者，住户所欠租金同样可以免缴。

第四条 自本法令公布之日起六个月内，任何租约均可根据住户的意愿予以废除。

第五条 已经满期的租约，根据住户的要求可以延长三月。（关于以不动产作抵押的借款利息问题，将由专门法令解决之）

1871 年 3 月 29 日，于巴黎市政厅

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 3 月

法兰西共和国

第 42 号

自由——平等——博爱

第 42 号

巴黎公社

巴黎公社颁布：

第一条 废除征兵制。

第二条 除国民自卫军外，任何军事力量，均不得建立或调入巴黎。

第三条 国民自卫军由一切能服军役的公民组成。

1871 年 3 月 29 日，于市政厅

巴黎公社

国家印刷厂——1871 年 3 月

REPUBLIQUE FRANÇAISE

N 42

LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

N 42

COMMUNE DE PARIS

La Commune de Paris DÉCRÈTE :

- 1° La conscription est abolie;
- 2° Aucune force militaire, autre que la garde nationale, ne pourra être créée ou introduite dans Paris;
- 3° Tous les citoyens valides sont partie de la garde nationale.

Hôtel de Ville, le 20 Mars 1871.

LA COMMUNE DE PARIS.

第 42 号 公 告

法兰西共和国

第 43 号

自由——平等——博爱

第 43 号

巴黎公社

巴黎公社颁布：

单独条文

凡当铺里的典押物品，暂停变卖出售。

1871 年 3 月 29 日，于市政厅

巴黎公社

国家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第 44 号

自由——平等——博爱

第 44 号

巴黎公社

公民们!

你们的公社已告成立。

3 月 26 日的投票,对这次胜利的革命,起到了批准作用。

穷兵黩武而骨子里却十分怯懦的政权,曾一度掐着你们的脖子要置你们于死地;你们用了合法的自卫行动,把这个想拥立国王来侮辱你们的政府赶出城外。

今天,你们甚至不屑追究的那些罪犯,竟以你们的宽大为可欺,就在巴黎城门口结成一个进行保皇阴谋的巢穴。他们在策动内战,施展种种收买手段,与一切图谋不轨的人狼狈为奸,甚至无耻到乞求外国的援助。

我们揭露这些卑鄙的活动,请法国和全世界来裁判。

公民们!

你们刚设置的一些组织,就是为了挫败这类阴谋勾当的。

你们是自己命运的主人。最近成立的代表机构在你们的支持下,将着手补救前政权造成的灾难:遭到破坏的工业,停顿下来的劳动,瘫痪的商业贸易,即将获得有力的推动。

今天,对期待已久的房租问题作出了决定。

明天,将解决过期票据问题。

各国家机关有待恢复,并予精简。

今后为本市唯一武装力量的国民自卫军,即将进行改组。

上列各项,就是我们的初步行动。

人民选出的代表,为了确保共和国的胜利,只要求人民以信任的态度来支持他们。

至于所有代表,他们一定尽到自己应尽的义务。

1871年3月29日,于巴黎市政厅

巴黎公社

國家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第 45 号

自由——平等——博爱

第 45 号

财政代表团

国民自卫军中出纳官和出纳副官等职，自 4 月 2 日起予以取消。今后发饷事宜，各营由自卫军战士选出的出纳军官领导，连内归军士长经办。

饷金结余部分，请出纳官和出纳副官立即交至财政代表团出纳处。

1871 年 3 月 30 日，于巴黎

财政代表

瓦尔兰、茹尔德

国家印刷厂——1871 年 3 月

法兰西共和国

第46号

自由——平等——博爱

第46号

巴黎公社

巴黎公社决定：

第 一 条

公社委员应担负本区的行政领导工作。

第 二 条

他们可自行指定人选组成一个委员会，并在他们领导下处理日常事务。

第 三 条

只有公社委员才有资格办理公民身份证件。

1871年3月30日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第47号

自由——平等——博爱

第47号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

中央委员会向国民自卫军战士重申：根据联合总部的章程，各营营长应由全营战士选举产生，而不是通过代表进行推选。特此告知。

1871年3月31日，于巴黎

代表中央委员会签署

阿尔诺德、费拉、莫罗、巴鲁、布伊、鲁梭、普吕多姆

国家印刷厂—1871年3月

法兰西共和国

第 49 号

自由——平等——博爱

第 49 号*

巴黎公社

邮政总局

公民们!

日前发生了一件前所未闻的事。

一个与全体公民直接有关的、以确保商务往来获得盈利的公用事业机构,不恰当地成了某种纯政治问题的牺牲品。

邮政部门的工作,近几天来,在某些领导人的周密策划之下,陷入了瓦解状态。

他们切断了巴黎与外省的一切联系,毫不考虑这样一个决定在四月份期票到期前夕所造成的损失。

象这种行为,责任该由谁负?我们诉诸于公众的良智。

初次会见时,此刻正在潜逃中的前邮政局长拉姆庞先生提出,请国民自卫军中央委员会派两名代表监督业务,以俟公社正式成立;他表示承认公社的权威。这一建议,我们认为有助于消除共和派人士之间的误会,正拟提交公社审议。不料拉姆庞先生食言而肥,不愿稍加等待,公社在 30 日白天获悉:经过一番部署之后,巴黎的邮政业务已告中断。

拉姆庞先生不顾自己的诺言和建议,竟弃职潜逃;总局的院

* 藏品原件无编号,编者另加。

子里也贴出一张匿名告示，勒令所有职工立即离职。

此举造成的破产和损失，姑且勿论。可叹的是巴黎人民刚摆脱长期围困的苦难，却又突然堕入这伙自称为法兰西政府要员者之流的圈套之中。

我们列举的事，都确凿有据，毋庸置疑。他们要用饥饿教巴黎屈服，以毁灭相威胁！进行这类罪恶活动的人，罪责难逃！

至于我们，将竭尽全力整顿邮政业务。我们坚信：在巴黎人民的协助下，巴黎的市内业务可望迅速恢复。

1871年3月31日，于巴黎

局长

阿·泰斯

国家印刷厂—1871年3月

附：选举委员会的报告

外国人可以加入公社吗？

鉴于公社的旗帜是世界共和国的旗帜；

鉴于任何城市都有权授予为它服务的外国人以公民称号；

鉴于这种惯例在邻近各国早已存在；

鉴于公社委员称号是比公民称号更为重要的信任标志，当然就含有公民称号的性质，

委员会的意见是：外国人可以加入公社，并建议你们接纳弗兰克尔公民。

（摘译自《法兰西共和国公报》

1871年3月31日第90号）

法兰西共和国

第 50 号

自由——平等——博爱

第 50 号

巴黎公社

公社获悉,由于凡尔赛方面的诡诈和我方命令受到曲解,巴黎的供应昨天在某些地方略有延误,

为此决定:

第一条 各类货物一如既往,可以继续运入巴黎。

第二条 在新的指令颁布之前,粮食和武器一律禁止出境。

粮食委员会设于市政厅;只有该委员会认为合法的外运,并经特许者,始得出境。

1871年4月1日,于巴黎

代表粮食委员会并授权发布

执行委员会

茹·贝热瑞、艾·杜瓦尔、艾·埃德、勒弗朗赛、

费里克斯·皮阿、爱·瓦扬、古·特里东

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 51 号

自由——平等——博爱

第 51 号

告巴黎居民书

公民们！

本月 26 日，《公报》宣布解散消防团军官组。本团不能长此以往没有长官，也不愿自动解散，因为我们明了任务的重要，需要拿出全部的忠诚，为此，消防兵公民已自行举行选举，选出各连干部。目前，干部班子已组成，虽然由于当选的旧军官于 3 月 29 日不辞而别，名额尚有所不全。

愿全体人民知晓，我们首先是消防兵；作为新当选的军官，我们把克尽职守，保持部队的团结统一、训练有素和做好消防工作视为不可推卸的责任。选举业经公社批准生效，我们一定维护自己的权力。请本市居民放心，他们的人身和财产安全，概由我们负责。

消防团军官

勒蓬、理查、顾比、贝忒勒摩、克里斯朵赞、勃拉沙、帕雷伏多、鲍姆、吉尔宾、特维莱伐、里戈、福凡尔、布雷伏、李顿勃朗、毕也隆、勒勃夫、马岱、雷蒙、高斯特、图瓦尔、格拉弗林、贝尔基埃、茹塞、蒙费朗、霍波、林华尔、卢埃勒

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 52 号

自由——平等——博爱

第 52 号

巴黎公社

劳动与交换委员会

第 一 条

各区政府设有登记簿，请劳力工人前去登记：一方面写明自己的职业专长，另一方面写明自己的待遇要求和所能提供的与之交换的劳动。

第 二 条

各区政府另设一登记簿，供各公司、企业、厂主、制造商、批发商等使用，他们在承包条件栏里，开明需要何种劳动和所能付给的社会福利。

第 三 条

巴黎各区政府的行政官员，应向有关人员提供执行本决定所需的场所、簿册和人员。

第 四 条

有关人员请自行集会，在各区成立区分会，以便与公社任命的劳动与交换委员会取得联系，共同商定必要的措施。

劳动与交换委员会委员

贝·马隆、列·弗兰克尔、阿夫里阿尔、厄·蒲热、欧·日拉丹

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 54 号

自由——平等——博爱

第 64 号

巴黎公社

告巴黎国民自卫军

保皇党阴谋分子发动了进攻。

尽管我们克制忍让，他们依然发动了进攻。

他们无法指靠法国军队，便派遣教皇的朱阿夫兵和帝国的警察发动了进攻。

这些恶棍在切断我们与外省的邮电联系、枉费心机想用饥饿来制服我们之后，还意犹未尽，竟完全抄袭普鲁士人的做法，炮轰首都。

今天早晨，沙列特的朱安兵，卡特利诺的万第兵，特罗胥的布列塔尼兵，在瓦伦顿的宪兵护持之下，用铺天盖地而来的霰弹和榴弹，轰击讷伊这座与人无犯的村庄，向国民自卫军战士挑起了内战。

现在已有伤亡。

我们为巴黎人民所选出，保卫这座伟大的城市，抗击罪恶的进犯分子，在我们是责无旁贷的事。有你们的支持，我们必能捍卫住巴黎。

1871年4月2日，于巴黎

执行委员会

贝热瑞、埃德、杜瓦尔、勒弗朗赛、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 55 号

自由——平等——博爱

第 55 号

巴黎公社 告 纳 税 人

凡尔赛政府背弃共和之后，接着肆意进行破坏，致使各行政机构陷于瘫痪。

但是，凡尔赛政府打错了算盘，没有把我们取代一切、挽救大局的决心估计进去。

今天，各机关已重新开始办公。一千五百名积极干练的共和主义者，顶替了以前由一万人做的工作，足见此辈不过是一群寄生虫而已。

公民们，你们就是裁判官。为了顺利完成我们的任务，有请你们发扬公道精神和爱国热忱。今天，代表权利和共和国的，就是你们巴黎人民。关于国家的经费开支，在日后制定的税制中，将以最公平的办法进行分摊；但在此前，希望你们把应缴的税款交至公社税收处。

驻直接税总局代表

阿·孔博、E·法叶

国家印刷厂——1871年4月

法兰西共和国

第 56 号

自由——平等——博爱

第 56 号

巴黎公社

电 报

1871 年 4 月 2 日,下午 5 时 30 分,于巴黎

贝热瑞本人此刻在讷伊。据报: 敌方炮火已停。部队士气极佳。常备军士兵都过来说,除了高级军官,无人愿意打仗。发起进攻的宪兵上校已被击毙。

上校参谋长

昂 利

又讯: 一群寄宿女生走出讷伊教堂的时候, 被法夫尔和梯也尔先生大兵的霰弹炸得血肉模糊, 如剑砍刀剁一般。

国家印刷厂—1871 年 4 月

附: 废除国家机关高薪法令

巴黎公社,

鉴于到目前为止, 各国家机关的高级职务由于支給高薪, 是

被当作肥缺来钻营和授予的；

鉴于在真正的民主共和国里，既不应有乾棒，也不应有高薪；

为此决定：

单独条文 各公社机关的职员，最高薪金规定为每年六千法郎。

1871年4月2日，于市政厅

巴黎公社

(译自《法兰西共和国公报》

1871年4月3日第93号)

法兰西共和国

第 57 号

自由——平等——博爱

第 57 号

通 知

电报局长欢迎尚无职业的青年前来总局刚开办的电报学校学习。

巴黎各分局,由于凡尔赛政府的阴险破坏,目前均已陷入停顿状态。为充实各分局的报务人员,本局长吁请所有善良的公民慨予协助。

一般聪敏人经过短期集训即可,时间不超过二十天,并立即发给适当的薪金。

总局对报考者将先行考核,根据能力选定。

各电报局之所以陷入瓦解状态,是出于卑劣的政治企图;英雄的巴黎人民受这无妄之灾影响的日子,不会很长了。

1871年4月3日,于巴黎

电报局长

A·波维尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 58 号

自由——平等——博爱

第 58 号

巴黎公社 邮政总局

前本局官员置邮局领导工作于不顾, 径自挟带大批现金、邮票、资财以去, 以致造成目前这种局面, 使我们不得不通知各界: 本局只能兑付 3 月 29 日以后巴黎市区间的汇票。

持其他汇票的公民恕我们无法兑付, 因为用于支付的这笔款项现掌握在凡尔赛管理部门手中。

巴黎市内邮件的收发业务, 自即日起已全部恢复。

1871 年 4 月 3 日, 于巴黎

邮政总局局长

阿·泰斯

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 59 号

自由——平等——博爱

第 59 号

巴黎公社

巴黎公社，

鉴于法兰西共和国的首要原则是自由；

鉴于信仰自由是一切自由之中首要的自由；

鉴于宗教预算有背于这一原则，因为这是不顾公民的信仰而强加于他们的；

鉴于僧侣事实上是君主制度反对自由的罪恶活动中的帮凶，

为此决定：

第一条 教会与国家分离。

第二条 取消宗教预算。

第三条 属于宗教团体的所谓永世产业，即所有动产和不动产，现宣布为国家财产。

第四条 对这类财产应立即进行调查，开明类别，交由国家支配。

1871 年 4 月 3 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 60 号

自由——平等——博爱

第 60 号

巴黎公社

巴黎公社，

鉴于凡尔赛政府成员下令发动内战，进攻巴黎，打死打伤国民自卫军战士、常备军士兵和妇女儿童；

鉴于这种罪行是在并未受到挑衅的情况下蓄意预谋的，是违反一切法律的，

特此决定：

第一条 对梯也尔、法夫尔、皮卡尔、杜弗尔、西蒙和波都奥先生等人提起公诉。

第二条 在他们出庭接受人民公审之前，先将其产业查封扣压。

本法令由司法代表和治安代表负责执行。

巴黎公社

凡在抵御保皇派阴谋分子反对巴黎和法兰西共和国的罪恶入侵中阵亡的公民，其家属一律由巴黎公社赡养。

1871 年 4 月 3 日，于巴黎

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 61 号

自由——平等——博爱

第 61 号

巴黎公社

保皇党反动派是凶狠无情的。昨天,他们进攻讷伊;今天又进攻伊西、旺夫和夏提荣。

我方部队幸而及时闻警,当即进行有力反击,已经全线击溃敌军。

麦顿高地之敌已被逐走,我们果敢的侦察队已挺进到布日瓦尔。

1871年4月3日

执行委员会

贝热瑞、埃德、杜瓦尔、勒弗朗赛、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 62 号

自由——平等——博爱

第 62 号

巴黎公社

财政代表团

现命令巴黎菜场和集市的所有巡查稽察人员把税票径交出
纳员,今后税款将由出纳员直接缴付财政代表团(财政部)。

有关公务员在四十八小时内,尚不遵照办理,即予撤职。

凡挪用任何公社款项者,即以贪污论处。

1871年4月4日,于巴黎

公社委员兼财政代表

弗·茹尔德、欧·瓦尔兰

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 63 号

自由——平等——博爱

第 63 号

巴黎公社 陆军部

各野战连将立即进行整编。

军官、军士和战士,自 4 月 7 日起开始领饷。

战士可领……一法郎五十生丁,加口粮一份

军士……………二法郎

军官……………二法郎五十生丁

连队在值勤之外作战时,军官可按自己的军阶领取薪饷。

各营下属的每四个连,可选专职营长一人。

选举应于 4 月 6 日举行。

公社委员将于 4 月 7 日下午二时在马尔斯教场检阅军队。

陆军部和防区司令部设有筹备问讯处。

战斗营由十七至三十五岁的未婚公民、已遣散的机动近卫军战士、军队或百姓中的志愿兵组成。行军装备将于最短期内配置齐全。

1871 年 4 月 4 日,于巴黎

奉公社命令发布

驻陆军部代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 64 号

自由——平等——博爱

第 64 号

巴黎公社

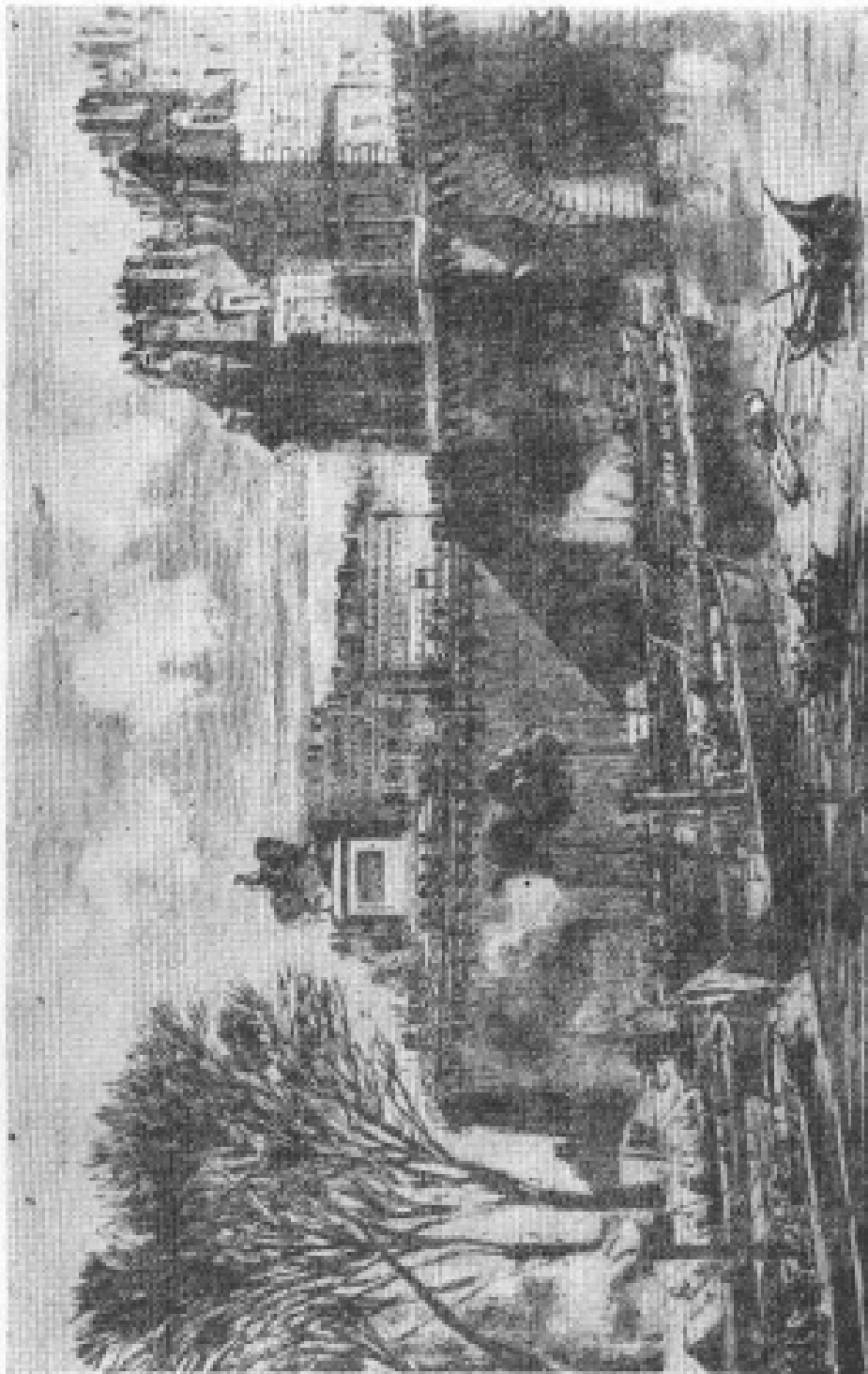
目前在巴黎的水兵, 如愿到公社政府的炮艇上服役者, 请径与负责装备事宜的炮艇指挥部联系 (上述炮艇停泊在纳夫桥一带)。

1871 年 4 月 4 日, 于巴黎

艇队司令

纳·杜哈希埃

国家印刷厂—1871 年 4 月



公 社 炮 臺

法兰西共和国

第 65 号

自由——平等——博爱

第 65 号

巴黎公社 告巴黎人民书

公民们！

盘踞在凡尔赛的保皇派，他们所进行的，不是文明人之间的战争，而是一场野蛮战争。

沙列特的万第兵，比埃特里的市警，在枪毙俘虏，刺杀伤兵，扫射救护车！

常备军制服的声誉，全给这批恶棍败坏殆尽。他们十次二十次地举起枪杆，然后奸诈地突然开火，对准我们好心的以为他们要投降的同胞。

这类背信违约的残暴行径，绝不会给一贯敌视我们权力的人带来胜利。

我们克敌制胜的保障，是国民自卫军的骁勇、刚毅和忠于共和国的献身精神。

国民自卫军英雄耐战，值得赞扬。

国民自卫军炮兵，发出的炮又稳又准，可称神奇。

他们几次把敌人打哑，并俘获敌速射霰弹炮一尊。

公民们！

巴黎公社对自己的胜利,是不存任何怀疑的。

现已采取若干有力措施。

某些公用事业,由于人员空缺和背信叛卖之故,一度处于瓦解状态,现已加以整顿。

时间将会得到有效的利用,胜利在即。

公社与你们是相依为命的,正如你们可以指望公社一样。

在不久的将来,对凡尔赛保皇党,留下的只是犯罪的耻辱。

而于你们,公民们,则将永世流传你们拯救法兰西、拯救共和国的不朽英名。

国民自卫军战士们!

巴黎公社向你们表示祝贺,并且宣布你们是共和国的功臣。

1871年4月4日,于巴黎

执行委员会

贝热瑞、德勒克吕兹、杜瓦尔、埃德、费里克斯·皮阿、
占·特里东、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 66 号

自由——平等——博爱

第 66 号

巴黎公社

公民们！

凡尔赛匪徒每天都在杀害或枪毙我们的被俘人员，无时无刻不传来这类残杀的消息。这伙杀人犯，你们是熟识的，就是帝国的宪兵和市警，就是沙列特和卡特利诺手下的保皇党，他们打着白旗，高呼“国王万岁”的口号开向巴黎。

凡尔赛政府既然自外于战争和人道的约法，我们就不得不采取报复措施。

敌人如果继续无视文明人之间的战争惯例，只要再杀死一名我方战士，我们就以处决相等或加倍的俘虏来回报。

向来宽大公道的人民，即使在激愤中，仍象憎恶内战一样憎恶流血；但是，他们有责任进行自卫，防止敌人的野蛮暴行，因此，无论代价多大，都要以眼还眼，以牙还牙。

1871 年 4 月 5 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂--1871 年 4 月

法兰西共和国

第 67 号

自由——平等——博爱

第 67 号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

巴黎市民们！

当前发生的事，不过是故事重演：恶贯满盈的罪犯为了逃避惩罚，妄图归终犯一次罪，凭借恐怖上台，使自己永远免受制裁！

他们是一伙伪证犯、卖国贼、骗子手和杀人犯，他们要把正义淹没在血泊之中。

内战是可以救他们命的最后机遇；于是他们发动了内战。他们必将遭到万口唾骂，决没有好下场！

巴黎市民们，伟大的时刻已经到来，拿出你们无上的英雄气概和高贵品质来吧！国家的幸福，世界的前途，都操在你们手中。后世对你们是祝福，是诅咒，也在此一举。

劳动者，切勿看错，这是一场伟大的斗争，这是寄生与劳动、剥削与生产之间的搏斗。如果你对浑浑噩噩苟延残喘的生活已经感到厌倦；如果你们愿自己的子女能成为享有自己劳动成果的人，而不是供作坊或战场役使的牲口，用血汗为剥削者增殖财富、为暴君卖命的牛马；如果你们不愿自己的女儿由于无法按自己的心意加以教管而成为金钱贵族的玩物；如果你们不愿因

穷困和腐化逼得男人去当警察，迫使妇女沦为娼妓；如果你们最终愿有正义的天下，那么，劳动者，聪明一点，站起来吧！用你们有力的双手，把万恶的反动派，摔在脚下！

巴黎市民们，商人，实业家，店主，思想的人们，总之，一切从事劳动并且真心实意寻求解决社会问题的人，中央委员会恳请你们团结一心走向进步。愿国家的命运和世界的精英来感召你们吧！

中央委员会相信：英雄的巴黎人民必将使自己流芳百世，为世界获致新生。

共和国万岁！公社万岁！

1871年4月5日，于巴黎

代表中央委员会发布

若·阿尔诺德、安迪努、安都瓦诺、小阿沃安、巴鲁、布伊、列·布西埃、卡斯蒂奥尼、舒托、杜康、法布尔、费拉、弗勒里、傅若海、葛·高迪埃、格罗拉尔、顾叶、格列利埃、吉拉尔、约瑟兰、拉瓦勒特、马尔儒纳尔、莫罗、普吕多姆、鲁梭

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 68 号

自由——平等——博爱

第 68 号

巴黎公社

告外省居民书

公民们！

你们渴望知道事实的真相，但是到目前为止，凡尔赛政府向你们灌输的，全是谎言和诽谤。

我们现向你们把情况作一如实的介绍。

就是这个凡尔赛政府，派雇佣兵以和平的假象蒙蔽我们的哨兵，横加杀戮，从而挑开了内战。就是这个凡尔赛政府，下令杀害我们的战俘，并且不顾已经被围五个月之久的百姓的利益和痛苦，竟以饥饿和围城的惨状来威胁巴黎。

至于中断邮政对贸易的危害，扣留供应城市的粮食等等，这里就不去多说了。

我们最为担忧的，是凡尔赛政府在各省进行无耻宣传以诬蔑巴黎人民的崇高运动一事。

弟兄们，他们说巴黎要统治法国，要实行否定民族主权的独裁，那是骗人的话。他们说巴黎城内抢劫杀人成风，也是骗人的话。我们的街道从来没有这样平静过，三个星期以来，既没有一桩抢劫案，也没有蓄意谋杀的事件。

巴黎所憧憬的,是建立共和国,获得市政权力,并以能作为法国其他公社的表率而引为幸事。巴黎公社如果超出正常的职权范围,很抱歉,那是为了要对付凡尔赛政府挑起的战争局面。

巴黎所憧憬的,是确立自己的自治权,同时充分尊重法国其他公社的平等权利。

至于公社委员,他们的抱负,只是盼望巴黎早日摆脱虎视眈眈的保皇分子,能够举行新的选举;此外,别无所图。

我们再说一遍,弟兄们,切勿上当,不要轻信凡尔赛保皇分子造的弥天大谎。要知道,巴黎此刻进行的斗争,既是为了它自己,也是为了你们。让你们的力量和我们的力量汇合在一起,胜利必定属于我们,因为我们是权利和正义的代表,是幸福和自由的代表,就是说,是在自愿而有益的团结基础上争取共同幸福,争取集体自由和个人自由的代表。

法兰西万岁! 统一而不可分的社会民主共和国万岁!

执行委员会

库尔奈、德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬、韦莫雷耳

国家印刷厂—1871年4月

REPUBLIQUE FRANÇAISE

N° 68

LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

N° 68

COMMUNE DE PARIS

AUX DÉPARTEMENTS

CITOYENS,

Vous avez soif de vérité, et, jusqu'à présent, le gouvernement de Versailles ne vous a nourris que de mensonges et de enluminures.

Nous allons donc vous faire connaître la situation dans toute son exactitude. C'est le gouvernement de Versailles qui a commencé la guerre civile en engageant nos avant-postes trompés par l'apparence pontificale de ses décrets; c'est aussi le gouvernement de Versailles qui fait assassiner nos prisonniers, et qui inonde Paris des horreurs de la famine et d'un siège, sans souci des intérêts et des souffrances d'une population déjà éprouvée par cinq mois d'investissement.

Nous ne parlerons pas de l'interception du service des postes, si préjudiciable au commerce, de l'acaparement des produits de l'extérieur, etc., etc.

Ce qui nous préoccupe avant tout, c'est la propagande infâme organisée dans les départements par le gouvernement de Versailles pour noircir le mouvement sublimé de la population parisienne.

On vous trompe, frères, on vous dit que Paris veut gouverner la France et exercer une dictature qui serait la négation de la souveraineté nationale. On vous trompe lorsqu'on vous dit que le vol et l'assassinat s'étalent publiquement dans Paris. Jamais nos rues n'ont été plus tranquilles depuis trois semaines, pas un vol n'a été commis, pas une tentative d'assassinat ne s'y est produite.

Paris n'aspire qu'à fonder la République et à conquérir ses franchises communales, heureux de fournir un exemple aux autres communes de France. Si la Commune de Paris est sortie de son cercle de ses attributions normales, c'est à son grand regret, c'est pour répondre à l'état de guerre provoqué par le gouvernement de Versailles.

Paris n'aspire qu'à se renfermer dans son autonomie, plein de respect pour les droits égaux des autres communes de France.

Quant aux Membres de la Commune, ils ont pas d'autre ambition que de voir arriver le jour où Paris, délivré des royalistes qui le menacent, pourra procéder à de nouvelles élections.

Encore une fois, frères, ne vous laissez pas prendre aux monstrueuses inventions des royalistes de Versailles. Songez que c'est pour vous autant que pour lui que Paris lutte et combat en ce moment. Que vos efforts se joignent aux nôtres et nous vaincrons, car nous représentons le droit et la justice, c'est-à-dire le bonheur de tous par tous, la liberté pour tous et pour chacun, sous les auspices d'une solidarité volontaire et féconde.

Vive la France! Vive la République une et indivisible, démocratique et sociale!

Le Comité exécutif :

COLLET, BELINCOLLE, FIEU, FIAT, G. THOUSS, E. VAILLANT, VERMOREL.

第 68 号 公 告

法兰西共和国

第 69 号

自由——平等——博爱

第 69 号

注册印花总局公告

鉴于大批公务人员擅离职守，本局各办事处难以全部对外办公。在新命令下达之前，凡属下列业务，如：

财产继承，

公司企业股票债券过户，

股票债券按期缴纳印花税手续，

法庭执达员和治安法官证件，

私人契据，

公证证书，

各类印花，

全部集中至银行街 13 号总局办理。

局 长

J·奥里维埃

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 70 号

自由——平等——博爱

第 70 号

巴黎公社

今天拂晓以来，旺夫和伊西炮台的司令，以落点准确的炮火，清除了某些十分妨碍我前哨活动的敌军岗所；至此，凡尔赛方面已不再占有任何对我构成威胁的据点。

在讷伊地区，敌军纵队一支曾从蒙瓦勒里安炮台出动，但看到我前沿军容严整，布贡安上校的部署无懈可击，遂自退兵，返回碉堡。

总之，我各据点防守坚固。

凡尔赛政府曾用号筒向科伦布和阿尼埃尔喊话，声称即将进占这两个村庄。当地居民旋即升起红旗，以示反对。

国民自卫军的整顿工作进展甚速，成效亦为各方面所公认。

1871年4月5日，于巴黎

防区司令官将军

茹尔·贝热瑞

国家印刷厂——1871年4月

法兰西共和国

第 71 号

自由——平等——博爱

第 71 号

商业部通知

凡有货物存放车站的批发商，请于五天内自行运走。逾期不取，将代为运至拉夏佩勒市场和公共谷仓货栈，费用概由其本人负担。

粮食委员会现设商业部内。自即日起，凡无粮食委员会的凭证，不得到公社库房支领物资。

凡愿生产军用面包的面包商，请在下午一至四时径与农商部面包署洽谈。

公社委员兼驻农商部代表
巴里捷尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 72 号

自由——平等——博爱

第 72 号

第十一区区政府

第十一区委员会,对本区国民自卫军公民热烈响应征召,表示感谢。

另一方面,对并未因公免去兵役而躲在家里的年轻男子,表示谴责,宣布为有负祖国的人。他们这种怯懦的行径,既危及同胞的生命,也危及国家的安全。希望大家加以检举,以便采取正义行动。

社会民主共和国万岁!

1871 年 4 月 5 日,于巴黎

第十一区国民自卫军联合总部区分会

贝利埃、陶赫加、高冷、安德烈、法布尔

区代表团

纪约姆、马格道奈、达维、柏齐埃、吉罗、E·李勃雷、
卡贝拉罗、E·巴脱耐、巴泰、辛博才、E·高拉斯

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 78 号

自由——平等——博爱

第 78 号

贝热瑞将军给执行委员会的信

亲爱的公民们!

某些人的担忧,实为过虑。我知道,英勇的国民自卫军应有一种新的组织形式,但巴黎的局势是好的:我们的炮台弹药充足,巍然挡住敌人的多次猛攻。对这帮进行罪恶侵犯的家伙,我连称他们为凡尔赛方面的法国人,都感到难于启齿。

至于敌军争夺之讷伊,我已构建工事,深壕高垒,即使整支军队来打都不怕。我派驻在那里的,是机敏果敢的布贡安公民;他高擎公社的旗帜,稳当牢靠,谁也休想能够夺走。

公民们,让我们在平静中,在得到以武力为戒备的安全中,编制我们的营队。让时间(只需几天功夫)来证明敌之虚弱和我之强大吧!

致以兄弟般的敬礼!

茹尔·贝热瑞

防区司令官将军

国家印刷——1871年4月

法兰西共和国

第74号

自由——平等——博爱

第74号

巴黎公社

凡储藏武器、粮秣、弹药、军械，或知道上述物资存放地点者，务必于最近期内向陆军部申报。

执行委员会

弗·库尔奈、德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬、韦莫雷耳

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 75 号

自由——平等——博爱

第 75 号

军事代表给执行委员会委员的报告

公民们！

我就职以来，便想对军事形势作一番确切的了解，对敌这次于理无据的进犯，从动机和后果两方面加以探明。

就其动机而言，看来首先是对人民进行恫吓；其次是要我们虚耗弹药；最后是佯攻我之右翼，以便占领目前在普鲁士人手中的右岸各炮台。

时至今日，敌人的罪恶愿望俱已落空，他们的进攻屡遭击溃。

巴黎人民依然镇静自若，俨然不可侵犯。如果说我们的弹药给年轻战士浪费掉了一些，那么他们天天真枪实弹的练习，却获得了临战所必不可少的沉着冷静。

至于第三点，事关普鲁士人，主要不是我们的事；但我们将予警觉的注视。

从战役角度来看我方，则可作这样的概括：战士优秀出色，军官就参差不齐，有的很好，有的很坏；士气高昂，但缺乏当机立断的指挥，等到战斗连组成，脱去固滞呆板的习气，那时我们可得一支人数超过十万人的精锐部队。我要殷殷嘱咐自卫军战士，必须十分注意选择自己的指挥官。

目前，敌我双方的对峙形势可作这样的概括：凡尔赛的普鲁士人所占领的，是他们莱茵河对岸的伙伴让出来的那些阵地；我们据有的，是甄壕，摩里诺，和克拉马尔车站。

总之，我们的立场，和一切捍卫自己权利的人一样：耐心等待来犯之敌，在我们方面，应以防守为限。

英雄事迹，已屡见迭出。我特建议公社表扬第一〇一营，奖以该营从凡尔赛的普鲁士人手中缴获的速射霰弹炮一门，以及弹药车一辆，炮兵机械二具。

希望各营向第一〇一营看齐，以学习第一〇一营为荣；那么不久，巴黎公社的炮兵将是一支长于作战的优秀炮兵。

我愿借此机会，向我们瞄准准确的炮兵公开表示敬意。

在结束这一报告时，公民们，我深信只要我们的部队保持冷静的头脑，节省弹药，敌人就会先我们而疲惫竭蹶。到那时候，他们丧心病狂的罪恶企图，只会给他们留下寡妇孤儿，和对他们暴行的无比鄙视。

军事代表

克吕泽烈将军

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 76 号

自由——平等——博爱

第 76 号

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

据报载，某些民众对我们的处境作了一番想当然的推测；对此，我们有责任加以驳正，权作我们最后一次表明自己的诚意。

正如我们曾经声明的那样，我们接受的政治委托，在我们恪守诺言，把权力——实际行使的，可以说只是行政管理权力——全部地无保留地移交到公社委员手上之日，已告期满结束。

当政府逃往凡尔赛，巴黎陷于一片混乱之际，我们独肩百废待举的重任；即使在那时，我们也不认为自己能够以政府自任，更何况现在，怎能设想我们竟会向自己致力缔造的公社，索取一部分权力呢。

我们在暂驻市政厅期间所获得的同情，一言一行所受到的赞扬，当时也没有使我们片刻忘怀自己的身份，虽则由于事态的发展我们曾越出权限，但完完全全回复原来的职权是理所当然的，我们没有丝毫其他想法。

为此，我们最后一次声明：我们没有，也不想掌握什么政权，因为任何分庭抗礼的想法都可能成为巴黎城内内讧的萌芽，使我们丧心昧理的弟兄由于自己的无知和野心家的欺骗而抱着

极端仇视的情绪强加于我们的内战局势更趋复杂。

我们在3月28日那天，又恢复了17日那天的职权：我们是国民自卫军全体成员之间友爱的纽带，是对付坏人离间我们队伍的武装前哨，是一种致力于维护我们的权力、执行职务和建立完备的国民自卫军组织的大型内务委员会，而且随时准备对选举我们的人说：裁判官，你们对我们是否满意？

我们的野心，仅此而已，完全在职权范围之内，而且我们觉得相当高超，并以恪守不渝而引以为豪。

共和国万岁！公社万岁！

1871年4月5日，于巴黎

代表中央委员会发布

若·阿尔诺德、安迪努、安都瓦诺、小阿沃安、巴鲁、布伊、列·布西埃、昂·舒托、阿·杜康、法布尔、费拉、傅若海、葛·高迪埃、格罗拉尔、顾叶、格列利埃、吉拉尔、拉瓦勒特、爱德华·莫罗、普吕多姆、鲁梭

国家印刷厂——1871年4月

法兰西共和国

第 77 号

自由——平等——博爱

第 77 号

巴黎公社

1871 年 4 月 6 日, 于巴黎

公民们!

3 日、4 日、5 日那几天死于共和国敌人之手的弟兄, 即将安葬, 巴黎公社邀请你们前来参加葬礼。

今天, 1871 年 4 月 6 日, 星期四, 下午二时在博容救济院祭奠。

葬仪在拉雪兹公墓举行。

国家印刷厂—1871 年 4 月



为死难者送殡

法兰西共和国

第 78 号

自由——平等——博爱

第 78 号

巴黎公社

通 告

凡收容受伤战士者，请把伤员的姓名和营队番号报送陆军部情报署(圣多明尼克大街 86 号)。

1871 年 4 月 5 日，于巴黎

陆军部长

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 79 号

自由——平等——博爱

第 79 号

巴黎公社

公民们！

反动派会取各种伪装，变换其面目的，今天则装出谋求和解的姿态。

朱安兵和密探在杀戮我们将士，毒打解除武装的战俘；难道能跟他们和解么？

在这种情形下谈和，就是叛卖。

鉴于巴黎的当选人有责任不让保卫本市的战士腹背受敌；

鉴于获得可靠消息，万第兵和便衣宪兵将混迹于这类所谓请和大会，

执行委员会

特作如下决定：

第一条 原定今晚六时在交易所大厅召开的会议，禁止举行。

第二条 值此战时，一切足以扰乱秩序、引起内争的游行，必定严加镇压。

第三条 本决定责成军事代表和防区司令负责执行。

1871年4月6日，于巴黎

执行委员会

库尔奈、费里克斯·皮阿、沙·德勒克吕兹、
古·特里东、爱·瓦扬、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 80 号

自由——平等——博爱

第 80 号

致第十一区公民

公民们！

承公社委员阿夫里阿尔公民的推荐，我已由驻陆军部代表任命为第十一军团指挥官。

深望公民们出于爱国热情，协助我在坚实的基础上立即整编第十一区的英雄营队；希望本区的营队始终如一，支持世界共和国的发源地——巴黎公社。

第十一军团指挥官将军

雅·东布罗夫斯基

国家印刷厂——1871年4月

法兰西共和国

第 81 号

自由——平等——博爱

第 81 号

巴黎公社

巴黎公社，

鉴于凡尔赛政府公然蹂躏人权并践踏战争法规，犯下了连入侵法国的外敌都干不出来的骇人暴行；

鉴于巴黎公社的代表，对把自己命运托付他们的二百万居民的荣誉和生命负有不可推卸的保护责任，必须立即采取为当前形势所要求的一切措施；

鉴于本市的政治家和官员有责任把救亡济危的事业与尊重公众的自由协同起来一并考虑，

特此决定：

第一条 凡被控与凡尔赛政府有勾结者，立即提起公诉，加以关押。

第二条 起诉法庭应于二十四小时内组成，受理案情。

第三条 法庭应于四十八小时内作出裁决。

第四条 起诉法庭判决应予监禁的被告，即为巴黎人民手中的人质。

第五条 今后凡杀害一名战俘或一名巴黎公社合法政府的拥护者，即从按第四条条文在押的人质中，通过抽签，立即处决三名。

巴黎公社

第六条 一切战俘均由起诉法庭提审,决定是否立即释放,
或押作人质。

1871年4月6日,于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 82 号

自由——平等——博爱

第 82 号

巴黎国民自卫军成立水兵军团

(经军事代表将军批准)

我们现向一切忠诚于公社和共和国的水兵发出号召。

退伍军人也请前来报到, 参加同一军团。

入伍后, 立即发给一法郎五十生丁的饷金和口粮。

办事处设在圣马丁林荫道上第十区区政府内, 办公时间为每日上午八时至下午八时。

1871 年 4 月 6 日, 于巴黎

特别授权代表

勃洛克、保尔·约瑟夫

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 88 号

自由——平等——博爱

第 88 号

巴黎公社

凡军事情报, 以及要求增援、弹药、大炮的申请, 应送交陆军部, 地址为圣多明尼克—圣日耳曼大街 90 号。

1871 年 4 月 6 日, 于巴黎

执行委员会

库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第84号

自由——平等——博爱

第84号

公社骑兵

为整编全国军队，即将成立公社骑兵营。

我奉公社授权，自4月7日起在卢佛宫营房开始征兵，建立第一营。

骑兵自入伍之日起领取薪金，并立即发给武器、装备和军装。

这类营队是驰向前哨第一线的，为此，谨向各兵种一切爱国的退伍士兵，特别是向前第一团侦察兵、朱阿夫兵、狙击兵和水兵发出这一号召。

共和国万岁！公社万岁！

1871年4月6日，于巴黎

指挥官：阿·蒲伊松
前海军中尉、前朱阿夫部队中尉
侦察营或第一侦察团长官

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 85 号

自由——平等——博爱

第 85 号

第十区军团委员会

根据第十区军团委员会委员的决定，

凡加入国民自卫军的公民，在目前形势下，听到集合号置之不理，有负公民职责者，自即日起，取消饷金，立即解除武装，必要时并可剥夺其公民权。

1871年4月7日，于巴黎

代表签名如下

沙乐蒙、格雷古瓦、勒迈赫、杜安、费幼勒、勒培尔、福尔迟、诺埃勒、洛朗、吉玛尔、勃雷多、蒲哈本、饶尼、勒贝赫、法朗梭华、勒霍杰埃、格罗斯、希加诺、高隆维埃、大巴朗、顾雷、勒洛阿、罗斯雷、老杜朗、小杜朗、洛克、陶蒂奕、戴隆、腊米

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 86 号

自由——平等——博爱

第 86 号

常备团步兵致巴黎人民

公民们！

凡尔赛军事法庭刚把政府军中拒绝向人民开火的一些军官士兵判处死刑。

请巴黎人民来评判评判！假如认为我们的确有罪，那么我们的胸膛就在这里，悉听尊便；我们一定视死如归，决不做胆小鬼！

1871年4月6日，于巴黎

代 表

阿·比哀尔步兵大尉、
鲍纳房丢尔大尉、弗·菲利包军士

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 87 号

自由——平等——博爱

第 87 号

巴黎公社

陆军部

凡愿参加城防工事施工者，特别是专科学校学生，请到城防主任处报到，地点在圣多明尼克—圣日耳曼大街 84 号，时间为下午三时至五时。

1871 年 4 月 6 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 88 号

自由——平等——博爱

第 88 号

巴黎海关启事

由于留用人员怠工,海关当局和各处关卡的工作暂告中断。
现特紧急通知各贸易商人: 该项业务不日即可整顿完毕。
届时希前来提取已经存栈或进入关卡的物资。

1871 年 4 月 7 日,于巴黎

海关总督

F·雷维雄

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 89 号

自由——平等——博爱

第 89 号

通 告

第十一军团指挥官将军告本区居民：为编制第四骑兵团，有关报名手续请到伏尔泰大街 188 号军团参谋部司维金斯基公民处办理。

(一经批准，立即入伍，发给装备、武器和马匹)

1871 年 4 月 7 日，于巴黎

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 90 号

自由——平等——博爱

第 90 号

通 知

第十一军团自卫军战士请注意：枪械修理处设在圣莫尔街
75 号五金工人协会内。

1871 年 4 月 7 日，于巴黎

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 91 号

自由——平等——博爱

第 91 号

巴黎公社

陆军部

凡属公社马匹目前未作正当使用者,请送军事学校,交军马补给处长官调派。

1871年4月7日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 92 号

自由——平等——博爱

第 92 号

巴黎公社

公民们！

凡尔赛的《公报》上，载有下列文字：

“有几个家伙，据认是属于政府军的，被捕时手上还拿着武器，现根据军法条例，严惩倒戈士兵，故已全部枪决。”

这份骇人听闻的供词，毋须多加评论。字字句句都在呼喊复仇！

正义一定会得到伸张！但不能靠等待。敌人的凶残，恰恰说明他们的软弱。他们在杀人了。革命党人，奋起战斗吧；共和国必胜！

1871年4月7日，于巴黎

执行委员会

弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂——1871年4月

法兰西共和国

第 93 号

自由——平等——博爱

第 93 号

巴黎公社

告国民自卫军书

公民们！

凡尔赛议会曾发出号召，要各省志愿军起来同巴黎作战。

巴黎公社则号召争取社会权利的人，起来反对凡尔赛议会。

志愿军响应了争取社会权利的号召。

利摩日已经宣告成立公社。该市市政厅上飘扬的旗帜和我们的是同样颜色。那里的常备军已和国民自卫军实行和好，一起联欢。争取社会权利的队伍在进军途中，将不是走向凡尔赛，而是前来支援巴黎。

同样，盖雷也成立了公社，只等利摩日志愿军过路，即便跟随前来。

整个中部地区已经挺身而出，这一运动正在壮大。涅夫勒人，也站起来了！

维埃松也有了公社，正控制着铁路，不准凡尔赛宪兵开去打土鲁斯，而协助利摩日的国民自卫军开往巴黎。

巴黎如能一如既往，履行自己的职责；如能坚持始终，象它曾勇敢战斗过来那样，那么内战及其祸首必以完蛋告终。

公社万岁！共和国万岁！

1871年4月7日，于巴黎

执行委员会

弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 94 号

自由——平等——博爱

第 94 号

巴黎公社

陆军部

致国民自卫军

公民们！

看到我们朴素的出身在被遗忘，而崇尚肩章、袖饰、胸链的可笑习气开始在我们中间露头，我感到很难受。

劳动者们，你们破天荒第一次完成了为了劳动、依靠劳动、争取劳动的革命。

不要忘本，尤其不要为自己的出身而感到脸红：我们过去是劳动者，今天仍然是劳动者，将来也还是劳动者。

我们正是因为代表道德反对邪恶，代表克己奉公反对滥用职权，代表廉洁清正反对腐化堕落，所以才获得胜利的——这点千万不可忘记。

应当保持我们的高尚品德，首先应当做一个忠于职守的人；这样，我们才能建立一个严正的共和国，而只有这样的共和国才能够，也才有权存在下去。

佩带之前，我提醒同胞们想一想自己的身份：丢开那些本身微不足道而于我们的责任却代价重大的胸链，肩章，以及一切

五光十色的饰物吧！

今后，任何军官凡佩带超过自己军衔的证章，或在国民自卫军正式制服上添加胸链或其他虚荣饰物者，应受纪律处分。

值此机会，我再次号召大家在执勤时要服从上级指挥；因为服从你们自己选出来的人，就等于服从你们自己。

1871年4月7日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 95 号

自由——平等——博爱

第 95 号

巴黎公社

陆军部启事

现奉命为铸造弹壳、生产炮弹公开招标。

投标承造厂商请于上午九时至十一时前来陆军部登记。

1871年4月7日,于巴黎

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 96 号

自由——平等——博爱

第 96 号

巴黎公社

陆军部启事

旺夫弹药厂招聘烟花工人,应聘者请至巴黎旺夫街厂址,靠近阿莱齐阿街。

1871年4月7日,于巴黎

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 97 号

自由——平等——博爱

第 97 号

巴黎公社

第十区行政代表团

公民们！

为保卫共和国和巴黎公社的独立，我们的国民自卫军弟兄仍在英勇作战，抗击朱安兵和军警。

第十区行政代表在这种情况下，有一项神圣的义务需要履行，即对战场上光荣殉难的同胞所遗下的寡妇孤儿及亲属负有帮助之责。

为此决定：自本月 9 日起，区政府设立一特别救济处，每星期一、三、五下午二至四时对外办公。

1871 年 4 月 7 日，于巴黎

第十区区政府行政代表

A·莫罗

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 98 号

自由——平等——博爱

第 98 号

陆 军 部

鉴于大批国民自卫军战士，虽则已经结婚，仍把捍卫本市独立视为应该争取的荣誉，甚至置个人安危于不计，纷纷提出洋溢爱国热情的要求；为此，对 4 月 5 日的决定*作如下修正：

十七至十九岁，参加战斗连以自愿为原则；十九至四十岁的国民自卫军战士，不论已婚与否，参加战斗连为应尽的义务。

望爱国同胞在各区自行巡查，迫使逃避兵役的人参军服役。

1871 年 4 月 7 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

* 应为 4 月 4 日决定，见第 63 号公告。

法兰西共和国

第 99 号

自由——平等——博爱

第 99 号

巴黎公社

公社的补选工作,订于 4 月 10 日星期一上午八时至晚上八时举行。

应选的委员人数如下:

第一区	4	第十二区	2
第二区	4	第十三区	1
第三区	1	第十六区	2
第六区	2	第十七区	1
第七区	1	第十八区	2
第八区	1	第十九区	1
第九区	5	第二十区	1

执行委员会

弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、爱·瓦扬、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 100 号

自由——平等——博爱

第 100 号

陆 军 部

根据公社的命令，雅·东布罗夫斯基公民将取代贝热瑞公民，负责巴黎防区的指挥事宜。

因此，自即日 4 月 8 日起，关于调动部队的一切命令，均应由防区司令雅·东布罗夫斯基签发。

1871 年 4 月 8 日，于巴黎

军事代表

吉·克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 101 号

自由——平等——博爱

第 101 号

巴黎公社

命 令

近日来,某些区里呈现极大的混乱;据说,受凡尔赛收买的人,任务有二:一是要困顿国民自卫军,二是要瓦解这支军队。

于是,夜间有人下令发出总动员号。

紧急集合号,更是随意乱敲。以至于大家不知所从,听到号声反而不动,免得白跑,这个强大的组织,这支人民寄予希望、视若救星的军队,便会在胜利的前夕陷于覆灭。

这种状况不容继续存在。为此,我请所有公民切记下列指令:

总动员号,只有在需要全体居民拿起武器的情况下,由我或执行委员会下令始得发出。

紧急集合号,以区为单位,须有防区司令签署的命令才能发出,以便集合一定数量的营队,执行某项特殊任务。

问题不仅如此。不顾我三令五申,不停的开炮,使我们储存的弹药,日益缩减,使居民感到疲劳,心情烦躁。一方面固然带来疲劳,另一方面也易引起愤怒和激动的情绪。

长此以往,这场如此伟大、壮丽、和平的革命,就会趋于狂暴,也就是说趋于疲弱。

我们是强大有力的,我们应当保持镇静。

造成目前这种情况，部分原因是军事指挥官过于年轻，尤其是过于软弱，抵挡不住民众的压力。以职责为重的人，只应听从自己理智的判断，认为哗众取宠是不足取法的。我重申：我们应严格站在防御地位，不要中敌人的奸计，浪费弹药和精力，尤其是不要虚掷我们伟大的公民的生命，举行这次革命的正是这些人民的子弟。

等到喧嚷终止，街道复归平静，人心安定之时，我们就更有力量来健全我们的组织，这是关系到我们前途的大事。

在此期间，公民们，把所有琐碎的纠纷，个人间的小事，统统丢在一边，这类龃龉只会涣散人民在患难与共的基础上所结成的辉煌的团结事业。我们要胜利，便须讲团结。还有什么能比大家拿起武器为正义事业出力更壮丽、更朴质、更高尚的呢！

必须尽快组成战斗连，或者说加以补充齐全，因为战斗连业已存在。

凡年在十七至十九岁的男子，可自愿参加战斗连；十九至四十岁者，不论婚否，均为应尽的义务。

开展爱国搜查，迫使胆小鬼在你们警惕的目光下前进！

每建置四个连，至少招满五百人时，营长可要求防区拨给营房。不论是住营房还是住帐篷，战斗营的组织工作即将完成。届时，这种混乱，这种骚扰，就会在胜利的劲风中烟消云散。

丹东在当年曾号召我们的父辈要勇敢，勇敢，再勇敢。我今天要求于你们的是：秩序，纪律，镇静和坚忍；做到这些，勇敢也就不难了。当前一味强调勇敢，就是犯罪和荒谬的。

1871年4月8日，于巴黎

军事代表

古·克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 102 号

自由——平等——博爱

第 102 号

巴黎公社

第四区区政府

告同胞书

凡尔赛反动的教权保皇派进行的这场不义战争，正陷我们于苦难悲痛之中，但唯一使人感到安慰的，是第四区第九十四营、第一五〇营和第一六二营战士公民的英勇行为。

在夏提荣，在库尔贝瓦，在讷伊，他们再次向敌人证明：保卫共和国的战士决心誓死夺取胜利。

他们的勇敢耐战，经得起一切考验，深得战友的钦佩。

这种表现恰与某些人形成对照，那一小批人不要说保卫共和国和巴黎的自由，就连在本区毫无危险的站岗值班都弃置不顾。

对于在市警和朱安兵枪弹下倒下的光荣战士，定于 4 月 9 日星期日下午二时正举行公祭。地点在实业宫。

凡理解英勇行为和献身精神的同胞，望能扶送烈士到最后的安息地。

第四区选出的公社委员

勒弗朗赛、阿尔都尔·阿尔努、阿木鲁、

克雷芒斯、艾·日拉丹

戈台克,第二十二营代表
特拉鲍弗,第五十三营代表
费奥,第九十四营代表
萨隆,第九十五营代表
纪勒达,第九十六营代表
特茅尔,第一五〇营代表、中
央委员会委员

傅培,第一六二营代表
商特里埃,第一八二营代表
皮查,第一八三营代表
J. 弗朗苔,第二一二营代表
图瓦尔,第二一四营代表
米叶,炮兵代表
罗宾,救生水兵代表

国家印刷 — 1871 年 4 月

法兰西共和国

第 103 号

自由——平等——博爱

第 103 号

国民自卫军联合总部

中央委员会通令

1871年4月9日,于巴黎

各连应不分军衔选出代表三名,与军官团任命的一名军官和该营营长,共同组成营核心小组。

各区所有营核心小组推选出代表二名,与该区所有的营长,共同组成军团委员会。

各区的军团委员会应选出代表三名,组成中央委员会。

各区的所有营长,通过选举,指定其中一人以军团指挥官身份参加中央委员会。

连代表中应专门指定一人出席联合总部的全体会议,并向选举人汇报会议情况。

出席全体会议的,还有各营军官团选出的军官和所有营长。

营核心小组和军团委员会为内务委员会,应特别关切选举人的特殊利益,了解他们的各种要求,并带到中央委员会去。

营核心小组和军团委员会应负责选举事宜,增补空缺的代表名额。

营核心小组和军团委员会应注意使营队或军团保持优良士

气,用说服和示范方式维护军纪,大力开展工作,不使任何一个国民自卫军战士逃避份内应尽的勤务。

营核心小组和军团委员会得向中央委员会陈述有关改进国民自卫军整个组织情况的意愿和设想。

军团指挥官可从军事当局直接领取关于所部营队的命令。

军团委员会、营核心小组或连代表,在任何情况下,均不得干预指挥事宜,擅自发号施令,或下令擂鼓吹号集合营队。

上述条例攸关共同命运,务必切实遵守,方能充分维护国民自卫军战士作为公民和军人的利益,方能使合理的纪律贯彻到英勇的公民行列之中,因为共和国的前途,正取决于我们公民的勇敢和智慧。

国民自卫军战士应持审慎态度,认真选举自己的指挥人员。军事知识、领导魄力和共和信仰,是候选人应该具备的品质。

但是,根据这种认识一旦作出选择,就应信任自己所选的人,接到命令不要妄加解释,片刻不应忘记:服从指挥,遵守纪律,是军队的力量之所在,而没有纪律的部队,就会变成乌合之众,不堪一击。

发布命令的当局,应对命令负责,而任何不听指挥,有时甚至是略一迟疑,即可成为有辱国民自卫军荣誉或影响作战胜利的罪行。指挥官对部下应宽厚不苛,但对挑拨离间的手段,应严加制止,不得姑纵。

相信公民们深明事理,必能很快建立这种相互信任、团结一致的关系,而只有基于这种相互信任、团结一致的关系,才会有国民自卫军的纪律。

本通令应抄录在各连的命令簿上,并在点名集合时宣读三次。

代表中央委员会签署

若·阿尔诺德、安迪努、安都瓦诺、小阿沃安、巴鲁、布伊、列·布西埃、昂·舒托、阿·杜康、法布尔、费拉、傅若海、葛·高迪埃、格罗拉尔、顾叶、格列利埃、吉拉尔、拉瓦勒特、爱德华·莫罗、普吕多姆、鲁梭

批准者：军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 104 号

自由——平等——博爱

第 104 号

巴黎公社

第七区区政府

公社选举

遵照公社 4 月 6 日法令；

由于勒费弗尔公民辞职；

特召集第七区选民于 1871 年 4 月 10 日星期一前往有关选区选举公社代表一名。

投票在通常选区进行，时间为上午八时至晚上八时。

凭上次投票时用的选民证，即可参加 4 月 10 日投票。

1871 年 4 月 8 日，于区政府

代表第七区代表团

公社委员乌尔班

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 105 号

自由——平等——博爱

第 105 号

巴黎公社

陆军部

街垒委员会由防区司令任主席，由工兵上尉、公社委员二名及各区选出的代表一名组成，自 4 月 9 日起宣告成立。

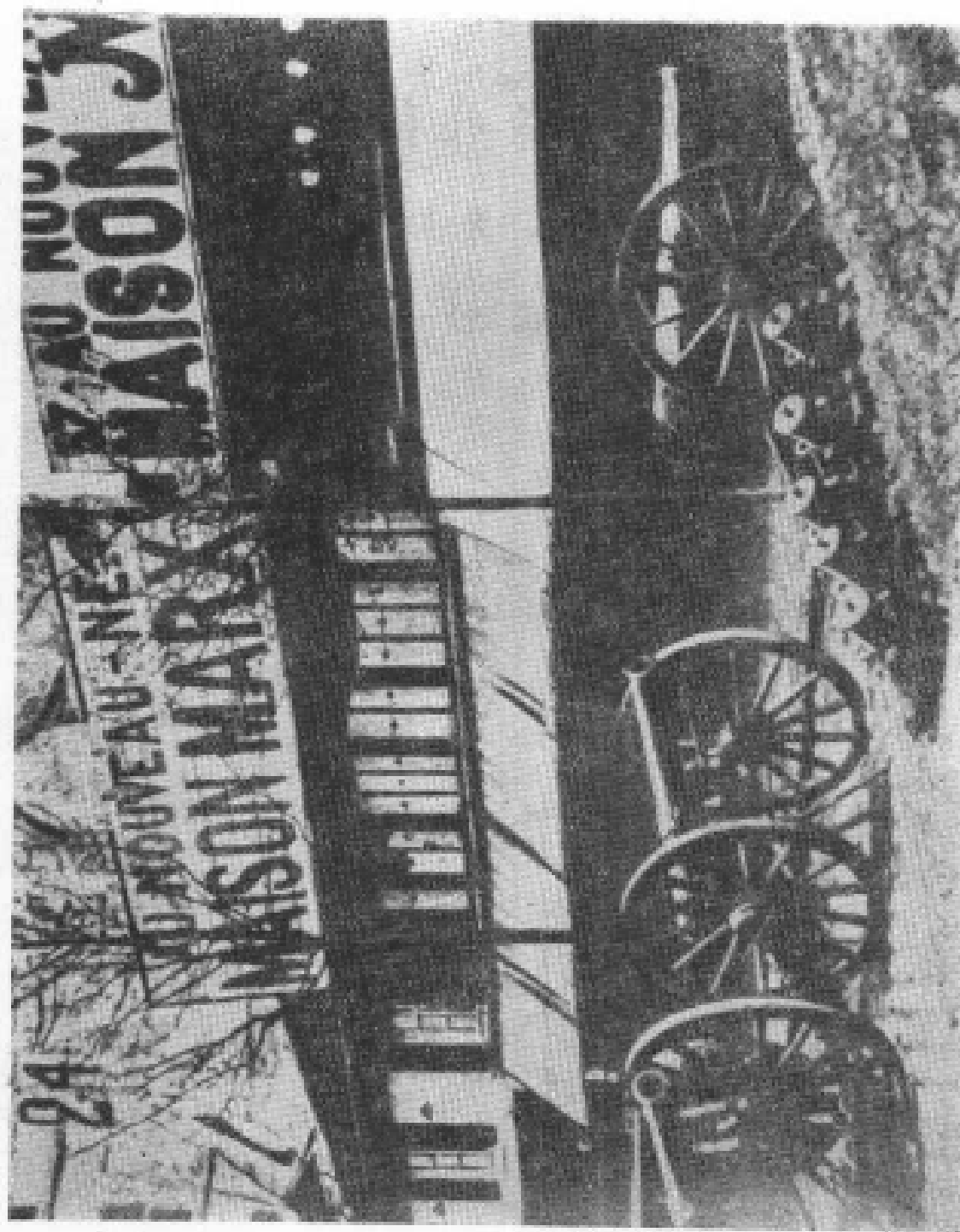
委员会订于 4 月 9 日下午一时在防区参谋部开会。

1871 年 4 月 8 日，于巴黎

军事代表

古·克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月



公社初期街景

法兰西共和国

第 106 号

自由——平等——博爱

第 106 号

巴黎公社

鉴于事实上不可能召集正在保卫城堡的选民前来投票，
为此决定：

选举延期。

重新召集选民的日期将在近期内确定。

1871 年 4 月 9 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 107 号

自由——平等——博爱

第 107 号

巴黎公社

参 谋 部

致 医 生 公 民

我们谨向所有医生发出号召，希望他们本着爱国精神和人道主义，立即到各自的行政管区报到，充任国民自卫军军医。

1871 年 4 月 9 日，于巴黎

奉命代表外科主任大夫

军医助理兼秘书

特拉赛涅

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 108 号

自由——平等——博爱

第 108 号

巴黎公社

关于国民自卫军野战炮队

鉴于炮兵比较辛苦, 饷金可以有所增加,

奉公社命令:

专业炮兵的饷金提高到每天三法郎, 另加口粮。

凡愿到炮兵部队服役的炮兵, 请到陆军部征兵处报名。

应征者须呈验服役证件, 日后驻扎在军事学校。

原炮兵经过重新登记, 可享受同等待遇。

1871 年 4 月 9 日, 于巴黎

军事代表

克吕泽烈

批准者: 代表执行委员会签署

费里克斯·皮阿、德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 109 号

自由——平等——博爱

第 109 号

医务处通知

请各营长公民即向市政厅医务委员会报告该营救护工作在人员和器材方面是否已准备就绪。如尚未办妥，所需各项医药用品，由市政厅主任医生立即提供。

1871 年 4 月 10 日，于巴黎

市政厅医务主任

海兹费尔德医学博士

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 110 号

自由——平等——博爱

第 110 号

巴黎公社

通 告

经陆军部批准,第十一区退伍军人公民中,凡愿编入第二七一营,以执行内勤减轻本区负担,为保卫共和国和公社而贡献力量者,请到巴鲁阿街 10 号办理报名手续。

本营的目的,是搜查能荷枪作战却畏怯逃匿的公民,并以巡逻和站岗的方式维持本区的治安。

本营只收根据陆军部有关法令规定不属国民自卫军参军范围的公民。

1871 年 4 月 10 日,于巴黎

第十一区代表

征兵处组成人员

老毕卡,1830 年 7 月受勋人员

贝托,残废军人

小毕卡,秘书

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 111 号

自由——平等——博爱

第 111 号

巴黎公社

陆军部

公民们！

现再次提请巴黎国民自卫军战士注意：巴黎周围的中立地带严禁携械通过。

普鲁士人对履行协议，绝不稍事姑容，同时也望他人同样知戒，勿相侵越。这是他们的权利，应予尊重。

为此，特申明令：希国民自卫军战士切勿携带武器在中立地带过往。

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 112 号

自由——平等——博爱

第 112 号

巴黎公社

巴黎公社，

对所有为保卫人民权利而牺牲的公民，负责赡养其寡妇孤儿，

为此决定：

第一条 凡为保卫人民权利而阵亡的国民自卫军战士，经过调查，确定其妻子的权利和需要后，优给抚恤金六百法郎。

第二条 凡其子女，不论法律上承认与否，每人每年可领三百六十五法郎年金，按月支付，到十八岁为止。

第三条 早已无母的孤儿，概由公社出资抚养，并给予他们日后在社会上自食其力所必需的完备教育。

第四条 为保卫巴黎的权利而牺牲的公民，其直系亲属（父母兄弟姊妹）如果确需由死者赡养，准予领取抚恤金，数额视需要而定，每人在一百至八百法郎之间。

第五条 执行上列各条所需的调查工作，由各区特派六名代表组成专门委员会负责进行，由该区的一名公社委员担任主席。

第六条 由公社委员组成的三人委员会，对调查结果加以

汇总,作出最后决定。

1871年4月10日,于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 113 号

自由——平等——博爱

第 113 号

巴黎公社

1871 年 4 月 10 日

防区致执委会、陆军部电

部队在阿尼埃尔阵地终于站定脚根。装甲列车开始出动，运行在凡尔赛线和圣日耳曼线，分布在科伦布、拉加雷纳和库尔贝瓦一带。维里埃和列瓦鲁阿两地的前哨阵地俱已向前推进，讷伊的整个东北部都在我们掌握之中。

我和参谋部刚出巡了一次，经由列瓦鲁阿、维里埃、讷伊，抵达卢尔林荫道的圆形路口，然后由太尔纳门返回。由于炮轰转弱，麦奥门的形势已大为好转；敌军火力所造成的损毁，当夜就已修复，并已开始增建工事。

昨夜，前哨各处秩序安然，外间流传某些阵地已经弃守之说，纯属反动派的捏造，以期瓦解人心而已。

防区司令

东布罗夫斯基

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 114 号

自由——平等——博爱

第 114 号

巴黎公社

致军火制造商

凡在围城期间从事军火生产者，请即来陆军部商讨恢复生产事宜。

前来洽谈者，请径至军事代表办公室。

1871 年 4 月 11 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 116 号

自由——平等——博爱

第 116 号

巴黎公社

第四区

查公社 1871 年 4 月 11 日*关于优抚为公社殉难的国民自卫军的寡妇孤儿的法令；

按该法令第五条各区应成立调查委员会的规定；

认为请有关人员参与组织该委员会是合宜的，

第四区选出的公社委员

决定：

召集本区国民自卫军十一个营的连代表、炮兵代表和救生水兵代表，于 4 月 12 日星期三开会，以便选出六名委员组成上述调查委员会。

选举定于该晚八时在区政府礼堂，由一名公社委员主持举行。

1871 年 4 月 11 日，于巴黎

公社委员

阿木鲁、阿尔都尔·阿尔努、克雷芒斯、

日拉丹、勒弗朗赛

国家印刷厂—1871 年 4 月

* 应为 4 月 10 日，见第 112 号公告。

法兰西共和国

第 116 号

自由——平等——博爱

第 116 号

财政部公共地产和印花厂行政处

凡在公共地产和印花总厂供职的男女公民，请于三日内前来行政处报到，重新开始工作。

此系最后催告，逾期不来，即作辞职论处，并从行政处人事名册上永远除名。

1871 年 4 月 11 日，于巴黎

公共地产管理局局长

印花总厂厂长

茹·封丹

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 117 号

自由——平等——博爱

第 117 号

巴黎公社 告 贸 易 商

驻公共房产收费处代表,于接管业务之际,见有以前呈请租借铺面的各类申请,但未找到任何可资确定先后顺序或优先照顾的单据和凭证。

现通知各商人:自即日起,每天下午二至五时,在原址办理登记手续。凡提出申请者立即予以答复。

1871年4月11日,于巴黎

驻公共房产收费处代表

批准者: 驻直接税局代表
阿·孔博

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 118 号

自由——平等——博爱

第 118 号

巴黎公社

告各商号

全体公民团结一致,为国出力,保证公社各行政机构正常行使职权,在目前至关重要,也是维护商业权益的最好保障。

为此,驻直接税局代表请各商号在最短期内缴纳所租货栈的租金,该租金系因政府逃走时在国家机构故意制造混乱致使无法及时偿付形成拖欠。

1871年4月11日,于巴黎

驻直接税局代表

阿·孔博

国家印刷——1871年4月

法兰西共和国

第 119 号

自由——平等——博爱

第 119 号

财政代表团

塞纳州间接税局

驻塞纳州间接税局代表,请公共马车行新老业主,于三日内到巴黎杜弗街 12 号间接税征收处重新办理车辆和企业地址的申报手续。

1871 年 4 月 11 日,于巴黎

塞纳州间接税局局长

安·巴斯特利卡

国家印刷厂 — 1871 年 4 月

法兰西共和国

第 120 号

自由——平等——博爱

第 120 号

巴黎公社

第十一区

查公社 1871 年 4 月 11 日* 关于优抚为公社殉难的国民自卫军的寡妇孤儿的法令；

按该法令第五条各区应成立调查委员会的规定；

认为请有关人员参与组织该委员会是合宜的，

第十一区选出的公社委员

决定：

召集本区国民自卫军二十七营的连代表、炮兵代表和救生水兵代表开会，以便选出六名委员组成上述调查委员会。

选举定于 4 月 13 日星期四晚八时在第十一区公社之家婚礼厅，由一名公社委员主持举行。

1871 年 4 月 11 日，于巴黎

公社委员

莫蒂埃、德勒克吕兹、韦尔杜尔、

阿夫里阿尔、普罗托

国家印刷厂—1871 年 4 月

* 应为 4 月 10 日，见第 112 号公告。

法兰西共和国

第 121 号

自由——平等——博爱

第 121 号

巴黎公社

巴黎公社，

根据治安委员会的提议，

由于按照旧例，护照费一向定为二法郎，为大多数公民所不堪负担，

由于每天都有妇女儿童申请护照，

特此决定：

第一条 护照费定为五十生丁。

第二条 治安委员会根据区政府开具的困难证明，可免费发给护照。

1871 年 4 月 11 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 122 号

自由——平等——博爱

第 122 号

巴黎公社

4 月 11 日,晚 8 时

陆军部致执委会电

南线各炮台受到猛烈炮击。凡尔赛士兵正开拔过来。我部队从容对敌。枪炮密集,旺夫、伊西两处炮火尤炽。

参谋长奉命签发

4 月 12 日,晨零点 35 分

陆军部致执委会电

我的副官驰赴各炮台后,带回三位司令和埃德将军的书面报告。局势很好。敌军全线遭到击溃。

参谋长奉命签发

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 123 号

自由——平等——博爱

第 123 号

巴黎公社

巴黎公社，

鉴于凡尔赛政府公然扬言已经派遣特务钻进国民自卫军各营，借以制造混乱；

鉴于共和国和公社的敌人，想方设法要破坏各营的纪律，他们无法用武力征服我们，便指望以此来解除我们的武装；

鉴于没有纪律便无战斗力可言，值此时局严重之际，尤须确立严格的纪律，使国民自卫军上下一体，所向无敌，

为此决定：

第一条 各军团应立即设立军事法庭。

第二条 军事法庭由七人组成，成员如下：

高级军官一名，任主席；

军官两名；

军士和自卫军战士各两名。

第三条 各营设纪律法庭。

第四条 纪律法庭的成员数目，与该营下属的连队数目相当，由各连不分军衔推选成员一名。

成员由选举产生，随时可由执行委员会根据军事代表的提议加以罢免。

第五条 军事法庭的成员,由连代表选举产生。

第六条 军团和营部的国民自卫军战士,归军事法庭和纪律法庭审理。

第七条 军事法庭可以判处现行的各种刑罚。

第八条 军事法庭判处的刑罚,凡有损被告人身或名誉者,在未经特设的复审法庭核准之前,不得执行。

复审委员会由七人组成,从尚未行使职权的国民自卫军军事法庭的当选成员中抽签选定。

第九条 纪律法庭有权判处一至三十天的监禁。

第十条 任何军官均可处罚部下一至五天的禁闭,但须立即向纪律法庭申明理由。

第十一条 各营部和军团应登录当天二十四小时内所议处的刑罚,于次日早晨将所作登记呈报防区汇报会议。

第十二条 判决死刑者,在宣判决书或决议未经执行委员会签署之前不得执行。

第十三条 本法令规定的各项,仅在战时有效。

1871年4月11日,于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 124 号

自由——平等——博爱

第 124 号

巴黎公社

陆军部

敌军乘昨夜天黑,使用所有炮队,企图以重兵攻取我西南各炮台。但在我有力还击下,已被打退。我方损失为二人受伤,一人阵亡(目前收到的唯一数字)。

击退夜间攻势,对新建的部队往往是个难题;但在这次作战中,这些部队没有片刻的畏缩。巴黎的健儿们,他们的所作所为,不愧为革命党人,不愧为顶天立地的好汉。

第二〇八营和第一七九营,士气高昂,坚忍不拔,特向全军传令嘉奖。

1871年4月12日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 125 号

自由——平等——博爱

第 125 号

巴黎公社

陆军部

凡离散战士,今后归工兵署署长管辖,参与修整城防工事。
并可领取与国民自卫军同等的饷金。

1871年4月12日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 126 号

自由——平等——博爱

第 126 号

巴黎公社

4 月 12 日中午

防区致公社电

顷接东布罗夫斯基将军捷报。讷伊地区四分之三已在我掌握之中。现取包围攻势。各花园住宅正相继落入我手。
我希望今晚能踏上讷伊桥。

上校参谋

昂 利

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 127 号

自由——平等——博爱

第 127 号

巴黎公社

陆军部

鉴于骑兵和炮兵部队需用马匹，而巴黎城内很多属于国家的马匹，不是被不该骑马的军官违例骑用，就是被一般公民占为己有，

为此决定：

凡属国家马匹未作正当使用者，不论在大街或住所内，均得就地拦截，送交军事学校。

骑兵及辎重部队的马匹，属于正当使用之列。

国民自卫军步兵中，仅军团指挥官及两名参谋有权骑马。

任何其他军官，自作主张备有坐骑者，应将马匹立即交还军马补给处。

飭令所有国民自卫军战士，对负责执行本决定的骑兵部队予以大力协助。

1871 年 4 月 12 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

批准者：代表执行委员会

沙·德勒克吕兹、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 128 号

自由——平等——博爱

第 128 号

巴黎公社

公社授权在代表大会*上被选为美术家协会主席的古·库尔贝公民,于最短期内恢复巴黎市各博物馆,开放画廊,并为在那里开展的经常工作提供方便。

为此目的,公社先期批准将于明天 4 月 13 日星期四下午二时在医学院(大阶梯教室)政务会议上选出的四十六名代表。

此外,公社责成库尔贝公民和这届代表大会,负责爱丽舍大街年度美术展览的复展工作。

1871 年 4 月 12 日,于巴黎

执行委员会

阿夫里阿尔、弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、奥·韦莫雷耳、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871 年 4 月

* 指四月六日召开的巴黎艺术家代表大会。

法兰西共和国

第 129 号

自由——平等——博爱

第 129 号

巴黎公社

街垒委员会

街垒委员会对街垒的形制,除特殊情况可作变通外,一般规定如下:

每座街垒分为二截,一截在路的左边,一截在路的右边,街垒与房屋之间留出三米宽的过道。不是车辆必经之路,街垒不必分开,左右两端各留一米宽的过道即可。

通衢大道上的街垒,规模确定如下:

壕沟深度	2 米
壕沟宽度	视土垛需土量多少而定
街垒高度	4 米
上部厚度	6 米
射击墩宽度	2.5 米
面对敌方的斜坡	底宽 4.8 米
上射击墩的斜坡	底宽 5.5 米
总厚度	19 米
铺路石垛的高度	2.5 米
底部厚度	15 米
上部厚度	7.5 米

内侧壕沟 自行掌握

街垒和石垛的上部,朝敌人的一面应呈倾斜状。

曲折小路的街垒,规模确定如下:

壕沟深度	2 米
壕沟宽度	视需要而定
街垒高度	3 米
上部厚度	2 米
射击墩宽度	2.5 米
面对敌方的斜坡	3 米
上射击墩的斜坡	3.5 米
总厚度	11 米
铺路石垛的高度	1.6 米
底部厚度	8 米
上部厚度	3.5 米

内侧壕沟 深度不超过八十厘米

委员会决定:煤气管和水管应一直保护到敌人进攻之时,不埋地雷的阴沟也如此。

关于利用阴沟埋设地雷一节,委员会议决如下:

为埋地雷而修挖地道,委员会认为费工误时,不足取法,但允许在阴沟底部和旁边埋设地雷,位置和重量如下:

第一坑,在壕沟前二十米处,炸药重	40 公斤
第二坑,移前十二米	100 公斤
第三坑,再移前十二米	100 公斤

依此类推

在情况许可下,每坑都放一百公斤炸药,分别安雷线。

委员会决定:本会会议记要,除涉及街垒位置和战略者外,均得宣布张贴之。

委员会委托老盖亚尔公民把街垒的轮廓图石印出版，供公众和贸易之用。

公民诺海尔(第四区)、耶里翁(第八区)、约翰(工兵部队)、纪尔博(第十一区)、皮雅(第十四区)、勒丢克(第十五区)、达纳尔(第十六区)、老盖亚尔(第一和第二十区)等已接受全权，负责各该区的街垒筹建工作。

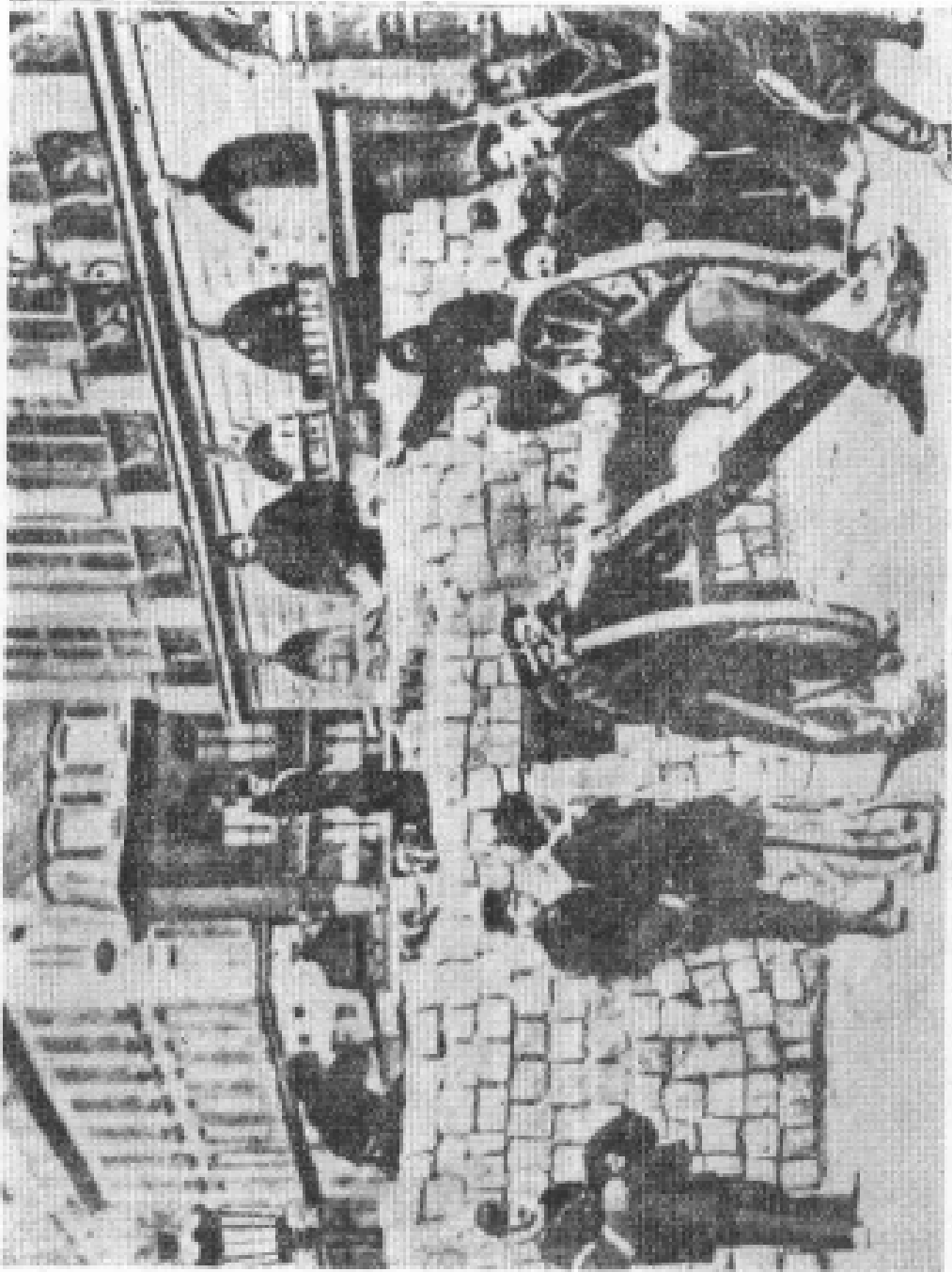
委员会决定：城门二端，以及通往城门的要道，都应构建街垒，拐角上的房子应视军事需要加以装备。

委员会决定：下次会议订于明天4月13日下午三时在陆军部召开，审查各区的措施和研究结果。当前，各代表应紧急行动起来，在公社代表团的协助下，根据统盘规划，立即开始工作。

1871年4月13日，于巴黎

街垒委员会。

国家印刷厂—1871年4月



和平街街景

法兰西共和国

第 130 号

自由——平等——博爱

第 130 号

巴黎公社

驻前警察局民事代表，

鉴于中央菜场的供应情况，从根本上说，是有关巴黎民生的大事，应是行政当局经常关注的对象；

然而，近来由于粮贩菜摊聚集在雨廊和菜场门口，滋蔓日甚；

鉴于长此以往，势必影响供应，妨害交通和危及公众安全，特此决定：

单独条文 自本月 14 日星期五起，禁止商贩在雨廊和中央菜场门口设摊兜售。

1871 年 4 月 12 日，于巴黎

拉乌尔·里果

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 131 号

自由——平等——博爱

第 131 号

巴黎公社

1871 年 4 月 13 日

陆军部致执委会电

昨晚,敌先后两次在全线发起猛攻,均已被击溃,我军毫无损伤。

东布罗夫斯基将军,此刻离讷伊桥仅百米之遥。

这座村庄,非经过巷战不能收复。今天白天,我方损失为五人受伤,两人阵亡。

敌已难于据守了。

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 132 号

自由——平等——博爱

第 132 号

巴黎公社

巴黎公社，

遵照军事代表的意见，他担保所有上前线捍卫自身权利的公民都能参加投票，

为此决定：

第一条 公社的补充选举，订于 4 月 16 日星期日举行。

第二条 投票时间，从早晨八时至晚上八时。

第三条 投票结束，即行开票。

应补选的委员人数如下：

第一区	.....4	第十二区	.....2
第二区	.....4	第十三区	.....1
第三区	.....1	第十六区	.....2
第六区	.....3	第十七区	.....2
第七区	.....1	第十八区	.....2
第八区	.....1	第十九区	.....1
第九区	.....5	第二十区	.....1

本决定责成各区政府负责执行。

1871年4月12日,于巴黎

执行委员会

阿夫里阿尔、弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、奥·韦莫雷耳、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年4月

附：拆毁旺多姆圆柱法令

巴黎公社，

鉴于皇帝圆柱是野蛮行为的纪念物，是武力和虚荣的象征，
是对穷兵黩武的崇扬和对国际权利的否定，是胜者对败者的长
期侮辱，是对法兰西共和国三大原则之一——博爱的永久侵犯，
为此决定：

单独条文 旺多姆广场的圆柱应予拆毁。

1871年4月12日,于巴黎

巴黎公社

(译自《法兰西共和国公报》

1871年4月13日第103号)



旺多姆圆柱推倒之后

法兰西共和国

第 133 号

自由——平等——博爱

第 133 号

重要通知

关于国民自卫军医务事宜

凡有关国民自卫军医务事宜，诸如军医、军医助理、担架队员等，请与旺多姆广场防区参谋部外科主治大夫接洽。

关于公民医务事宜，如市内救护、器材、药物等，请与市政厅医务处接洽。

1871 年 4 月 13 日，于巴黎

国民自卫军外科主治大夫

库尔蒂埃医学博士

市政厅医务主任

海兹费尔德医学博士

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 134 号

自由——平等——博爱

第 134 号

巴黎公社

致公社委员

我刚巡行归来，视察了南部各炮台，大体上就是从蒙鲁日到拉缪艾特这条防线。

总的印象很好。

昨前两天，敌军曾大肆进犯，均被我方毫不费力地击退，而且伤亡极少——这使我们对未来充满了信心。

特罗卡德罗广场上的二十四磅炮，不远不近，恰好击中蒙瓦勒里安工事。这个目标，我们现已确保能够命中。

我希望公社能注意到：我方部队军纪良好，普恩—迪尤—茹尔门的秩序尤为突出。人员和器材都井然有序，显出指挥官的魄力，勤勉职守和胜任愉快。旺夫炮台和蒙鲁日炮台情况良好。敌人的炮兵部署跟普军围城时期一样。至于他们的步兵，则人数不多，阵势也不强。

我完全相信：时机一到，凡尔赛士兵的抵抗力，决不会高过我们的进攻能力。

1871年4月13日

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 135 号

自由——平等——博爱

第 135 号

第三区区政府

公社选举

鉴于大敌当前，国民自卫军无法前来投票，公社补充选举只得推迟举行。

经采取相应补救措施，特此告知本区同胞：选举定于 4 月 16 日星期日举行，不再改期。

投票时间，从上午八时至晚上八时。

投票结束，即行开票。

由于缪拉公民辞职，第三区应补选公社委员一名。

希望在 3 月 26 日投票拥护革命的同胞，把履行这项公民义务视为义不容辞的职责。

1871 年 4 月 13 日，于巴黎

第三区选出的公社委员

阿尔诺(安都昂)、德梅、杜邦(克洛维斯)、潘迪

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 136 号

自由——平等——博爱

第 136 号

巴黎公社

巴黎公社，

鉴于国民自卫军中卫生机构很不完善；

据查明，常有许多营队上火线时没有军医；

考虑到有相当数目的营队找不到军医，而每营两名军医的规定数额即使达到，进行战斗时也显见不足，没有军事行动时又无所事事。

特此决定：

第一条 编制救护连，每连包括：

二十名医生和医士，

六十名医科学生，

另配备：

十辆救护马车，各车备有药品齐全的急救箱，

和一百二十名担架队员，三十副担架。

每连分为十个分队。

第二条 每区少则驻留二个分队，多则四个分队。由区政府调拨房屋，以供使用。

第三条 各分队应尽量录用本区的志愿医生和学生。救护车夫和担架队员也按此办理。

志愿医生和学生人数不足时，可在二十至四十岁的男子中征收。

第四条 每分队应配备女卫生员两名，随担架出发，照料伤员喝水等事。

第五条 市政厅医务委员会应全盘了解各区所驻分队的轮换情况。各分队则应根据陆军部或防区经该医务委员会转达的要求开赴前线，即使所在区的营队仍在原地驻防，并不开拔。

第六条 各区应设一至二个固定医疗站。每站设医生两名，由他们开具免役证书，诊治在家休养的重病人。另备马车一辆，供各站调度使用。

固定医疗站招收的医生和医士，年龄不得小于四十岁。

第七条 医生领取相当于战斗连上尉的薪饷，医士的薪饷与中尉相等，医科学学生的与少尉相等，担架队长、救护车夫、担架队员和女卫生员分别领取军士和战士的饷金和口粮。

第八条 根据本法令建立的救护连人员配备齐全之后，凡尚未入编的医生可任择一营报名参加。对四十岁以上的医生，该项权利立即照准。

第九条 责成市政厅医务委员会负责执行本法令，并就此问题与各区政府洽商取得一致意见。

1871年4月13日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 137 号

自由——平等——博爱

第 137 号

巴黎公社

陆军部致公社电

夜 间 战 报

午夜时分,敌向旺夫炮台发起进攻,旋被击溃。

凌晨一时,一切复归平静。

1871年4月14日

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 138 号

自由——平等——博爱

第 138 号

巴黎公社

陆军部命令

凡组成骑兵军团的国民自卫军骑兵, 请于 18 日上午十时前来军事学校开会。此令。

1871 年 4 月 14 日, 于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 139 号

自由 —— 平等 —— 博爱

第 139 号

第七区区政府

1871 年 4 月 16 日公社选举

请选民注意：投票时间为上午八时至晚上八时，选举方式和地点，与上次选举相同。

凭旧选民证即可参加投票。

凡无选民证，但在选民册上已经登记的公民，其身份可由证人或正式证件确定之。

尚未登记的公民，如能用同样方法证实其身份和住处者，仍可获得选举权。

1871 年 4 月 14 日

公社委员

第七区代表

乌尔班

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 140 号

自由——平等——博爱

第 140 号

巴黎公社

巴黎艺术家联盟

所有艺术家，举凡画家、雕刻家、镌刻家、建筑师、版画家和石版师，以及工艺美术家（装饰师、布景师和各类设计师），请前来投票，以选举艺术家联合委员会。该委员会由四十七名委员组成，计：

画家十六名；

雕刻家和镌刻家十名；

建筑师五名；

版画家和石版师六名；

工艺美术家十名。

票箱设在卢佛宫古物陈列室，投票时间为 1871 年 4 月 17 日星期一中午至下午六时。

选举采取按名单投票方式。

凡男女公民能以其作品的声誉或展出证件，或两位艺术家的鉴定书，证实其艺术家身份者，均可参加选举。

1871 年 4 月 14 日

经执行委员会批准
阿夫里阿尔、爱·瓦扬、奥·韦莫雷耳

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 141 号

自由——平等——博爱

第 141 号

陆军部军事代表的战报

1871 年 4 月 15 日

致公社委员

昨夜，敌攻势猛烈。旺夫炮台首当其冲，一连抵挡了五次进攻。今晨，尚能看到救护车前来抬走伤亡的入侵者。

第八十六营，战绩卓著，堪予嘉奖。

指挥官勒德吕，守卫旺夫炮台尤著勋绩，已由埃德公民呈报我处。

讷伊的战斗，依旧是步步为营，每幢房子都需经过包围解决。

我曾下令要速战速决，强攻房屋；此外，已派出相当数量的摧毁性器械，以期尽快结束这场苦战。

凡尔赛政府再次大肆吹嘘，称二十四小时内可迫使我们投降。

在乞降成性的人嘴里，这类言辞原不足怪。劳动者们，让我们用弹药来回答他们吧！

总之，形势是好的；等到战斗营完全编成之后，形势就会大好。

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 142 号

自由——平等——博爱

第 142 号

巴黎公社

陆军部命令

为避免巴黎街道发生事故,原骑马规则继续有效。

据此,禁止任何骑马人,传令兵或信使,在巴黎街头策马疾驰。

望国民自卫军、民事警察和广大居民切实执行之,对违令者可当场逮捕。

1871年4月15日,于巴黎

奉防区指挥官将军之命
上校参谋 G·昂利(签字)

批准者: 军事代表
克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 143 号

自由——平等——博爱

第 143 号

巴黎公社

巴黎公社，

认为拯救共和国的要着，固然在使阴谋家和卖国贼无法售奸作恶，同时也须防止任何侵犯人身自由的不法行为，

为此决定：

第一条 凡逮捕情事，须立即呈报公社司法代表；司法代表应亲自或派人进行审讯，如果案情可以成立，应按正规手续监禁人犯。

第二条 任何逮捕在二十四小时内尚未呈报司法代表者，均视为非法逮捕，有关人员将依法究办。

第三条 没有行政当局或其直属机构根据公社下属权力部门颁布的正式委托而发出的命令，不得进行搜查或征用。

非法搜查民宅或强行征用物资者，应逮捕法办。

1871 年 4 月 14 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 144 号

自由——平等——博爱

第 144 号

巴黎公社

第四区重要通告

为执行公社 1871 年 4 月 10 日关于优抚为巴黎公社殉难的国民自卫军的孤寡及其他赡养人的法令,并遵照第四区 1871 年 4 月 11 日的决定,

第四区国民自卫军各营代表,于 1871 年 4 月 14 日晚八时在区政府礼堂举行全体会议,选出六名委员组成 1871 年 4 月 10 日公社法令第五条提出的调查委员会。

代表共计 207 人,投票结果如下:

投票人数: 186——绝对多数: 94

毕阿公民……………第九十四营,得 172 票

陶尼公民……………第二一二营,得 139 票

皮查公民……………第一八三营,得 137 票

德雷斯公民……………第九十六营,得 128 票

柴奥霍瓦公民……………第九十五营,得 117 票

勒曼特公民……………第一六二营,得 109 票

以上公民当选为调查委员会委员。

有关人员,从现在起即可至第四区区政府(十时至四时)提

交申请各类证件。

1871年4月18日,于巴黎

调查委员会主任
第四区公社委员古·勒弗朗赛

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 145 号

自由——平等——博爱

第 145 号

第三区公社互助救济

鉴于所有公民均有责任节约公社资金；

鉴于天天有人向第三区区政府检举营私舞弊情事，而支持这类要求，伸张正义，是我们的职责所在；

鉴于据反映，有人使用或倒卖他人的粮食证和面包票，

第三区选出的公社委员

决定：

第一条 凡毋需救济者，请将卡证立即缴回区政府注销，否则永远取消救济资格。

第二条 凡使用他人粮食证者，将依法追究；倘本人也具有粮食证者，该证应予吊销。

第三条 面包卡饭卡系按人发给，严禁粮食分配机构及其职员向同一人发出数份卡证。

1871 年 4 月 15 日，于巴黎

第三区选出的公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 146 号

自由——平等——博爱

第 146 号

巴黎公社 治安委员会

自明天 4 月 16 日中午起,巴黎的下列城门从早晨六时起至晚上六时止,向居民开放。

凡年龄不在十九至四十岁之内的公民,无论到火车站,还是去克里希门、拉夏佩勒门、潘庭门、罗曼维尔门、文森门、沙兰登门、意大利门和奥尔良门,均毋需通行证。

其他城门,目前依旧禁止出入。

1871 年 4 月 15 日,于巴黎

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 147 号

自由——平等——博爱

第 147 号

巴黎公社

陆军部通告

军事代表通告各界人士：任何征用，倘无盖有军事代表团印章的书面命令者，均属非法。

因此，对不出示征用令的要求，可不予理会。

对未奉正式命令而欲强行征用的不法之徒，请国民自卫军协助逮捕之。

1871 年 4 月 15 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 148 号

自由——平等——博爱

第 148 号

巴黎公社

第十一区代表团通知

鉴于所有公民听到集合号便须走出家门，前来保卫巴黎公社；

而父亲一旦离家，孤身国民自卫军战士的子女便可能上街闲荡流浪；

为尽快补救这种弊端，

第十一区公社委员会

决定：

孤身国民自卫军战士的子女，经过调查，可进专门学校，由特设委员会负责解决本区这类孩子的膳宿等问题，照管他们生活和品德方面的有关事宜。

本决定，自 1871 年 4 月 17 日星期一开始执行。

1871 年 4 月 16 日，于巴黎

公社委员

莫蒂埃、阿西、德勒克吕兹、阿夫里阿尔

区政府代表团

纪约姆、马格道奈

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 149 号

自由——平等——博爱

第 149 号

巴黎公社

第十一区

致烈属并连代表

调查委员会向捍卫人民权利献身者的寡妇孤儿发给优抚补助金事

公民们！

遵照巴黎公社本月 10 日法令，第十一区调查委员会已于昨天 13 日正式组成。现通知烈属和连代表：本委员会于今天 14 日在区政府候婚厅开始办公，每天上午九至十一时，下午二至五时接待来访。

本委员会请烈属和连代表提供与当事人有关的一切证件和情况，以利这项迫切而重要的工作得以顺利开展。

1871 年 4 月 14 日，于巴黎

主席：莫蒂埃；秘书：纪约姆；助理：蒲舍（沙尔）、马顿斯；
会计官：迪杜瓦、普朗什、莫罗、博奥

调查委员会委员

A·屠尔纳、伊杰埃、普里伐、米泽海、布朗松、贝利埃

批准者：公社委员
阿夫里阿尔、沙·德勒克吕兹、莫蒂埃、韦尔杜尔

国家印刷厂——1871年4月

法兰西共和国

第 150 号

自由——平等——博爱

第 150 号

军事代表给巴黎公社的报告

中部地段，即旺夫、蒙鲁日、伊西等炮台，昨夜平静无事。
我方左翼也如此。

右翼，战斗进行得仍很激烈。

教皇的朱阿夫兵，终于跟宪兵和市警同流合污。

这是他们的必然归宿，而且早该入据其位了。

他们已被围困在讷伊教堂，双方曾短兵相接，有过激战。

勒叶公民的儿子，冒着枪林弹雨，把公社的旗帜插上了教堂的屋顶。

这个孩子值得称赞，长大必是好汉。

我们的公民勇猛精进，锐不可挡，凡尔赛分子势难固守阵地。

1871年4月16日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 151 号

自由——平等——博爱

第 151 号

巴黎公社

执行委员会根据军事代表的提议，
特作如下规定：

第一条 已经解散的营队，应将武器立即交还区政府。

第二条 纪律法庭认为凡逃亡国外、逃避兵役者，他们的武器，也同样应交还区政府。

第三条 各区政府应在所有街道挨家挨户进行系统搜查，保证在最短期内收回这些武器。

第四条 门房如有假报现象，立即逮捕。

第五条 各区政府收集的所有这些武器，应移送至圣托马—阿肯军火库。

第六条 回收的武器将用以装备新建营队；沙斯波步枪目前只发给野战营，以后才能普遍分发。

1871 年 4 月 16 日，于巴黎

执行委员会

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 152 号

自由——平等——博爱

第 152 号

巴黎公社

陆军部

鉴于面临当务之急的战事，必须采取迅速果断的行动；

鉴于军团中的军事法庭尚未成立，无法受理必须立即惩办的特别重要案件，军事代表受权暂时成立军事法庭，由下列人员组成：

陆军部参谋长罗谢尔上校；

防区参谋长昂利上校；

军事学校校长哈祖阿上校；

埃德司令随从副参谋长高莱中校；

警察局警卫队长沙尔东上校；

中央委员会委员布西埃中尉。

凡判处死刑，须提交执行委员会核准。

该军事法庭每天在指南街军法大厦开庭。

1871 年 4 月 16 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

批准者：执行委员会委员

阿夫里阿尔、弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、奥·韦莫雷耳、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年4月

附：关于将逃亡业主所遗弃的工场 转交工人协作社的法令

巴黎公社，

鉴于大批工场被逃避自己公民义务和不顾工人利益的业主
所遗弃；

鉴于这种卑怯的潜逃使许多关系到公共生活的企业生产停
顿，影响劳动人民的生活，

为此决定：

召开工会会议，以便成立一个调查委员会，其目的为：

一、统计被遗弃的工场数目，确切编制关于工场现况和现
有工具设备的清册。

二、提出报告，拟定这些工场迅速开工的切实措施，开工将
不指望潜逃的业主而是靠工人协作社的力量。

三、拟定工人协作社章程草案。

四、成立仲裁委员会，负责裁决上述业主归来后将工场最
终盘给工人协作社的条件，及协作社应付业主的赎金数额。

该调查委员会应向公社劳动与交换委员会提出报告，劳动
与交换委员会则应在最短期内向公社提出符合公社利益和工人
利益的法令草案。

1871年4月16日，于巴黎

（译自《法兰西共和国公报》1871年4月17日第107号）

法兰西共和国

第 153 号

自由——平等——博爱

第 153 号

巴黎公社

命 令

所有公园,庭院,以及其他公共散步场所,前因军事警备而
暂行关闭,现予开放,供居民游憩之用。开放时间为早晨六时至
晚上七时。

1871年4月17日,于巴黎

军事代表

古·克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 154 号

自由——平等——博爱

第 154 号

巴黎公社

通告

军事代表公民获悉：街垒工程未经呈报我处，业已动工，并且允诺付予高额报酬。

该项高额报酬不能付给。特此通告。

1871 年 4 月 17 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 155 号

自由——平等——博爱

第 155 号

巴黎公社 军事法庭

凡具有法学士资格的军官、军士或自卫军战士，欢迎前来军事法庭庭址（指南街监狱）办理登记手续，并列席开庭，协助预审、检察和辩护等工作。

军事法庭定于今晚九时首次开庭。

1871 年 4 月 17 日，于巴黎

庭 长

罗谢尔上校

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 156 号

自由——平等——博爱

第 156 号

巴黎公社

第十一区公社代表团

在凡尔赛凶手发动的战争中，我们已有很多朋友和兄弟受伤死去，今后仍会有人遇难。

我们谨向第十一区慷慨的爱国居民发出热烈号召，特别向对人民事业忠心耿耿、对各种疾苦深怀同情的女公民发出呼吁。

我们受伤的亲人，需要救济。而募捐筹款，又数妇女们特别擅长。希望她们在各街各巷组织委员会，向每楼每户伸出求援的手，甚至恳求的手，她们必定会大有收获，因为真诚的心必然会说出动人的话来。不是为自己，为别人而讨铜板，就可以不用脸红。

凡有捐赠，不论多么微末，都同样感激。男子汉在堑壕里为拯救共和国而出生入死的时候，妇女们凭她们的谦和，热心，不辞劳苦，所起的作用当亦不在其次。

凡参加募捐的妇女小组，第十一区区政府一律发给正式证书。

1871 年 4 月 14 日，于巴黎

第十一区选出的公社委员

奥·韦尔杜尔、昂·莫蒂埃、阿西、德勒克吕兹、阿夫里阿尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 157 号

自由——平等——博爱

第 157 号

致公社委员

一夜平静无事，除了讷伊，东布罗夫斯基将军继续在那里步步进逼。有旗帜两面，其中一面是教皇军的，落入我们手中；此外另有委弃在大体岛的指挥旗一面。

敌军在我右翼有所行动，似有威胁阿尼埃尔之势。从他们运走大量土筐一事来看，阵地远未巩固。

蒙瓦勒里安炮台已被我轰开相当可观的缺口一处。

1871年4月17日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 158 号

自由——平等——博爱

第 158 号

巴黎公社

近日来,流言纷起,人心惊惶,盛传巴黎已被封锁。

这类流言倘有事实根据,自然足以骚扰居民,囤积居奇之徒更可趁机哄抬物价。现为戳穿谣言,特此奉告居民:合同提供的可靠货源,概由北部和东部入城供应巴黎。此告。

1871年4月17日,于巴黎

商业部代表

巴里捷尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 159 号

自由——平等——博爱

第 159 号

巴黎公社

通 告

军事代表获悉：近有某些军官、哨所或国民自卫军战士，未奉正式委任，擅自在私人住宅、公共场所或交通要道逮捕可疑公民，侵犯人身自由。

在公社就此问题作出最后决定之前，军事代表特向国民自卫军全体官兵再行声明：凡无有关当局的正式命令，不得进行逮捕和干预公共场所的活动。

违者送军事法庭查办。

1871年4月17日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 160 号

自由——平等——博爱

第 160 号

巴黎公社

通 知

由于医学院的教授擅离教职,课程已告中断。

为了立即终止这种状况,教育委员会决定:

一、巴黎各区的医学博士和开业医生,请于 4 月 22 日星期六中午,在各区区政府开会,每区推选代表二名。

二、已注册的医学院学生,各医院的寄宿实习生和走读实习生,也请于 4 月 22 日星期六中午,在医学院大阶梯教室开会,推选代表十名。

三、请医学博士杜普列和朗波公民,召集他们的教授同事,举行特别会议,选出代表三名。

四、这样推选出来的、委有全权的各方面代表,请于 4 月 23 日星期日中午,在医学院大阶梯教室开会。会上推举主席一人、助理二人,在他们主持下拟定医学教育改革方案。倘有必要,他们可组织一个五人委员会,制定方案的大纲,交全体代表大会讨论。责成全体代表在最短期内召开大会。

五、方案和讨论纪要请送市政厅教育委员会,由教育委员会提交公社全体会议最后审定。

六、各区政府负责公民,请拨大厅一间供有关人员使用。

1871年4月17日,于巴黎

公社委员兼教育委员会代表

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 161 号

自由——平等——博爱

第 161 号

巴黎公社

陆军部

军事代表，
认为应以精确速射步枪装备战斗连，
鉴于很多驻防战士拒不交出沙斯波步枪，以对换战斗连士兵的其他武器，

特此决定：

驻防自卫军的沙斯波步枪或其他精确武器，应与战斗连自卫军较差的步枪对换。

驻防自卫军如拒绝对换，应取消其饷金，并以临敌抗命论处。

军事代表希望，驻防自卫军的爱国精神会使前项规定成为无用的条文。

1871 年 4 月 17 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 162 号

自由——平等——博爱

第 162 号

巴黎公社 军事法庭

第一号 关于诉讼与刑罚的规定

第一部分 军事法庭的诉讼程序

第一条 军法审判由选举产生的全体法官、军官或代表根据委任状确定的权限进行。

第二条 法警警官的职责，为接受递呈的告发书和申诉书。制作关于犯人和作案地点的调查笔录，听取当时在场人或知情人的陈述。

并可扣押足资证明被告有罪与否的一应武器、物品、证件或其他材料，总之，一切可供查明事实真相的实物。

第三条 法警警官有权逮捕罪犯，并立即移解指南街监狱，作出逮捕笔录，注明罪犯的姓名、身份和特征。

第四条 法警警官除非由治安法官或其代理人，由区长、副区长或警察的陪同，否则不得擅入私宅。

第五条 法警警官所作笔录，应由其本人和在场协理人员逐页签字。

第六条 法警警官所作案卷和笔录，应随同文件和证词即时移送军事法庭。

第七条 对罪行和违法行为提起公诉，应根据按上列条文所作的报告、案卷或笔录进行。

第八条 预审由军事法庭指定本庭一位成员或选择一位检察官主持；预审应立即进行，不得拖延。

第九条 被告有辩护权。

被告自己选择的或法庭指定的辩护人，有权和被告交谈；辩护人可就地调阅诉讼文件。

第十条 审判应公开进行。

第十一条 庭长主持开庭；陪审员不得携带武器。

在法庭上违法犯罪，则当庭审理。

第十二条 庭长可传唤被告出庭。

第十三条 庭长可嘱书记官宣读为法庭所必须知晓的有关文件。

第十四条 庭长可召请或传唤必须出庭作证的人，也可提取任何有助于说明案情真相的证物。

第十五条 庭长讯问被告并听取证人的证词。

检察官应陈述起诉要旨。

允许被告和辩护人申诉；他们应在最后发言。

庭长在宣告辩论结束前，应询问被告有无申辩。

第十六条 罪案是否成立，取决于出庭法官的多数票；如果票数持平，则从宽发落。

第十七条 判决在公开开庭时宣布。

第十八条 经法庭宣告无罪者，不得就同一案由，重加逮捕，再行起诉。

第十九条 一切诉讼费用，由公社负担。

第二十条 检察官嘱书记官当着被告并在武装庭警面前，向被告宣读判决书。

第二十一条 判决有罪者，在宣判后二十四小时内执行；判决死刑者，在经执行委员会核准后二十四小时内执行。

第二十二条 证人、罪犯或被告之传唤、拘提和通知，由检察官召请选举产生的法官、军官或代表办理。

第二部分 刑 罚

第二十三条 军事法庭可判处下列刑罚：

死刑，
苦役，
监禁，
拘留，
褫夺公权，
降低军衔，
撤职，
徒刑，
罚款。

第二十四条 军事法庭判处死刑者，一律枪决。

第二十五条 军事法庭应依据刑法典和军法典判刑。

此外，凡事关治安的案件，可按军法判决。

1871年4月17日，订于巴黎

列·布西埃、高莱、沙尔东、P·昂利；庭长罗谢尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 163 号

自由——平等——博爱

第 163 号

巴黎公社

陆军部

工兵部队在炮台施工时，领取炮兵的饷金。归工兵署长和炮台技师统辖。

凡拒绝出工者，以抗拒杀敌论处，送军事法庭查办。

1871 年 4 月 18 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

第 164 号

命 令

第 164 号

第三、第四、第七和第八工兵连宣告解散，自今天 4 月 18 日起停发饷金和口粮。由工兵署长立即重编四个工兵连，一俟编组完毕，附上名册，示知陆军部，即可开始领饷。

1871 年 4 月 18 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

第 165 号

命 令

第 166 号

伤兵住院期间, 饷金归其妻子领取, 最高不得超过一法郎。
住院士兵的饷金, 减至五十生丁。

1871 年 4 月 18 日, 于巴黎

军事代表

克吕泽烈

批准者: 执行委员会委员

阿夫里阿尔、弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、奥·韦莫雷耳、爱·瓦扬

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 166 号

自由——平等——博爱

第 166 号

巴黎公社

第十一区

国民自卫军第二七一营

凡已报名参加国民自卫军第二七一营的公民,请于 4 月 20 日星期四下午二时正,前来拉罗盖特街 89 号加里波第厅。

编组第二七一营的征兵工作,于 4 月 24 日星期一恢复进行。凡属前老兵连的公民,均可录取。

征兵时间为上午八时至十二时,下午二时至五时。

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 167 号

自由——平等——博爱

第 167 号

街垒委员会

公民们！

今天有人据正当理由提请我们注意，本委员会规定每天四法郎的报酬，在目前情况下属于偏高。

我奉正式委任，有关第一、第四、第十二和第二十区，以及第十六、第十七区的街垒，由本人会同各该区代表负责修建事宜；我认为自己有责任应当首先唤起所有公民奋发的热情。

构筑街垒决不是什么有利可图的工程，恰恰相反，是一项保卫共和国的爱国事业，需要每个公民付出努力才能完成。

所以，今后对索取报酬者每天付给三法郎，青年人付给二法郎。我们将高度评价那些以 1789 年我们父辈为榜样，自告奋勇前来运铲舞镐，为共同事业出力的人，本城的存亡也正取决于共同事业的命运。

欢迎所有公民，不分贫富老幼，前来协助我们。请你们去各区政府报名，凡做得到的，就请高声宣布：我们修建巴黎城内防御工事，完全出于自愿，不取丝毫报酬。

儿座巨型街垒正在修建中。我不认为这样浩大的工程会因金钱问题而停顿下来。要知道，工程之大，足以使我们据以战胜敌人，或者与阵地共存亡！……

干吧！拿出信心和勇气来！

致以兄弟般的敬礼！

1871年4月17日，于巴黎

街垒委员会委员

老盖亚尔

附启：至今日止，参加施工的工人仍按原议价付酬。

提请执行委员会核准

代表执行委员会主席签署：赫乌

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 168 号

自由——平等——博爱

第 168 号

注册印花局通告

1870 年 9 月 6 日法令载有“废除报纸或其他出版物印花税”之条文。

按此项规定适用于定期和不定期出版物，绝不适用于商业目的或私人利益性质的广告。

查 1816 年 4 月 28 日法规第六十九条之规定并未废止，应继续遵照执行。

现特向纳税人重申：违者除补缴印花税外，承印厂商处以五十法郎罚金，招贴商处以二十法郎罚金；法律宣布违者应共同负责缴纳罚金，并准予进行人身拘留。

广告商得处以刑法第四百七十四条所规定的各项违警处分。

1871 年 4 月 19 日，于巴黎

注册印花局局长

J·奥里维埃

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 169 号

自由——平等——博爱

第 169 号

巴黎公社

菜场和集市

驻前警察局民事代表，

鉴于近来各区菜场附近出现大量小菜摊，

这些小菜摊妨碍顾客进入菜场，向大家熟识的，领有执照并受管理处监督的，也即更为可靠的女菜贩采购。

为了同这些小菜摊竞争，女菜贩便离开场内，趋往交通要道，鉴于上述情况足以扰乱治安，阻碍交通，可能酿成严重事故，对这类肆意妄为的做法天天有人提出申诉，因此必须立即加以制止，

特此决定：

第一条 一切菜贩应停在指定场地，不得迁移他处。

第二条 小菜摊及其他背筐提篮的小贩，今后不准停在各区菜场附近。

第三条 本决定由治安委员会第二处处长负责执行。

1871 年 4 月 19 日，于巴黎

拉乌尔·里果

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 170 号

自由——平等——博爱

第 170 号

巴黎公社

告法国人民书

在这场惨痛而可怕的冲突中，巴黎再次遭到围困和炮轰之灾，法国人民在流血，我们的兄弟妻儿在炮弹下死去。在这灾难深重的时刻，社会舆论不应发生分歧，民心不应受到扰乱。

巴黎和全国应当了解目前这场革命的性质、原因和目的。我们蒙受的死难、苦痛和不幸，其罪责应当落到那些人头上：他们出卖法国、把巴黎拱手让敌之后，还丧心病狂地执意要毁灭首都，希图在共和与自由的废墟之下，掩埋他们卖国加犯罪的双重罪证。

公社有责任表明并肯定巴黎人民的憧憬和愿望；有责任阐明三月十八日运动的性质，这是为目前盘踞在凡尔赛的政界人物所不知，不懂，并且横加诋毁的。

这一次，巴黎再度为整个法国而工作，而受难。巴黎准备以自己的战斗和牺牲，来复兴法国的思想、道德、行政和经济，来创造法国的声誉和繁荣。

巴黎要求什么呢？

要求承认和巩固共和国，因为只有共和国这一政府形式，才是和人民的权利，和社会正常而自由的发展相适应的。

要求在法国全境都实行公社的绝对自治，保证各地享有完全的权利，保证每个法国人能充分发挥自己作为一个个人、公民和劳动者的禀赋和能力。

公社的自治权，以不侵犯用契约方式联合起来的其他公社的同等权利为限，各公社的联合应能保证法国的统一。

公社应有的权利是：

批准公社的收支预算；确定和分配税收；领导地方机关；组织法院、民警和教育；管理属于公社的财产。

通过选举或考核，选择对选民负责、受经常监督并随时可撤换的公社法官和各级官吏。

充分保障人身自由、信仰自由和劳动自由。

公民通过自由发表意见和维护自身利益的方式，经常参与公社事务；对此公社保证给予方便，负责监督并确保自由而正当的集会和出版权。

组织城防和建立国民自卫军；国民自卫军自行选出各级指挥官，并单独负责维护城市秩序。

不言而喻，如果作为代表公社联合的中央政府已经采纳并实行上列原则，那么巴黎就不再要求更多的地方保证。

但是，为了有利于实行自治和采取自决行动，巴黎保留下列权利：在必要时，可以进行为本市居民所要求的行政改革和经济改革；设置各种机构以促进教育、生产、交换和信贷；并根据形势的需要、有关人员的愿望和所积累的经验，创立相应的机构使政权和财富公有。

我们的敌人说：巴黎要把自己的意志或霸权强加于全国，企图实行独裁以侵犯其他公社的独立与主权；他们这种指责，不是在欺骗自己，便是有意要欺骗全国。

我们的敌人说：巴黎要断送法国的统一，要毁灭我们父辈从古老的法国各地跑来参加联邦节*由大革命在欢呼声中所确立的统一；他们这种指责，不是在欺骗自己，便是有意要欺骗全国。

迄今由帝国、君主政体和议会制度所强加于我们的统一，无非是专制的、蒙昧的、横暴的、苛敛无厌的中央集权制度而已。

巴黎所要的政治统一，是在争取大家的福利、自由和安全这个共同目标下，实行各地一切积极性的自愿结合，各人力量不约而同的自由合作。

3月18日人民主动发起的公社革命，为试验的、实证的、科学的政治学说开创了一个新纪元。

这是政教合一的旧世界的末日，是使无产阶级受奴役、给祖国带来不幸和灾难的军阀统治、官僚体制、剥削、投机、垄断和特权的终结。

我们亲爱的伟大祖国，一直备受欺骗和诽谤，现在可以放心了！

巴黎与凡尔赛的斗争，决不会以虚幻的妥协告终。斗争的结局是毫无疑问的。国民自卫军气势磅礴，胜利必定属于理想和权利这一边。

我们在此特向法兰西发出呼吁！

武装的巴黎，威武而镇静，正精力充沛、热情奋发地维持着秩序，正十分理智、十分豪迈地献身于我们的事业。巴黎之所以拿起武器，就是为了忠诚于大家的自由和荣誉。因此，法国应该出来阻止这场流血的冲突。

这有待于法国以庄严的方式表达其不可抗拒的意志，以此来解除凡尔赛的武装。

* 即1790年7月14日，攻陷巴士底狱一周年纪念日。

法国理所当然应该分享我们的战果。因此希望法国正式宣布跟我们共同奋斗，在这场不是以公社的理想得胜，便是以巴黎的毁灭告终的斗争中，作我们的盟友吧！

至于我们，巴黎市民们，我们的使命就是要完成这场崭新的革命，完成光照史册的一切革命中最广泛最有成效的革命。

我们的责任，是进行斗争，并夺取胜利！

1871年4月19日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂--1871年4月

法兰西共和国

第 171 号

自由——平等——博爱

第 171 号

巴黎公社

1871 年 4 月 19 日,下午 5 点 27 分

陆军部致执委会电

阿尼埃尔和蒙鲁日报捷。敌已击退。

第 171 号之二

陆 军 部

第 171 号之二

致 公 社 委 员

据东布罗夫斯基将军报称,第七十四营发起冲锋,战绩辉煌,敌军已被击退,遗留不少伤亡士卒,并委弃两尊掠自我方的大炮。

在我右翼的一端,奥科洛维奇严惩了那伙坏蛋,今天我亲眼看见他们卑劣地把一个可怜の木炭商当着他儿子的面活活杀死,还残忍地一枪打断孩子的胳膊。

进行上述战斗的同时,我方在蒙鲁日也发起一次进攻,取得同样的胜利。

在此期间,我们的组织工作也有进展。以武力为后援的正

义和自由的事业，向世界宣告人民当权和压迫者下台的时刻，已经临近了。

1871年4月19日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

第 171 号之三

通 知

第 171 号之三

所有军需供应商，凡尚存有上装、大氅和军帽者，请于四十八小时内送往陆军部军服库，逾期不收。此布。

1871年4月19日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 172 号

自由——平等——博爱

第 172 号

巴黎公社

第十区命令

凡自卫军战士备有的重份武器，务必于二十四小时内交回连长手中。

对缺席或在逃的公民，其住所应加搜查，以便没收闲置不用的武器、装备等物资。

看门人倘有虚报谎报，应受监禁处罚。其他违反本命令者应予同样惩处。

1871年4月19日，于巴黎

代表公社签署

第十军团参谋

商比

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 172 号之二

自由——平等——博爱

第 172 号之二

巴黎公社

陆军部启事

旺多姆广场圆柱的材料,将逐批出售。

全部材料分作四批:

建筑材料两批

金属两批

采取分批投标方式,标单加封盖印后请逐寄圣多明尼克—
圣日耳曼大街 84 号工兵署。

1871 年 4 月 19 日,于巴黎

国家印刷厂—1871 年 4 月



公社战士站在旺多姆圆柱的顶端上

法兰西共和国

第 173 号

自由——平等——博爱

第 173 号

巴黎公社

1871 年 4 月 19 日, 下午 4 点 15 分

东布罗夫斯基致执委会电

经过浴血奋战, 我们已夺回原先的阵地。部队朝左翼推进途中, 占领敌军给养库一所, 获得火腿、干酪、猪油等六十九桶。

战斗仍在激烈进行中。敌军炮兵从库尔贝瓦高地向我倾注大量炮弹和霰弹; 但是不顾炮火多么猛烈, 我右翼此刻正在进兵, 以期包围轻进直入的常备军先头部队。尚希能拨来五营生力军, 至少二千人, 因为敌军兵力相当强大。

1871 年 4 月 19 日, 于巴黎

东布罗夫斯基

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 174 号

自由——平等——博爱

第 174 号

巴黎公社

通 知

凡愿参加军事工程施工的工人，请于每天下午二至五时到下列地点报到，并希携带区政府证件以证明持证者不属于参加国民自卫军之列：

- 第一地段 贝尔西特区，波尼亚托夫斯基大道第 4 号营房一哨所
- 第二地段 柏利维尔特区，阿克索街 45 号
- 第三地段 拉维勒特特区
- 第四地段 蒙马特尔特区，第 39 号棱堡
- 第五地段 太尔纳特区，麦克马洪大街 74 号
- 第六地段 帕西特区，拉缪艾特大街 1 号
- 第七地段 伏日拉尔特区，第 71 和 73 号棱堡的营房一哨所
- 第八地段 芒帕纳斯特区，奥尔良大街 73 号
- 第九地段 果贝兰特区，意大利大街 75 号

1871 年 4 月 19 日，于巴黎

国家印刷厂 - 1871 年 4 月

法兰西共和国

第 175 号

自由——平等——博爱

第 175 号

陆军部电报

1871 年 4 月 20 日, 12 点 35 分发

东布罗夫斯基将军致陆军部和执委会电

昨夜, 敌无任何进犯之举。只是一直遭到库尔贝瓦和蒙瓦勒里安炮台的轰击。我方部队在所占的阵地里得到加强, 现正稍事休息, 以消除一天的困乏。

东布罗夫斯基

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 176 号

自由——平等——博爱

第 176 号

巴黎公社

根据面包工人团体的正当要求，

执行委员会决定：

第一条 废止夜工。

第二条 前帝国警察局设置的职业介绍所一律停办。该项职务由各区政府成立面包工人登记处执行。中央登记处即将成立，设于商业部。

1871 年 4 月 20 日，于巴黎

执行委员会委员

阿夫里阿尔、弗·库尔奈、沙·德勒克吕兹、费里克斯·皮阿、
古·特里东、奥·韦莫雷耳、爱·瓦扬

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 177 号

自由——平等——博爱

第 177 号

巴黎公社

战报

4月21日,下午五时

讷伊阵地,今晨遭到蒙瓦勒里安炮台和库尔贝瓦圆形路口上炮队的猛烈轰击。

阿尼埃尔阵地,面临由不少狙击兵作前导的几支纵队的强攻,正成功地抵御着。

我方大炮部署在阿尼埃尔旱桥和交界口,正开炮还击,迫使敌军仓皇溃逃。

此刻,敌军继续在各据点上节节败退。

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 177 号之二

自由——平等——博爱

第 177 号之二

巴黎公社

命 令

如无工兵署签发的命令，绝对不得以征用或其他途径，在工兵部队仓库拿取任何物资。此令。

1871 年 4 月 21 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 178 号

自由——平等——博爱

第 178 号

塞纳州公共地产管理局

公 开 拍 卖

1871 年 5 月 15 日星期一下午一时正

巴黎凯道赛河滨道 63 号

国营卷烟厂内(从尼考街大门入口)

各 类 废 旧 物 资

铁	804 公斤(甲组)	铁钉	890 公斤
铁	948 公斤(乙组)	紫铜	206 公斤
生铁	926 公斤	机器钢	400 公斤
黄铜	196 公斤	刀锋钢	182 公斤
锌	200 公斤	方玻璃	660 公斤
白铁	685 公斤	灯管玻璃	225 公斤
铁皮	741 公斤	箱子板和铁钉	

以及木材约 120 方

拍卖以现金支付,加收佣金四厘,公社方面不作任何担保。

拍卖后,木材应于二十天内取走,其他物资应于五天内取

走。逾期不取,按贷款百分之五收取罚金;此后,每延迟八天,即积欠一笔同样数额的罚金。上述罚金必须付清,并可不经事先催告,强制执行,勒令偿还。

1871年4月21日,于巴黎

公共地产局局长

茹·封丹

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 179 号

自由——平等——博爱

第 179 号

第十区通知

为通告事：公社男子学校，校址在圣马丁城关街 157 号，日前已交世俗教员主办，进行各界期望的智育和德育教育。

教育方法完全从启发理性出发，课程计有语文、书写、语法、算术、公制、初等几何、地理、法国历史、伦理、唱歌、绘画、制图等。

凡六岁至十五岁的儿童，不分民族和宗教信仰，只要持有区政府的证件即可报名入学。已在该校上学的儿童，不必再办入学证。

现订于 4 月 24 日星期一上午八时开学。

每星期四晚上八时，由法学硕士薄华尔松校长先生主办公共讲座，讲授伦理学和政治权利通论。

除星期日、星期四外，每天上午九时至下午四时为校长接待家长来访时间。

1871 年 4 月 22 日，于巴黎

第十军团委员会主任

勒霍杰埃

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 180 号

自由——平等——博爱

第 180 号

巴黎公社

启 事

征聘烟花工人和装置击发引信的专业工人。

登记处在实业宫(东侧)救火会。

1871年4月22日,于巴黎

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 181 号

自由——平等——博爱

第 181 号

巴黎公社

告 货 主

凡向市府租用货栈而围城期间外逃的货主，请于最近期内
前来贝尔西路 45 号公共房产收费处。

有不从者，货物将代为迁至专门仓库，损失概由其本人负
责。

1871 年 4 月 21 日，于巴黎

驻公共房产收费处代表
艾斯加亥

批准者：直接税局局长
阿·孔博

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 182 号

自由——平等——博爱

第 182 号

第三区区政府

世俗学校

公民们!

长期以来，你们和我们一直要求而被 9 月 4 日人物横加拒绝的纯世俗教育，在本区已为既成事实。

由于我们的努力和教育委员会的关心，费迪南—贝尔都、新拉佩堡和培阿尔纳街等地的三所教会学校，自即日起交由世俗教师主管。

我们希望，为了国家的未来，这些教师能造就出大批明了自己对共和国应有的权利和义务的公民。

1871 年 4 月 23 日，于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 133 号

自由——平等——博爱

第 133 号

巴黎公社

命 令

经与执行委员会商定,出于纯粹的人道目的,准定在讷伊地区停火一次,使闾处讷伊成为战斗的无辜牺牲品的妇孺老幼,即一切非战斗人员,得以撤至巴黎。

东布罗夫斯基将军在征得巴黎权利共和联盟的崩瓦勒和斯杜普伊公民的同意之后,将作相应军事部署,严格维持现状。

休战时间定在白天。

一俟收到凡尔赛复照,再行确定停火日期和期限。

1871年4月22日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 184 号

自由——平等——博爱

第 184 号

巴黎公社

陆军部命令

现拟组织野战炮兵连，由各炮队年龄在十九至四十岁的炮兵组成。

按此编制的炮兵连，数目暂定为二十个，以各区的序数为番号。并请按下列日期和时间到军事学校炮兵楼开会：

第一区和第二区	4 月 24 日星期一上午七时
第三区和第四区	4 月 24 日星期一上午八时
第五区和第六区	4 月 24 日星期一上午九时
第七区和第八区	4 月 24 日星期一上午十时
第九区和第十区	4 月 24 日星期一上午十一时
第十一区和第十二区	4 月 24 日星期一中午十二时
第十三区和第十四区	4 月 24 日星期一下午一时
第十五区和第十六区	4 月 24 日星期一下午二时
第十七区和第十八区	4 月 24 日星期一下午三时
第十九区和第二十区	4 月 24 日星期一下午四时

各连组成后，应立即选举军官和干事，比例如下：
上尉一名，任连长职

中尉一名
少尉一名
上士一名
司务长一名
中士四名
队长四名

连部还应配备号手二名,人选由连长指定。

选举应在军事学校所在区区政府代表的监督下举行。

编制工作,由陆军部参谋长领导,在炮兵委员会委员和军事学校炮兵军官的协助下进行。

上述二十个炮兵连,均由机炮手组成。另拟于4月25日星期二组织五个炮车驭手连。

第一连,由第一、第二、第九和第十八区的炮车驭手组成;

第二连,由第三、第四、第五和第十二区的炮车驭手组成;

第三连,由第六、第十三、第十四和第十五区的炮车驭手组成;

第四连,由第七、第八、第十六和第十七区的炮车驭手组成;

第五连,由第十、第十一、第十九和第二十区的炮车驭手组成。

各连请于4月25日星期二,按下列时间在军事学校炮兵楼开会:

第一连,上午八时

第二连,上午十时

第三连,中午十二时

第四连,下午二时

第五连,下午四时

一俟组成,即按下列比例选举连部领导:

上尉一名,任连长职

中尉一名

少尉二名

准尉一名

上士一名

司务长二名

司务生二名

中士八名

队长十六名

本命令望各区委会、炮兵部队中央委员会、军团指挥官、军事学校校长以及炮兵连军官,根据各自职守遵照执行之。

1871年4月22日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 185 号

自由——平等——博爱

第 185 号

巴黎公社

陆军部通告

对目前旅居巴黎的阿尔萨斯人和洛林人，不要强迫他们参加国民自卫军；他们则应出示各自的籍贯证件。

军事代表相信民众是通达事理的，对于这样处置的原委，当可不必详加说明。

1871 年 4 月 22 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 186 号

自由——平等——博爱

第 186 号

巴黎公社

通 告

公民中凡知道仓库中存有化学品、机器、汽球及各种仪器者，不论这类物资是属于国家还是本市的，均请报告设在圣多明尼克大街工部局大厦的科学代表团。

储有煤油者请于三天内把贮存量用书面方式申报上述地址。

凡发明有各类攻守武器者，可将图纸、模型或说明寄交同一地址。设计方案如不采纳，原件即于三天之内退还。个人来访，恕不接待。

化学家、机械设计师、精密仪器工人、枪械匠等，如愿参加工作，请于每天上午十时，前来工部局大厦与科学代表团接洽。

1871年4月23日，于巴黎

代表

巴里捷尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 187 号

自由——平等——博爱

第 187 号

巴黎公社

教育代表团

教育方面任何一级的任命案，如果未经公社代表爱·瓦扬公民签署，概属无效；以前的任命案没有他的签字，也不能视为最后决定。

为此，请各区政府径与该代表公民联系，并尽快寄送一份本区教育状况的详细报告。

教育部各署今后应搬迁至格列涅尔—圣日耳曼大街第 110 号，即前国民教育部旧址。

有关教育行政方面的事务，从现在起请与弗·卜班公民商洽。

凡从事普通教育和职业教育研究的人士，请将改革方案用书面方式告知公社教育代表团。

1871 年 4 月 22 日，于巴黎

教育部代表

爱·瓦扬

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 188 号

自由——平等——博爱

第 188 号

巴黎公社

陆军部公告

蒂琉璃宫营房和旧外城大道等处拆卸的木板及其他建筑材料,定于本月 26 日星期三下午一时,在圣多明尼克—圣日耳曼大街 84 号工兵署招标拍卖,特此公告。

1871 年 4 月 23 日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 189 号

自由——平等——博爱

第 189 号

巴黎公社

陆军部

我发觉,由于沿袭旧例,各哨所前不论需要与否,均设有哨兵。这样,在蒂琉璃宫和卢佛宫前,便有许多国民自卫军劳而无功,徒然受累。

今后,只在邮局、各部和其他公务机关门口,才设哨兵。
公园和毋需守卫的大楼前,哨兵一律取消。

1871年4月23日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 190 号

自由——平等——博爱

第 190 号

第三区区政府

选举调查委员会

查公社 1871 年 4 月 10 日关于优抚为公社殉难的国民自卫军的寡妇孤儿的法令；

按该法令第五条各区应成立调查委员会的规定；

认为请有关人员参与组织该委员会是合宜的，

第三区选出的公社委员

决定：

召集本区国民自卫军十个营的连代表，于 4 月 25 日星期二举行会议，以便选出六名委员组成上述调查委员会。

选举定于该晚八时在区政府礼堂由一名公社委员主持举行。

1871 年 4 月 23 日，于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 191 号

自由——平等——博爱

第 191 号

巴黎公社

救护站总监察处

公社委员兼驻救护站总监察处代表，
认为对委派本人主管的业务急需加以组织，立即开展工作，
特此决定：

第一条 所有救护站和其他能接受或已接受国民自卫军伤病员的机构，其领导请于二十四小时内与维多利亚大街 3 号救护站总监察处取得联系。

第二条 拒不执行本决定者，立即送交公社查办，并可予以撤职处分。

公社委员

兼驻救护站总监察处代表

拉斯都尔医学博士

办公时间，九至十二时，二至四时。

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 192 号

自由——平等——博爱

第 192 号

第三区区政府公社社会救济处

取消面包票

公民们！

我们从就职以来，便特别注意面包票分发处的工作，该处由于沿用旧的管理办法，直到今天，还用三十个人，忙于盖印加戳和发到地段。

许多正当的要求，我们业已领悉，在此就不一一列举了。

为了满足这些要求，我们对此问题作了研究，议决结果如下：

从 5 月 1 日起，取消面包票。

面包票将象饭卡一样采用个人卡，只需每周交验一次，从而可消除天天排长队领救济的现象。

救济一切需要救济的人，严禁滥领滥用。

再者，这样每月能节省几千法郎。

今后，公社的社会救济不应视为一种施舍。

我们身受人民的委托，有责任以不懈的努力，来减轻人民的苦难，激励人民的勇气。

在本区居民的赞助下，我们将不断实行有利于大家的改革，

以保障民主社会共和国的前途。

1871年4月25日

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 193 号

自由——平等——博爱

第 193 号

巴黎公社

通 知

经双方约定,同意休战几个小时,以便讷伊受害居民能来巴黎觅一避身之所,借免二十二天来所受的野蛮炮轰。

今天 4 月 25 日星期二上午九时起,开始停火。

当天下午五时复火。此告。

1871 年 4 月 25 日,于巴黎

执行委员会

安德里约、克吕泽烈、弗兰克尔、茹尔德、巴斯噶尔·格鲁赛、
普罗托、拉乌尔·里果、瓦扬、维阿尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 194 号

自由——平等——博爱

第 194 号

巴黎公社

告巴黎人民书

差不多七个月之前，我们讷伊的弟兄们曾向巴黎的城墙叩求保护，借以躲避普鲁士人的炮弹。

他们刚刚返回家园，这次第二回是被法国人自己的炮弹赶了出来。

向苦难重重的人，张开我们的双臂和胸怀吧！

五名公社委员已经接到特别指令，将在城门口迎接这些无辜遭受君主派暴虐之害的妇女儿童。

各区政府保证他们有屋可住。巴黎市民心中深蕴着同舟共济之情，必能给他们以亲如兄弟的殷勤接待。

1871年4月25日，于巴黎

执行委员会

茹·安德里约、克吕泽烈、弗兰克尔、茹尔德、
普罗托、拉乌尔·里果、瓦扬、维阿尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 195 号

自由——平等——博爱

第 195 号

巴黎公社

公共车辆特许处税务所

公共车辆特许处现已迁往庞杜华滋街 19 号。请各车行业主于 1871 年 4 月 30 日前径来本处办理车辆申报事宜。逾期即按原有法令和条例,对无牌照的行驶车辆依法查究。

车行业主应缴税款,也请交至上述地点。

1871 年 4 月 24 日,于巴黎

公益事业委员会秘书长、工程师
埃·卡隆

特许处总工程师

B·贝鲁敦

公社委员兼公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 196 号

自由——平等——博爱

第 196 号

巴黎公社

执行委员会

决定:

第一条 各类转口商品,自即日起准予过境。

第二条 面粉、军械和弹药除外,不在此列。

1871 年 4 月 25 日,订于巴黎

执行委员会

茹尔·安德里约、克吕泽烈、库尔奈、弗兰克尔、
巴斯噶尔·格鲁赛、茹尔德、普罗托、瓦扬、维阿尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 197 号

自由——平等——博爱

第 197 号

巴黎公社

度量衡检验局

巴黎公社，

鉴于为维护公共道德，树立公正作风，亟须恢复被旧制度破坏的度量衡制度；

鉴于应整顿公益事业，委托称职的公民担负这类职务；

鉴于部门领导人和职员所得的薪水，与他们付出的劳动很不相称；

鉴于对一部分工资作合理的削减，既可用于改善职员的报酬，又可节省公社的开支；

再者，鉴于进行公开考核以代替任人唯亲这种做法的时刻已经到来，

为此决定：

第一条 度量衡检验局应加改组。

第二条 定于 4 月 30 日在里翁—圣保尔街 7 号的检验所进行该局职员就业考核。

第三条 考核委员会由度量衡制造商代表三名、秤业工会代表三名和公益事业委员会指定的代表三名共同组成。

第四条 该局编制定为二十九人：

检验局长一人……………薪金 4500 法郎……………计 4500 法郎
检验员十四人(十四分所)……………薪金 2500 法郎……………计 35000 法郎
助理检验员十四人……………薪金 2000 法郎……………计 28000 法郎

第五条 凡享有选举权的公民均可投考。

第六条 报考人请于本月 26 日至 30 日前往里翁—圣保尔街 7 号办理报名手续,了解考核须知。

第七条 本决定由公益事业委员会负责执行。

第八条 目前的各检验所日后应迁至各区政府内。

1871 年 4 月 25 日,于巴黎

执行委员会

茹尔·安德里约、克吕泽烈、库尔奈、列奥·弗兰克尔、
巴斯噶尔·格鲁赛、茹尔德、瓦扬、维阿尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 198 号

自由——平等——博爱

第 198 号

塞纳州间接税管理局

财政代表团最后催告

塞纳州间接税局告各车行业主：凡尚未按 4 月 11 日敦请前来办理登记手续者，现予最后三天期限补办申报事宜，逾期对违抗者将予有效制裁。

1871 年 4 月 25 日，于巴黎

局 长

安得列·巴斯特利卡

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 199 号

自由——平等——博爱

第 199 号

巴黎公社

塞纳州公共地产管理局

公共地产管理局局长致函救护站总站长何赛尔公民，全文如下：

1871 年 4 月 25 日，于巴黎

公民！

从废帝府邸清理出来的大批床单、毛巾、桌布和围裙，自即日起可拨交你处，供各救护队使用。现附上清单一份（计一三四一〇件）。

这批历来归皇室大大小小仆役享用的被服，现在得以奉献给我们正直的公民；他们为保卫共和国而英勇奋战，为捍卫我们的权利和独立而负伤挂彩，巴黎公社对减轻他们的痛楚能有所贡献而感到不胜欣慰。

此致兄弟般的敬礼！

公共地产管理局局长
封 丹

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 202 号

自由——平等——博爱

第 202 号

巴黎公社

陆军部辎重部队

为辎重部队扩充兵员事,特号召合乎条件的公民应征入伍。
凡能骑马者,领取与国民自卫军同等的饷金,另加野战口粮一份。

军官和军士,享受国民自卫军同级军衔的待遇。

各营房如收留有离散战士,请其长官将可去辎重部队者派送军事学校,立即归队服役。

征兵工作,每天上午八时至下午六时在总后勤部(圣多明尼克—圣日耳曼大街 94 号第十办公室)进行。

1871 年 4 月 26 日,于巴黎

组织辎重部队负责人

骑兵大尉

吉埃里

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 203 号

自由——平等——博爱

第 203 号

巴黎公社

陆军部通知

现每天均有陆军部职员承办的订货合同，呈报我处。

查此类合同，货物大都已匆匆发出，处理上不够慎重，甚至大有问题。

为免诚实厂商受愚蒙骗，军事代表特此重申：凡事先未经陆军部财政监察处认可的合同，一律视为无效。

1871 年 4 月 26 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 204 号

自由——平等——博爱

第 204 号

巴黎公社 邮政总局

对于宣布恢复外省邮政业务竟被指责为欺骗巴黎市民一事，邮政总局认为有必要加以说明，以驳斥某些恶意的中伤。这类含沙射影的诽谤，似由凡尔赛政府或这次封锁期内成立的邮政代办所煽动起来的，正是这些代办所向巴黎公众榨取了高额邮资，却不受任何监督。

凡投交我局的信件均已发出；如果没有寄达，则唯凡尔赛政府是问。是凡尔赛政府扣压电报，没收书信，目前邮件在他们邮局堆积如山，却从不通知收件人；是凡尔赛政府监禁和秘密拘留我们的邮差，当然这些空缺已由我们勇敢的公民马上替补上了。尽管这种斗争方法极不光明正大，邮政管理局仍然坚守以前所作的保证。

为照顾公民利益起见，本局允许私人发挥其积极性，为迅速恢复通信联系作出贡献。我们可以担保：4月15日以后送出的函件均已寄达，并且相信，在不提高邮资的情况下，不久便可保证邮件投递正常，安全寄达，以资证明邮局的收益盈利是受之无愧的。

1871年4月26日，于巴黎

公社委员兼邮政总局代表
阿·泰斯

法兰西共和国

第 204 号之二

自由——平等——博爱

第 204 号之二

巴黎公社

财政代表团

鉴于邮政管理局有责任向巴黎全体市民提供与外省和国外的通信手段；

鉴于在目前情况下，凡尔赛政府在邮政方面设置重重障碍（扣留信件，没收电报，等等），公社允许私人发挥其积极作用；

另一方面，鉴于个别代办所能用凡尔赛政府的邮票把信件免费寄至巴黎；

鉴于公社作为巴黎邮政事业的唯一业主，能确保这项公用事业的顺利开展，

现根据公社委员兼邮政总局代表泰斯公民的提议，

公社委员兼财政代表

决定：

第一条 作为临时措施，寄往外省和国外的信件，邮政管理局方面不扣取邮费。

第二条 外省和国外寄至巴黎的付邮信件，不论采用何种邮寄或投递方式，均须收取巴黎市内邮资。

未贴邮票的信件，须付通常的巴黎市内邮资。

第三条 违反本规定者,将根据共和历 4 年牧月 27 日决议之第五条,共和历 10 年芽月 19 日决议之第一条,和 1854 年 6 月 22 日法令之第二十一条,依法查究。

第四条 本决定责成邮政总局代表查照执行。

1871 年 4 月 26 日,于巴黎

公社委员兼财政代表

茹尔德

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 205 号

自由——平等——博爱

第 205 号

巴黎公社

关于国民自卫军的组织机构

军事委员会报告

关于改组国民自卫军的问题，公社成立以来虽然屡次颁布法令、命令和措施，但时至今日，在执行上仍遇到不少困难，应迅速予以补正。

为此目的，对致力于组织工作的各种力量，其作用和职能方面，应予明确的规定和阐述。

现计有以下三种力量：

一、各区政府。

二、由军团委员会和国民自卫军中央委员会所代表的国民自卫军联合总部。

三、军团指挥官。

其职权可确定如下：

一、根据军事代表 4 月 16 日命令，区政府应负责征集新兵和回收武器。作为公社权力的代表机构，区政府应切实执行公社的各项法令；有权征用私藏或不用的武器；搜缉逃避兵役者归

队；建立逃亡人员名册，使罚款等处罚得以在全境贯彻。

二、联合总部的章程规定：国民自卫军的利益由营长、军团委员会组织和中央委员会代表之；他们的权利和义务，归结到一点，就是为实现共同的目的而作出各自的贡献。

军团委员会由该区各营的代表组成，应与区政府保持经常的联系，积极协助区政府寻找兵源和武器；总之，是一种必要的机构，使任何一个国民自卫军不得逃避公民的义务。同时，区政府对联合总部所提供的重要行动手段，也不应忽视偏废。

中央委员会由各区的代表组成。为了与军团委员会取得统一行动，与区政府和军团指挥官达成相互谅解，中央委员会应是陆军部与国民自卫军各部之间的天然纽带。中央委员会由各区产生，应与各区保持经常的联系；中央委员会对各区的直接监督，将有力地推进组织工作，把公民的力量迅速组织起来。

三、军团指挥官负责所属各营的军事指挥事宜。军团指挥官通过自己的参谋长，与防区保持经常的联系，确定营队的轮换次序，以此保证内外勤务工作的顺利开展。

归纳起来为：

区政府代表公社权力；

军团委员会和中央委员会应起积极的联系作用和配合作用；

军团指挥官的职权为执行军事命令。

上面就是各种力量之间的相互关系，为着实现我们的共同目的：维护和捍卫巴黎市的权利，拯救共和国的危亡。

1871年4月26日，于巴黎

军事委员会

德勒克吕兹、特里东、阿夫里阿尔、朗维耶、阿尔诺德

公社委员兼军事代表

根据军事委员会的报告，

特作如下规定：

第一条 各区政府设置军务处，由各区的公社委员任命七位公民组成。

他们的职权为：

征集武器；

搜缉逃避兵役者，将他们立即编入本区的营队；

同时，使驻防连处于积极的戒备状态，负责岗哨、堡垒和暗道等内部勤务。

第二条 军团委员会应全力支持军务处去执行国民自卫军中央委员会此前和今后所采取的各项措施。

第三条 军团指挥官负责执行防区发布的关于内外勤务的各项军令。

第四条 为保证本法令贯彻始终，避免造成有碍执行的矛盾冲突，军务处、军团委员会和军团指挥官应每天把各自的军事部署情况写成简明书面报告，径送圣多明尼克—圣日耳曼大街 90 号军事委员会。

第五条 为了爱惜国民自卫军的力量，各区政府在征得军团同意之后，应编出一份该区所需哨所和哨兵的报表。

1871 年 4 月 26 日，订于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 206 号

自由——平等——博爱

第 206 号

第三区区政府

关于优抚烈属调查委员会六名委员选举结果

为执行公社 4 月 10 日法令,第三区十个营的连代表已于 4 月 25 日晚八时半,在公社委员杜邦公民主持下举行会议。

代表大会决定:选举采取名单投票方式,获得相对多数票者即当选。

另经一位公民提议,代表大会通过:在当选的六名委员之外,得票最多的两位候选人即为候补委员,当选人因病时可资递补。

投票结果如下:

投票者 158 人

骆纳公民	第一四四营,得 100 票
贝洛特公民	第八十六营,得 95 票
特劳利公民	第八十八营,得 92 票
恩·梅兰公民	第八十六营,得 83 票
贝勒蒂埃公民	第二三九营,得 80 票
茹里安公民	第二〇五营,得 79 票

据此,以上六位公民正式当选。

其次:

裴阿斯公民	第一四四营, 得 61 票
纪朗公民	第五十四营, 得 49 票

当选为候补委员。

有关男女公民, 请于每天上午九至十一时, 下午一至四时前来区政府第五厅军务处办理登记手续。

为赈助伤亡人员家属, 区政府第三十厅备有捐款簿, 每天九时至四时欢迎前来认捐。

1871 年 4 月 26 日, 于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 207 号

自由——平等——博爱

第 207 号

巴黎公社

陆军部命令

凡运粮必经之城门，自即日起每晨五时开放，至晚七时关闭。此令。

1871 年 4 月 27 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 208 号

自由——平等——博爱

第 208 号

巴黎公社

通 告

奉上级命令，列瓦鲁阿、克里希和圣乌昂一带酒店，请自二时起停止营业。

倘有不遵，军方当严加制裁。

1871 年 4 月 27 日，于巴黎

将 军

奥科洛维奇

国家印刷厂--1871 年 4 月

法兰西共和国

第 209 号

自由——平等——博爱

第 209 号

巴黎公社

第十一区区政府

根据 1871 年 4 月 20 日克吕泽烈签署关于任命阿·洪培尔公民为第十一军团外科主治大夫的法令，现请第十一区内科大夫、外科大夫、医士公民，以及已选修八门至十六门课程的医科学生，于本月 27 日星期四下午三时正前来伏尔泰广场区政府国民自卫军军团医务处开会，商讨如何改组国民自卫军营队医务事宜。

1871 年 4 月 27 日，于巴黎

外科主治大夫

阿·洪培尔医学博士

公社委员

第十一区区政府代表

莫蒂埃、韦尔杜尔、德勒克吕兹、阿夫里阿尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 210 号

自由——平等——博爱

第 210 号

巴黎公社 公益事业委员会

(航务监察处)

公益事业委员会，

兹因捕鱼规章已被大家置诸脑后，

目前正值鱼群产卵时期，亟须停止捕捞，

特此决定：

第一条 巴黎市内禁止捕鱼，亦不准垂钓。

第二条 违反本决定前项规定者，处以十法郎罚款，并没收鱼具。

第三条 本决定责成主管塞纳河航运及桥梁事宜的工程师负责执行。

1871 年 4 月 27 日，于巴黎

审批者：

公益事业秘书长、工程师

埃·卡隆

审批者：

公社驻公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 211 号

自由——平等——博爱

第 211 号

巴黎公社

陆军部

4月27日下午一点零五分,于讷伊

东布罗夫斯基将军致陆军部和执委会电

今晨七时,我前哨岗所遭到敌军猛攻。第八十营经过顽强抵抗,被迫放弃新建的街垒一座;但是敌军侧翼受到我第七十四营的拦腰截击,只得后撤,放弃所侵占的阵地。现在我方全部阵地都在我们手中。敌军已从全线退走。此刻炮火已停。

1871年4月27日,于巴黎

东布罗夫斯基

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 212 号

自由——平等——博爱

第 212 号

巴黎公社 工 部 局

经与面包业老板和工人商议之后，

劳动与交换部代表

决定：

单独条文 面包房开工时间，不得早于清晨五时。

1871 年 4 月 27 日，于巴黎

驻部代表、公社委员

列奥·弗兰克尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 213 号

自由——平等——博爱

第 213 号

巴黎公社

执行委员会，

鉴于某些管理部门一直在实行课收罚金和克扣工资的制度；

这类罚款，往往以无谓的借口予取予夺，造成职工的实际损失；

在法律上，这种令人难堪的强行克扣是没有根据的；

在实际上，罚款以隐蔽的方式降低工资，使课收者有利可图；

而这类处罚无论在实质上还是在形式上都是极不道德的，未经任何正式司法机关的批准；

现根据劳动、工业与交换委员会的建议，

特作如下规定：

第一条 任何公私企业的管理部门，均不得擅收罚金和扣款，职工的原薪应照数全部发给。

第二条 违反本规定者，依法论处。

第三条 三月十八日以后借故勒取的罚金和扣款，应自本法令公布之日起半个月内退还本人。

1871年4月27日，于巴黎

执行委员会

茹尔·安德里约、克吕泽烈、列奥·弗兰克尔、
巴斯噶尔·格鲁赛、茹尔德、普罗托、瓦扬、
维阿尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 214 号

自由——平等——博爱

第 214 号

巴黎公社

陆军部命令

自 5 月 1 日起,撤销总后勤部,代之以:
出纳主任一人,经管薪饷事宜,
军用面包厂厂长一人,负责部队给养,
被服主管一人,
营帐主管一人,
行军床主管一人,
医院主管一人,
军需补给主管一人,
总监察长一人,监督各项命令的迅速执行,
另设财务监督委员会,负责稽核所有帐目。

1871 年 4 月 28 日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 215 号

自由——平等——博爱

第 215 号

巴黎公社

陆军部命令

现将捍卫巴黎公社的武装力量部署如下：

外线防御由战斗营承担。

内部勤务由驻防的国民自卫军执行。

负责外线防御的兵力，划分成两大军区。

第一军区，从圣乌昂门到普恩—迪尤—茹尔门，归东布罗夫斯基将军指挥。

第二军区，自普恩—迪尤—茹尔门至贝尔西门，由符卢勃列夫斯基将军指挥。

这两个军区，各分三个分区。

第一军区第一分区，包括圣乌昂门和克里希门，最远到阿尼埃尔大街；

第二分区，包括列瓦鲁阿—佩雷和讷伊一带，直至太子门；

第三分区，包括拉缪艾特门，一直延伸至普恩—迪尤—茹尔门。

第二军区第一分区，包括伊西和旺夫炮台；

第二分区，包括蒙鲁日和比塞特尔炮台；

第三分区,包括伊弗里炮台,以及维尔茹伊弗和塞纳河之间的一段阵地。

第一军区司令部,设在拉缪艾特城堡,第二军区司令部,设在尚提伊。

有关执勤的一切报告,均由司令官将军转递军事代表;直接送呈的报告,概不考虑。

各司令官应立即在其司令部设立常设军事法庭和终审处。

1871年4月28日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 216 号

自由 —— 平等 —— 博爱

第 216 号

巴黎公社

陆军部决定

军事代表，

由于军衔方面的变动，影响到国民自卫军的纪律和组织，
特此决定：

凡经正式选举产生的军官，由军团指挥官授予委任状一纸。
该证书应载明此项委任系根据选举结果颁发。

上尉及高级军官的委任状，须由军事代表签署。

军官一旦获得军衔证书，非经法院判决或军事代表颁布特别军令，不得剥夺其军衔。

凡未受正式委任而擅自佩带军官标志者，不论何人，不论以前通过选举或其他方式授予何等军衔，均得立即逮捕监禁之。

1871 年 4 月 28 日，于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂 — 1871 年 4 月

法兰西共和国

第 217 号

自由——平等——博爱

第 217 号

巴黎公社

军事委员会通告

对于耗费公社财物的越轨行为,有立即加以制止的必要。近查某些军官觊觎高位显职,竞相效尤;一旦受到部下斥拒,便携带已经不再属于他们的武器、装备而去。

现责成军团指挥官和各营营长负责追回属于军团和营队的财物,交还中央仓库。

1871年4月28日,于巴黎

军事委员会

阿尔诺德、阿夫里阿尔、德勒克吕兹、朗维耶、古·特里东

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 218 号

自由——平等——博爱

第 218 号

巴黎公社

军事委员会通知

军事委员会特此重申：各军团指挥官务必派参谋长于每天上午九时正，到圣多明尼克—圣日耳曼大街 86 号汇报厅，携带按本委员会规定表格依式填写的报表一份，开明该军团兵员、武器、军装以及其他需要的情况。

关于增加兵员或武器的请求，如不经过汇报会议者，概不考虑。

1871 年 4 月 28 日，于巴黎

军事委员会

阿尔诺德、阿夫里阿尔、德勒克吕兹、朗维耶、古·特里东

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 219 号

自由——平等——博爱

第 219 号

巴黎公社

第十区区政府

第十军团外科主治大夫勃里盖尔公民，向第十区所有医生的人道主义感情发出呼吁，恳请他们出席下星期日在本区区政府召开的会议，听取有关国民自卫军医疗及手术方面的重要情况。

同时，号召所有医科学生在舍己为人精神的感召下，前来我处报名。本人办公室设在区政府，每天下午一至四时对外办公。

1871 年 4 月 28 日，于巴黎

第十军团外科主治大夫
勃里盖尔医学博士

公社代表、区委员会主任
勒霍杰埃

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 220 号

自由——平等——博爱

第 220 号

巴黎公社

第十一区区政府

根据 1871 年 4 月 20 日克吕泽烈签署关于任命阿·洪培尔公民为第十一军团外科主治大夫的法令，现请第十一区及其他各区的内科大夫、外科大夫、医士公民，以及已选修八门至十六门课程的医科学生、实习生和见习生，于 4 月 29 日及以后各天下午三时，前来伏尔泰广场第十一区区政府国民自卫军军团医务处（婚礼厅内）开会，商讨如何改组国民自卫军营队医务事宜。

1871 年 4 月 28 日，于巴黎

外科主治大夫

阿·洪培尔医学博士

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 221 号

自由——平等——博爱

第 221 号

巴黎公社

陆军部致执委会电

1871 年 4 月 28 日,于巴黎

我刚从伊西和旺夫巡视归来。伊西炮台, 守卫英勇。整个炮台可说都处在纷飞的炮火之下。

我在旺夫炮台的时候, 目睹凡尔赛士兵彼此对射, 激战一场, 达三刻钟之久。

麦顿方面, 一片火海。

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 222 号

自由——平等——博爱

第 222 号

巴黎公社

执行委员会

为执行关于面包房夜工制的法令，

特此决定：

第一条 从五月三日星期三起，面包房不准开夜工。

第二条 开工不得早于清晨五时。

第三条 本决定责成公益事业代表负责执行。

1871 年 4 月 28 日，于巴黎

执行委员会

茹尔·安德里约、克吕泽烈、库尔奈、列奥·弗兰克尔、
巴斯噶尔·格鲁赛、茹尔德、普罗托、瓦扬、维阿尔

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 223 号

自由——平等——博爱

第 223 号

第三区区政府

公社学校免费发给学习用品的通知

现特通知家长：凡在公社学校上学的学生，今后一切学习用品，概由教师向区政府领取，免费发给。

教师不得以任何借口，向学生索取费用。

1871 年 4 月 28 日，于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 224 号

自由——平等——博爱

第 224 号

巴黎公社

第十一区区政府

凡租赁带家具设备的高等住宅者请注意：此等房客应照付租金，房票作为救济券，只应发给确实无力偿付者。区政府对此将进行调查核实。

高等住宅的屋主，不必碍于房票而容留不拟留下的房客。

房东与房客间的一切纠纷，均应提交区政府裁决。

区委会委员

莫蒂埃、德勒克吕兹、韦尔杜尔、阿夫里阿尔、埃德

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 225 号

自由——平等——博爱

第 225 号

巴黎公社

第十区区政府

为商讨国民自卫军医疗及外科手术方面问题，现定于明天 4 月 30 日星期日下午一时在福利救济处门诊部召开第十区医师会议。

1871 年 4 月 29 日，于巴黎

第十军团外科主治大夫

勃里盖尔医学博士

国家印刷厂——1871 年 4 月

法兰西共和国

第 226 号

自由——平等——博爱

第 226 号

巴黎公社

调查团报告

四名俘虏被杀事件

本月 25 日,第一八五野战营的四名国民自卫军战士在维尔茹伊弗附近的贝耳—埃潘地方,遭到约二百名骑兵的突袭和包围。他们被勒令投降,放下武器;骑兵俘虏这四名国民自卫军之后,并未施加任何暴力。这时,骑兵队长突然疾驰而来,手里擎着手枪;等他走近俘虏,便向其中一人——号手考尔松公民开枪,把他当场击毙;第二枪对准国民自卫军舍费尔公民的胸口打去,舍费尔顿时倒在他战友身边。这个恶棍接着冲向另外二名俘虏,一个叫茹阿尼,另一个姓名不详,开了二枪把他俩打死。

这几个俘虏,就这样给卑鄙地杀害了。这个残暴的队长看到四个受害者倒在他脚边,便丢下尸体,带着他那伙吓呆的部下扬长而去。

骑兵队走后,其中一个受害者舍费尔公民便挣扎着站起来,连拖带爬,终于挨近营部;营里发见之后,便把他接回来,进行急救。

这位遇难者，起初抬到比塞特尔救护所，后来才转至第十三区野战医院。子弹是从胸口打进去的，一直穿到腹部；然而医生还抱着希望，想能把他救活。他是一家之主，妻子最近刚生第二个孩子。

另一位难友从遇害地点爬开几步，便咽气死去，遗体已经验明；至于另外两位，尚无下落。

这四条人命，是这个杀人成性的队长冷酷地一手犯下的，可惜尚不知道他的名字。

凡有公民能提供有关这一罪犯的情况者，请径告公社，公社将用一切手段惩治这个恶棍，以伸正义。现在对他先提出控告，请人民和军队裁决。

调查团成员

韦济尼埃、卡·朗之万、加姆邦

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 227 号

自由——平等——博爱

第 227 号

巴黎公社

陆军部工兵署

现奉军事代表公民命令，沿城墙工事圈的九个地段，各设置一工兵连。

在接到新命令之前，这九个连暂驻守在沿城墙的营房一哨所内，受负责各该地段工程设施的军事技师统辖。

每连编制为一百二十人，由选举产生基层干部班子，包括：

军士长一人

司务长一人

军士八人

班长十二人

隶属城墙工事圈各地段的军事技师，暂时派往各该连队担任军官职务。

为建制上述连队，请于每天上午八时至下午六时到下列地点办理报名手续：

第一地段 贝尔西特区，波尼亚托夫斯基大道第 4 号营房一哨所

第二地段 柏利维尔特区，阿克索街 45 号

- 第三地段 拉维勒特特区,第 28 号棱堡的营房一哨所
第四地段 蒙马特尔特区,第 39 号棱堡(杜加尔府)
第五地段 太尔纳特区,麦克马洪大街 74 号
第六地段 帕西特区,拉缪艾特大街 1 号
第七地段 伏日拉尔特区,第 71 和 73 号棱堡的营房一哨所
第八地段 芒帕纳斯特区,奥尔良路 93 号
第九地段 果贝兰特区,第 90 号棱堡的营房一哨所

1871 年 4 月 30 日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 228 号

自由——平等——博爱

第 228 号

巴黎公社

陆军部命令

查国民自卫军医务机构中,某些人佩带不该带的徽章,穿着无权穿的制服,甚至使用未经正式授予的头衔。

军事代表提出警告:这类违法乱纪的行为,将严加追究。

日内瓦公约组织的徽章,只准在战地佩带。公务之外上街佩带者,可予逮捕。

1871年4月30日,于巴黎

军事代表

克吕泽烈

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 229 号

自由——平等——博爱

第 229 号

巴黎公社

陆军部命令

医务处由下列人员组成:

- 一、军队外科主任;
 - 二、防区参谋部外科主治大夫及其助理;
 - 三、各军团或各区的外科主治大夫一人;
 - 四、各营的外科军医、内科军医及军医助理各一人。
- 只有营级军医助理可由医士或医科学生担任。

职 权

军团外科主治大夫不仅应照管本区各营的医疗组织事宜和战地医务工作,也负有巡视和监督救护站之责。

外科军医和内科军医应随营出动,在必要的时候,应根据外科主治大夫的命令深入危险地区。

1871年4月30日,于巴黎

军队外科主任

库尔蒂埃

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 230 号

自由——平等——博爱

第 230 号

巴黎公社

执行委员会

决定：

派罗谢尔公民暂行军事代表职务。

1871 年 4 月 30 日，于巴黎

执行委员会

茹尔·安德里约、巴斯噶尔·格鲁赛、爱·瓦扬、弗·库尔奈、
茹尔德、列奥·弗兰克尔、维阿尔、普罗托

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 231 号

自由——平等——博爱

第 231 号

巴黎公社

致执行委员会各委员公民

公民们！

我已接到委派我暂任军事代表职务的命令。

我同意承当这一艰巨的任务；但是，时局沉重，深恐有失职守，望你们予以最完全最充分的支持。

致以兄弟般的敬礼。

1871年4月30日，于巴黎

工兵上校

罗谢尔

国家印刷厂—1871年4月

法兰西共和国

第 232 号

自由——平等——博爱

第 232 号

巴黎公社

陆军部

鉴于目前有必要集中使用炮兵，
所有大炮，不论安装完毕与否，凡未投入战斗或对城防无用的，均应于明天中午以前运至军事学校。

炮队如不遵照执行，无权领取军饷。

1871 年 4 月 30 日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871 年 4 月

法兰西共和国

第 233 号

自由——平等——博爱

第 233 号

巴黎公社

陆军部命令

凡在选举中未获军衔的参谋,不论是否已委有一定职务,均请立即前来圣多明尼克大街 86 号陆军部人事司报到。

来时请携带军职和军历证件,以便经过审查委加正式职务。

经过这次敦促仍不前来者,今后佩带军徽均以非法佩带论处。

1871 年 5 月 1 日,于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 234 号

自由——平等——博爱

第 234 号

巴黎公社

复 文

1871 年 5 月 1 日,于巴黎

致伊西炮台前沿阵地长官勒贝尔希公民

亲爱的同僚,

象阁下昨天亲笔信那样放肆的敦促书,倘再敢送来,本人就将按战时通例,下令枪毙前来的军使。

您恭顺的同僚

罗谢尔

巴黎公社代表

国家印刷厂—1871 年 5 月

附：第二军团战壕勤务处敦促书

奉军团司令、元帅阁下的命令,本人作为前沿阵地长官谨以他的名义,敦促此刻挤在伊西炮台的叛众统领,率困守该炮台的全体官兵弃械投诚。

现给你们一刻钟时间,考虑答复本敦促书。

如果叛乱力量的统领,以他自己及伊西炮台全体守军的名义,正式具函宣布率部响应敦促书,除保全性命、人身自由外不附加其他条件,也不谋求定居巴黎,那么可以开恩。

在上面指定的时限内倘不答复,全部守军概用武力歼灭。

1871年4月30日,于伊西炮台前之战壕

上校参谋、前沿阵地长官

赫·勒贝尔希

法兰西共和国

第 235 号

自由——平等——博爱

第 235 号

巴黎公社

陆军部命令

为公社服务的一切军事统帅、军官或其他官员，均严禁与敌方有任何私人联系。

军事代表为此重申有关的战地勤务守则，并望切实执行之：

“敌人的号手和军使不得擅自越过我方第一道哨兵线；到岗所或部队前，应当转过背来，必要时须蒙上眼睛。应派副官一名，在旁监督这类措施遵照执行。

“收到来件，值日指挥官应具条认收，并将来文速送上级。同时立即遣回军使。”

敌人派遣军使，往往是掩盖军事行动的一种诡计。因此，不得因接待军使而停火，哪怕敌方已先行停火。

1871年5月2日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 236 号

自由——平等——博爱

第 236 号

巴黎公社

陆军部通报

查炮兵部队和军需部门屡屡发生不快的齟齬。

军事代表认为应对两者的归属予以明确规定。

所有炮队归防区直接指挥,接受防区调遣。

只有防区才有权审批发予三法郎高额饷金的兵员清册。

发往炮场的弹药武器,须凭下列签名:

炮兵器材局局长阿夫里阿尔;

陆军部代表: 罗谢尔将军、赛甘司令和拉罕司令;

防区代表: 拉·谢西利亚将军、昂利上校。

各炮场指挥每天应派副官一名去(军事学校)教场参加上午十一时的汇报会议。

1871年5月2日,于巴黎

炮兵器材局局长

阿夫里阿尔

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 237 号

自由——平等——博爱

第 237 号

巴黎公社

对外救济署

告面包商并客店主人

巴黎公社提请各面包商注意：鉴于 1870 年 10 月 7 日的决定继续有效，难民的优待券应同过去一样照收。

本通告同样适用于客店主人。

公社委员兼公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 238 号

自由——平等——博爱

第 238 号

巴黎公社

列瓦鲁阿—佩雷防区命令

阿尼埃尔武装力量指挥官将军，致本军区各城镇居民：为慎重起见，请居民在必要时撤离居住地点。

有关通行证，由本防区参谋部统一颁发。

1871 年 5 月 3 日

奉阿尼埃尔武装力量指挥官将军之命
杜哈希埃上校

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 239 号

自由——平等——博爱

第 239 号

巴黎公社

陆军部

查近来在本市频频发生盗窃国家资财的卑劣行径。

某些不配称作国民自卫军的家伙，私自倒卖装备和服装等人民财产，而进行收购的同谋更是罪加一等。

现警告这批无耻奸商：此类买卖概属无效；凡从事该项交易的人，非法购入的物资应加没收，对其本人也将依法严究。

望各区政府、军团指挥官和营长查照执行。

1871 年 5 月 3 日，于巴黎

军事委员会

阿尔诺德、阿夫里阿尔、贝热瑞、

朗维耶、古·特里东

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 240 号

自由——平等——博爱

第 240 号

巴黎公社

第十区命令

凡本区十九岁至四十岁的公民，根据法令均应编入第十军团所属战斗营。现通知上述公民：倘在四十八小时内尚未向圣马丁城郊街 76 号军团团部报到者，即以临阵逃脱论处，送军事法庭查办。

本命令同样适用于尚未编入国民自卫军的公民，以及驻防连的军官、军士等人。

1871 年 5 月 4 日，于巴黎

军团指挥官

布律涅耳

少校参谋

沙弗农

营 长

雷斯贝吕、毕希洛、迈赫、谢农、夏倍、毕卡、马锡安、
纪兰、克雷芒梭、拉朗特、卡纳、杜华延、贝里西埃、
骆埃、阿奈斯、达维奥、于叔华、皮斐

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 241 号

自由——平等——博爱

第 241 号

巴黎公社

第十区人口调查令

所有门房公民,应于四十八小时内呈交楼内房客名册,违者轻则罚款,重则监禁。

故请速来区政府领取登记单,听取有关指示。

房屋主及经租人应切实保证本命令之执行。

最后期限,截止于星期日中午。

1871年5月3日,于巴黎

公社委员
商 比

第十军团主任
勒霍杰埃

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 242 号

自由——平等——博爱

第 242 号

巴黎公社

公安委员会

决定：

第一条 对铁路的全盘监督事宜，由劳动与交换委员会划交粮食委员会。

第二条 粮食委员会今后改称粮食与运输委员会。

1871年5月4日，于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、列奥·梅叶、沙·日拉丹、
费里克斯·皮阿、朗维耶

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 243 号

自由——平等——博爱

第 243 号

巴黎公社

巴黎公社，
根据劳动与交换委员会的建议，
并参照执行委员会 4 月 20 日关于废止面包房夜工制的法令，
特此决定：

第 一 条

凡违反本规定者，当夜烤制的面包一律没收，交各区政府赈济穷人。

第 二 条

本决定应张贴在各面包铺易见之处。

第 三 条

飭令各区政府负责执行本决定。

1871 年 5 月 4 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 245 号

自由——平等——博爱

第 245 号

巴黎公社

总后勤部公告

兹定于 5 月 8 日星期一下午一时标卖蒂琉璃宫花园内的木板营房及马棚。

届时采取顺序喊号就地拍卖方式。

公社委员兼驻后勤部代表

欧·瓦尔兰

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 246 号

自由——平等——博爱

第 246 号

巴黎公社

陆军部命令

任何马匹不得放出巴黎,亦不准通过前哨。

望各城门哨所长官和作战部队指挥官查照执行。

可以例外放行者,仅限奉陆军部或将级军官正式指令的传令兵,和持有合格路条的运输粮食、弹药、器材的车队。

凡把坐骑或驮马私自放出巴黎或前线者,处以三倍于马价之罚金。

1871年5月4日,于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷——1871年5月

法兰西共和国

第 247 号

自由——平等——博爱

第 247 号

巴黎公社

关于专卖商的铺面租金

围城期间，酒商非但未受困苦，反因巴黎生活之昂贵而获致巨利。

为此，要求酒窖和酒店向公社财务部门缴纳营业税是公平合理的。

望有关酒商按公道办事，并告各专卖商，铺面租金按惯例应在六个月前预先缴付。

1871年5月4日，于巴黎

直接税局局长

孔 博

批准者：财政代表

茹尔德

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 248 号

自由——平等——博爱

第 248 号

巴黎公社

陆军部命令

国民自卫军参谋的军衔考试，由公社委员兼中央委员会委员阿尔诺德公民主持并由其负责组织考试委员会，在圣多明尼克—圣日耳曼大街 86 号陆军部办公大楼进行。

应试军官应呈交军历和军职证件。

通过考试，该委员会将颁发由军事代表签署的委任状，名单同时刊附在《公报》内。

由于军事知识和军事技能在国民自卫军中没有得到广泛传播，故目前的考试以考查应试人的理解能力和道德政治品质为主，但并不排除纯军事考试，该项考试定于两个月后进行，测验军事条令、作战原则和处置等方面的知识；通过这一考试，才最终授予担任副官、尉官或高级军官的资格证书。

凡提出申请并寄交证件者，考试委员会届时将专函寄上应考通知书。

1871 年 5 月 4 日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 249 号

自由——平等——博爱

第 249 号

巴黎公社

陆军部命令

军事代表团属下的军官、职员或自卫军战士，凡对巴黎市税务局业务有刁难阻挠者，派驻该局的上尉参谋阿尔丰斯·毕索公民将作笔录登记，并按时把登记表汇交军事法庭检察官古瓦公民；所有被告将依情节轻重予以纪律制裁或送交法庭处办。

1871 年 5 月 5 日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 250 号

自由——平等——博爱

第 250 号

巴黎公社

第十区

查部分机动自卫军公民，借故推托，逃避兵役，不肯效忠共和国，却依然保存着武器。

第十军团指挥官特通知：所有机动自卫军公民，不论是否已领有枪枝，均应立即加入国民自卫军战斗连；有不从者，送交军事法庭查办。

最后通告：凡仍持有两件武器的公民，应把其中一件交至圣马丁城关街 76 号军团团部。

近期内，将严行搜查住宅。凡违抗上述命令者，严惩不贷，决不姑宽。

1871 年 5 月 5 日，于巴黎

第十军团指挥官
布律涅耳

少校参谋
沙弗农

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 251 号

自由——平等——博爱

第 251 号

第三区区政府

欢迎捐款援助保卫公社的伤亡战士

男女公民们！

每当我们向你们的爱国热忱发出呼吁，决不会是徒无所获的；今天，本着休戚相关之谊，我们恳请你们前来援助保卫公社的伤亡战士。

第五十五营、第一四四营和第一四五营军乐队的乐师公民已把义演所得慷慨捐赠，交来八百法郎；这笔款项业已发给为公社付出代价的若干死伤战士家属。

男女公民们，请来献金赙款，踊跃认捐，以见你们对我们事业的胜利寄予何等深切的期望。

1871 年 5 月 5 日，于巴黎

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

公社委员办公室内设有捐款簿，凡有捐赠，均留存根。

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 252 号

自由——平等——博爱

第 252 号

巴黎公社

共和历 79 年花月 15 日

公安委员会

决定：

第一条 军事代表团包括两方面的分工：

军事指挥权，

行政领导权。

第二条 作战的主动权和指挥权，交罗谢尔上校。

第三条 陆军部下属各署，受公社军事委员会的直接监督，
归国民自卫军中央委员会主管。

公安委员会

安·阿尔诺、沙·日拉丹、列奥·梅叶、

费里克斯·皮阿、朗维耶

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 253 号

自由——平等——博爱

第 253 号

巴黎公社

陆军部命令

老盖亚尔公民奉委任负责街垒构筑工程，以便在城防工事后面筑起第二道防线。

他将在外城各区亲自指定或由各该区区政府指定若干工程师或代表，在他领导下进行构建工程。

此外，还将根据军事代表的命令，决定街垒的建造地点和装备要求。

除上面提到的第二道防线外，拟在特罗卡德罗广场、蒙马特尔高地和名人纪念堂附近修建三座四面合拢的街垒或碉堡。

这些碉堡的建造地段，一俟承担构建任务的工程师确定之后，由军事代表就地勘定。

1871 年 4 月 30 日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

希各区政府对老盖亚尔公民概予协助。各据点的指挥官应派哨兵归他调用，以保证工程顺利进行，在必要时还应提供人手。

1871 年 5 月 5 日，于巴黎

军事代表

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 254 号

自由——平等——博爱

第 254 号

巴黎公社

财政代表和治安代表，

认为为改善供应情况和提高公社收益，应对经纪人在中央菜场进行的批发业务，实行统一管理；

而上述统一管理，如果分属公社税收人员和警方税收人员，势必影响业务的开展，徒然加重公社预算，并引起应当避免的舞弊行为；

鉴于批发经纪人及其他行业的代理商，其职务基本上属于行政管理性质，因此倘无公社税收部门的委任，任何人均不得担任此项职务，

特此决定：

有关菜场和集市批发业务的一切部门，以及公共计量处、屠宰场和公社产业，自即日起归公社税收机关直接领导，全权负责。

1871 年 5 月 1 日，于巴黎

公社委员兼财政代表

茹尔德

公社委员兼治安代表

弗·库尔奈

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 255 号

自由——平等——博爱

第 255 号

巴黎公社

财政代表和粮食代表，

鉴于长期以来，一些肉商要求开放自由集市，不通过市场叫卖商贩，而由其本人或代理人出售牛羊肉和猪肉；

查五号站南半部业已专门划拨出来，目前即可辟为营业场所；

鉴于肉食品进入该站时应收取的行商税和营业时间尚待确定，

特此决定：

第一条 牛羊肉和猪肉商人，自本月 6 日起准予进入五号站南半部。

第二条 同叫卖出售的肉类一样，上述肉类进站时，每公斤收二生丁行商税。

第三条 集市每天营业，除特殊原因外，任何季节均应于午前收市。

1871 年 5 月 1 日，于巴黎

公社委员兼财政代表
茹尔德

公社委员兼粮食代表
维阿尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 256 号

自由——平等——博爱

第 256 号

巴黎公社

陆军部命令

为整顿炮兵部队并健全其组织系统，器材局长请各炮场指挥，巴黎城内火药库和炮台首长，各类弹壳、炸药、炮弹制造厂厂长，于 5 月 7 日星期日上午九时前来圣多明尼克大街 86 号本局长办公室开会。

各厂厂长、辎重库首长和炮场指挥应报送产品详细目录或辎重和炮弹储存清册一份。

违令者将予撤职处分。

1871 年 5 月 4 日，于巴黎

炮兵器材局局长

阿夫里阿尔

国家印刷厂 — 1871 年 5 月

法兰西共和国

第 257 号

自由——平等——博爱

第 257 号

巴黎公社

第十一区通告

公社委员兼第十一区区政府代表告本区居民：凡委任状上无公社委员一人签署和本区政府印鉴者，概属无效。因此，倘有公民利用本通告发出前颁发的委任状进行招摇撞骗者，应逮捕法办。

1871 年 5 月 5 日，于巴黎

公社委员

莫蒂埃、阿夫里阿尔、韦尔杜尔、德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 258 号

自由——平等——博爱

第 258 号

巴黎公社

第十区

为避免出现街头募捐这类有损国民自卫军尊严的现象，为对反动派天天造成的伤亡人员尽快给以援助，第十军团建议举行协商会议，以组成救济本区国民自卫军基金总管理处。

该管理处由各营选出的一名出纳员和全体营出纳员推举的主任出纳员共同负责监督。

通过每天从各人饷金中扣除五生丁的简便办法，加上自愿捐献的金额，我们很快便能对第十区许多受害者表示我们的慰问，减轻他们的困难。

各连代表请于本月 7 日星期日上午十时前来圣马丁城关街 64 号潜音厅开会，以便就此问题作出决定。

1871 年 5 月 5 日，于巴黎

军团指挥官

布律涅耳

少校参谋

沙弗农

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 259 号

自由——平等——博爱

第 259 号

巴黎公社 公安委员会

1871 年 5 月 5 日,于巴黎

下面是凡尔赛政府发给铁路沿线各站行政监察会的通令,我们认为应当晓示英勇的巴黎人民。

我们不加评论地发表此件,只附带声明一下:我们的供应情况向来都十分正规。

“1871 年 4 月 25 日,于凡尔赛

“政府首脑阁下刚作出决定:运往巴黎的所有粮车和供应,自即日起一律加以扣发。请贵处立即采取有效措施,以贯彻本决定。凡开往巴黎的列车和其他车辆,均须加意检查,不得有误;供应物资,一经查获,即令退回原处。

“为此,贵处应和各站站长及当地军事指挥官协调一致,同策共力。

“此致,云云。

“现派任警察局长职

“瓦伦顿将军”

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 260 号

自由——平等——博爱

第 260 号

巴黎公社 公安委员会

鉴于通称为路易十六赎罪教堂这一建筑，是对第一次革命的长期侮辱，系反动势力对人民裁决的永久抗议，

为此决定：

第一条 所谓为处死路易十六赎罪而建立的教堂，应予拆除。

第二条 所得建筑材料，公开拍卖，收益归地产管理局。

第三条 地产管理局局长应于一周内执行本决定。

共和历 79 年花月 16 日，于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、沙·日拉丹、列奥·梅叶、
费里克斯·皮阿、朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 261 号

自由——平等——博爱

第 261 号

巴黎公社 公安委员会

鉴于铁路公司的业务属于不宜陷于瘫痪的公用事业之列，
再者，对铁路和防务两者必须统筹兼顾，同时为了满足各军
团的正当要求，

特此决定：

第一条 凡铁路职员和路警不论是否委有职务，此前向他们颁发的所有免于参加国民自卫军的证书，一概废除。

第二条 今后只有铁路经营或管理方面必不可少的职员和路警，才能免于参加国民自卫军。

第三条 只有路局总监签署并由国民自卫军中央委员会特派代表核准的免役证，才是唯一有效的证件。

第四条 铁路职员去国民自卫军服役者，薪金照发。

第五条 凡逃避兵役的职员，铁路公司应立即开除，取消一切待遇。

第六条 严禁军团委员会出面干涉火车站、路局办公室或管理处的业务。

第七条 望各铁路公司从本决定在《公报》公布之日起八天

内遵照实施。

第八条 国民自卫军中央委员会负责监督贯彻本决定。

共和历 79 年花月 16 日，于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、沙·日拉丹、列奥·梅叶、

费里克斯·皮阿、朗维耶

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 262 号

自由——平等——博爱

第 262 号

巴黎公社

陆军部命令

国民自卫军各司令及军官请注意：艺术家联盟颁发的免服兵役的红卡，事先未经陆军部批准，概属无效。此令。

1871年5月5日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 263 号

自由——平等——博爱

第 263 号

巴黎公社

第十区国民自卫军通告

自即日起，凡在第十军团辖区内遇有自卫军官兵军帽上无番号者，一律逮捕。

1871年5月6日，于巴黎

军团指挥官

布律涅耳

上校参谋

沙弗农

国家印刷 1871年5月

法兰西共和国

第 264 号

自由——平等——博爱

第 264 号

巴黎公社

公共地产管理局通告

征收发明专利权使用年金的临时办事处，设在银行街 9 号公共地产管理局内。

办事处办公时间为每天上午九时至下午四时。

1871 年 5 月 6 日，于巴黎

地产管理局局长

封 丹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 265 号

自由——平等——博爱

第 265 号

巴黎公社

劳动与交换委员会通知

发明专利局现从市政厅迁至圣多明尼克—圣日耳曼大街
62 号的前工部局大厦。

专利申请人须持财政委员会颁发的证书始予接待。

1871 年 5 月 6 日,于巴黎

公社委员兼劳动与交换部代表

列奥·弗兰克尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 266 号

自由——平等——博爱

第 266 号

巴黎公社

致第十一军团各营

公民们！

公社委员兼第十一区代表，能在此对你们在凡尔赛凶手面前所表现的爱国热诚和英勇气概公开表示敬意，感到十分欣慰。凡尔赛匪帮想用暴力粉碎我们的社会原则，以便再次窒息巴黎人民的正当愿望。他们丧尽廉耻，肆无忌惮，终于扔下面具，不再掩饰他们扼杀自由的计谋了。

但是，胜利对他们永远是可望而不可即的。他们的报纸对这种虚幻的成功自吹自擂之余，竟然扬言：国民议会——实际是反义词，应叫做反国民议会——并未奉有委任，要在法国维持共和制度。

这不是昭然若揭了吗？今后还有谁敢说，这不是共和国与君主制，无产者与资本家，进步与偏执，光明与黑暗之间的斗争？

这个无以名之的政府，其成员大多是从 9 月 4 日革命的懦夫和饭桶中搜罗得来的。当着政府在起用波拿巴的同党来实现其卑鄙勾当的时候，能够大言不惭说政府是真心想搞共和国的人，会是什么家伙呢？

国民自卫军战士公民们！

你们是以英勇著称的，打起仗来个个都是好汉，以此向全世界宣告你们为权利和正义而战。不管我们忿激的敌人如何忍受不了，如何拚命挣扎，权利和正义的胜利不用久等，必然会到来。而敌人的营垒已经乱作一团。麦克马洪本想借巴黎之血，雪色当之耻，在绝望之余，只得以辞职退野米要挟；还有那位“吃了败仗苟且偷生”此刻在凡尔赛的杜克洛也在效颦；军官之间，火并的事屡见不鲜；部队里面，士气十分低落。

昔日君王盘踞的城府*，今天窃据要津的是一批坏蛋。他们卑鄙地出卖法国，把本应用于驱逐外敌的武器如数缴械之后，还意犹未尽，不惜一切代价，想把一个君主——国王或皇帝在他们都无所谓——扶上宝座，把我们最高贵的权利和最神圣的自由踩在脚下。

公民们，是可忍孰不可忍！没有这批灾难人物，外敌早已给我们打败了；以 93 年我们父辈为榜样，普鲁士人也早已给我们赶回莱茵河彼岸了。我们要正告这批卖国贼：巴黎一切牺牲在所不惜，决心要挽回法国沦陷所蒙受的耻辱；我们万死不辞，但决不接受可耻的奴隶枷锁。我们将要给以证明：巴黎这个文明世界的首都，宇宙间科学艺术的中心，为了获得正当的市政权利，是知道怎样战斗，怎样取胜的。

茹尔·法夫尔这个文契伪造犯在 9 月 4 日那份太出名的通告中声称：“我们的堡垒后面是城墙，城墙后面是街垒，街垒后面是胸膛。”公民们，这几句话可以借来当座右铭，我们保证言行一致，并且还要补充二句：“街垒后面是房屋，房屋后面是地雷！”

保皇派业已拒绝一切和解，公然向我们宣战，要打一场无休无止无情无义的战争。好吧，遵命！我们应战：Vae victis，谁打败谁倒霉！踏着不朽的《马赛曲》激越的节拍，勇猛地向敌人

* 指凡尔赛，曾为历代帝皇行宫驻跸地。

进军,无畏地围堵他们!

不管敌人如何造谣诬蔑,对外省如何搞恐怖,法兰西是觉醒了!她本能地感到,我们不仅为自己而战,也是,而且主要是,为法兰西而战!不难料到,要是卑劣的凡尔赛政府诡计得逞,法兰西就长此休矣!

外省是深明大义的。正因为这个道理,所以不管凡尔赛造谣家说什么,里昂、里尔、伐郎兴、第戎、佩里格、勒芒以及其他有头脑的城市,都赞同我们的公社运动;正因为这个道理,最近市政选举的结果,都有利于我们神圣的事业,也即有利于共和事业!

勇敢一些,坚持下去,公民们,最后胜利已经为期不远了。为权利而战的人民,是不可战胜的!

公民们,

你们是共和国的功臣!

你们捍卫的事业,是正义的事业,是立足于颠扑不破的原则基础上的,再加你们坚忍不拔的精神,我们是有胜利把握的!我们必胜!

公社万岁!

共和国万岁!

公社委员兼第十一区代表

莫蒂埃、韦尔杜尔、德勒克吕兹、阿夫里阿尔

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 267 号

自由——平等——博爱

第 267 号

巴黎公社 职业教育

第一所职业学校即将开学，校址设在前耶稣会教士占据的第五区洛蒙街 18 号。

凡年满十二岁的儿童，不分居住区域，均可入学，以便充实他们在小学所受的教育，同时学习一门专门技术。

请家长到名人纪念堂(第五区)区政府注册时，选定自己子女想学的手艺。

年龄在四十岁以上、愿担任传艺师傅的老工人，也请到该区政府报名，并申明自己的专长。

同时，我们向愿意协助我们实行这项新型教育的语文、理化、绘画和历史教员发出吁请。

1871 年 5 月 6 日，于巴黎

教育组织委员会委员

欧·安德烈、E·达科斯塔、J·曼尼叶、
拉玛、E·桑格利埃

经教育代表批准

爱·瓦扬

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 268 号

自由——平等——博爱

第 268 号

巴黎公社

邮政管理局通知

邮政管理局特再通知各界：本局已采取切实措施，确保寄往外省和国外的非保价信件天天向外递送。

所以，此类信件可以放心投入邮筒。

1871 年 5 月 6 日，于巴黎

公社委员兼驻邮政总局代表

阿·泰斯

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 269 号

自由——平等——博爱

第 269 号

巴黎公社

告外省及市郊难民

所有难民请注意：有关问讯、居住及救济等事宜，请径与巴黎公社对外救济署接洽。漫漫几个月的可悲局势，我们都经历过来了，但给你们却造成了特殊处境。在救济署，你们可获得处于这种非常境遇所需的资助和救济。

然而前往该署时，务请携带可资证明各自身份和可享救济的有关证件。特此囑告。

1871年5月6日，于巴黎

公社委员兼公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 270 号

自由——平等——博爱

第 210 号

巴黎公社

保卫巴黎与救护伤员妇女协会中央委员会宣言

我们保卫巴黎与救护伤员妇女协会，以我们所欢呼的社会革命的名义，为了我们所要求的劳动、平等和正义的权利，对匿名的反动集团于前天印发张贴的《致女公民》这份无耻的公告，表示强烈的抗议。

该公告称：巴黎妇女界吁请凡尔赛开恩，并且不惜代价要求媾和……

这岂不是要求卑怯的杀人犯开恩！

这岂不是要求自由与专制实行妥协，人民与刽子手进行和解！

不，巴黎劳动妇女所要求的，不是这种和平，而是战斗到底！在今天，媾和就是背叛！……就是要工人们放弃一切希望，他们主张彻底改造社会，废除现存的一切法律关系和社会关系，取消一切特权和剥削，以劳动世界来取代资本统治，一句话，就是用劳动者自己的力量来解放自己！……

围城的六个月里，我们历尽苦难，被人出卖；最近的六个星期里，我们对狼狈为奸的剥削者进行了艰苦卓绝的斗争；为了

自由事业,我们又血流成河:凡此种种,就是我们光荣的头衔,复仇的名份!……

当前的斗争,结局只能是:人民事业的胜利……巴黎决不后退,因为巴黎高举的,是代表未来的旗帜。最后的时刻已经到来……让位给劳动者,刽子手滚开!……

拿出行动来,拿出魄力来!……

自由之树,须由敌人的血来灌溉!……

巴黎的妇女经受各种社会危机的磨难,日趋团结、坚定、壮大、觉悟;她们深信公社是各国人民国际革命原则的体现,本身就孕育着社会革命的萌芽。巴黎妇女将向法国和全世界表明:在生死存亡关头——如果反动派闯进城门——,她们就上街垒,上巴黎的城墙,和自己的弟兄们一样,誓以自己的鲜血和生命保卫公社,保障公社的胜利,也即保卫人民,保障人民的胜利。

到那时候,凯旋归来的男女劳动者,必将在共同利益的基础上团结一致,相互支援,以作最后的努力,把剥削制度连同剥削者的一切痕迹永远消除干净!……

世界社会共和国万岁!

劳工万岁!

公社万岁!

1871年5月6日,于巴黎

中央执行委员会

雷美尔、雅基叶、勒费弗尔、列露、德米特利耶娃

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 271 号

自由——平等——博爱

第 271 号

巴黎公社

第三区区政府

面包卡饭卡管理处

为简化面包卡饭卡检查手续，同时也希望消除因之而出现的排队现象，

第三区公社委员

决定：

第一条 取消新阿佩堡、夏邦、费迪南—贝尔都和皇家花园等四个分区。

第二条 凡持有面包卡饭卡者，每周应交所属施饭处呈验一次，加盖专用印章。

第三条 卡证遗失，概不补发。

第四条 同一人出示数份饭卡或面包卡者，卡证应予没收，本人依法查究。

第五条 凡不再需要公社救济者，此类卡证请即缴回区政府注销。

1871年5月7日，于巴黎

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 272 号

自由——平等——博爱

第 272 号

巴黎公社

共和国联合总部第十区

为捍卫人民权利和民族独立成立志愿兵马枪营

发给武器—装备—野战饷金和口粮，立即出征。

上午十时至下午四时，在圣马丁城关街 76 号三楼，办理报名征兵手续。

1871 年 5 月 7 日，于巴黎

第十军团指挥官

布律涅耳

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 273 号

自由——平等——博爱

第 273 号

巴黎公社

军事委员会

鉴于把陆军部行政领导权交与中央委员会的指令中含有“受军事委员会的直接监督”这项保留条件，

为此决定：

中央委员会无权任命任何官员；中央委员会可以提出人选，由军事委员会决定。

各署每天的行政工作报告，应送军事委员会。

1871 年 5 月 8 日，于巴黎

军事委员会委员

阿尔诺德、阿夫里阿尔、古·特里东、瓦尔兰

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 274 号

自由——平等——博爱

第 274 号

巴黎公社

自然史博物馆

获得自由的人民懂得珍惜公共财物，并要大家都来爱护。

自然史博物馆是全国性科学机构，全体公民都有维护之责。协助馆方日常的看守人员自不待言，而且在必要时，他们必将见义勇为，自动起来捍卫公共利益。

1871 年 5 月 8 日，于巴黎

巴黎公社驻自然史博物馆行政代表

国家印刷——1871 年 6 月

法兰西共和国

第 275 号

自由——平等——博爱

第 275 号

巴黎公社

面包价格

巴黎公社，

根据 1790 年 8 月 16—24 日的法令，

根据 1870 年 9 月 21 日决议所规定的巴黎面包售价，

特此决定：

第 一 条

巴黎的面包，维持原价，每公斤五十生丁。

第 二 条

对于以十、十五、二十生丁等固定价格零售的面包，份量规定如下：

十生丁.....190 克

十五生丁.....290 克

二十生丁.....390 克

第 三 条

本决定以布告形式印制、公布并张贴于一切需要之处。

1871 年 5 月 8 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 276 号

自由——平等——博爱

第 276 号

巴黎公社

第三区设立面包工人劳动介绍所

第三区公社委员，

根据公社 4 月 21 日法令* 第二条“前帝国警察局设置的职业介绍所一律停办”的规定；

考虑到面包工人和业主的利益，有必要尽快设立便于双方联络的办事处，向工人免费提供工作，

特此决定：

第一条 第三区的面包工人职业介绍所一律停办。

第二条 自 5 月 10 日起，区政府第三十厅内设有办事处，作为失业工人聚集场所，每晨四时起，业主即可前往雇用所需工人。

第三区公社委员希望通过这项措施，免除工人求职时所受的剥削，同时也有助于业主开工生产。

1871 年 5 月 9 日，于巴黎

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 5 月

* 应为 4 月 20 日，见第 176 号公告。

法兰西共和国

第 277 号

自由——平等——博爱

第 277 号

巴黎公社

陆军部行政当局

公民们！

中央委员会奉公安委员会的命令接管陆军部行政领导权之际，就不再具有原来的作用了；但是中央委员会有责任不让他们开创的这场壮丽的三月十八日革命功败垂成。革命必须胜利；革命必定胜利。

中央委员会决心在部队的部署和换防方面做到正规、合理和统一，一定要无情地粉碎一切反抗，使所有地方都激发出最大的活力。

中央委员会认为：在整个社会遭到进攻的情况下，所有成员应当团结一致，同仇敌忾，任何人都不能逃避防御任务而不受制裁。中央委员会的职责，便是采取为形势所要求的一切措施。

中央委员会准备消除磨擦，克服恶意，制止猜忌，摧毁由无知和无能所造成的，或由反动势力巧妙设置的各种障碍。

中央委员会只要求巴黎人民略示忍耐，防务力量不久便会获得有力的推动。

公民们，让我们想一想保卫大革命的不朽先烈：他们没有面

包,没有鞋袜,在冰天雪地里作战,终于取得了胜利。今天,我们的条件只有更好,难道反可以不及他们吗?……

懦夫和叛徒的责难,不值我们一顾。我们应当坚忍不拔!我们的后代会说些什么呢,如果我们仍使他们沦为奴隶?……

我们的子孙将是自由的,因为共和制度和公社将由我们而保存下去,人类也将因我们而向上,而独立。

公社万岁! 共和国万岁!

1871年5月9日,于巴黎

受中央委员会委托发布

组织委员会

布伊、巴鲁、列·布西埃、L·拉科尔、杜赫诺华

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 278 号

自由——平等——博爱

第 278 号

巴黎公社

陆军部

战斗过程中不准擅自停火，哪怕敌人已举起枪托或扯旗建议谈判。

下令停火后还继续开火，或应当停止前进时还继续跑向前去者，格杀勿论。逃兵和退缩者，骑兵可以挥刀砍伐；人数众多时则可炮轰。军事长官在战斗进行中握有指挥全权，所部官兵应听令前进和服从调遣。

1871 年 5 月 9 日，于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 279 号

自由——平等——博爱

第 279 号

巴黎公社

第三区优抚救济委员会

凡应享救济者，请在上午九时至十一时，下午三时至四时，
前来第三区区政府第五厅登记。

1871 年 5 月 9 日，于巴黎

优抚救济委员会

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 280 号

自由——平等——博爱

第 280 号

巴黎公社

中午十二时半

守军昨晚已放弃伊西炮台。三色旗现正飘扬在伊西炮台上空。

军事代表

罗谢尔

现今伊西村指挥官布律涅耳将军负责占领公立中学这一阵地,以便与旺夫炮台相互策应。

1871年5月9日,于巴黎

军事代表

罗谢尔

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 281 号

自由——平等——博爱

第 281 号

巴黎公社

命 令

今后军官只领取自卫军制服,另加军帽和军衔袖章。
银线袖章只发给国民自卫军军官及军团军官。
唯有将领的参谋及陆军部参谋才授予金线袖章。

军事委员会委员

阿尔诺德、阿夫里阿尔、贝热瑞、特里东、瓦尔兰

上校参谋长

吕 利

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 282 号

自由——平等——博爱

第 282 号

巴黎公社

工部局通告

根据本月 6 日决定,现于圣多明尼克—圣日耳曼大街 62 号工部局内设办事处一所,有缴纳发明专利权使用年金者请前往办理。

1871 年 5 月 9 日,于巴黎

劳动与交换部代表

列奥·弗兰克尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 283 号

自由——平等——博爱

第 283 号

巴黎公社

财政代表团

财政代表团奉命执行 1871 年 5 月 6 日的典当法令，特作如下规定：

自从去年 8 月暂停公开拍卖以来，典押品在当铺中堆积如山，未加清理的当票可上溯至 1869 年 6 月，已达二十三个月之久。据查，仅就符合公社法令规定的各类物品而论，至少就有八十万件；显而易见，如不分批处理，这项工作就无法进行。

为了便利和加速典押品的发还事宜，尤其是使分享这项优待的公民之间免存厚此薄彼的想法，典押品拟分作四十七批处理，每批包括为期半个月内的典当物品。各批的发还次序，定于 5 月 11 日星期四下午一时，在市政厅圣让大厅，由公社委员兼财政委员会委员勒弗朗赛公民主持，公开抽签决定。

第一次抽签拟发还四批，次序按票箱里抽出的先后顺序而定。

每次发毕前两批典押品之后，相继举行类似的抽签，事先用布告通知。

中签的各批，也由布告宣布。

从5月12日星期五起,开始发还典当物品,办理地点为白
鼈街的总管理处,以及波拿巴街和谢尔万街的两个分管理处;这
项工作将持续进行,星期日也不中辍。

在规定期限内无法前来的公民,物品可延期发还,并入补编
的第四十八批中。

只有原典当人才能享受这项优惠法令,他们的身份用下列
方法证明:

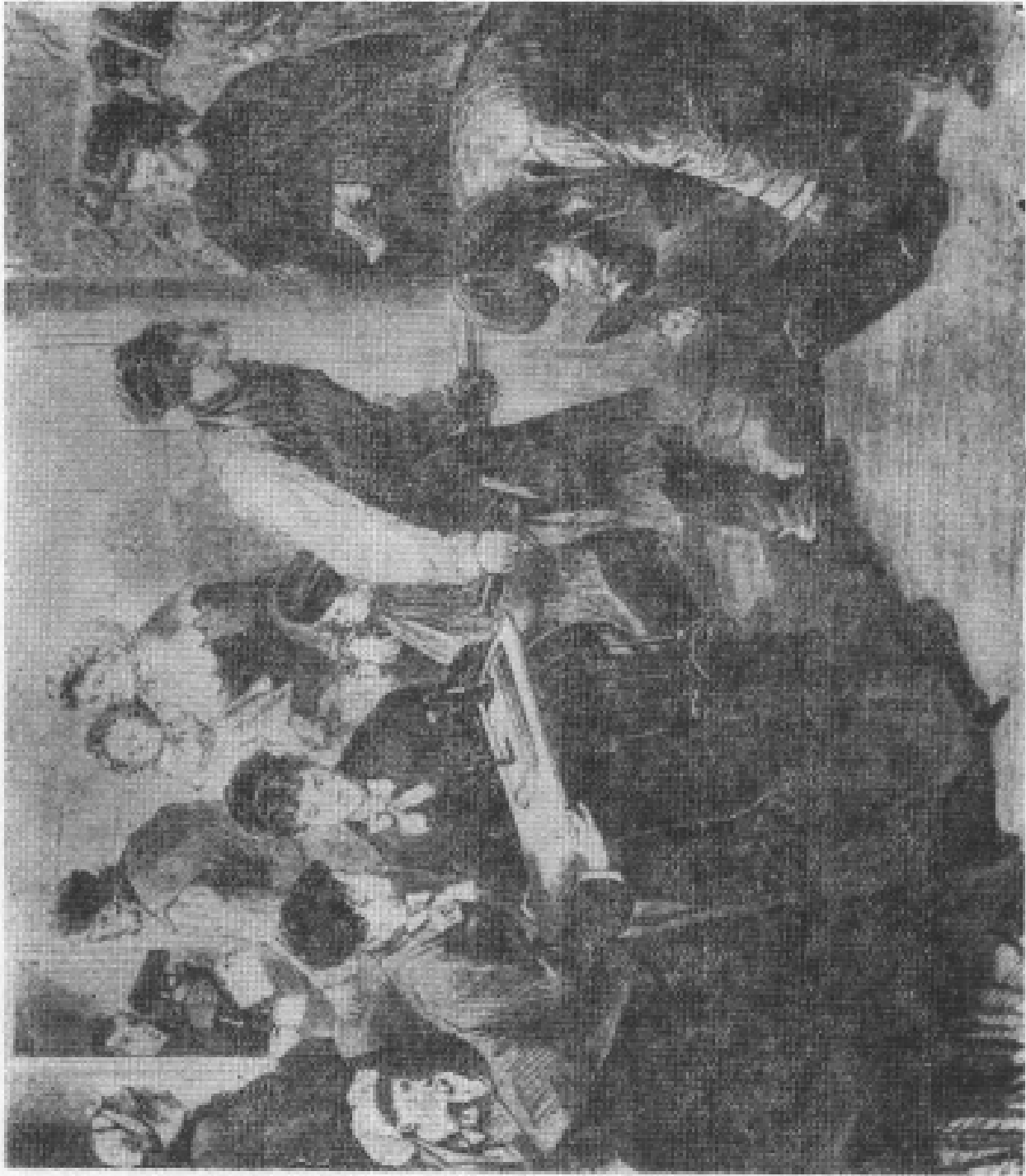
必须本人前来,并出示由区政府,或所在区的治安裁判所、
警察局或营队内务委员会签发的身份证。

任何人都不得在同一天内提出三张以上当票,要求发还。

1871年5月10日,于巴黎

公社委员兼财政代表
茹尔德

国家印刷厂—1871年5月



領取典當物品

法兰西共和国

第 284 号

自由——平等——博爱

第 284 号

第十一区公社之家

每天上午九至十时半,由马尔泰医学博士施行免费门诊。

1871年5月9日,于巴黎

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 285 号

自由——平等——博爱

第 285 号

第十一区通知

根据军事代表 4 月 26 日关于各区设置军务处,由七名委员组成、负责征集武器、搜缉逃避兵役者编入战斗连或驻防连的决定,

第十一区选出的公社委员决定:

卡贝拉罗、H·高冷、C·法弗赫、E·毕卡、J·博奥、弗雷特·梅耶和迪杜瓦等公民任国民自卫军第十一军团军务处委员。

1871 年 5 月 10 日,于巴黎

公社委员

埃德、莫蒂埃、韦尔杜尔、阿夫里阿尔、德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 287 号

自由——平等——博爱

第 287 号

巴黎公社

告因凡尔赛军炮轰 而弃守的各镇镇长

对外救济总署(设在市政厅办公楼二楼十五室), 每天从由于炮轰而弃守的市镇居民方面, 收到不少救济申请书。

此类申请书需要调查研究, 而有些情况只有上述市镇的镇长公民才能提供。

为此, 望有关镇长公民于最近期内将正式住址告知对外救济署。

1871 年 5 月 9 日, 于巴黎

公社委员兼公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 288 号

自由——平等——博爱

第 288 号

巴黎公社

巴黎公社在 1871 年 5 月 9 日的会议上作出决定：

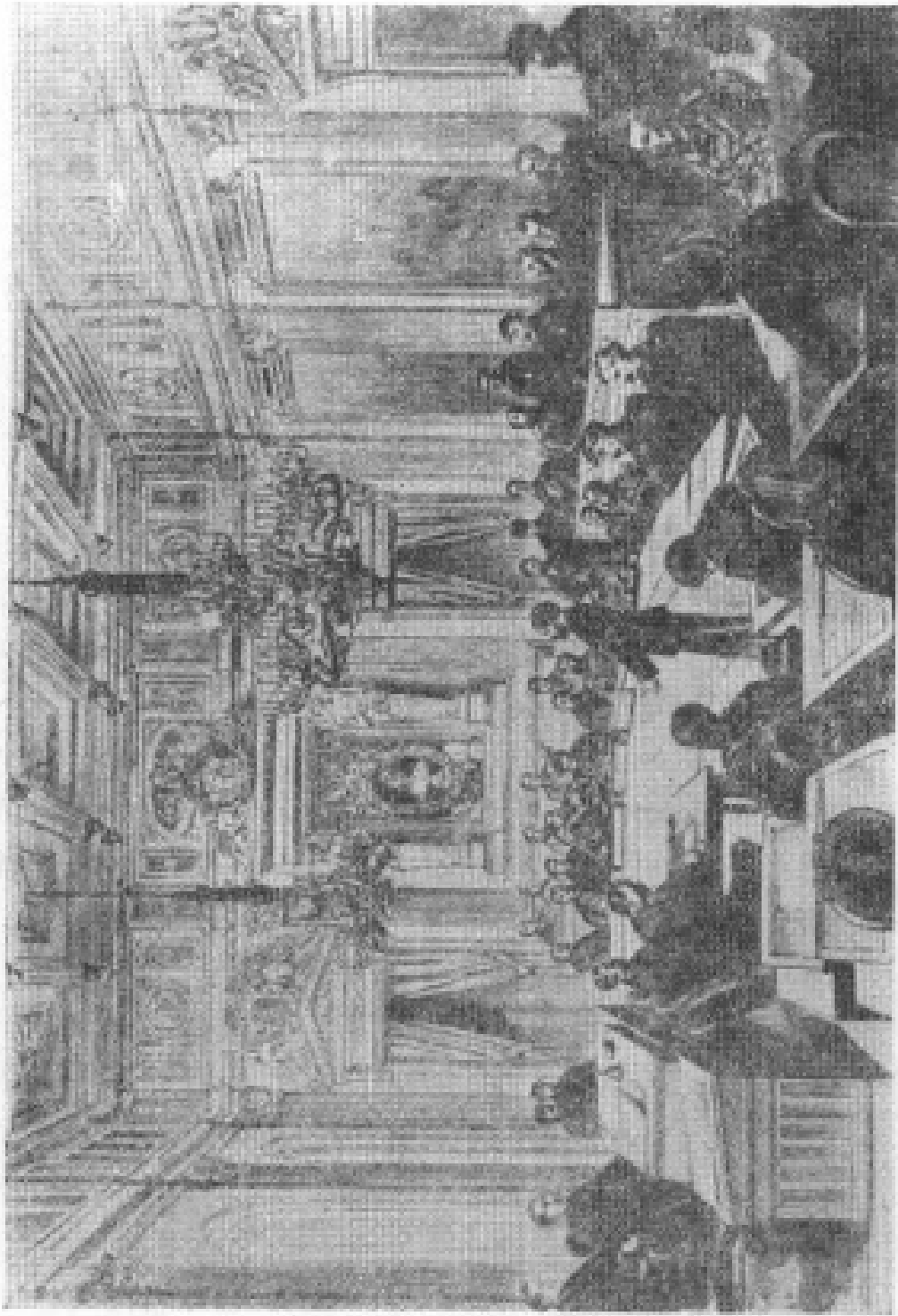
- 一、要求公安委员会现任委员辞职，并立即改选替补。
- 二、任命一位文职军事代表，责成目前的军事委员会协助工作；军事委员会应立即建立夜间值班制度。
- 三、指定一个三人委员会，立即草拟宣言。
- 四、讨论各类问题的会议，每周不得超过三次；遇有紧急情况，须经五位公社委员或公安委员会的提议，始得召集。
- 五、各区政府夜间应有人值班，以便有权采取应急措施。
- 六、成立军事法庭，由军事委员会立即任命该法庭的成员。
- 七、公安委员会作为日夜办公的常设机构，设在市政厅。

1871 年 5 月 9 日，于巴黎

秘 书

比·韦济尼埃、阿木鲁

国家印刷厂—1871 年 5 月



公 社 会 祝

法兰西共和国

第 289 号

自由——平等——博爱

第 289 号

巴黎公社

第十一区区政府

公社委员兼第十一区代表认为：

公社的原则是基于个人道德和人格自重；

而不良妇女和酒徒醉汉天天出乖露丑，是有伤风化的现象；

对这类扰乱秩序的行为，应立即加以制止，

特此决定：

单独条文 所有品行可疑、在马路上做生意的女子，以及沉溺于不良嗜好、不知自爱、忘掉公民义务的醉汉，第十一区的警务人员和国民自卫军均得逮捕拘禁之。

1871 年 5 月 10 日，于巴黎

公社委员兼第十一区代表

昂利·莫蒂埃、德勒克吕兹、韦尔杜尔、

阿夫里阿尔、埃德

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 290 号

自由——平等——博爱

第 290 号

巴黎公社

公社在今天 1871 年 5 月 10 日晚上七时的会议上作出决定：

- 一、任命德勒克吕兹公民担任文职军事代表之职。
- 二、前军事代表罗谢尔公民送交军事法庭审讯。

公 社

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 291 号

自由——平等——博爱

第 291 号

巴黎公社

第三区区政府

告房产主、二房东和看门人

如楼内尚有空房，请房产主、二房东或看门人于本月 11 日星期四上午八时至下午六时向区政府第三十厅办理申报手续；隐匿不报者，将查究法办。

1871 年 5 月 10 日，于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、杜邦、潘迫

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 292 号

自由——平等——博爱

第 292 号

巴黎公社

第三区区政府

取消福利救济处和区内教会赈救所

公民们！

我们手头现有公共救济署署长特雷耶公民给公社的一份报告。

据该报告称：为向二十区发放五百万法郎救济金，不论是帝国时期还是 9 月 4 日共和国时期，有关行政部门支付职员薪金和办公经费即达八、九十万法郎。

除福利处职员外，有关行政部门还聘请一百六十名修女，其住宿、膳食、浣洗全由公家负担，此外每月还付给每人五十法郎。

这些人的职务你们想必知道：施舍药物，管理施饭处。然而，公民们，我们采用新的组织方式，这批花钱而无用的人员就可裁减，福利处宜加改组，或更确切地说，宜并入公社互助救济处。

不言而喻，这样可以节省一大笔费用。我们之所以敢这样大刀阔斧，是因为我们深信很多居民早已存此想法了。

此外，慈善事业可以从而摆脱教会控制。宗教机构历来把慈善事业当作一种恩赐，但对共和党人来说，团结互助只是一项

应尽的义务而已。

公民们,下面就是我们对此问题研究的结果:

公社互助救济

第三区公社委员

决定:

第一条 区政府内的福利救济处,自即日起更名为公社互助救济处。

第二条 取缔修女在绿木街和培阿尔纳街办的赈救所,代之以:

(一)区营施饭处十所;

(二)公社药房一所,设在绿木街40号。

第三条 凡以前领取实物或金钱救济者,经这次任命的代表重新核实,即可照常领取。

第四条 跟以往一样,设职员一人负责公众医疗事宜。

第五条 凡在福利救济处业已登记者,请按下列顺序到区政府同一地点办理报到手续:

姓氏开头字母为A至K者,于5月12日星期五九时至四时;

姓氏开头字母为L至Z者,于5月13日星期六九时至四时。

1871年5月11日,于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 293 号

自由——平等——博爱

第 293 号

巴黎公社

致国民自卫军书

公民们！

公社任命我为驻陆军部代表，公社认为驻军事当局的代表应由文职人员担任。就我个人的能力而论，本当推辞这项艰巨的职务；但有你们的爱国热忱作依傍，想必就能比较胜任愉快。

你们知道，局势很严重；封建主和君主制的残渣余孽串通一气，向你们发动这场可憎的战争，使你们洒出不少宝贵的鲜血。这些损失使人感到悲痛；然而，在哀悼之余，遥想展现在我们子孙面前的美好未来，即使我们播的种自己收不到，我还是满腔热诚地礼赞三月十八日革命。这场革命为法兰西和欧罗巴开辟的前景，是我们之中任何一个月前都不敢想望的。

所以，站到战斗行列里来吧，公民们，在敌人面前要挺得住！我们的城墙是坚实的，跟你们的胳膊，你们的心一样。再者，你们完全知道，你们是为自身的自由而战，为许诺已久而长期不给你们的社会平等而战；你们之所以挺起胸膛，不怕凡尔赛的枪炮子弹，是因为你们付出的代价，将保证换来法兰西和全世界的

解放, 你们家园的安宁和妻儿的生命安全。

因此, 你们必定胜利! 世界在注视你们, 在欢呼你们卓绝的努力, 并正准备庆贺你们的胜利, 因为你们的胜利将给各国人民带来救星。

1871年5月11日, 于巴黎

世界共和国万岁! *

公社万岁!

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂—1871年5月

* 原件编排如此。

法兰西共和国

第 294 号

自由——平等——博爱

第 294 号

巴黎公社

公安委员会，

为以法兰西共和国政府首脑自称的梯也尔先生的布告事，
查此项布告系在凡尔赛印制并奉上述梯也尔先生的指令张贴在巴黎街头的，

此人在文件中宣称，其军队并未炮轰巴黎，然而天天都有许多妇女儿童死于凡尔赛杀害同胞的炮弹之下。

此人感到无法用武力征服英勇的巴黎人民，便在布告里号召倒戈，以期进据巴黎。

为此决定：

第一条 由公共地产管理局查封梯也尔的不动产。

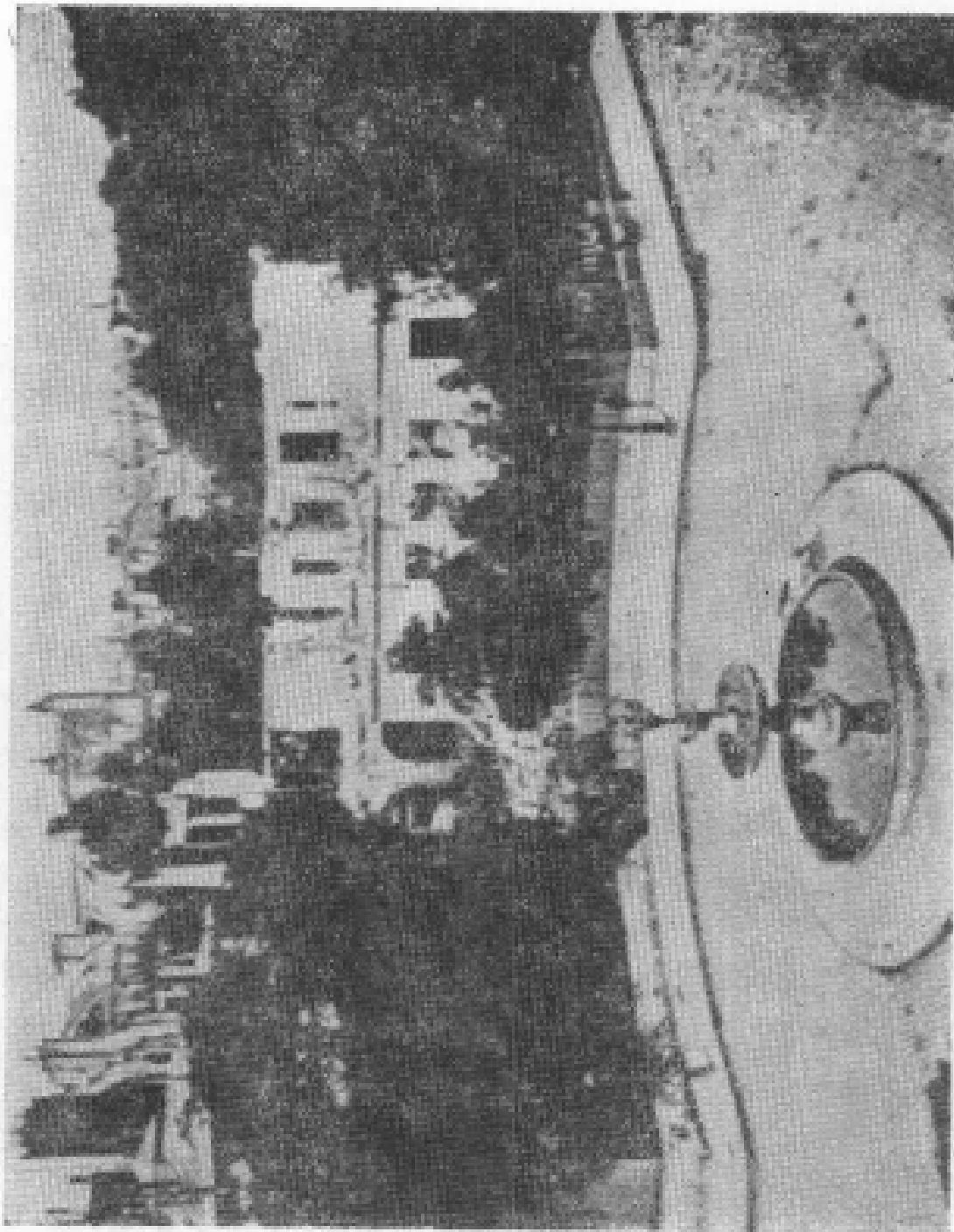
第二条 座落在乔治广场的梯也尔府邸，应予平毁。

第三条 责成公共地产管理局代表封丹公民和公益事业代表安德里约公民，按各自的权限立即执行本决定。

共和历 79 年花月 21 日，于巴黎

公安委员会委员

安·阿尔诺、埃德·斐·加姆邦、加·朗维耶



平假神也尔府邸

法兰西共和国

第 295 号

自由——平等——博爱

第 295 号

巴黎公社

命 令

无论来自城外或城内的军官，凡未奉上级命令而径往陆军部或防区者，可予拘押审查。

共和历 79 年花月 21 日，于巴黎

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 296 号

自由——平等——博爱

第 296 号

巴黎公社

粮食委员会

市内各区发货处牌价

品 名	数 量	价 格	品 名	数 量	价 格
法郎/生丁			法郎/生丁		
1			4		
扁豆	公升	0 35	沙咖啡豆	公斤	2 40
青豆	公升	0 35	香菇	公斤	—
黄豆	公升	0 30	白酒	公升	—
印度糙米	公升	0 50	夹绿叶干酪	公斤	2 00
碎米	公斤	0 40	切斯特干酪	公斤	1 40
2			荷兰干酪	公斤	2 00
咸牛肉	公斤	0 60	橄榄油	公斤	3 40
罐头牛肉	公斤	2 00	素什锦	公斤	—
肉汁	公升	—	面粉	公斤	—
马肉	公斤	—	盐	公斤	0 20
火腿	公斤	2 00	糖	公斤	1 40
熏火腿	公斤	2 40	酒	公升	—
咸五花肉	公斤	1 80	土豆	斗	—
罐头羊肉	公斤	1 30	4		
酱肉	公斤	—	熏槽鱼	桶装	0 05
猪油	公斤	2 00	咸槽鱼	桶装	0 05
3			鲑鱼	公斤	0 60
咸黄油	公斤	2 40	鳕鱼	公斤	0 30
咖啡豆	公斤	2 20	沙丁鱼	桶装	0 05
		2 30	鲑鱼	公斤	—
		2 40			

1871年5月10日,于巴黎

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 297 号

自由——平等——博爱

第 297 号

巴黎公社

区营肉铺牛羊肉牌价

自 5 月 11 日起,牛羊肉各部位按下列价格出售。

第一条 为调剂口味,肉商公民在每斤肉里可搭配四分之一骨头。

牛肉牌价		牛肉牌价		羊肉牌价	
一 级	每公斤 法郎生丁	三 级	每公斤 法郎生丁	一 级	每公斤 法郎生丁
牛排.....	} 2 00	前胸.....	} 1 40	后腿.....	} 2 40
牛腿排.....		夹心.....		腰窝.....	
臀尖.....		腿子.....		三叉.....	
米龙.....		脊骨肉.....			
白板.....			肋腩.....		
紫盖.....					
二 级		去骨牛肉 定价如下:		二 级	
胸爪.....	} 1 80	上脑.....	2 75	上脑.....	1 80
胸骨肉.....		假里脊.....	2 75	三 级	
腩肋.....		里脊.....	3 30	前胸.....	1 20
腰窝.....					

1871 年 5 月 10 日,于巴黎

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 298 号

自由——平等——博爱

第 298 号

巴黎公社

第四区军团委员会

凡编入第四区各营的公民,应立即返回连队。

根据公社法令条文,所有十九岁至四十岁的公民,如尚未参加战斗连者,应于二十四小时内前来军团委员会办理报名手续。

不依本通知办理的逃避兵役者,将立即交付军事法庭。

1871年5月11日,于巴黎

军团委员会秘书代表

莫理斯·A·梅岱

第四军团指挥官

埃斯戈尼埃

批准者: 第四区公社代表团

阿·克雷芒斯

法兰西共和国

第 299 号

自由——平等——博爱

第 299 号

巴黎公社

第四区军团委员会

凡军官或下级军官酗酒闹事, 或因其过失造成部队退却者,
应剥夺其军衔, 必要时送军事法庭查办。

1871 年 5 月 11 日, 于巴黎

军团委员会秘书代表

莫里斯·A·梅岱

第四区军团指挥官

埃斯戈尼埃

批准者: 第四区公社代表团

阿·克雷芒斯

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 300 号

自由——平等——博爱

第 300 号

巴黎公社

财政代表团

为执行 1871 年 5 月 6 日的公社法令和财政代表的通告, 头四批应由当铺无偿发还的物品, 已于 1871 年 5 月 11 日在市政厅圣让大厅由公社委员勒弗朗赛公民主持, 公开抽签决定。

第一次抽签的结果如下:

从 1871 年 5 月 12 日起应发还的物品为:

第一批 1870 年 11 月 1 日至 15 日典当的物品

第二批 1870 年 3 月 16 日至 31 日典当的物品

第三批 1869 年 6 月 15 日前典当的物品

第四批 1870 年 3 月 1 日至 15 日典当的物品

附注: 不日将举行第二次抽签, 确定另四批发还物品。届时将发布告, 另行通知。

1871 年 5 月 11 日, 于巴黎

公社委员兼财政代表

勒弗朗赛

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 301 号

自由——平等——博爱

第 301 号

陆军部

致巴黎公社各委员公民

公民们：

我们到部视事后，便着手了解各阵地防御和进攻的情势。我们感到放心的是，城防工事已配备有足够兵力，并有相当的后备力量，可以应付紧急，击退一切突如其来的进犯。

伊西一隅，没有什么变化。旺夫炮台出过危急情况：炮台曾一度撤守。

今晨四时，符卢勃列夫斯基将军由其参谋长和其他参谋陪同，亲自督率由第十一军团骁勇的指挥官所带领的第一八七营和第一〇五营。

他们靠拚刺刀，杀进炮台，把自以为已是炮台主人的凡尔赛匪徒撵了出去。增援部队已向该据点进发，毫无疑问，此仗有成功的把握。

至于讷伊方面，没有什么情况；阿尼埃尔方面，则尚为平静。

1871年5月11日，于巴黎

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 302 号

自由——平等——博爱

第 302 号

巴黎公社

通 告

驻电报局代表团敬告各界：自即日起至新通告发布之日起，本代表团对交来的求职申请概不考虑，因本局目前职工已经过多，人浮于事，正待精简部分人员。

1871 年 5 月 11 日，于巴黎

电报局代表

埃德蒙·毕佐、马雷、M·普霍斯特

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 303 号

自由——平等——博爱

第 303 号

巴黎公社

注册印花局通知令

注册印花局局长获悉：本管理处特约委托出售印花税票的烟草专卖店，借口供应不继，逃避代营义务。

本局长请各专卖店恢复代售，如遇印花税票储存不足，望立即至银行街 13 号本局办公地点或有关派出机构添购补充。

凡四十八小时内不按本通知办理者，经理人立即予以撤换，专卖店由权利关系人手中收回，并可对两者施以罚款和惩戒处分。

本管理处特派高级职员一名，负责本命令的执行事宜。

1871 年 5 月 11 日，于巴黎

注册印花局局长

J·奥里维埃

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 304 号

自由——平等——博爱

第 304 号

巴黎公社

陆军部命令

查阿夫里阿尔签署的 5 月 2 日命令载：

“发放弹药装备，须凭下列签名：

“炮兵器材局局长阿夫里阿尔；军事代表罗谢尔；拉·谢西利亚将军、昂利上校、赛甘司令和拉罕司令。”

为发放弹药，自即日起，罗谢尔将军和赛甘司令的签名不再生效；但参谋长马松公民和副参谋长勒费弗尔—龙希埃公民的签名应列为有效签名，此外，当然应包括现任军事代表德勒克吕兹公民的签名。

1871 年 5 月 11 日，于巴黎

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂 — 1871 年

法兰西共和国

第 305 号

自由——平等——博爱

第 305 号

巴黎公社

公安委员会告巴黎人民书

公民们！

公社和共和国刚摆脱了一次致命的危险。

我们的队伍中出了叛徒。

反动派对武力征服巴黎感到绝望之余，企图用收买手段来瓦解巴黎的力量。他们大把抛撒黄金，居然在我们之中找到了出卖良心的人。

弃守伊西炮台的坏蛋自己出布告宣布炮台失守，这只是整出戏的第一幕。接着，保皇分子将在城内作乱，同时打开某个城门，置我们于万劫不复的深渊。

但就是这一次，胜利依然属于正义方面。

这桩使革命大业险遭不测的阴谋，现在全部线索已掌握在我们手中。

大部分罪犯业已被捕。如果说他们的罪行是令人发指的，那么对他们的惩罚将足以儆戒效尤。军事法庭正夜以继日审理案件，不久即可作出公正的裁决。

公民们，

革命不能失败，也决不会失败。

但是，倘若非要向君主制度表明，公社宁肯牺牲一切，也决不让红旗折断，那么人民也应懂得，最后的胜利取决于他们自己，而且只取决于他们自己，取决于他们的警惕，他们的毅力，他们的团结。

反动派昨天没有做成的事，明天还会跃跃欲试。

所以必须密切注意他们的活动。每条胳膊都要随时准备给叛徒以无情的打击！愿革命的一切有生力量团结起来，以作最后的努力，到那时候，而且只有到那时候，胜利才能确保！

1871年5月12日，于市政厅

公安委员会

安·阿尔诺、埃德·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 306 号

自由——平等——博爱

第 306 号

巴黎公社

教育代表团

杜普伊脱伦街的绘画学校,即将重新开办,称作: 工艺美术女子职业学校。

该校教授素描、泥塑、木雕、牙刻,总之是工艺美术的应用各科。

除上述实用课,另设其他课程,以充实学生的科学知识和文学知识。

凡愿在该校就读的学生,报名从速。

1871年5月12日,于巴黎

公社委员兼教育代表

爱·瓦扬

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 307 号

自由——平等——博爱

第 807 号

巴黎公社 对外关系

国际伤员救护协会，就凡尔赛军队天天都在粗暴践踏日内瓦公约一事，曾向凡尔赛政府提出抗议；对此，梯也尔作了这样一个惊世骇俗的答复：

“查公社并未加入日内瓦公约，凡尔赛政府自不必遵照执行。”

须知截至目前为止，公社的所作所为，远过于加入日内瓦公约。

我们的伤员在战场上遇害，医院被炸，救护车遭袭击，医生护士在执行任务时给杀死，面对这些野蛮暴行，这些对文明和现代法律最血腥的挑战，公社仍毫不假借地恪守人道法规。

但是，为了不给凡尔赛杀人凶手以半点口实，公社现在正式宣布加入日内瓦公约。公社引以为荣的是，不论在什么情况下，从未违反过公约的任何条款。

1871年5月13日，于巴黎

对外联络代表

巴斯噶尔·格鲁赛

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 308 号

自由——平等——博爱

第 308 号

巴黎公社

嘉 奖 令

文职军事代表德勒克吕兹公民致公社委员公民

公民们！

我请求你们发布公告，传令嘉奖国民自卫军第一二八营。该营昨夜在东布罗夫斯基将军的率领下，把据守萨勃隆维尔公园的凡尔赛军一举肃清，士气极为高昂。

对表现卓绝的将士，我提议各授手枪一枝，以示表彰。但由公社发布此令，效果自当不同凡响。

文职军事代表

德勒克吕兹

公社一致通过决议

第一二八营为共和国和公社建有殊功。

1871年5月12日，于巴黎

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 309 号

自由——平等——博爱

第 309 号

巴黎公社

陆军部

医务处命令

凡有关医疗救护方面的要求、申请和报告,请径送圣多明尼克大街 86 号医务处暨军民救护站主任赛梅里医学博士。

1871 年 5 月 12 日,于巴黎

代表主任签署

办公室主任

布安维勒

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 310 号

自由——平等——博爱

第 310 号

巴黎公社

陆军部命令

文职军事代表，

鉴于领取军饷的炮兵数目相当可观，

鉴于参加实际战斗的炮手却又极其有限，

鉴于军事代表团需要立即掌握全部整编的炮队，

特此决定：

第一条 1871 年 5 月 13 日星期六下午四时正，在军事学校大操场检阅炮兵，届时各炮队将接受炮兵总长的命令。

凡缺席不到的炮兵，取消饷金和军粮。

第二条 目前在火线上的炮兵，免予参加检阅。

第三条 今后向国库领取饷金，须凭调度署长昂利上校签发并经人事署长马翰公民批准的证件。

1871 年 5 月 12 日，于巴黎

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 311 号

自由——平等——博爱

第 311 号

巴黎公社

第三区区政府

拍卖煤炭

5月14日星期日

下午一时

在伊弗里车站内

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 312 号

自由——平等——博爱

第 312 号

巴黎公社

公共地产管理局

公开拍卖

5 月 18 日星期四上午八时, 及以后各天, 售完为止。

学校街 2 号国家地产管理局家俱库

大批装备物资

陆军部清理之

废旧军装和纸张用品

计有:

斗篷、长裤、外套、上装、大衣、军帽、背包、乐器、旧营帐、鞍囊、废木箱、旧帆布、炊事用具、上万公斤纸张, 等等。

现款交易

加收佣金五厘

立即提货

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 313 号

自由——平等——博爱

第 313 号

巴黎公社

塞纳州公共地产管理局

拍卖下列物资

地点：布雷太伊广场 4 号格列涅尔屠宰场

时间：1871 年 5 月 18 日星期四下午一时

腌肉用木桶	79 只	木槌	80 条
肉案子	8 张	大铁锅	20 只
支架	10 具	肉杠	2 副
肉墩	1 张	围裙	36 条
篮子	12 只	腌肉工具	一批
肉架	6 副	畜棚木材	一大堆
槽式伸长桌	2 只	大木槽	7 只
箴笥	2 只	小木槽	60 只
手勺	2 只	帆布袋	100 只
温度计	1 只	装肉用斗车	6 辆
盐水浓度比重计	1 只	铁叉、铁锹等	一堆

地点：富诺街 74 号富诺屠宰场

时间：1871 年 5 月 19 日星期五下午一时

草垫	160 块	小柜橱	1 只
羊毛毯	56 条	橡木桌	1 张
草椅	24 把	黄铜水龙头	1 只
锌皮水桶	4 只	捣碎机	5 架
藤篮	30 只	带床垫铁床	2 张
小筐	6 只	白木桌	3 张
橡皮管	6 条	支架	10 具
写字台	1 张	铁叉、铁锹、铁耙	一堆

拍卖采取现款交易。

买主应按拍卖价每法郎加付五生丁。

物件应于拍卖后三日内取走。

1871 年 5 月 14 日, 于巴黎

公共地产局局长

茹·封丹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 314 号

自由——平等——博爱

第 314 号

巴黎公社

公安委员会

决定：

下列公民任军事法庭法官：

艾·古瓦上校任庭长，

J·高莱上校任法官，

勒德吕上校任法官，

哈祖阿中校任法官，

埃·赖弗罗少校任法官，

勒费弗尔—龙希埃少校任候补法官，

米什丰少校任候补法官，

H·阿尔诺德中尉任候补法官，

A·古叶少校任检察官。

1871 年 5 月 12 日，于市政厅

公安委员会

安·阿尔诺、艾·埃德、斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 315 号

自由——平等——博爱

第 315 号

巴黎公社

装订、折页等书业女工，如尚未找到职业，请于上午八时至十一时前来凡雷纳街 78 号科学代表团登记。

1871 年 5 月 13 日，于巴黎

公社委员兼科学代表团团长
巴里捷尔

国家印刷 1871 年 5 月

法兰西共和国

第 316 号

自由——平等——博爱

第 316 号

巴黎公社

巴黎公社决定：

第一条 劳动与交换委员会有权审查公社此前所签订的订货合同。

第二条 劳动与交换委员会要求把订货合同直接交由工人合作社承办，对工人合作社应予优先照顾。

第三条 合同条款和承包价格，应由军需部门、工人合作社工会和劳动与交换委员会派出的代表团，会商财政代表和财政委员会共同制定。

第四条 凡是供应公社当局的物资，合同中应载明生产该项订货的男女工人最低的计日或计件工资。

1871 年 5 月 13 日，于巴黎

代表劳动与交换委员会代表签署

秘书长贝尔丹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 317 号

自由——平等——博爱

第 317 号

巴黎公社

革命义勇队

立即组成。

速射武器。

全副装备, 国民自卫军饷金, 野战部队伙食。

征兵办公室: 水塔广场欧仁亲王营房内。

1871 年 5 月 14 日, 于巴黎

筹备处代表

哈伏、卡恩

前加里波第义勇队员

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 318 号

自由——平等——博爱

第 318 号

巴黎公社

致无产者的号召书

革命义勇队

公民们！

经公安委员会和文职军事代表批准同意建立义勇队，现谨向你们呼吁：以民主方式立即组织起来。

凡尔赛的保皇派任期已满。他们感到法国已经摆脱他们的牢笼，光杀我们的被俘弟兄还不解恨，更提出种种招降建议来侮辱我们。

对他们的回答只能是：

拿起武器来！冲呀！

世界共和国万岁！

公社万岁！

筹办处代表

E·哈伏、R·卡恩

前加里波第义勇队队员

共和历 79 年花月 23 日，于巴黎

征兵办公室：水塔广场欧仁亲王营房内。

以民主方式组成——速射武器——全副装备——国民自卫
军饷金——野战部队伙食。

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 319 号

自由——平等——博爱

第 319 号

巴黎公社

第十区区政府

凡租赁带家俱设备的高等住宅者请注意：此等房客应照付租金，房票作为救济券，只应发给确实无力偿付者。区政府对此将进行调查核实。

高等住宅的屋主，不必碍于房票而容留不拟留下的房客。
房东与房客间的一切纠纷，均应提交区政府裁决。

1871 年 5 月 14 日，于巴黎

代表区委会
商 比

代表区政府
勒霍杰埃

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 320 号

自由——平等——博爱

第 320 号

巴黎公社

奉公安委员会命令，《法兰西共和国公报》的定价订为每份五生丁。

1871 年 5 月 14 日，于巴黎

驻《公报》社代表、公社委员
比·韦济尼埃

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 321 号

自由——平等——博爱

第 321 号

巴黎公社

巴黎国民自卫军骑兵军团

属于原参谋部设在旺多姆广场的骑兵军团的所有公民，凡身体健康，不论军衔和年龄，均请于 5 月 18 日星期四上午八时，著制服骑马前来岛城区。

尚未备有坐骑者，步行来时须著礼服，以资识别。

负责整编工作的临时指挥官，请有关公民准时前来，以免岗哨层层盘问，不断查验证件。

1871 年 5 月 14 日，于巴黎

中校骑兵队长

马乐罗

审批者：文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 322 号

自由——平等——博爱

第 322 号

巴黎公社

所有土方工人请到各区区政府报名登记，欢迎前来参加构筑保卫巴黎的工事。

每人每天可领取三法郎五十生丁。

1871 年 5 月 14 日，于巴黎

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 323 号

自由——平等——博爱

第 323 号

巴黎公社

告各大城市书

经过二个月无时或已的战斗，巴黎既不疲惫，也未摧垮。

巴黎始终在战斗，毫不中止，毫不间歇，酣战不倦，英武不屈。

巴黎决心作殊死战。炮台后面有城墙，城墙后面有街垒，街垒后面有房屋。而要夺取这些房屋，除非一幢一幢的苦战，而且必要时，巴黎宁肯炸毁，也不愿拱手让人。

这是未来反对过去、共和制反对君主制的殊死搏斗。在这场你死我活的决斗中，法国的各大城市，你们难道打算袖手旁观、不闻不问吗？

再不然，难道你们要等到事后才看清：巴黎是法国和世界的先驱；坐视不理，实际上就是出卖……

你们是赞成共和国的，否则你们的投票就没有任何意义；你们是赞成公社的，因为斥拒公社，就等于放弃你们那一部分国家主权；你们是赞成政治自由和社会平等的，这是已经写明在你们纲领上的。你们看得很清楚，凡尔赛军队是波拿巴主义和君主集权制的军队，是维护专制和保护特权的军队，因为你们认识那些军事头目，知道他们的底细。

那么，你们为什么这样迟迟不动呢？无耻的投降政府正派出卑鄙的走卒向普鲁士军队哀告乞怜，购置军火，以便从四面八方同时炮轰巴黎；你们要等到什么时候，才动手把这批无耻之徒从你们的心脏地区赶走呢？

难道要等到为权利而战的士兵在凡尔赛有毒子弹下一个一个倒下去，直到最后一个？

难道要等到巴黎变成一片坟场，房屋化作一堆坟墓之后？

全国的各大城市，你们曾寄言巴黎，表示要结成兄弟联盟，并说：“我们和你是心连心的！”

全国的各大城市，现在不再是发宣言出声明的阶段了；现在是行动的时刻，得用大炮来发言。

精神上的同情，已经够多的了。你们有的是枪枝弹药，拿起武器吧！起来，法国的城市！

巴黎注视着你们。巴黎期待你们四面收拢，把炮击巴黎的懦夫团团围住，不让他们逃脱应得的惩罚。

巴黎一定尽到自己的责任，而且一定尽到底。

但是不要忘记巴黎，里昂、马赛、里尔、土鲁斯、南特、波尔多和其他城市……

万一巴黎为争取世界的自由而倒下了，那么，复仇者的历史就会有权利这样说：巴黎之所以给扼杀，是因为你们听之任之的缘故。

1871年5月15日，于巴黎

公社对外联络代表

巴斯噶尔·格鲁赛

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 324 号

自由——平等——博爱

第 324 号

巴黎公社 第二十区

公民们！

你们提出的许多要求，我们均已知悉。

为立即作出答复，并照顾各方面的利益起见，第二十区公社委员特告知：今晚他们将专门研究所应采取的必要措施。

公民们！

我们再次向你们发出召唤：为了维护共和制度，我们大家比以往任何时刻都更有必要团结在红旗的周围。

公社万岁！

共和国万岁！

1871年5月14日，于巴黎

第二十区公社委员

朗维耶、维阿尔、贝热瑞、特兰凯

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 325 号

自由——平等——博爱

第 325 号

巴黎公社

拉维勒特屠宰场通告

自 5 月 16 日星期二起,在屠宰场内穿行走动须备有管理处盖章的特别证件。

今后在场内遇到任何未持通行证而又举不出可信理由者,将予逮捕。

凡因工作需要须留在屠宰场内者,请到管理处领取通行证。

拉维勒特屠宰场场长

恩纳斯特·梅兰

国家印刷厂 — 1871 年 6 月

法兰西共和国

第 326 号

自由——平等——博爱

第 326 号

巴黎公社

财政代表团

治安代表，
根据财政代表的建议，
特此决定：

第一条 原属前警察局第二处第一办公室主管的菜场和集市业务，自今天 1871 年 5 月 14 日起划归财政代表团管理。

第二条 财政代表任命的菜场和集市检查员，有权借用治安力量。

第三条 望警务人员和国民自卫军军官按各自的职权，切实协助上述检查员。

1871 年 5 月 15 日，于巴黎

治安代表

泰·费烈

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 327 号

自由——平等——博爱

第 327 号

巴黎公社 信号兵班

设在凡雷纳街 78 号的科学代表团，拟筹建四个信号兵班，专事操作使用军用信号弹。

责成吕茨公民负责组织并指挥上述班组。

信号兵班，只招收具有充分火药技术知识的退伍炮兵或烟花工人。

信号兵除领取炮兵饷金外，每天尚有一法郎的高额报酬。

报名接待处，设在凡雷纳街 78 号科学代表团（军事办公室），上午八时至下午五时对外办公。

每班编制定为十二人，包括干部在内。

一俟满额，即停止报名。

1871 年 5 月 18 日，于巴黎

公社委员兼科学代表团团长
巴里捷尔

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 328 号

自由——平等——博爱

第 328 号

巴黎公社

巴黎公社决定：

第一条 劳动与交换委员会有权审查公社此前所签订的订货合同。

第二条 劳动与交换委员会要求把订货合同直接交由工人合作社承办，对工人合作社应予优先照顾。

第三条 合同条款和承包价格，应由军需部门、工人合作社工会和劳动与交换委员会派出的代表团，会商财政代表和财政委员会共同制定。

第四条 凡是供应公社当局的物资，合同中应载明生产该项订货的男女工人最低的计日或计件工资。

1871年5月13日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 329 号

自由——平等——博爱

第 329 号

巴黎公社 地产管理局

根据公安委员会批准的决议,公共地产管理局局长茹尔·封丹公民,

为回报矮炮筒梯也尔的眼泪和威胁,并为答复其同谋地主议会所颁布的法令,

特此决定:

第 一 条

梯也尔府的全部被服,交各野战医院使用。

第 二 条

珍贵的图书艺术品,送交国家图书馆和美术馆。

第 三 条

所有动产在家俱库公展后即行拍卖。

第 四 条

拍卖所得,全部拨作抚恤金和补助金,赈济在前乔治公馆主人向我们进行伤天害理的战争中死难战士的寡妇孤儿。

第 五 条

建筑材料拆卸之后拍卖所得的款项,也作同样用途。

第 六 条

在该民贼私邸的遗址上,辟建街心公园。

共和历 79 年花月 25 日,于巴黎

公共地产管理局局长

茹·封丹

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 330 号

自由——平等——博爱

第 330 号

巴黎公社

陆军部命令

根据公安委员会本日关于巴黎防区事务移交陆军部，巴黎防区司令调度国民自卫军营队和附属军团、以及调拨军用物资之权授予陆军部参谋长的命令，

文职军事代表

决定：

任命上校参谋昂利为陆军部参谋长，并以此身份行使巴黎防区司令职权。

1871 年 5 月 15 日，于巴黎

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 331 号

自由——平等——博爱

第 331 号

巴黎公社

第十一区区政府

保卫巴黎与救护伤员妇女协会中央委员会通告各业女工：
妇女劳动的组织工作由本协会承办，各区委员会现已接受登记。

妇协中央委员会请所有求职的女工尽快到各该区区政府办
理报名登记手续。

1871 年 5 月 15 日，于巴黎

审批者：区政府代表
纪约姆

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 332 号

自由——平等——博爱

第 332 号

巴黎公社

第三区区政府

赈济保卫公社权利伤亡人员的第一份捐款名单

男女公民们！

我们 5 月 5 日发出的号召，已经得到响应。

由于你们慷慨解囊，我们已能资助保卫我们权利的伤亡人员；在这短时期内，交到我们手中的已达三千零四十一法郎。

在此，我们应向第五十五营、第一四四营和第一四五营的乐师公民表示敬意，在完成这项团结互助的义务方面，他们的表现尤为突出。

我们相信公布捐款人名单，以此向捐款人公开致以谢意，当为本区人民所乐从。

捐款名单

第五十五营乐师公民		承上栏	2544 65
义演五场	1155 50	勒克雷克公民	1 00
第一四四营乐师公民		贝勒格里尼公民	2 00
义演四场	384 65	贡宾公民	6 00
第一四五营乐师公民		无名氏公民	20 00
义演四场	316 85	杜巴公民	5 00
第一二九营义演音乐会	46 00	摩弗里埃公民	10 00
第五十四营捐款	55 00	巴利佐公民	2 00
第一四四营第八驻防连捐款	6 00	无名氏公民	20 00
博马舍大街 93 号募捐所得	5 55	克雷蒙女公民两次捐款	15 00
第二〇五营班长公民捐款	12 75	吉普公民	5 35
史克里勃公民交来的捐款	3 50	马蒂阿斯公民	3 00
库斯尼克公民在塞瓦斯托波尔大街 86 号募捐所得	550 00	蒙达泰铁铺	20 00
莫妮埃女公民	3 00	出售面包所得	377 00
皮巴尔公民	5 00	勒哈斯尔女公民	5 00
		无名氏	5 00
		总计	3041 00
转下栏	2544 65		

捍卫公社权利伤亡人员优抚调查委员会正在编制工作报表,我们不久将予公布,以示上述基金之用途。

公社委员办公室内仍置有带存根的捐款簿,接受本区居民的爱国义捐。

1871年5月15日,于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 333 号

自由——平等——博爱

第 333 号

巴黎公社

第十区区政府

凡因保卫公社的权利而光荣牺牲者，为照顾其孤儿，业已开办教养院和职业学校。

这一措施，暂时也适用于自卫军战士因外出执勤而无人照管的子女。

有关申请手续，请到第十区区政府孤寡救济处办理。

一切公民，不论男女，凡愿收养难童者，即予热情协助，并表深切感谢。

1871 年 5 月 15 日，于巴黎

代表本区公社委员签署

商 比

代表区政府签署

勒霍杰埃

国家印刷厂—1871 年 6 月

法兰西共和国

第 334 号

自由——平等——博爱

第 334 号

巴黎公社

通 告

公安委员会特向年龄在四十以上的土工、木工、瓦工、铜匠等各种工人发出号召。

各区将立即设立办事处招收这些工人，编队后归陆军部和公安委员会统一调用。

每天将给予三法郎七十五生丁的酬劳。

1871 年 5 月 15 日，于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 335 号

自由——平等——博爱

第 335 号

巴黎公社

第十区征兵体格检查

为第十军团所属各营举办的第四次也即最后一次征兵体检，定于 1871 年 5 月 18 日星期四上午九时在第十区区政府外科主治大夫诊室内进行。

逾期不再接受任何免役申请。

1871 年 5 月 16 日，于巴黎

第十军团外科主治大夫
勃里盖尔医学博士

代表第十军团上校指挥官
L·劳奈中校

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 336 号

自由——平等——博爱

第 336 号

巴黎公社 公益事业委员会

公社委员兼公益事业代表

决定：

凡私人贮存煤油或其他矿物油者，应于四十八小时内去市政厅广场 9 号公用照明处办理申报手续。

逾期依法处办。

1871 年 5 月 16 日，于巴黎

送呈者：公益事业总工程师
埃·卡隆

拟制者：照明特许处总工程师

B·贝鲁敦

审批者：公社委员兼公益事业代表
茹尔·安德里约

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 337 号

自由——平等——博爱

第 337 号

巴黎公社

自然史博物馆图书室，夏季照常开放。开放时间为上午九时至下午五时。

1871 年 5 月 15 日，于巴黎

巴黎公社驻自然史博物馆行政代表
恩纳斯特·莫雷

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 338 号

自由——平等——博爱

第 338 号

巴黎公社

陆军部工兵署

凡愿参加构建巴黎城内防御工事的公民，请于每天早晨七时前到达特罗卡德罗广场，当能找到工作。

每天的薪饷为三法郎七十五生丁，不另加口粮。

1871 年 5 月 16 日，于巴黎

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 339 号

自由——平等——博爱

第 339 号

巴黎公社

第三区区政府

成立本区公社孤儿之家

公民们!

9月4日以后,本区出现了一批流离失所的难童,虽由慈善人士到处搜拢,但限于条件,又不便擅自作主,他们无法给不幸的孩童以应有的福利。

这里说的,是指住在皇家花园街10号的那些孤儿,现在靠第三区居民的善心和爱国感情集资抚养,聊以弥补迄今为止行政管理方面的疏漏。

八个月来,这些孩子住在不甚适宜他们生长的地方,不能象在家中一样得到必要的衣食和照顾。

好吧,我们,男女公民们,我们这些被凡尔赛分子称作“强盗、土匪”的人,就职以来,便已关心这些孤儿的景况。

修女们曾在老坦普勒街108号开办一所学校,公社成立后,她们便逃之夭夭。我们接管了那个地方,并立即改派新的用途。前天,送去了四十七名男女少年,在那里他们会受到很好的照料,并由该校超乎宗教偏见的教师施以注重德育的自由教育。

同我们一样,你们谅必知道,教育跟孤儿院内的杂务是不相容的。

要教师操心伙食和照料孩子,就是降低教育的崇高作用。

再则,我们也不愿这些孩子脱离社会,与世隔绝。我们拟招收走读生,跟他们作伴,一起上课。

国民自卫军公民们,你们是响应号召出来保卫我们的权利的,你们对孩子的前途不必有后顾之忧:万一你们倒下了,公社会收容他们,我们会教育他们,教他们怀念他们勇敢的父辈,和痛恨令人窒息的压迫。

领取公社救济的女公民们,请来照顾孤儿,这样,你们就是在自食其力。

至于你们大家,商人和工人,请协助我们办好这项慈善事业,用我们的公社孤儿之家,来取代推行宗教教育的机构!

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

第三区公社委员决定:

皮巴尔公民,第三区学校委员会主席,

杜巴公民,

老特迪奥公民,

雷翁·雅各公民,秘书长,

任公社孤儿之家理事会委员,在第三区公社委员领导下进行工作。

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 340 号

自由——平等——博爱

第 340 号

巴黎公社

第四区区政府

按照民主原则，行政领导人应向当地居民汇报工作，政治代表应向委托者报告自己的活动；据此，第四区选出的公社委员，决定召集第四区选民于 1871 年 5 月 20 日星期六晚八时，在抒情剧场开会。

凭选民证或其他身份证入场。

1871 年 5 月 16 日，于巴黎

公社委员

阿木鲁、阿尔都尔·阿尔努、勒弗朗赛、
克雷芒斯、欧·日拉丹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 341 号

自由——平等——博爱

第 341 号

巴黎公社 市区路政管理

第十一区政府



第十一区政府代表告本区居民：为方便与促进和巴黎市公路局的联系，并征得筑路技师代表的同意，区政府内现设有路政处。

因此，除市政厅办公室外，可向区政府提出有关整齐临街房屋，领取营造许可证，修缮装潢，装修门窗，安装雨搭、店棚、广告灯等，悬挂招牌、标志等，和人行道上构筑跨空建筑的申请。

以及关于厕所，化粪池，肉案子，面包烤炉，古旧住舍，危险建筑，整刷门面等，总之，所有路政方面大大小小修建项目的申请。

第十一区代表

韦尔杜尔、莫蒂埃、德鞅克吕兹、阿夫里阿尔、埃德

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 342 号

自由——平等——博爱

第 342 号

巴黎公社

给女工的号召书

保卫巴黎与救护伤员妇女协会中央委员会，受公社劳动与交换委员会的委托，负责组织巴黎地区的妇女劳动，并成立统一的女工工会联合会，

参照男工工会联合会的组织方式，女工根据各自的行业自愿组成生产协会，各生产协会之间再进行联合，

为此，谨邀请全体女工于今天 5 月 17 日星期三晚上七时前来交易所开会，以便正式委任各合作社选出的代表组成工会，各工会再选派两名代表组成女工联合工会。

详情请询各区现已组成并开始办公的妇协委员会。

妇协中央委员会设在圣马丁城关街第十区区政府内。

中央执行委员会

娜塔莉·雷美尔、阿琳娜·雅基叶、

列露、勃兰什·勒费弗尔、高琳、

雅莉、伊丽莎白·德米特利耶娃

审批者：劳动与交换部代表

列奥·弗兰克尔

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 343 号

自由——平等——博爱

第 343 号

巴黎公社

财政代表团

为执行公社 5 月 6 日法令，定于 5 月 20 日星期六下午二时，在市政厅圣让大厅，由公社委员勒弗朗赛公民主持，公开举行抽签仪式，决定其他四批可予无偿发还的典当物品。

1871 年 5 月 17 日，于巴黎

公社委员兼财政代表

茹尔德

附启：下次抽签，将以公告另行通知。

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 344 号

自由——平等——博爱

第 344 号

巴黎公社

自然史博物馆

解剖学和人类学陈列厅，夏季照常向各界开放。开放时间为每星期四、日上午九时至下午五时。

星期二、三、五、六，在同一时间内向下列人员开放：

一、大学生、艺术家和学者，须持有院方或公社驻博物馆代表团签发的长期特许证。

二、普通读者，凭上述部门发出的（当天有效的）入场券。

三、外国人，希携带护照。

1871 年 5 月 17 日，于巴黎

巴黎公社驻自然史博物馆行政代表

恩纳斯特·莫雷

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 345 号

自由——平等——博爱

第 345 号

巴黎公社 治安委员会

凡尔赛政府又犯下一桩新的罪行，在所有罪行中要算最可怕最卑劣的了。

拉普大街的弹药厂，由于凡尔赛特务纵火，发生了骇人的爆炸。

伤亡人数约在一百人以上。若干妇女和一个乳婴，被炸得粉身碎骨。

现已有四名罪犯落入治安委员会手中。

共和历 79 年花月 27 日，于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、

斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 346 号

自由——平等——博爱

第 346 号

巴黎公社

第三区区政府

为向国民自卫军的妻子，不论正式或非正式配偶，一律发给补助金事

第三区
军 团
指挥官
办公室

第三区区政府代表公民，我荣幸地通知您：为执行军事代表的决议，军士长应对殉职国民自卫军战士的妻子发给补助金，不论正式或非正式配偶，均一视同仁。此致
兄弟般的敬礼！

第三军团指挥官

斯皮诺华上校

凡在区政府领取补助金的女公民，请按上述通知办理。

我们每周发出的爱国补助金，今后只发给国民自卫军的父母或姊妹，他们是否有权领取须经有关方面正式确定。

1871年5月17日，于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、潘迪、克洛维斯·杜邦

国家印刷厂—1871年6月

法兰西共和国

第 347 号

自由——平等——博爱

第 347 号

第三区区政府

公社互助救济医疗服务

敬告本区人民,关于免费门诊,现重行安排如下:

地址在区政府

星期二下午一时,为艾斯高斐埃医生

星期三下午二时,为小骆赛特医生,在绿木街 40 号

星期四下午二时,为老骆赛特医生

星期四下午一时,为盖哈赫医生

修女办的药房业已取缔。我们设有中央药房一所,负责提供本区居民所需的一切药物。

1871 年 5 月 17 日,于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 348 号

自由——平等——博爱

第 348 号

巴黎公社

陆军部工兵署

凡会编制土筐、鹿寨和栅栏的工人,每天均可前来圣多明尼克—圣日耳曼大街 84 号工兵署报到。

此类工作,每天付给报酬五法郎。

凡愿以包工方式修建街垒堑壕等巴黎防御工事,协助保卫共和事业的公民,可来圣多明尼克—圣日耳曼大街 84 号工兵署接洽。

1871 年 5 月 18 日,于巴黎

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 349 号

自由——平等——博爱

第 349 号

巴黎公社

市区路政管理

第十区区政府

第十区区政府代表告本区居民：为方便与促进和巴黎市公路局的联系，并征得筑路技师代表的同意，区政府内现设有路政处。

因此，除市政厅办公室外，可向区政府提出有关整齐临街房屋，领取营造许可证，修缮装潢，装修门窗，安装雨搭、店棚、广告灯等，悬挂招牌、标志等，和人行道上构筑跨空建筑的申请。

以及关于厕所，化粪池，肉案子，面包烤炉，古旧住舍，危险建筑，整刷门面等，总之，所有路政方面大大小小修建项目的申请。

1871年5月18日，于巴黎

代表公社委员签署

第十区代表

商比

代表区政府签署

勒霍杰埃

国家印刷厂——1871年6月

法兰西共和国

第 350 号

自由——平等——博爱

第 350 号

巴黎公社

关于铁路监管事宜

关于向路局职员颁发免于参加国民自卫军证件的工作，现正由总监察长办公室办理。

这是一项耗时而又细致的工作，不可能办得象期望的那么快，但亦不能以此为理由允许车站服务陷于混乱，所以，在这项工作结束之前，也就是说在应去军团的职员名单确定之前，不准擅自调动职务。

共和历 79 年花月 27 日，于巴黎

铁路总监察长

保尔·毕阿

批准者：公安委员会

国家印刷 1871 年 5 月

法兰西共和国

第 351 号

自由——平等——博爱

第 351 号

巴黎公社

致巴黎国民自卫军战士

你们的敌人打不赢，便想败坏你们的声誉。他们给你们加上强盗、匪徒的雅号，因此在他们一系列的罪行中又多了一项诽谤罪。难道用武力回报他们危害共和的阴谋，便是强盗行径！为争取公社权利而奋斗，便是匪徒活动！

波拿巴派，奥尔良派和朱安党人沆瀣一气，反对你们，他们只有一个共同点，那就是出于对革命的仇恨。他们梦想恢复皇室宝座，来屏障他们的特权；他们想借助农村的愚昧无知来摧垮保护一切进步事物的共和国，而农村的蒙昧状态正是他们欺骗或腐蚀的结果。

他们扼杀自由的企图，凭着你们的纪律和勇敢，便可加以挫败。他们的卖国活动，可以妨碍我们拯救祖国的完整，但却无法把我们重新置于君主复辟的轭下，哪怕短暂的片刻也休想。

那些反对人民权利的人应当决定何去何从：我们一定要实现我们父辈在 92 年规划的崇高纲领。共和国的秩序、自由、平等、博爱，不再是没有生命力的字眼。八十年来法国反对旧世界的斗争，结局即将分晓。

你们倘能尽到自己的职责，那末结局是毫无疑问的：那就是

巴黎高奏凯歌,就是各个城市群起仿效你们的榜样,就是农村觉醒起来意识到自己应有的权利,就是共和国成为把人民从贫困愚昧中解救出来的不可动摇的体制,就是迎来了向进步事物大开方便之门的新纪元。

反之,如果你们踟蹰不前或畏缩倒退,那末巴黎将受到凡尔赛匪徒穷凶极恶的报复而淹没在血泊之中,大街小巷就要蒙灾被难,法国境内的共和人士或被处死或被流放,在民族的厄运上又加上共和国灾难,在山河破碎的国土上苟活的公民就要沦为奴隶,而在保皇党的闹剧声中就要出现大倒退。

国民自卫军战士们!你们早已作出了抉择:你们是为共和国,为救亡济危,为最崇高的事业而战,你们必胜!

共和国万岁!

公社万岁!

共和历 79 年花月 27 日,于巴黎

公安委员会

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 352 号

自由——平等——博爱

第 352 号

巴黎公社

埃德将军第一侦察营在组成中

巴比伦街, 巴比伦营房内

征兵时间, 每天上午九时至下午五时。

发给饷金和野战伙食。

配备速射武器。

最近期内立即出征。

1871 年 5 月 18 日, 于巴黎

少校指挥官

A·贝利戈

前巴黎义勇队第一营上尉

国家印书厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 353 号

自由——平等——博爱

第 353 号

巴黎公社 公安委员会

查公安委员会发布的某些命令未被执行，据说是因为缺少某某签名。

公安委员会特此警告所有兵团的各级军官及全体公民：凡拒绝执行公安委员会命令者，立即以叛国罪交付军事法庭审判。

共和历 79 年花月 28 日，于市政厅

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、
斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 354 号

自由——平等——博爱

第 354 号

巴黎公社

公社委员兼公益事业代表，

鉴于偿付所欠房东租金事，巴黎各区应有统一规定，

特此决定：

在新命令发布之前，遇有房主催付 3 月 18 日以前的房租，
可以拒付。

3 月 18 日以后债权的审核工作，由（财政部）稽核办公室承
办，未经稽核主任签署核准，不得付款。

为此，严禁巴黎各区政府财务出纳人员擅自全部或部分偿
还 3 月 18 日以前可能亏欠的债务。

凡提请审核帐款，须附有关单据和凭证。

1871 年 5 月 18 日，于巴黎

公社委员兼公益事业代表

茹·安德里约

稽核办公室主任

杭 雷

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 365 号

自由——平等——博爱

第 365 号

巴黎公社

公社战士侦察营

建立侦察营的目的，是为避免我方部队遭到突然袭击，也为不断开展骚扰敌军的活动，以便向总参谋部提供有关敌军阵地和兵力的情报。凡真正爱国而又自愿肩负这项严峻任务的公民，在应征前务请详悉情况须知。

公社战士侦察营将沿着西班牙游击队的足迹前进。

侦察兵要经受一切险阻，一切危难，一切困苦；总之，要为共和国作出一切牺牲。

凡觉得自己精力和体力足以承当这一任务者，欢迎马上加入我们的行列。

志愿兵的饷金为每天二法郎，外加伙食。

军士和军官的薪饷，与国民自卫军同。

志愿兵的妻子，可领取与在国民自卫军者相同的补助金。

征兵站设在圣热尔门—奥塞鲁瓦牧师街（即原教士学校）10号，办公时间为上午九时至下午五时。

入伍后立即发给武器（沙斯波步枪）、军服和营帐。

1871年5月18日，于巴黎

迈赫西叶、J·特亥弗、达茨、封丹、特梭勒
军医官康上坦丁·沙拉朗波医学博士

根据埃德将军命令批示同意：
上校参谋高莱

国家印刷厂—1871年6月

法兰西共和国

第 356 号

自由——平等——博爱

第 356 号

巴黎公社

第十区区政府

区营炼乳销售处开张

水塔街 68 号消防员营房院子内

价 格

半公升 二十生丁

一公升 四十生丁

出售时间,上午六时至十时。

凡需喝奶者,适当时候将免费发给。

销售处主任

缪 雷

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 357 号

自由——平等——博爱

第 357 号

巴黎公社

第十区

关于圣劳伦教堂罪行的第二份调查报告

概 要

过 去

法国确立君主政体的头几个世纪里，圣劳伦教堂座落在今天的圣拉萨修道院院址。后来，才迁至路对面的墓园里，现在依旧在那个地方。

首先使人想到的，是圣拉萨和目前的教堂之间必定有一条地下通道，这在男女教所之间是司空见惯的，便于僧侣之流寻欢作乐。正如封建寨堡里有秘密通道一样，遇有急难可以逃之夭夭。明乎此，那么没有比由此得出的推论更容易理解、更令人震惊的了。

因为邻接圣拉萨修道院，圣劳伦教堂那些剃度的淫棍想要有多少妇人少女，都能如愿以偿。办法非常简单：谁人被看中了，不是被劫走，便是任意给加上渎神、奸私或缺乏虔心的罪名，于是，受诬构的妇人少女就被强制幽居隔绝，委之于这批衣冠禽兽而毫无自卫之力。甚至家庭也无法出来保护，因为被说成隐居

修行的人从大家眼中消失，通常都以为是出于悔悟而自愿弃绝尘世的。

收容妇女的机构名目又何其繁多。孤儿院，修道院，救济院，有多多少少！连那些荒淫无耻之徒都感到无从选择，而受害者一经指定，这类机构的女主持便立即交人，唯恐不及，因为这跟她们本人的利害，甚至性命有关。众所周知，神甫的威势是不可抗拒的：他们是神圣的，又取得家长的同意，操着生杀予夺之权，加上当事人由于不慎或被迫许下的愿心，害怕报复的心理，还有臆想和气质等等，一切都对他们有利，一切都促成他们无耻的欲望得逞。总之，妻女不留痕迹地从社会上消失了。这无论对受害者的灵魂，还是对宗教事业，都是最好不过的了。这等于是后宫，但是得到上天庇荫的后宫。

哪个作家敢把这个黑幕揭开一角，就该他倒霉！在过去，对他酷刑和杀身之祸；在今天，依然是毁灭，监禁和革出教门。这不是徒托空言的妄说，而是铁案如山的事实。

现 在

但是就算晚近以来，地道已不复存在；假定妇人少女是从大门，在滥用教礼的情况下，是从忏悔室或圣器房进到这班伪君子的怀抱的，那出入也不大！全巴黎一定会愤慨万分，痛心疾首，奋起反抗！……只要走下唱诗班后面的地下墓窟，便能看到一副不可名状的景象！回荡着惨痛欲绝的呼号！……请听！……

“那些神甫是杀害我们的无情家伙。他们不是威逼，便是施计把我们拉到这里，等到在我们身上满足了他们粗鲁的淫欲之后，便厌烦了，于是我们得让位给更年轻或更美貌的。我们受了他们最后一次恣意侮弄之后，便被烈性麻醉剂昏迷过去，不能动弹，任凭这些禽兽摆布。他们剥去我们的衣衫，把我们牢牢缚住，以至到今天还能看到我们骨节扭曲之状。等一阵子药性

过去，我们意识到自己的存在时，一种不可言说的恐怖和忧虑攫住了我们，我们本能地想挣脱绳索和土壤的抑勒！但是白费力气，绳子绑得我们四肢麻木，只有脑袋在松软的泥土下还能转动，去吸一点从楼梯道和气窗里灌进来的空气。所以，我们的脸都朝着这些通风口，想吸一点从泥土缝里钻进来的空气。要知道我们受了多少罪，临死多么痛苦，为了不被闷死又费了多大的劲，因为我们一张嘴吸气，土就往嘴里进。摸摸我们张牙咧嘴、奇形怪状的颌骨吧！有多少尸体，便有多少受害者！……谴责这帮凶手，诅咒这帮凶手吧！这桩罪就在眼前，还没有清算！……看得见！……摸得着！……还压在我们头上！……请为我们主持公道，为我们报仇！”

……终于盼来了，庄严峻厉的正义；她已经来到了！因为什么也阻挡不住她，无论是时间还是空间！她一手拿着铨衡善恶的天平，一手拿着闪光发亮的宝剑。啊！坏蛋！你们以为能逃避复仇的锋芒吗？即使墓窟里装满我们祖先的骨殖也保佑不了你们。大胆的手，复仇的手，翻起了骸骨，揭开了坟墓的真相，对你们提出了控告。你们性命攸关的时刻到了！未来会把过去的一切弄得水落石出！你们的罪恶历史，一页页都要用血来印刷，都要借着你们火刑台阴惨惨的火光来阅读！

.....

挖出了遗骸，刮除了可怕的尸首周围的腐土，冷静沉着的科学便来验明：这些残骸属于近十年里埋葬的不幸女子的。而最后一位本堂神甫，任期垂十七年之久。所以不管什么时候犯的案，对他都不存在时效问题。

噢，正义！如果以罪恶的大小来判定刑罚的轻重，尤其是如果你去数一下挤在一起、重重叠叠的遇害者，那么你执法的利剑早该磨钝了。语言将显得苍白无力，无法表达你的愤慨，写下你

的调查报告！

……而你们，巴黎人民，聪敏、勇敢而富于同情的人民，你们不妨三五成群，来看看你们的妻子女儿在这些无耻之徒的手里成了什么；你们来认认她们，点点数目，她们是你们的亲人呀！那些精神的蛊惑者，肉体的摧残者，他们的所作所为，你们终于会睁开眼睛看明白的！难道你们还那么麻木不仁？难道你们还让自己的妻子女儿进教堂，进这些诡秘的妓院？啊！如果你们不愤慨，眼睛不冒火，手指不痉挛，那么就象查理—钦特那样躺着，活生生的装进棺材里看看感受如何。

但是不，你们会醒悟的，会跟圣拉萨那样站起来的！你们会给女性带上智慧的光圈，不然世界就无可救药了。尤其你们得看好这个墓所，需要的话看守它一百年！……这将是你们光辉的灯塔，指引人类臻于和谐一致的最高境界！

1871年5月3日，于巴黎

代表区政府签署
勒霍杰埃

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 358 号

自由——平等——博爱

第 358 号

巴黎公社

陆军部行政当局

为了大力支持防务工作和顺利完成当前的任务，中央委员会要求联合总部的全体代表能给以协助。

但是，最重要的是应结束国民自卫军联合总部各单位在职权划分上的混乱状态；这种混乱状态造成的后果，便是妨碍各部门的正常工作，并酿成公民之间的严重不和。为此，中央委员会认为应概略地重申一下代表团的作用。

各代表团一般都以表达所代表的单位的愿望、需要、申诉和要求为职志，所以应尽可能选择阅历丰富而立场坚定的公民担任代表。他们应致力于消除分歧，而不是加剧纠纷。作为维护权利的哨兵，他们的作用可以概括为下面几个词：监督，调解，仲裁。

代表应当运用自己的道义力量，以增强指挥官的权威；他们的全部努力，应有助于密切指挥官和自卫军公民之间的团结。他们在任何情况下，均不得干预指挥事宜和命令的执行。否则，指挥官的处境就会变得十分难堪，要是他们没有威信，纪律就无法维持，那么我们的事业就注定要失败。到处看看，看到问题提出

来,这就是代表的职责;具有善意,但并不因此而优柔寡断,这就是他们的义务。

代表们倘能起到这样的作用,就能为公社事业和共和事业作出直接的、不可估量的贡献。

中央委员会正在拟定办法,以便充分使用一切监督手段和联合总部所提供的一切精神力量和革命力量。

联合总部的各核心小组或单位即将接到明确的指示,规定它们的职权范围,并确立它们与中央委员会之间应有的关系准则。

共和历 79 年花月 28 日,于巴黎

代表中央委员会并奉命发布

组织委员会

巴鲁、E·拉科尔、杜赫诺华

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 359 号

自由——平等——博爱

第 359 号

巴黎公社

陆军部工兵署

凡土方工程、砖瓦砌筑、室内五金装修、屋架结构、机械施工等方面的承包商，请于 5 月 19 日星期五下午一时，前来圣多明尼克—圣日耳曼大街 84 号工兵署开会。

1871 年 5 月 18 日，于巴黎

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 360 号

自由——平等——博爱

第 360 号

巴黎公社 市区路政管理

第三区区政府

第三区区政府代表告本区居民：为方便与促进和巴黎市公路局的联系，并征得筑路技师代表的同意，区政府内现设有路政处。

因此，除市政厅办公室外，可向区政府提出有关整齐临街房屋，领取营造许可证，修缮装潢，装修门窗，安装雨搭、店棚、广告灯等，悬挂招牌、标志等，和人行道上构筑跨空建筑的申请。

以及关于厕所，化粪池，肉案子，面包烤炉，古旧住舍，危险建筑，整刷门面等，总之，所有路政方面大大小小修建项目的申请。

1871 年 5 月 18 日，于巴黎

公社委员

安·阿尔诺、德梅、克洛维斯·杜邦、潘迪

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 361 号

自由——平等——博爱

第 361 号

巴黎公社

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

告巴黎人民

并国民自卫军，

我们的共同敌人竭力散布公社多数派和中央委员会之间产生分歧的谣言；对于这样的肆意造谣，我们认为有必要用类似公开的公约方式，一举加以廓清。

中央委员会由公安委员会推荐掌管陆军部的行政领导权，自即日起开始行使职权。

高举公社革命旗帜的中央委员会，既没有变质，也没有蜕化。中央委员会在此刻仍和昨日一样，是公社的天然守卫，是公社手中的武装力量，是反对内战的武装斗士，是人民为捍卫他们所赢得的权利而设置的前哨。

公社和中央委员会签署本公约，以示相互信任。为了公社和中央委员会，让一切猜忌和无意的诽谤消失吧！每颗心都剧烈跳动起来吧！双手拿起武器来！祝愿我们大家为之战斗的伟大的社会事业，在团结友爱中高奏凯歌！

共和国万岁！
公社万岁！
公社联盟万岁！

1871年5月19日，于巴黎

公社委员会

贝热瑞、商比、谢列姆、勒德鲁瓦、龙克拉、乌尔班

中央委员会

莫罗、毕阿、B·拉高赫、柴奥霍瓦、顾叶、
普吕多姆、高迪埃、法布尔、第耶松尼埃、
鲍纳福华、拉科尔、杜赫诺华、巴鲁、鲁
梭、拉罗克、马亥沙尔、比松、乌泽洛、布
林、马尔索、勒维克、舒托、小阿沃安、纳
瓦尔、于松、拉加尔德、安都瓦诺、昂塞、
苏德里、拉瓦勒特、沙朵、瓦拉、巴特利、
傅若海、米叶、蒲朗才、布伊、杜康、格列
利埃、德列维

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 362 号

自由——平等——博爱

第 362 号

巴黎公社

陆军部致公安委员会电

1871 年 5 月 18 日,于巴黎

晚八时

现收到麦奥门发来下列电报一件:

今晨三时,枪弹密集,布伦森林方面的攻势甚猛。我下令开炮,掩护战斗;敌于四时且战且退。蒙瓦勒里安的炮火纷纷落在麦奥门,但除伤我二名前哨守卫外别无所获。敌仓皇溃逃之际,我下令枪炮齐发。我方所有努力均已奏效。敌现重新发起进攻,我正予以有力回击。炮兵立了奇功。

晚八时

接到马锡安的下列电文:

我方于今晨发起战斗,以袭取凡尔赛的据点。我有三人阵亡,凡尔赛方面至少死一百六十人。布伦森林已打开缺口;战果巨大。炮战仍在继续中。

马锡安上校

晚八点四十分

大尉参谋从拉缪艾特门疾驰而至。凡尔赛军已被赶出半塌的塹壕。

1871年5月19日,一点十分

顷接凯旋门观察哨来电一件:

没有战火,没有进攻;凡尔赛士兵谅已退走。

德勒克吕兹(签字)

国家印刷厂—1871年5月

①

法兰西共和国

第 363 号

自由——平等——博爱

第 363 号

卢佛军械修配厂

卢佛军械厂工人提交巴黎公社审批的章程

第 一 条

修配厂由对公社负责的代表进行领导。

领导工厂的代表由全体工人大会选出，一旦有负职守便可罢免。代表的任务是：受理车间主任、工长和工人的报告，并呈报炮兵器材局局长。代表应对自己在厂内厂外采取的措施作出确凿的报告，提交下文要谈到的理事会。

第 二 条

车间主任和工长也由工人大会选出；他们经办的事，归他们自己负责。如果他们显然不称职时，也同对公社负责的代表一样，可予罢免。

第 三 条

车间主任的职权为：全面监督车间的生产，分配工作，制订工作进程报表，检验修配好的武器，根据工长的考勤记录登记工人的劳动时数。——出勤考查应在开工后一刻钟内办毕。

第 四 条

工长的职权为：分配工作，监督本工段的工作情况。他们

应向工人交待生产中的注意事项；并在每天的汇报会上提供本工段生产进程的详情。

第 五 条

武器的收发工作，由负责这项职务的工人代表经手。他们应具备鉴别武器的能力。他们由工人选出，工人可根据理事会的建议撤换他们。工人代表每人可配备作文字记录的助手一名；助手由理事会指定。

工 厂 理 事 会

第 六 条

理事会于每天下午五时半开会，讨论次日的工作，以及由工厂代表或车间主任、工长和下面要谈到的工人代表所提出的报告和建议。

第 七 条

理事会由下列人员组成：工厂代表，车间主任，工长，以及各工段选出的一名工人代表。

理事会的所有成员均须参加会议。厂长遇有急需处理的业务可以缺席，但须向理事会说明原因。

第 八 条

工人代表每两周全部更换一次；每周轮换其中的一半。

第 九 条

工人代表在汇报会上听到的情况应向工人传达；他们在工厂理事会上应是工人的喉舌，应把委托人的意见和要求带上去。

第 十 条

工人代表只要超过半数，由其中一人提议，即可要求召开理事会。如遭到工长、车间主任或厂长的拒绝，则有权直接诉诸车间的工人群众。

第十一条

为维护公社的利益,工人代表组成的监督委员会,有权了解厂内和对外的一切业务。在工人代表认为必要时,应根据他们的要求提供有关帐册簿籍以备审查。

第十二条

每周之初,工人代表应从他们中间推选一名干事编写报告,开列本周内需要宣布和办理的事情。这类报告在该周内应张贴在车间外面比较醒目、容易走到的地方;过后妥为收藏,以备必要时查阅之用。

第十三条

雇用工人应按下列方式:根据车间主任的提议,由理事会决定是否招募工人和招募名额。全厂职工均可提名介绍,应招的工人在特设登记簿登记后,按先后次序应招上工。他们的工作能力,由理事会核定。

第十四条

解雇工人须根据车间主任的报告,由理事会决定。

遇到生产收缩,首先裁减最晚雇用的工人,除非有个别老工人,经车间主任特别提出,认为显然没有能力或行为有失检点者;此种情况,须由理事会最后裁定。

第十五条

工作时间定为每天十小时。开工时间从上午七时至下午六时,十一时至十二时为午餐时间。

作为例外情况,遇有为保卫公社而急需修交的订货,理事会可以决定加班一、二小时;但这种非常情况下的加班工时,不另提高报酬,仍按每个工人原定的工资标准支付。

第十六条

因为需要留人夜间在车间值班,并考虑到夜间值班人员可

能要回答某些查询,甚至分发武器,所以应当知道武器的存放地点,故凡在厂里工作一月以上的工人,均须通过抽签轮流值夜班。厂长在下班离厂前,应把必要的情况嘱告夜间值班人员。

另一方面,考虑到在目前情况下应尽量节省公社的开支,凡夜间值班人员一律不给津贴。

夜间值班人员应于次日向厂长报告值班情况,遇有紧急情况,厂长应报告理事会。厂长应在二天前通知轮到值夜班的公民。理事会应每天抽签决定值班人员。

第十七条

领导工厂的代表,薪金为每月二百五十法郎,别无其他优待和津贴。

第十八条

车间主任的薪金,为每月二百一十法郎。需要加班时他也应参加,但不得要求提高报酬。

第十九条

工长的计日工资,为每小时七十生丁。

第二十条

工人的计日工资,由工长提议,理事会决定。鉴于目前的战时状况,工资每小时将不超过六十生丁。

第二十一条

曾经当过干部,后来由于某种原因又重新做普通工人,其新的计日工资,由理事会确定。

第二十二条

根据理事会的提议,由绝大多数工人通过,并征得炮兵器材局局长同意,可以修订本章程。

1871年5月3日,订于卢佛宫,本章程一式两份。

签字人:

路约、苏阿尔、戈里、J·B·比奈、E·博尔尼亚、克鲁斯、比果、马尔西、蒙塔鲁、马宁、托马、罗曼·普利安、佩尔奈、贝勒伊、库阿都、A·沙耳、杜福尔、福格特、皮尚、利弗雷、布尔果涅、A·费龙、格尔比、L·尼古拉、马阿德、里萨克、小卡尔崩尼埃(阿希尔)、达尔达尔、艾弗拉尔、蒂翁、C·米考、万热、瓦鲁、图泽、布瓦、E·蒙让、万德普尔、吉欧、克鲁吉亚、维东、德科克、加泰勒、博利埃、弗兰尼埃、韦尔丹、拉律、卡隆、科潘、贡泽、克莱因、法甘、朗格莱、格列律、普茨、列劳、塔盖尔、马西亚、阿兰、西法拉、萨克雷、加里、佩隆奈、巴斯特里、维诺、蒂特勒维尔、克纳布、卡布里、彼得、艾弗拉尔、E·高尔斯、安塞兰、卡里翁、J·博曼、B·马隆奈、德赛伊、皮卡尔、马泰、阿布里、科勒、克劳斯、维曼、罗塔麦、大科勒、杜邦、杜浦伊、布吕桑、布库尔、杜布讷夫、马里尼埃、比奈、蒲夫洛、普芬、沙博什、路尔、加尔尼埃、勒沃、布勒塞尔、塞内卡尔、皮诺、泰尼埃尔、罗西纽、博尔万、梅尼亚尔、大卫、安都华纳

审阅者：炮兵器材局局长

阿夫里阿尔(签名)

国家印刷厂—1871年5月



卢佛军械修配厂

法兰西共和国

第 364 号

自由——平等——博爱

第 364 号

巴黎公社 公安委员会

文职军事代表给公安委员会的报告

你们在前天业已获悉：卑劣的敌人在我们城里制造了一起骇人的暴行。激于爱国大义，你们对那些罪犯感到无比愤慨，同时对众多无辜的死难者表示不胜痛悼。

这一案件已交军事法庭审理。

公正的判决，决计迟误不了。

今天，确切的死亡人数尚无法提供，所幸的是，比一般担心的要少得多。

有关的查证工作正在进行，结果不久便可告知。这里要表彰一批公民，他们见义勇为的行动远过于语言所能赞美的。

公社的消防员，在这悲惨的场合，表现出他们一贯忠于职守的精神。爆炸还没有停，便有人冲入火海，最先冲入的是下列公民：

第五连的消防班长阿里谷，消防员德曼，班长皮尤弗洛。

之后，几乎是同时奔赴而至的，是舰队长杜勃华公民，水兵饶戈公民，骑兵路易·弗洛梅公民，海军代表团人事署长薄华梭

公民,水上炮台指挥官费弗里埃公民。

有的弹药车轮子已经起火,还有成桶成桶的炸药,全靠他们的英雄行为,才得以从熊熊的火域中抢救出来。

至于救护伤员,从坍塌的房屋里抢救居民等事,在此就不多说了。总之,消防员和公民们在奋发的勇气和献身的热情上可以相互媲美。

公社委员阿夫里阿尔、西卡尔和若昂纳尔也在最先赶到危险的现场。国民自卫军的十二名外科医生赶到拉普大街后,立即组织抢救,行动之快令人赞赏不置。

总之,几具尸体,近五十人受伤,其中大部分是轻伤——这就是凡尔赛分子所得到的一切。

至于物资的损失,比起我们拥有的大量储备来,是无足轻重的。而给敌人留下的,只是犯罪的耻辱,而且是一桩毫无意义却又十分可憎的罪行;这桩罪行,再加上其他种种,只要有我们无敌的防御手段,就足以把他们永远拒之于巴黎城门之外。

大家所做的,都远远超过各人应尽的本分。至于死难者,固然值得我们悼念,所幸为数甚少。

共和历79年花月28日

文职军事代表

德勒克吕兹

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 366 号

自由——平等——博爱

第 366 号

巴黎公社

共和国朱阿夫兵部队

(在组织中)

告勇敢的人们

公民们!

尽管作为战俘人身不受侵犯，但保卫共和国和公社的国民自卫军战士还在凡尔赛杀人犯的铅弹下丧生倒下。此时此际，我们义愤填膺，谨向你们，公民们，发出爱国呼吁：此仇非报不可!!! 请来协助我们实现复仇大计。

至于你们，里昂公社的儿女们，请到我们这里来，到你们最先树起的红旗下来战斗吧!

凡入伍者，立即发给服装、饷金和口粮。以及速射武器。前已报名者，全部编入原义勇队。

饷金与国民自卫军同。

公社关于孤寡和伤员法令，同样适用于共和国朱阿夫兵。

征兵处地址如下：

第一征兵处——第十区，圣马丁城关街，区政府

第二征兵处——第十一区,伏尔泰广场,区政府
第三征兵处——第十八区,阿佩斯街8号,蒙马特尔
第四征兵处——第二十区,柏利维尔,区政府
上午九时至十一时,下午二时至六时
1871年5月19日,于巴黎

共和国朱阿夫兵部队指挥官
勒戈岱

参谋副官

吕 摩

附启:本营只收五百名额。

国家印刷厂——1871年5月

法兰西共和国

第 367 号

自由——平等——博爱

第 367 号

巴黎公社

巴黎公社议决：

单独条文

1871 年 4 月 10 日关于寡妇孤儿的法令，对拉普大街弹药厂爆炸事件的受害者，同样有效，遵照贯彻。

1871 年 5 月 19 日，于巴黎

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 368 号

自由——平等——博爱

第 368 号

巴黎公社

造币厂

本管理处通知各界人士：金银兑换收购处设在孔堤渡路
11 号造币厂内，营业时间为每天九时至三时。

1871 年 5 月 19 日，于巴黎

驻造币厂代表

泽·卡梅利纳

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 369 号

自由——平等——博爱

第 369 号

巴黎公社

军事代表团

军民救护站总监察处

设于多明尼克—日耳曼大街 86 号

自 5 月 18 日起, 军民救护站总监察处办公地址, 从维多利亚大街 3 号公共救济署迁往多明尼克—日耳曼大街 86 号陆军部内。

有关军民救护站方面的各类申诉和请求, 请寄交监察长公民为荷。

1871 年 5 月 19 日, 于巴黎

代表军民救护站监察长并奉特别授权

秘书长 A·莫罗

审批者: 代表军事委员会签署

茹尔·贝热瑞

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 370 号

自由——平等——博爱

第 370 号

巴黎公社

拉维勒特屠宰场通告

自本月 22 日星期一起,凡未在国民自卫军军籍名册上登记的公民,不准进入屠宰场工作。

凡能证明自己业已参军者,始发给通行证。

已领有原先发出的临时通行证的公民,应持入伍证件前往监察员办公室办理换证手续。

1871 年 5 月 20 日,于巴黎

拉维勒特屠宰场场长

恩纳斯特·梅兰

国家印刷厂——1871 年 5 月

法兰西共和国

第 371 号

自由——平等——博爱

第 371 号

巴黎公社

国民自卫军联合总部

中央委员会命令

救济伤兵捐献箱保管人，应于四十八小时内将献金交至多明尼克一日耳曼大街 86 号四门三楼医务处行政部门。

捐献箱将在保管人和捐献人面前当众开启，并向捐献人发给收据，献金如数交与财政代表；今后发给国民自卫军寡妇孤儿和伤员的领款通知单存根，由优抚委员会交财政代表查收。

望国民自卫军为执行本命令提供方便。

1871 年 5 月 20 日，于巴黎

代表医务委员会签署
法布尔

审批者：代表军事委员会签署
公社委员雨·谢列姆

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 372 号

自由——平等——博爱

第 372 号

巴黎公社

国民自卫军联合总部

中央委员会通告

凡愿入伍参加固定或流动救护站工作的女公民，请来医务委员会报名，多明尼克—日耳曼大街 86 号四门三楼备有报名单。

报名时务请携带品行鉴定或证书，以及地区警察开具的地址、年龄和职业证明一纸。

1871 年 5 月 20 日，于巴黎

代表医务委员会签署

法布尔

审批者：代表军事委员会签署

公社委员雨·谢列姆

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 373 号

自由——平等——博爱

第 373 号

巴黎公社

第四区区政府

保卫巴黎与救护伤员妇女协会中央委员会请所有合作社的女工,于 5 月 21 日星期日下午一时,在第四区区政府礼堂集会,以便最后成立女工工会联合会。

1871 年 5 月 20 日,于巴黎

中央执行委员会

娜塔莉·雷美尔、雅莉、阿琳娜·雅基叶、勃兰什·勒费弗尔、
马丝琳纳·列露、阿苔尔·戈万、伊丽莎白·德米特利耶娃

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 374 号

自由——平等——博爱

第 374 号

巴黎公社

第十区

公社委员兼第十区代表认为：

公社的原则是基于个人道德和人格自重；

而不良妇女和酒徒醉汉天天出乖露丑，是有伤风化的现象；

对这类扰乱秩序的行为，应立即加以制止，

特此决定：

单独条文 所有品行可疑、在马路上做生意的女子，以及沉溺于不良嗜好、不知自爱、忘掉公民义务的醉汉，第十区的警务人员和国民自卫军均得逮捕拘禁之。

1871 年 5 月 20 日，于巴黎

公社委员兼第十区代表

巴比克、商比、加姆邦、昂利·福都奈、

费里克斯·皮阿、拉斯都尔

国家印刷 一 1871 年 5 月

法兰西共和国

第 375 号

自由——平等——博爱

第 375 号

巴黎公社

第十区

公民们！

3月18日以来，第十军团一直在勇敢履行自己的职责，我们的英雄儿女，以血的代价，表现出对公社的忠诚。

新近的事件，又使我们陷于丧乱之中。

拉普弹药厂发生骇人的爆炸罪行时，第一四三营正在值勤。我们要哀悼三位蒙难的善良公民，其他二十三人则程度不同地受了伤。

第十区的公民们，面对敌人这种卑鄙的挑衅行径，我们的行动准则也已确定：我们要复仇，今后谁也不应再置身事外——大家拿起武器来！这样，复仇就会来得更迅猛，更酷烈！

1871年5月20日，于巴黎

第十军团指挥官

布律涅耳上校

第十区区政府委员

巴比克、商比、加姆邦、昂利·福都奈、

费里克斯·皮阿、拉斯都尔

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 376 号

自由——平等——博爱

第 376 号

巴黎公社

第三区区政府

致第三区公社委员公民

由于人口登记调查委员会的工作未能产生预期的效果，现将下列议案所含各点提请你们予以批准。

致以兄弟般的敬礼！

第三军团指挥官

斯皮诺华

命 令

尽管人口调查登记委员会大力开展工作，仍有相当数目的自卫军战士尚未返回连队。这倒并非因为缺乏爱国感情，多半出于漠不关心；但在目前，漠不关心就是犯罪。当着那批卖国求荣的家伙，今天看到自己的地位财产受到了威胁，便使出对敌人都愿使出的狠劲和毁灭手段的时候；当着那几个行将就木的老人在无情残杀妇孺老幼的时候；当着凡尔赛在公开讨论是全部

抑或部分毁灭巴黎的时候；当着那帮恶棍进行屠杀之后还想羞辱我们，使得法兰西天天都在洒出最纯洁最慷慨的热血的时候；当着这种紧要关头，每个公民的天职，就是拿起武器，走向城堡，捍卫我们亲爱的城市。

为着神圣的事业，为着权利和正义，任何其他利害打算都该消除。

因此：

第一条 凡第三区公民在四十八小时内尚不返回自己的战斗连或驻防连者，或尚未参加任何营队而又不去军团参谋部报名入伍者，在此限期内，即可加以逮捕，送交军事法庭。

为此，将向区政府的代表授予正式权限证书。

第二条 凡属逃避兵役者或其代理人开设的商店、专卖处或贸易机构，应立即加以关闭查封。

第三条 各连连长应于 22 日汇报会上呈交所有出席执勤的自卫军战士的确切名册。该名册须由连长签署过目，并将与户口登记簿核对，以便查实逃避兵役者的姓名。

1871 年 5 月 21 日，于巴黎

第三军团指挥官
斯皮诺华

审批者：第三区公社委员
安·阿尔诺、德梅、潘迫、克洛维斯·杜邦

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 377 号

自由——平等——博爱

第 377 号

巴黎公社

塞纳州公共地产管理局

公 开 拍 卖

1871 年 5 月 25 日星期四中午

图尔内勒河滨大道, 靠近庞杜华滋街

巴黎车辆扣留场清理之下列物资

各式篮筐三千只、麻袋、二轮及四轮运货车、独轮车、手推车、铅桶、绒毯、兽皮、垫褥、各类工具、梯子、沙石车、搬运车、木桶、大床小床、废铜烂铁、脚踏车若干辆、木板, 等等。

现金交易加收佣金五厘当场提货

1871 年 5 月 20 日, 于巴黎

地产管理局局长

茹·封丹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 378 号

自由——平等——博爱

第 378 号

巴黎公社

财政代表团

为执行 5 月 6 日的公社法令,今天 5 月 20 日下午二时在市
政厅圣让大厅,由公社委员勒弗朗赛公民主持举行了第二次公
开抽签,确定另外四批无偿发还的典当物品。

抽签结果如下:

第一批 为自 1870 年 1 月 16 至 31 日

第二批 为自 1869 年 11 月 16 至 30 日

第三批 为自 1870 年 5 月 16 至 31 日

第四批 为自 1871 年 2 月 1 日至 15 日

各批物品可立即到原典当处领取:白警街总管理处,10 月
31 日街(即原波拿巴街)或谢尔万街分所。

管理处提请大家注意:只有巴黎公社的居民才能享受 5 月
6 日法令的优惠,市郊公社的居民不在此列。

每张当票上均须盖有区政府或所在区的警务人员、治安法
官或营队内务委员会的印章。

1871 年 5 月 20 日,于巴黎

财政委员会委员

勒弗朗赛

国家印刷 1871 年 5 月

法兰西共和国

第 379 号

自由——平等——博爱

第 379 号

巴黎公社

敬告各界：经采取相应措施，蒙日广场的空地业已改为集市。

因此，凡愿租赁场地的摊贩，请径与巴黎市政规划处主任费雷蒂—鲍尔达斯公民办公室（在市政厅五楼二十九号）接洽。

1871 年 5 月 20 日，于巴黎

呈报者：公益事业总工程师

埃·卡隆

审批者：公社委员兼公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 380 号

自由——平等——博爱

第 380 号

巴黎公社 公安委员会

公安委员会根据各方面上报的拉拢腐蚀等情实,特此重申:
凡为诱降策反而行贿受贿者,一律以叛国罪论处,送交军事法庭
审理。

共和历 79 年牧月 1 日,于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、
斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 381 号

自由——平等——博爱

第 381 号

巴黎公社

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

鉴于应使国民自卫军联合总部所能提供的一切手段，用于获致三月十八日革命的胜利；

鉴于只有在联合总部本身才能找到进行革命活动和实施有效监督的有力手段，给予公社法令和陆军部命令以迄今所欠缺的实际批准力量，

中央委员会为此决定：

第一条 自 5 月 21 日星期日起，各军团委员会应派代表一名。出席每天下午二时在陆军部联合总部大厅举行的汇报会议。

第二条 公社各兵团或各分团望能遵循联合总部的原则，以便使彼此的利益协调一致，共图实现。

骑兵、炮兵、工兵和辎重等兵种，有权派一名代表参加中央委员会。

共和历 79 年花月 29 日

代表中央委员会并奉命发布

组织委员会

巴鲁、拉科尔、杜赫诺华

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 382 号

自由——平等——博爱

第 382 号

巴黎公社

教育代表团

凡在洛蒙街职业学校注册的青年，请自 5 月 22 日星期一上午起到校上课。

本通知对愿意报名而尚未注册的青年，也同样适用。

凡愿到该校担任传艺师傅的工人，请向劳动与交换代表团（工会组）提出申请。

1871 年 5 月 21 日，于巴黎

教育组织委员会

安德烈、达科斯塔、曼尼叶、拉玛、桑格利埃

审批者：公社委员兼教育代表

爱·瓦扬

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 383 号

自由——平等——博爱

第 383 号

巴黎公社

公墓

收回有条件和暂时租让的坟地

公社委员兼公益事业代表,

根据共和历 12 年牧月 23 日坟地法令;

根据 1829 年 12 月 8 日制定、1830 年 5 月 5 日法规核准的关于巴黎公墓租让坟地条例,及 1850 年 9 月 14 日条例(第九章第四十二条和第四十五条);

根据 1859 年 6 月 16 日关于扩大巴黎郊区的指令;

根据原奥特伊、帕西、巴提诺尔、蒙马特尔、拉夏佩勒、拉维勒特、柏利维尔、夏罗纳、贝尔西、伏日拉尔和格列涅尔各镇镇长关于各镇公墓坟地暂时租让十二年、十五年和三十年的决定,特此决定:

第 一 条

自 1871 年 6 月 5 日起,收回下列坟地:

一、凡东城(拉雪兹)、北城(蒙马特尔)、南城(芒帕纳斯)、伊弗里、帕西、奥特伊、拉维勒特、蒙马特尔—圣乌昂、巴提诺尔等地公墓,自 1865 年 1 月 1 日起至同年 12 月 31 日止租让期限为五年的坟地;

二、凡北城、东城、南城、巴提诺尔、帕西、格列涅尔、奥特伊、蒙马特尔—圣乌昂、拉维勒特和伏日拉尔等地的公墓，自1860年1月1日起至同年12月31日止有条件租让的坟地；

三、凡巴黎郊区的公墓，租让期限分别为十二年、十五年和三十年而于1870年12月31日已告期满的坟地。

第 二 条

凡仍营业的公墓，原属暂时租让的坟地，经过坟场调整，情况许可者，缴纳五十法郎租金，即可重新获得五年租让期。

原属有条件租让的坟地，有关坟主补齐地价即可永久保留。

第 三 条

凡属收回的坟地，希有关坟主于6月5日前将坟上的碑石、墓标及其他祭物自行搬走。

第 四 条

上述碑石等，有关坟主若逾期不处理者，管理处即代迁置。

第 五 条

管理处代搬的碑石，替坟主在公墓空地存放一年零一日。在此期内，有关坟主前来索取，须向公社出纳处缴付根据1840年2月1日州令第二条规定的搬迁费六法郎。

第 六 条

一年零一日的期限终了，凡依旧堆存公墓的墓标碑石，不论何种类型，均按弃物处理。

第 七 条

碑石由于搬迁或腐朽而损毁者，管理处概不负责。

第 八 条

本决定可在一切需要之处张贴，并附入《行政文件汇编》。

1871年5月22日，于巴黎

公社委员兼公益事业代表

茹尔·安德里约

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 884 号

自由——平等——博爱

第 884 号

第三区公社商店

杜尔比果街 67 号, 杜尔戈小学内

出 售

扁豆、豌豆、土豆、大米、腌牛肉、罐头牛肉、火腿、五花肉、羊肉、猪油、黄油、咖啡、干酪、橄榄油、盐、糖、鲑鱼、鳕鱼等。

自 5 月 21 日起, 每日上午八时至下午四时。

国家印刷 — 1871 年 5 月

法兰西共和国

第 385 号

自由——平等——博爱

第 385 号

巴黎公社

致军事委员会各委员公民

公民们!

我认为应向你们报告下列事实，这一事例再次说明保皇派军队是怎样作战的。

原第一一八营的十名国民自卫军的尸体，已于昨日运抵铁磨街 17 号的克拉马尔圆形剧场。这些好心人当时看到一队凡尔赛士兵向他们表示缴械投诚，便毫不怀疑，径直走向前去。不料一走近，猝不及防，受到可怕的枪射，而后被刺刀刺死，肢体四残，惨不忍睹。更有甚者，其中一人在头顶、面部和心口竟挨了三十七刀之多!!!

1871 年 5 月 21 日，于巴黎

为了救助与平等

军民救护站总监察处秘书长

A·莫罗

国家印刷厂--1871 年 5 月

法兰西共和国

第 386 号

自由——平等——博爱

第 386 号

巴黎公社

告巴黎人民并国民自卫军

公民们！

军阀制度我们已经领教够了，再也不要那些带袖章、饰金绣的军官组成的参谋部了！让位给人民，让位给赤手空拳的战士！革命战争的钟声，已经敲响！

运筹帷幄的韬略，人民固然不懂；但是一旦手中有枪，脚下有铺路石，那么皇家学院出身的所有战略家加起来，他们都不怕。

拿起武器来！公民们，拿起武器来！你们知道，事关成败大局，打不赢，就要落到凡尔赛反动派和教权派的魔掌之中。这些坏蛋早已打定主意，要把法国出卖给普鲁士人，并且要我们为他们的卖国行径偿付代价！

如果你们希望这六个星期象水一样流出的鲜血不致于付诸东流，如果你们希望在自由平等的法国过上自由的生活，如果你们希望自己的子女免遭你们的苦难和贫困，那么，你们就该象一个人那样站起来！在你们坚决的抵抗之下，那些自以为可以重新奴役你们的敌人，在这二个月里犯下的累累罪行，统统都归

无用, 只会落到遗臭万年。

公民们, 你们的代表将和你们一起战斗; 必要时, 也将和你们一起献身。法兰西是一切人民革命之母, 一直是正义和团结思想的发源地, 而正义和团结的思想应当成为, 而且也必将成为主宰世界的法则。为了光荣的法兰西, 向着敌人进军吧! 用你们的革命力量让敌人知道: 他们可以出卖巴黎, 但是无法交出巴黎, 也无法战胜巴黎!

公社寄希望于你们, 你们也可寄希望于公社!

共和历 79 年牧月 1 日

文职军事代表

沙·德勒克吕兹

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 387 号

自由——平等——博爱

第 387 号

巴黎公社 公共地产管理局

特价大贱卖

纸张一〇六七五公斤
5月23日星期二上午九时
巴黎学校街2号地产管理局内
现金支付,加收佣金五厘

地产管理局局长
茹·封丹

国家印刷 — 1871年5月

法兰西共和国

第 388 号

自由——平等——博爱

第 388 号

巴黎公社

公安委员会

起来,一切善良的公民!

到街垒上去! 敌人已在我们的城墙之内了!

不要再迟疑了!

为了共和国,为了公社,为了自由,前进吧!

拿起武器来!

1871年5月22日,于巴黎

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、

斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷 一1871年5月

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

83

LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

N° 388

COMMUNE DE PARIS

COMITÉ
DE SALUT PUBLIC

Que tous les bons citoyens se lèvent!

Aux barricades! L'ennemi est dans nos murs!

Pas d'hésitation!

En avant pour la République, pour la Com-
mune et pour la Liberté!

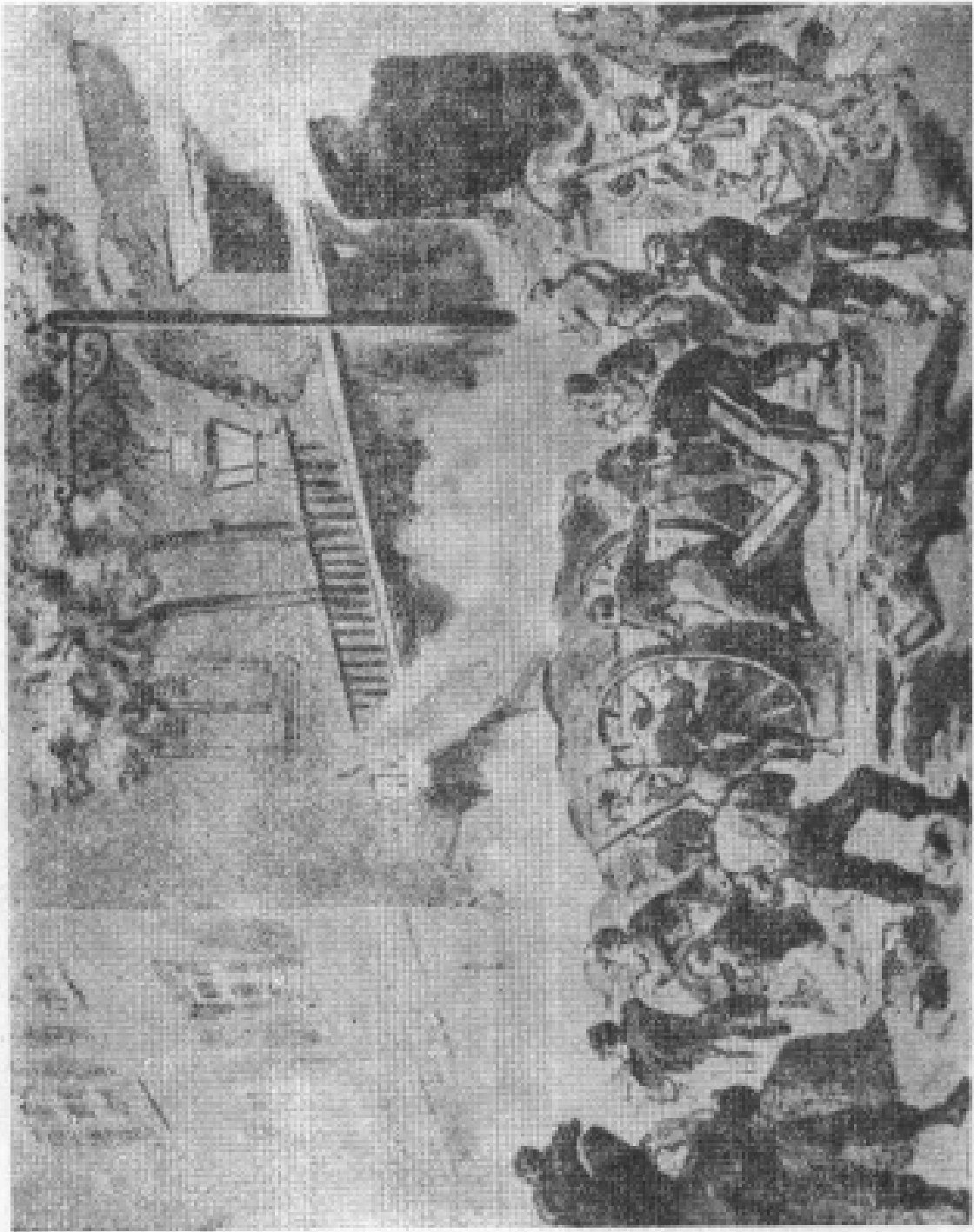
AUX ARMES!

Paris, le 22 mai 1871.

Le Comité de Salut public,
ANT. ARNAUD, BILLIORAY, E. EUDES,
C. GAMBON, G. HANVIER.

LE RÉPUBLICAIN NATIONAL. — N° 1871.

第 388 号公告



街 全 战

法兰西共和国

第 889 号

自由——平等——博爱

第 889 号

巴黎公社

公安委员会

凡尔赛军的士兵们!

巴黎人民决不相信,在短兵相接之际,你们会把枪口对准他们的胸膛;你们的手一定会缩回去,决不会干出杀害同胞弟兄的事。

你们和我们一样,都是无产者;你们和我们一样,所关心的是不让保皇党阴谋分子象榨取我们的汗水那样来吸你们的血。

3月18日你们是怎样干的,今天还该怎样干;这样,人民就不至于怀着痛苦的心情,与视同弟兄的人作战了,人民愿意看到你们跟他们一起坐在民间的筵席上,共同欢庆自由和平等。

过来吧,弟兄们,请到我们这边来!我们张开双臂欢迎你们!

共和历 79 年牧月 3 日

公安委员会

安·阿尔诺、比约雷、艾·埃德、

斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871年5月.

法兰西共和国

第 390 号

自由——平等——博爱

第 390 号

巴黎公社 公安委员会

公安委员会授权各街垒指挥官可以征用必要的房屋进出口。

并可为其部下征集一切用于防御活动的粮食器材，他们应开具借条，日后由公社负责偿还。

1871年 5 月 22 日，于巴黎

公安委员会委员
加·朗维耶

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 391 号

自由——平等——博爱

第 391 号

巴黎公社

工兵署通令

各营技师和上尉参谋副官，务必于每天上午九时到岛城区营房参加工兵署汇报会议。

共和历 79 年牧月 2 日

军事代表

沙·德勒克吕兹

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 392 号

自由——平等——博爱

第 392 号

巴黎公社

公安委员会致巴黎人民

公民们！

圣克鲁门，受到蒙瓦勒里安、蒙特马赫高地、摩里诺和被叛徒出卖的伊西炮台炮火的四面包围；圣克鲁门，已被凡尔赛分子突破。此刻，凡尔赛士兵已散布在巴黎一部分地区。

这一失利情况，非但不能使我们屈服，反而应该成为有力的鞭策。推翻皇座和摧毁巴士底狱的人民，89年和93年的人民，有着革命传统的人民，决不会在一天之内丧失3月18日解放事业的成果的。

巴黎人民，谁也不会离开这场已经打响的战斗。因为这是未来反对过去之战，是自由反对暴政之战，是平等反对独裁之战，是博爱反对奴役之战，是所有人民团结一致反对自私自利的压迫者之战。

拿起武器来！

好吧，拿起武器来！让街垒在巴黎遍地耸立！让巴黎在这些临时城防工事后重新向敌人发出战斗的呼号，豪迈的呼号，挑战的呼号，但也是胜利的呼号！因为巴黎有了这些街垒，

是攻不破的。

让我们把街面上的铺路石统统掘起来吧！首先，因为敌人的炮弹落下来时，可以减少危险；其次，因为这些石块是新的防御手段，应当隔一段路就一堆堆叠在楼房上面几层的阳台上。

希望革命的巴黎，伟大时日的巴黎，尽到自己的本分；公社和公安委员会定将履行自己的职责。

共和历 79 年牧月 2 日，于市政厅

公安委员会

安·阿尔诺、艾·埃德、斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 393 号

自由——平等——博爱

第 393 号

巴黎公社

拉维勒特屠宰场通告

凡已报名参加国民自卫军的屠宰工，可来拉维勒特屠宰场工作。薪金按上周的标准支給。

1871 年 5 月 22 日，于巴黎

屠宰场场长

恩纳斯特·梅兰

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 394 号

自由——平等——博爱

第 394 号

巴黎公社

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

凡尔赛军的士兵们！

我们都是一家之主。

我们之所以进行战斗，是为了我们的子女日后不必象你们那样匍匐在军事专制的淫威之下。

你们迟早也会成为一家之主。

假如你们今天向人民开枪，那末，你们的子孙将来会诅咒你们，就象我们现在咒骂 1848 年 6 月和 1851 年 12 月摧裂人民肺腑的士兵一样。

两个月前，3 月 18 日那天，你们在巴黎军队中的弟兄们，痛悉出卖法国的无耻之徒，而跟人民和好团结；你们应以他们为榜样！

士兵们，我们的子弟们，请记取这句话，然后听从你们良心的决定吧：

当着执行命令会带来耻辱，那么违抗命令便是你们的

天职。

共和历 79 年枚月 3 日

中央委员会

莫罗、毕阿、B·拉高赫、柴奥霍瓦、顾叶、
普吕多姆、高迫埃、法布尔、第耶松尼埃、
鲍纳福华、拉科尔、杜赫诺华、巴鲁、鲁
梭、拉罗克、马亥沙尔、比松、乌泽洛、布
林、马尔索、勒维克、舒托、小阿沃安、纳
瓦尔、于松、拉加尔德、安都瓦诺、昂塞、
苏德里、拉瓦勒特、沙朵、瓦拉、巴特利、
傅若海、米叶、蒲朗才、布伊、杜康、格列
利埃、德列维

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 395 号

自由——平等——博爱

第 395 号

巴黎公社

巴黎人民告凡尔赛士兵

弟兄们!

人民反对压迫者的伟大决战时刻已经到来!

不要背弃劳动者的事业!

象你们 3 月 18 日的弟兄们那样干吧!

你们是人民的一部分,应当和人民团结一致!

让那些天潢贵胄、特权分子、戕害人类的刽子手去自己保护自己吧,那样,建立正义的天下就会容易得多。

离开你们的队伍!

请到我们驻地来!

到我们这边来,到我们家中来。你们会受到友好的欢迎,愉快的接待。

巴黎人民相信你们是爱国的。

共和国万岁!

公社万岁!

共和历 79 年 4 月 3 日

巴黎公社

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 396 号

自由——平等——博爱

第 396 号

巴黎公社 公安委员会

公安委员会决定：

第一条 所有窗户上的百叶窗或挡板，一律不准关上。

第二条 任何房屋，只要对国民自卫军发出一枪一弹，或进行挑衅，立即烧毁。

第三条 本决定望国民自卫军严格执行之。

共和历 79 年牧月 3 日，于市政厅

公安委员会

安·阿尔诺、艾·埃德、斐·加姆邦、加·朗维耶

国家印刷厂—1871 年 5 月

法兰西共和国

第 397 号

自由——平等——博爱

第 397 号

巴黎公社

共和国国民自卫军联合总部

中央委员会

正当两个阵营在各自深思，彼此窥测，并各据战略要地的时候，

在此全体居民极端激愤，为了维护自己的权利，抱定宗旨，决心不战胜便战死的最后关头，

中央委员会希望大家听一听它的声音。

我们从来只反对一个敌人，那就是内战。我们的态度历来如此，不管在临时执政时期，还是在完全离开政务之后，我们一直是朝这方面去想，去说，去做的。

今天，也是最后一次，在大难可能即将临头的情况下，

我们向选举我们的武装的英勇人民，我们向误入歧途而进攻我们的人们，提出一项唯一可行的解决方案，以期制止流血，并使巴黎得以维护所争得的合法权利：

一、国民议会已经完成使命，应予解散。

二、公社也即自动解散。

三、所谓正规军应离开巴黎，至少撤到二十五公里之外。

四、成立一个过渡政权，由五万人口的城市推派代表组成。这个政权从自己的成员中选出临时政府，临时政府负责进行制宪议会和巴黎公社的选举事宜。

五、无论对国民议会议员，还是对公社委员，均不得因3月26日以后发生的一切事情进行报复。

这些就是唯一可以接受的条件。

谁要是拒绝这些条件，那么，让在这场同室操戈的斗争中流出的全部鲜血都落到他头上！

至于我们，将一如既往，把自己的职责一直尽到底！

共和历79年牧月4日

中央委员会

莫罗、毕阿、B·拉高赫、柴奥霍瓦、颠叶、
普吕多姆、高迪埃、法布尔、第耶松尼埃、
鲍纳福华、拉科尔、杜赫诺华、巴鲁、鲁
梭、拉罗克、马亥沙尔、比松、乌泽洛、布
林、马尔索、勒维克、舒托、小阿沃安、纳
瓦尔、于松、拉加尔德、安都瓦诺、昂塞、
苏德里、拉瓦勒特、沙朵、瓦拉、巴特利、
傅若海、米叶、蒲朗才、布伊、格列利埃、
德列维

国家印刷厂—1871年5月

法兰西共和国

第 398 号

自由——平等——博爱

第 398 号

巴黎公社

命 令

凡从窗口开枪射击国民自卫军者,该楼居民应交出凶手,自行处决罪犯;如拒不照办,住户全部枪毙,房屋立即摧毁。此令。

共和历 79 年牧月 4 日(5 月 24 日,晚九时)

军事委员会

国家印刷 1871 年 5 月

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ

N 398

N 398

COMMUNE DE PARIS

ORDRE

Faire détruire immédiatement toute maison des fenêtres de laquelle on aura tiré sur la Garde nationale, et passer par les armes tous ses habitants, s'ils ne livrent et exécutent eux-mêmes les auteurs de ce crime.

Imprimé au 79 (24 mai, 9 h. soir)

LA COMMISSION DE LA GUERRE

— 1920 —

第 398 号公告

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ

N 398

N 398

COMMUNE DE PARIS

ORDRE

Faire détruire immédiatement toute maison des fenêtres de laquelle on aura tiré sur la Garde nationale, et passer par les armes tous ses habitants, s'ils ne livrent et exécutent eux-mêmes les auteurs de ce crime.

Imprimé au 79 (24 mai, 9 h. soir)

LA COMMISSION DE LA GUERRE

— 79 —

第 398 号公告

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ

N 398

N 398

COMMUNE DE PARIS

ORDRE

Faire détruire immédiatement toute maison des fenêtres de laquelle on aura tiré sur la Garde nationale, et passer par les armes tous ses habitants, s'ils ne livrent et exécutent eux-mêmes les auteurs de ce crime.

Imprimé au 79 (24 mai, 9 h. soir)

LA COMMISSION DE LA GUERRE

— 79 —

第 398 号公告